

Celebrating
70
years
1953-2023

Святкуючи
70 років



Матеріали порядку денного конференції

СТВОРЮЮЧИ НАШЕ МАЙБУТНЄ

ВКО 2023: 30 КВІТНЯ - 6 ТРАВНЯ

Місія Всесвітньої конференції обслуговування

Всесвітня конференція обслуговування об'єднує разом всі елементи Світових Служб АН для подальшого розвитку спільного добробуту АН. Місія ВКО полягає в тому, щоб об'єднати АН в усьому світі, забезпечивши подію, на якій:



Учасники пропонують і досягають консенсусу товариства щодо ініціатив, які сприяють баченню обслуговування АН;



Товариство, обмінюючись досвідом, силою та надією, колективно висловлює себе з питань, що стосуються Анонімних Наркоманів у цілому;



Групи АН мають механізм для керівництва та скеровування діяльності Світових Служб АН;



Учасники гарантують, що різні елементи Світових Служб АН несуть остаточну відповідальність перед групами, які вони обслуговують;



Учасників надихає радість безкорисливого служіння та усвідомлення того, що наші зусилля мають значення.



СТВОРЮЮЧИ НАШЕ МАЙБУТНЄ

Коли ми беремо участь у творчій діяльності духу, чи то в особистому житті чи в служінні, ми можемо бути здивовані рішеннями, які з'являються самі собою.

Керівні принципи, Вступ

Матеріали Порядку денного Конференції

ВКО 2023

30 квітня – 6 травня

Вудленд-Хілз,

Каліфорнія

2023 Матеріали Порядку денного Конференції
Всесвітня конференція з обслуговування Анонімних Наркоманів

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Tel: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Website: www.na.org




World Service Office–EUROPE
B-1050 Brussels, Belgium
Tel: +32/2/646-6012

World Service Office–CANADA
Mississauga, Ontario

World Service Office–IRAN
Tehran, Iran

Дванадцять кроків і дванадцять традицій адаптовані та передруковані з дозволу Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Narcotics Anonymous®

Назва "Narcotics Anonymous", стилізовані ініціали "NA" окремо або в подвійному колі , чотиригранний ромб, укладений в коло , і оригінальний логотип NA Group  є зареєстрованими товарними знаками і знаками обслуговування Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

The NA Way є зареєстрованою торговою маркою Narcotics Anonymous World Services, Incorporated, для її періодичних видань.

Дванадцять концепцій обслуговування "АН" авторські права © 1989, 1990, 1991 належать Narcotics Anonymous World Services, Inc. Всі права застережено. *Дванадцять концепцій обслуговування "АН"* були змодельовані на основі дванадцяти концепцій для Світового обслуговування АА, опублікованих Alcoholics Anonymous World Services, Inc. і були розроблені спеціально для потреб Анонімних Наркоманів.

www.na.org/conference

11/22

Зміст

Створюючи наше майбутнє	1
Підготовка делегатів до ВКО 2023	8
<i>Траст Інтелектуальної Власності Товариства</i>	11
Віртуальні зустрічі	20
Своїй рідній мові та культурі	22
Тривалість терміну служіння довіреного службовця	26
Де в світі відбувається СКАН?	28
Майбутнє ВКО	30
Література, службові матеріали та опитування ТДО	39
Звіт групи з людських ресурсів	43
Регіональні та зональні пропозиції	45
Лист підрахунку пропозицій та опитувань	62
Глосарій	72
ДОДАТОК А – <i>Траст Інтелектуальної Власності Товариства</i> та операційні правила ..	78
Чистовий варіант запропонованих змін	
ДОДАТОК Б – <i>Траст Інтелектуальної Власності Товариства</i> та операційні правила	124
з відстеженням рекомендованих змін	
ДОДАТОК В – <i>Бюлетень №1 Інтелектуальна власність</i>	171
Чистовий варіант запропонованих змін	
ДОДАТОК Г – <i>Бюлетень №1 Інтелектуальна власність</i>	176
з відстеженням рекомендованих змін	
Додаток Д-Список опублікованих матеріалів із зазначенням категорій і перекладів	183

Бачення обслуговування АН

Усі зусилля Анонімних Наркоманів надихаються основною метою наших груп. На цій спільній основі ми стоїмо віддані. Наше бачення полягає в тому, що одного дня:



У кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на його або її рідній мові та культурі і знайти можливість до нового способу життя



Кожен член, натхненний даром одужання, відчуває духовне зростання та самореалізацію через служіння;



Органи обслуговування АН по всьому світу працюють разом у дусі єдності та співпраці, щоб підтримати групи в несенні нашої звістки про одужання;



Анонімні Наркомани користуються загальним визнанням і повагою як життєздатна програма одужання.

Чесність, довіра та добра воля є основою наших зусиль у сфері обслуговування, усі вони спираються на керівництво люблячої Вищої сили.



СТВОРЮЮЧИ НАШЕ МАЙБУТНЄ

Створюючи наше майбутнє

Привіт від вашої Світової ради

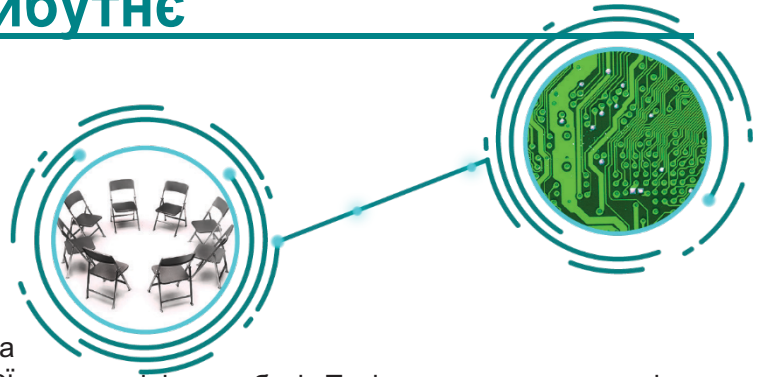
Тема цієї конференції - *Створюючи наше майбутнє*. Якщо ви стежите за звітами Світових Служб або стежите за обговореннями, пов'язаними з Всесвітньою конференцією з обслуговування, ви можете знати, що ми говоримо про майбутнє конференції вже давно. Незважаючи на нескінченні розмови про створення більш сталої та ефективної ВКО, конференція, здавалося, неохоче ухвалювала рішення, які б дозволили реалізувати деякі з цих ідей на практиці.

А потім, на початку 2020 року, весь світ змінився, і АН змінилося разом з ним-готове воно чи ні! За час, що минув з моменту написання *Матеріалів порядку денного конференції 2020*, "АН" навчилися одужувати та служити онлайн; Світові Служби розробили процеси прийняття рішень онлайн; ми припинили друкувати та надсилати звіти поштою; і в даний час ми завершуємо перший в історії трирічний цикл конференції. Детальніше про все це нижче.

Коли відбувся глобальний локдаун, "АН" було в гарних умовах для адаптації. Як Товариство, ми вже мали досвід проведення онлайн та телефонних зустрічей з одужання. Четверта традиція дає групам можливість швидко реагувати на потреби своїх членів, не чекаючи вказівок чи центральної організації. Оскільки все більша кількість зустрічей з'являлась онлайн, АН стало більш доступним для деяких залежних, які б інакше не знайшли нас, а багато членів вперше дізналися про глобальний характер Товариства.

Світовим Службам довелося почати діяти для того, щоб перенести майбутню Всесвітню конференцію з обслуговування в онлайн. На щастя, учасники конференції звикли зустрічатися онлайн раз на два місяці та отримувати інформацію електронною поштою та за допомогою Dropbox. Ми всі працювали разом і провели першу в історії онлайн ВКО, а тепер плануємо провести першу за п'ять років очну конференцію (фактично гібридну).

У цьому вступному есе ми наведемо певний контекст, який може виявитися корисним при розгляді пропозицій (моушенів) МПК. Ми торкнемося кризи, в яку потрапили Світові Служби на самому початку пандемії. Ми переглянемо, що було досягнуто на ВКО 2020 та проміжній зустрічі у 2022 році, і ми пояснимо, про відставання від



термінів в роботі. Потім ми дамо огляд змісту МПК і попередній перегляд Матеріалів для затвердження конференцією, які будуть опубліковані в січні.

Криза

У березні 2020 року світ почав закриватися у відповідь на пандемію, і Світові Служби занурилися в ресурсну кризу. Історично так склалося, що переважна більшість доходів Світових Служб АН надходить від продажу літератури. Коли зустрічі по всьому світу закрили свої двері або стали віртуальними, продажі літератури за одну ніч висохли. Доходи Світових Служб від літератури скоротилися приблизно на 85 відсотків. Ми прийняли ряд швидких і складних рішень стосовно кадрового забезпечення, щоб Офіс Світового Обслуговування міг продовжувати функціонувати. Ми звільнили самих недавно найнятих співробітників, а потім звільнили більше половини співробітників, що залишилися. На якийсь час весь персонал був переведений на половину робочого дня.

Зовсім недавно ми пробивали собі дорогу назад. Нещодавно ми повернули назад декількох звільнених працівників, наскільки ми були здатні, і найняли на роботу кількох нових співробітників. Проте, наш штат складає ще всього дві третини, від того ніж було кілька років тому. Ми рухаємося в правильному напрямку, але ми ще не "там".

Світлою плямою у всьому цьому були члени АН. У березні 2020 року ми почали бити тривогу про те, що нам потрібна фінансова допомога, і члени відгукнулися. Протягом десятиліть ми говорили про необхідність переходу Світових Служб від моделі отримання доходу, залежної від продажів літератури, до моделі самозабезпечення за рахунок внесків членів, і ми, нарешті, домоглися істотного прогресу в досягненні цієї мети. Всім членам АН, які допомогли — дякую, дякую, дякую.

Ми вийшли з кризи, лише на сьогодні, але ми не хочемо випускати з уваги нашу мету — знизити залежність від продажів літератури за рахунок збільшення внесків наших членів. *Керівництво з Світового Обслуговування в АН* визначає основні цілі Світових Служб АН як "комунікацію, координацію, інформацію та керівництво. Ми надаємо ці послуги для того, щоб наші групи та члени могли успішніше нести звістку про одужання та щоб наша програма одужання могла стати більш доступною для залежних всюди". (*КСОАН*, стр. 2)

Це може здатися простим, але для виконання цих функцій у такому великому та різноманітному Товаристві, як АН, потрібно багато ресурсів. До глобального локдауну у понад 140 країнах проводилось понад 76 000 зустрічей. Світові Служби здійснюють нагляд за перекладами, виробництвом та розповсюдженням літератури 57 мовами. З перекладеними назвами ми публікуємо тисячі матеріалів. Ми організуємо Світову Конвенцію та Всесвітню Конференцію з Обслуговування та щороку проводимо десятки веб-зустрічей, пов'язаних з обслуговуванням. Ми захищаємо авторські права Товариства; надаємо підтримку органам обслуговування та заходам АН по всьому світу; створюємо, збираємо і розміщуємо ресурси для підтримки надання обслуговування; підтримуємо інформацію про актуальні зустрічі; полегшуємо доступ до літератури ув'язненим людям за допомогою надання книг і укладання угод про завантаження літератури на планшети; відправляємо безкоштовну або субсидовану літературу для тих, хто її потребує; і багато іншого. *Річний звіт* дає гарну картину діяльності Світових Служб за кожен фінансовий рік: www.na.org/ar.

Потрібно багато чого, щоб робити те, що ми робимо від імені Товариства, але ми завжди вірили, що разом ми зможемо зрушити гори. На початку пандемії ми попросили членів розглянути можливість регулярних внесків до Світових Служб (www.na.org/contribute) і допомогти поширити цю інформацію. Багато хто з нас роблять внески щомісяця по долару за кожен рік нашого чистого часу. Це простий, конкретний спосіб віддавати. Звичайно, не кожен в змозі робити фінансові внески, але якщо ви в змозі, ми сподіваємося, що ви розглянете таку можливість. Якщо кожен з нас робить небагато, то в сумі виходить дуже багато.

Надзвичайна ситуація, спричинена пандемією, була не лише фінансовою. Це також було пов'язано з логістикою. Глобальний локдаун був введений відразу після заключного засідання Світової Ради, яке ми запланували-

перед ВКО 2020. Насправді один із членів правління, який залишився на тиждень, щоб координувати зустріч робочої групи з проекту "Духовний принцип на кожен день", застряг у Лос-Анджелесі через локдаун та обмеження на подорожі. Йому знадобилося 62 дні, щоб повернутися додому.

ВКО 2020 та ВКО 2022

Ми планували провести Всесвітню конференцію з обслуговування у квітні 2020 року, але в березні світ закотився. На початку пандемії ситуація змінилася дуже швидко, і ми підтримували зв'язок з учасниками конференції за допомогою частого надсилання електронних листів, проведення веб-зустрічей та опитувань. За останню половину березня 2020 року ми надіслали понад півдюжини електронних листів усім учасникам конференції! На 28 березня вже була запланована веб-зустріч учасників конференції, і на цій зустрічі учасники обговорили варіанти проведення ВКО 2020, а потім прийняли рішення за допомогою електронного опитування.

Кінцевим результатом стала перша в історії повністю онлайн-ВКО, яка також була першою в історії ВКО, що складалася з двох частин. Перша частина проходила з 24 квітня по 3 травня, а друга частина - 7-9 серпня 2020 року. Учасники конференції (УК) визначили повістку зустрічі, що стало ще одним першим для ВКО. УК вирішили, про що говорити на конференції, за допомогою електронного опитування перед зустріччю. В результаті не всі моушени МПК 2020 року були обговорені або прийняті рішення щодо них. На

\$1 per year of cleantime

set up as a recurring monthly contribution

will help NAWS continue our

work that no addict

need die from

the horrors

of addiction.



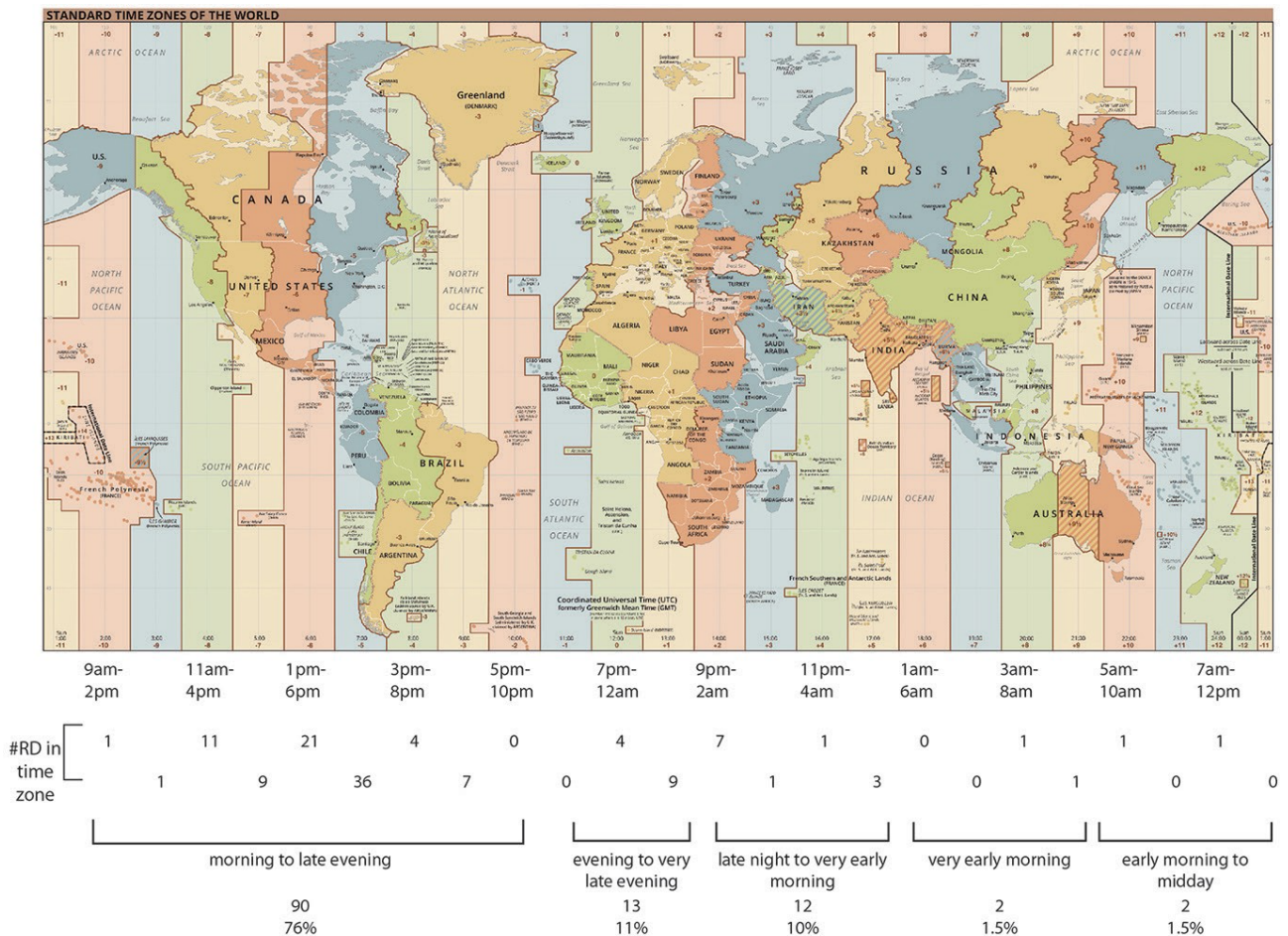
www.na.org/contribute

закритті ВКО 2020 Світова Рада зобов'язалася зв'язатися з авторами моушенів, які не були визначені як пріоритетні для розгляду, і запитати їх, чи не хотіли б вони включити ці пропозиції в наступні МПК (тобто в цей документ МПК 2023).

Було непросто адаптувати наші процеси до онлайн-середовища. Ця перша зустріч тривала дев'ять днів, і деяким учасникам довелося приєднатися до неї

посеред ночі. Дискусії щодо часових поясів та розкладу сесій були одними з найскладніших. Ця мапа показує розподіл учасників по всьому світу і дійсно нездійсненне завдання планування сесій у зручний для всіх час. Ми дуже вдячні учасникам, які прийшли, незважаючи ні на що. Дякуємо!

ЧАСОВІ ПОЯСИ УЧАСНИКІВ ВКО 2020



Всі матеріали ВКО 2020, включаючи всі результати електронних опитувань, розміщені тут: www.na.org/?ID=wsc2020virt.

Якщо не вдаватися в подробиці сесій і рішень, то деякі з найважливіших висновків з цього досвіду полягають у тому, що ми дізналися, що можемо формувати повістку, зустрічатися та приймати рішення онлайн. Кожен, хто був як на особистому, так і на онлайн ВКО, скаже вам, що це не одне й те саме. Одне не замінює іншого, але ми адаптувались, і це спрацювало!

Якби це була казка, незабаром після ВКО 2020 ми були б повністю на самозабезпеченні

завдяки внескам наших членів, пандемія залишилася б в пам'яті, і ми всі з нетерпінням чекали б очної ВКО у 2022 році. Натомість фінансова криза та криза здоров'я затягнулися. Світова рада провела широкі дискусії, як у складі ради, так і з іншими учасниками конференції, про те, як підійти до ВКО у 2022 році. Рада опублікувала два рекомендаційні звіти та обговорила варіанти на веб-зустрічі учасників конференції, після чого учасники за допомогою електронного опитування вирішили продовжити цикл конференції на рік та провести проміжну зустріч у 2022 році для розгляду основних питань.

Моушен V2: Через обмеження на поїздки та проблеми безпеки, спричинені глобальною пандемією COVID-19, цикл конференції 2020-2022 років продовжується до 2023 року. Коротка, проміжна, віртуальна робоча зустріч конференції мала бути проведена в 2022 році, щоб виконати наше зобов'язання з розгляду юридично важливих питань, як описано в Моушені V3, і затвердити книгу Духовний принцип на кожен день, якщо ВКО вирішить зробити це. Після завершення основних справ віртуальне засідання ВКО 2022 року має перерватися і знову зібратися в 2023 році. Дати та крайні терміни, що стосуються засідання конференції у 2023 році, повинні бути надані Світовою Радою, включаючи крайні терміни моушенів МПК і крайні терміни подачі заявок на місця.

Автор: Світова Рада

Намір: Адаптувати поточний розклад конференції у зв'язку з глобальною пандемією

Усі звіти про ці рекомендації та результати опитувань розміщені тут: www.na.org/?ID = background-discussion-22-23.

Переніс моушенів з 2020 року

Це приводить нас до ВКО 2023.

Десять моушенів МПК від 2020 року не були пріоритизовані учасниками до розгляду на віртуальній зустрічі ВКО цього року.

Сім з цих десяти моушенів надійшли від регіонів або зон. Як і було обіцяно, Рада звернулася до кожного з авторів, і п'ятеро з семи попросили включити їх моушен в ці МПК. Ці моушени, тепер пронумеровані наступним чином, Моушен № 13 від регіону Аргентина, Моушен № 14 від регіонів Швеція і Австралія, Моушен № 16 від регіону Баха-Сон з шістьма регіонами в якості співавторів, Моушен № 17 від регіону Внутрішня Каліфорнія і Моушен № 22 від Регіону Південна Каліфорнія. (Повний перелік моушенів у цих МПК дивіться у підрахунковому листі на стр. 62.)

Кілька слів про прядок розташування моушенів: оскільки члени Світової Ради обираються Всесвітньою конференцією з обслуговування і є її довіреними службовцями, моушени, запропоновані Радою, знаходяться на першому місці в МПК. Далі йдуть регіональні та зональні моушени. Ми намагаємося організувати усі моушени в такому порядку, щоб спростити проведення семінарів зМПК, об'єднуючи моушени з аналогічною тематикою. На самій конференції співведучі ВКО, які також є довіреними службовцями, обраними конференцією, визначають порядок ведення справ. Результати початкових опитувань, політика КСОАН, послідовність моушенів і розклад дня - все це допомагає інформувати рішення співведучих щодо порядку.

Три з моушенів, не розглянутих в МПК 2020, надійшли від Ради, і за рекомендацією Ради учасники вирішили почекати до очної ВКО, щоб розглянути їх. Відповідно Рада включила в ці МПК моушени, щоб охопити два з трьох питань: моушени № 2 і № 3, які стосуються перегляду операційних правил ТІВТ і Бюлетеня № 1 про Інтелектуальну власність №. Ще один моушен від Ради, що залишився з 2020 року, був про затвердження довгострокових цілей із стратегічного плану ССАН, і ми не вносимо цю пропозицію сюди. Як правило, Стратегічний план ССАН включається в Матеріали для затвердження конференцією разом з планами проектів, які він породжує. Однак це не типовий цикл, і ми не займалися нашим процесом стратегічного планування в цьому циклі. Ми все ще надолужуємо згаяне і будемо пропонувати плани проектів для роботи, за якими ми вже взяли на себе зобов'язання, і роботу, яку конференція пріоритизує. Ми маємо намір перезавантажити процес стратегічного планування на майбутній ВКО за допомогою конференції. Більше розкриється.

Відставання в роботі

Це був цикл, не схожий ні на один інший. Ми зробили більше, ніж уявляли собі за можливе, з меншою кількістю ресурсів, ніж ми мали за останні десятиліття. Неповний список діяльності дивись на сторінці 32 цих МПК; крім того, в Річному звіті документується наша діяльність щорічна: www.na.org/ar.

Ми багато чому навчилися і з оптимізмом дивимось в майбутнє. Технології дозволили нам зустрічатися частіше, ніж будь-коли раніше-як Раді так і разом з іншими учасниками конференції. Ми раді працювати разом як ВКО, щоб перезапустити процес стратегічного планування, і ми віримо, що зможемо використовувати

технології і збільшувати комунікацію щоб краще співпрацювати з зонами в певній роботі Світових Служб. Майбутнє яскраве.

Але в той же час існує велике відставання в роботі. Частково це пов'язано з кадровими та іншими адміністративними факторами, в першу чергу з перекладами і нашою базою даних. Ми докладаємо всіх зусиль, щоб надолужити згаяне в області перекладів після плинності і нестачі персоналу. Нещодавно ми перейшли на нову систему баз даних, що стане великою зміною... як тільки ми почнемо вводити інформацію про зустрічі. Коли ми набираємо нових співробітників і продовжуємо відновлювати стабільність, ми будемо займатися тим, що можна було б назвати "основними послугами" — поточною роботою, яку ми виконуємо в Світових Службах. Більша частина роботи, передбаченої в бюджеті та виконуваної в ССАН, належить до цього типу поточних послуг.

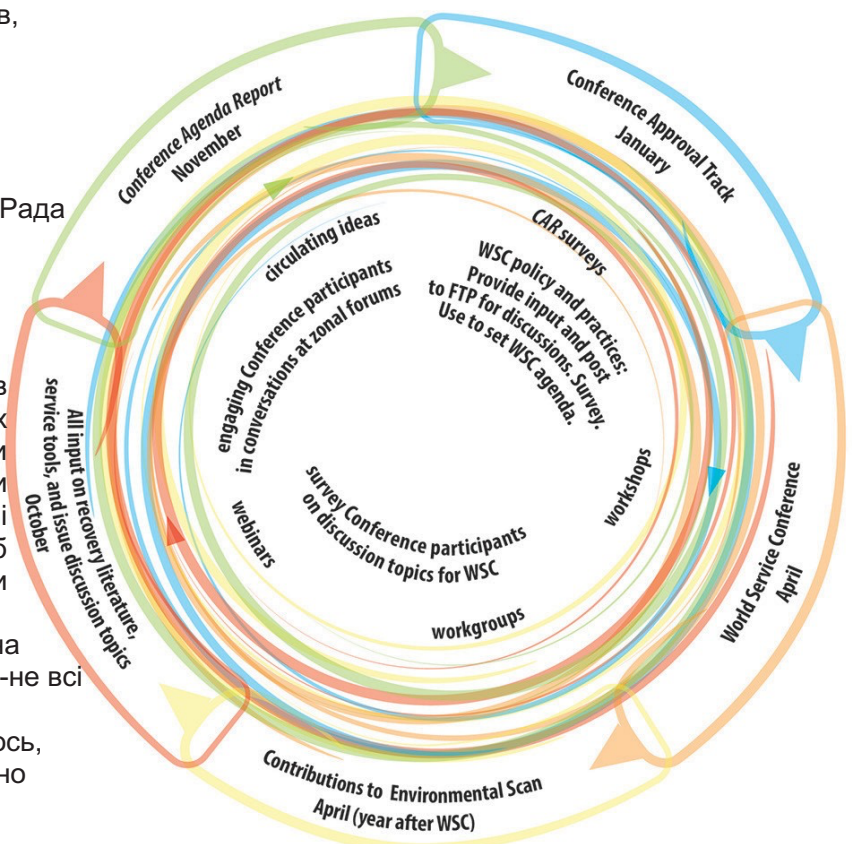
Крім того, ми працюємо над проектами, пов'язаними з новими ідеями та ресурсами, роботою, яка стимулює зміни, і це інший момент, у якому ми відстаємо: в результаті рішень конференції, ми зобов'язуємося виконувати більше роботи, ніж можемо виконати. Пояснити, як ми потрапили сюди, трохи складніше; ми зробимо все можливе. (Ми також розглядаємо це питання у вступі до опитування в цих МПК.) Конференція схвалює цю роботу, приймаючи плани проектів. Ці плани проектів впливають з пріоритетів, визначених у процесі стратегічного планування. Світова Рада почала використовувати процес планування десятиліття тому, щоб бути більш продуманими і, так, стратегічними при плануванні роботи на майбутній цикл. Рада розглядає тенденції всередині і зовні АН, потреби Товариства та доступні ресурси і обирає план роботи, який враховує всі ці речі разом.

Проблема цього процесу полягає в тому, що, хоча рада докладає всіх зусиль, щоб бути настільки чуйними наскільки це можливо і вислуховувати всіх делегатів, подорожуючи на зустрічі зональних форумів та інші заходи, щоб особисто поспілкуватися з учасниками конференції, проводячи веб-зустрічі, відповідаючи на електронні листи та телефонні дзвінки-не всі регіони та зони побачили, що їхні занепокоєння відображені в планах. І ось, кілька циклів назад рада почала активно домагатися

вхідної інформації для початкових етапів процесу планування, так званого "сканування". Перед стратегічними планами на 2018 і 2020 роки рада розіслала опитування для збору інформації для сканування. Це було початком побудови більш спільного процесу планування, але ми вважаємо, що можемо покращити його.

Мета полягає в тому, щоб досягти точки, коли регіони та зони знатимуть, що їх почули, і розуміють, що план є результатом процесу співпраці. Не всі ідеї потраплять в остаточний набір планів проекту, але якщо всі визнають, що їх почули, зрозуміли і поважають процес, це буде дійсно всеосяжний стратегічний план. Ми знаємо, що ми ще не досягли цього, і в результаті регіони та зони іноді відчувають, що єдиний спосіб забезпечити те, щоб їхні занепокоєння були розглянуті - це зробити моушен у МПК для створення плану проекту. Це означає, що є два потенційних джерела для проектних планів: процес стратегічного планування та регіональні / зональні моушени. В результаті проектів або потенційних проектів стає більше, ніж ресурсів для виконання роботи.

СПІЛЬНИЙ ПРОЦЕС СТРАТЕГІЧНОГО ПЛАНУВАННЯ Використаний у 2017-2020



Нам потрібен процес, щоб розглядати всі ідеї пліч-о-пліч і приймати рішення про те, які з них найбільш важливі для вирішення в першу чергу. Цього міг би досягти вдосконалений процес стратегічного планування. Тим часом ми використовуємо опитування в МПК, щоб допомогти конференції визначити пріоритети для літератури з одужання, службових матеріалів і тем для обговорення.

У 2016 році ми почали включати в це опитування всю літературу з одужання, службові матеріали та теми для обговорення, які надходять через моушени або від учасників конференції в цьому опитуванні. Замість того, щоб пропонувати конкретні плани проекту в матеріалах для схвалення конференцією для літератури з одужання, службових матеріалів і тем для обговорення, ми пропонуємо загальний план, і конференція обирає конкретну спрямованість, використовуючи результати опитування МПК в якості керівництва. Це буде четвертий раз, коли ми використовуємо цей процес.

Коли приймається моушен про створення плану проекту для конкретної одиниці літератури з одужання або службового матеріалу, конкретна ідея, що міститься в цьому моушені, включається в МПК. Запропонований план проекту являє собою загальний план проекту літератури з одужання або службового матеріалу. Якщо конкретна ідея з опитування МПК буде обрана ВКО в якості пріоритетної, вона буде в центрі уваги цього плану проекту.

Ми знаходимося у некомфортному перехідному етапі процесу планування, і опитування МПК - це свого роду пов'язка або шматок клейкої стрічки, який з'єднує два потоки ідей воедино. Знову ж таки, причина, чому ми використовуємо опитування МПК поряд із загальними планами проекту, полягає в тому, що ми не можемо фактично реалізувати всі ідеї в моушенах, які вимагають планів проекту. Нам потрібен процес, який конференція могла б використати для спільного розгляду всіх ідей та визначення пріоритетів. На даний момент цей процес-опитування МПК. *Духовний принцип на кожен день*, АйПі №30: *Психічне здоров'я в процесі одужання та основи віртуальних зустрічей* - все це результат використання конференцією опитування МПК для визначення фокусу загальних планів проекту для літератури з одужання або службових матеріалів.

Це поточне опитування МПК містить чотири ідеї з раніше затверджених моушенів щодо створення планів проекту. Ці чотири ідеї відзначені в опитуванні синім кольором із зірочкою і датою прийняття моушену в кінці запису. Опитування також включає ідеї з

чотири моушени в цих МПК стосуються створення або перегляду літератури з одужання.

Звичайно, це не ідеальна система. Чесно кажучи, це навіть не зовсім система, але це наша найкраща спроба уникнути виконання більшої роботи, ніж ми можемо виконати. Частиною майбутнього, яке ми сподіваємося створити разом, як конференція, є процес планування, який враховує всі ідеї разом і викликає довіру учасників.

Що знаходиться в цих МПК і як мені їх отримати?

В додаток до опитування МПК, ці МПК містять 25 моушенів. Дванадцять - від Світової Ради, і 13 - від регіонів або зон. Перші три моушени Ради пов'язані з *Трастом Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ)*. ТІВТ - це юридичний документ, і тому його може бути важко читати. Якщо ви новачок у цій темі, можливо, вам захочеться переглянути відео на www.na.org/fipt, яке пояснює, що таке ТІВТ, і дає деяку передісторію. П'ять моушенів після ТІВТ секції охоплюють цілий ряд тем: віртуальні зустрічі, заява про бачення, розроблені на місцевому рівні історії, тривалість повноважень членів Ради та Світова Конвенція АН. Моушени № 9 - №12 вимагають прийняття рішень про майбутнє Всесвітньої конференції з обслуговування.

Це може звучати як початок поганої науково-фантастичної книги, але майбутнє, в певному розумінні, вже тут. Віртуальні зустрічі ВКО, трирічний цикл, електронне прийняття рішень... ми прагнемо продовжувати створювати це майбутнє разом.

Живучи лише сьогоднішнім днем, ми ніяк не можемо знати, що з нами станеться. Ми часто дивуємося тому, як у нас все складається. Ми одужуємо тут і зараз, і майбутнє стає захоплюючою подорожжю

Основний Текст, Більше

13 моушенів від регіонів і зон згруповані за темами, щоб спростити їх опрацювання. Також, де це можливо, ми включили ідеї, що містяться в цих моушенах, до списків опитування МПК, щоб вони могли бути пріоритизовані по відношенню до іншої літератури з одужання та службових матеріалів.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ СВІЙ ГОЛОС

- ✓ домашня група
- ✓ місцевий комітет з обслуговування
- ✓ зона

Якщо ви вперше читаєте *Матеріали порядку денного конференції*, вони можуть бути нездоланими. Не впадайте у відчай. Більшість з нас теж колись відчували те саме. З часом ви звикнете до абревіатур і проблем. Існує глосарій, який допомагає визначити деякі терміни, і листи підрахунку голосів для запису ваших голосів за моушеними і опитуваннями. Опитування *МПК* також розміщено в інтернеті за адресою www.na.org/conference і доступне для будь-якого учасника, пройти його необхідно до 1 квітня 2023 року. Незабаром після випуску *МПК* ми публікуємо презентації у PowerPoint і відеоролики зі змістом на www.na.org/conference щоб допомогти учасникам розібратися або підготуватися до семінарів *МПК*.

Регіони і зони підходять до збору групової свідомості по змісту *МПК* різними способами. Деякі підраховують голоси груп; деякі підраховують голоси місцевостей; деякі збирають кожного зацікавленого учасника та підраховують індивідуальні голоси. Якщо ви не впевнені, як це робиться у вашому регіоні чи зоні, попросіть місцевого учасника, який має досвід в служінні, або зв'яжіться з Світовими Службами АН, і ми зв'яжемо вас з вашим делегатом.

Багато членів вже давно запитують, чи можемо ми припинити надсилати паперові звіти поштою, і це ще одна зміна, яка прискорилася через пандемію. Через кадрову та фінансову нестачі, а також логістичні проблеми ми припинили підписку на паперові видання та звіти у березні 2020 року. Розміщення *МПК* і проміжного *МПК/МЗК* в інтернеті виявилось вдалим, і ми маємо намір продовжувати використовувати цей підхід для всіх звітів про конференцію ВКО 2023. *Звіт про Порядок денний Конференції* є першим з трьох основних звітів конференції. Матеріали для затвердження конференцією є другими, а *Звіт про конференцію* - третій.

Матеріали для затвердження конференцією та інші матеріали

Матеріали для затвердження конференцією (МЗК) включають матеріали, призначені для комітетів або рад, і публікуються за 90 днів до ВКО, що в даному випадку становить 30 січня 2023 року. Ми ще не підготували проект матеріалів МЗК, тому не допрацювали його зміст. МЗК завжди містять бюджет і плани проектів для розгляду ВКО і інформацію, яка допоможе ВКО приймати рішення про прийняття нових учасників: запити на прийняття нових учасників до ВКО від регіонів, рекомендації робочої групи щодо нових учасників та звіт з рекомендаціями від Світової Ради. Коли є службовий матеріал для затвердження конференцією, він зазвичай включається в Матеріали для затвердження конференцією. Зазвичай МЗК також включають стратегічний план, але, як ми вже згадували вище, цього разу буде не так. Цього року у нас немає службових матеріалів для затвердження в МЗК 2023 року, але у нас можуть бути деякі моушени, пов'язані з політикою в *Керівництві з світового обслуговування в АН*. Ми також публікуємо матеріали з регіонів, які представляють ідеї для публікації разом з матеріалом МЗК. Ми розпочали цю практику в 2016 році, і ми продовжимо це робити для цієї конференції. Кінцевий термін подання матеріалу для включення до публікації МЗК - 1 січня 2023 року.

Останнім великим релізом перед ВКО є *Звіт конференції (ЗК)*, який охоплює тиждень конференції, день за днем, сесію за сесією, і включає регіональні звіти, з яких ми черпаємо і представляємо дані за наступні два роки. *ЗК* включає інформацію, яка знадобиться учасникам для обговорень і прийняття рішень на ВКО, а також відповідні ідеї, які ми почули з моменту публікації *Матеріалів порядку денного конференції*. Учасники конференції можуть подати матеріали для публікації разом зі *Звітом конференції*. Крайній термін подачі - 15 лютого 2023 року. Ми публікуємо *Звіт конференції* незадовго до ВКО. Всі публікації конференції та супутні матеріали розміщені на цій веб-сторінці: www.na.org/conference.

Есе, яке слідує за цим вступом, має на меті допомогти учасникам конференції — делегатам та їх замам - підготуватися до ВКО.

Підготовка делегатів до ВКО 2023

Цей розділ МПК може бути найбільш актуальним для учасників Конференції-регіональним і зональним делегатам і їх заступникам. На наступних сторінках ми розглянемо деякі події, що відбуваються на кожній конференції, і деякі з наших очікувань від ВКО 2023. Ми також перерахуємо деякі важливі крайні терміни.

Хоча ви, можливо, так не вважаєте, ваша участь тут цінна і допомагає тим, хто буде тут пізніше. Саме тут буде побудовано майбутнє, де зміцниться єдність і де ви знайдете необхідні сили, щоб продовжувати нести звістку АН і підтримувати своє місцеве товариство.

З 2008 року учасники конференції пишуть майбутнім делегатам

також, мабуть, буде найбільш гібридна ВКО, яку ми коли-небудь мали. На ВКО 2018 був присутній делегат і два заступники, але ми очікуємо, що в 2023 році їх буде набагато більше, враховуючи проблеми, з якими стикаються багато делегатів у зв'язку з поїздками і візами.

Усі ці нововведення означають, що нам усім буде важко підготуватися до ВКО 2023. Коли ми щось робимо в перший раз, ми зазвичай багато чому вчимося - іноді стукаючись лобами. Якщо ви є учасником конференції або довіреним служачим ВКО, найважливішими речами, які слід принести на зустріч (незалежно від того, відвідуєте ви її особисто чи онлайн), можуть бути терпіння та доброзичливість. (Це непогана ідея-принести їх на *будь-які* службові зустрічі!)

Делегати та заступники виконують величезний обсяг роботи протягом усього циклу — це, безумовно, було правдою за час, що минув після ВКО 2020, — і ми хочемо сказати величезне дякую всім вам. Ми вдячні вам. Існує величезна кількість інформації, яку потрібно прочитати, обробити, узагальнити, пояснити іншим і зібрати свідомість, причому левова частка

очікується протягом п'яти місяців між публікаціями МПК і закінченням ВКО.

Ось деякі речі, на які вам потрібно буде звернути увагу і виконати:

Реєстраційна форма ВКО та пам'ятка про подорожі та розміщення Пам'ятка: про подорожі та розміщення пояснює, як зареєструватися на конференцію та як забронювати готель і авіаквитки. Вона буде опублікована на www.na.org/conference коли будуть опубліковані МПК. **Будь ласка, заповніть реєстраційну форму якомога швидше, незалежно від вашого статусу фінансування.** Якщо вам потрібно внести зміни пізніше, ми допоможемо вам. Ви повинні забронювати своє перебування в готелі до 1 березня 2023 року, і ви повинні забронювати свій рейс до 15 березня 2023 року.

Регіональні звіти та короткі огляди зон:

Крайній термін для регіональних звітів - 15 лютого 2023 року. Ми використовуємо інформацію з цих звітів, щоб допомогти спланувати сесії конференції, і вони також служать історичний запис на майбутнє. Регіональні звіти малюють найкращу картину зусиль з обслуговування АН по всьому світу, про які ми знаємо. Звіти, які ми отримуємо до крайнього терміну, узагальнюються і публікуються повністю разом зі *Звітом конференції* за адресою www.na.org/conference. На останніх кількох конференціях майже всі регіони-учасники подали свої звіти до встановленого терміну. Не перериваймо серію.

Також у кожному циклі ми збираємо інформацію від зон, яку публікуємо у форматі короткого зонального огляду. (**Ось версія 2020 року.**) Ми звертаємось до кожної зони окремо та просимо про оновлення та будь-яку нову інформацію, яку ми маємо намір включити.

Ми визнаємо, що збір інформації про зустрічі та виконання служіння зараз може бути більш складним завданням, враховуючи нестабільність останніх кількох років, але будь-яка інформація, якою ви володієте, допоможе ВКО скласти уявлення про те, кому ми служимо. Заздалегідь дякуємо вам!

Опитування МПК: Опитування МПК опубліковане на сторінці конференції (www.na.org/survey) для заповнення учасниками. Ми також просимо делегатів заповнити анкету від імені свого регіону або зони. Ми порівнюємо результати опитувань членів, а також регіонів/зон. Обидва набори

результатів повідомляються паралельно, щоб учасники конференції могли використовувати їх при виборі пріоритетів для літератури з одужання, службових матеріалів і тем для обговорення. Результати опитування МПК також завжди включаються в додатки до протоколу ВКО.

Тематичне опитування ВКО: Як і у випадку з МПК опитуванням, ми проведемо опитування всіх учасників, щоб побачити, що ви хочете обговорити на ВКО 2023. Ми надішлемо Вам електронний лист, коли опитування буде опубліковано.

Дякуємо вам всім за ваше служіння! Будь ласка, дайте нам знати, якщо ми можемо чим-небудь допомогти.

Що відбувається на конференції?

Конференція знаменує собою закінчення одного циклу планування і початок наступного. Таким чином, частина роботи учасників полягає в тому, щоб затвердити роботу, виконану з моменту останньої ВКО, і допомогти сформулювати подальшу роботу. Початок тижня присвячений привітання учасників, а потім обговоренню та прийняттю рішень, пов'язаних з МПК. Протягом тижня проводяться презентації, обговорення в невеликих групах і сесії з прийняття рішень. Ближче до кінця тижня конференція приймає рішення про бюджет і плани проекту на майбутній цикл і обговорює нові ідеї.



Ми ще не планували тиждень конференції, але ми знаємо деякі пункти, які, ймовірно, складуть частину порядку денного:

- Вітальна сесія з представленнями та часом для заслуховування представників нових регіонів учасників (ознайомча сесія ВКО відбудеться онлайн практично перед ВКО)
- Презентації про діяльність зі Зв'язків з громадськістю та Розвитку товариства за останні три роки
- Звіти від Світових Служб та Панелі людських ресурсів
- Презентація запропонованого бюджету та планів проекту на майбутній цикл, включаючи обговорення пріоритетів, визначених у ході опитування МПК
- Обговорення та рішення, пов'язані з МПК та МЗК
- Обговорення тем, пріоритизованих делегатами за допомогою опитування
- Час і простір для зустрічей зон, якщо вони захочуть, і час, присвячений зональним звітам
- Вибори до Світової Ради, ПЛР та співведучих ВКО
- Обговорення пріоритизованих нових ідей, представлених на ВКО
- Підсумкове сесія для перегляду майбутньої роботи і прийняття будь-яких необхідних рішень

Ми все ще перебуваємо на ранній стадії процесу планування, і цей перелік далеко не повний. Ми також не впевнені в тому, як організація справді гібридного заходу може вплинути на порядок денний. *Звіт конференції*, який буде опублікований незадовго до ВКО, детально розповість про тиждень конференції.

Більшість сесій ВКО тривають 90 хвилин. Перерви за необхідності тривають півгодини. Це час, який потрібен більш ніж 200 учасникам, щоб подбати про свої фізичні потреби, випити кави або покурити і / або забігти в свою кімнату, щоб забрати щось, що вони забули. Обід триває 90 хвилин з тих же причин. Щодня проводяться чотири 90-хвилинні сеанси, якщо ми не проводимо сесій після вечері, що іноді буває. Зазвичай ми робимо перерву на півдня в середині тижня, в цей день зони зустрічаються ввечері. Таким чином, на тижні конференції є час для 24 сесій плюс будь-які вечірні сесії, які ми заплануємо.

Готуватися

Підготовка до Всесвітньої конференції з обслуговування-це величезна робота. Делегати та їх заступники повинні не тільки прочитати МПК, МЗК, *Річний звіт* та *Звіт конференції*, вони також повинні бути в змозі пояснити питання іншим і зібрати думку своїх регіонів і зон. Ми надаємо якомога більше корисних інструментів, включаючи презентації у PowerPoint і відеоролики, які узагальнюють матеріали у МПК, щоб допомогти з семінарами.

Ми проведемо віртуальну ознайомчу веб-зустріч ВКО для учасників конференції, яку ми запишемо і зробимо доступною для тих, хто не зможе бути присутнім. Як і в усьому іншому в АН, звернення до більш досвідчених членів може бути величезною допомогою. Якщо ви співпрацюєте з більш досвідченим делегатом або заступником, вони можуть допомогти вам будучи наставниками під час "сезону конференції". Якщо ви відвідуєте зональну зустріч, запитайте інших делегатів про їхній досвід та візьміть номери телефонів, щоб ви могли зателефонувати із запитаннями. Ми сподіваємось, що незабаром з'явиться нова дошка оголошень для учасників конференції, і ви також зможете розміщувати там запитання. І не забувайте: ви завжди можете написати листа Світовій Раді по електронній пошті за адресою worldboard@na.org.

Важливі крайні терміни

Якомога швидше: Зареєструйтесь на участь у ВКО.

15 лютого 2023 року: Крайній термін подачі регіональних і зональних звітів і матеріалів від учасників конференції для представлення у *Звіті конференції*.

1 березня 2023 року: Необхідно завершити бронювання готелю.

15 березня 2023 року: Завершення підготовки до польоту на ВКО.

1 квітня 2023 року: Повинні бути отримані відповіді на всі опитування МПК.

1 квітня 2023 року: Будь ласка, повідомте нас, якщо ви маєте намір запропонувати поправку або моушен про прийняття нового учасника.

15 квітня 2023 року: Крайній термін для внесення поправок до МПК та МЗК, а також моушенів про прийняття нових учасників.

На ВКО: Пропозиції щодо нових ідей (ідеї, які учасники вважають пріоритетними для обговорення на ВКО) подаються на самому ВКО.

Знову ж таки, ми знаємо, що це дуже багато матеріалу до читання та засвоєння. Звертайтеся до нас, якщо ми можемо у будь-який спосіб допомогти. Дякуємо вам за ваше служіння!

A few handy URL Shortcuts for na.org

The full list can be found at www.na.org/aboutus

Annual Report	www.na.org/ar
American Sign Language Resources	www.na.org/asl
Area, Regional, and Zonal Events	www.na.org/events
Audio Basic Texts	www.na.org/audio
Contributions	www.na.org/contribute
Electronic Literature	www.na.org/elit
Fellowship Intellectual Property	www.na.org/fipt
Local Service Resources	www.na.org/localresources
Local Service Toolbox Project	www.na.org/toolbox
Media	www.na.org/media
NAWS Electronic Subscriptions	www.na.org/subscribe
NAWS News & NAWS Updates	www.na.org/newsnews
NAWS Webinars and Web Meetings	www.na.org/webinar
Public Relations	www.na.org/pr
Quick Contribute Button	www.na.org/give
Recovery Literature (with language menu)	www.na.org/ips
Resources for Professionals	www.na.org/forprofessionals
Surveys & Projects	www.na.org/survey
Videos	www.na.org/videos
Virtual Meeting Materials	www.na.org/virtual
Webstore	www.na.org/webstore
World Service Conference	www.na.org/conference

Траст Інтелектуальної Власності Товариства

Ці *Матеріали порядку денного конференції (МПК)* включають три моушени (моушени № 1 - № 3), пов'язані з *Трастом Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ)*. *ТІВТ* - це юридичний документ, в якому викладаються колективні рішення, прийняті Товариством АН щодо літератури та логотипів. Траст - це документ, який складається з двох частин: Інструменту довіри, яким є сам *ТІВТ* (предмет моушени № 1) і Операційних правил (предмет моушени № 2). Політика використання (предмет моушени № 3) надає рекомендації щодо використання зареєстрованих товарних знаків АН та знаків обслуговування групами АН, радами та комітетами з обслуговування.

Моушен № 1 додає зональних делегатів, які є учасниками конференції до осіб, які приймають рішення щодо *ТІВТ* та про літературу з одужання в АН. Моушен № 2 пропонує внести зміни в Операційні правила *ТІВТ*. Моушен № 3 пропонує внести зміни до *Бюлетеня № 1 про Інтелектуальну власність № 1*, більш відомий як Політика використання.

У цьому нарисі ми спробуємо пояснити походження цих трьох моушенів та зміни, які ми рекомендуємо, максимально прямолінійно.

Ми включили по дві копії кожного з трьох документів в додатки до цих *МПК*. Одна копія показує запропоновані зміни, а інша копія-це чистовик переглянутого документа. Є наступні додатки:

Додаток А: Чистовик запропонованих змін до *Трасту про Інтелектуальну Власність Товариства*, включаючи Операційні правила

Додаток Б: Копія *ТІВТ* і Операційних правил, що показує всі зміни, які ми пропонуємо

Додаток В: Чистовик запропонованих змін *Бюлетеня №1 про Інтелектуальну власність*

Додаток Г: Копія *Бюлетеня № 1 про Інтелектуальну власність*, в якій вказані всі зміни, які ми пропонуємо

На додаток, ви можете знайти поточні версії цих документів, а також інші матеріали, пов'язані з *ТІВТ*, розміщені за адресою www.na.org/fipt.

Важливо пам'ятати, коли ви знайомитесь із запропонованими змінами, з передумовами та підсумком нижче, що *ТІВТ* - це

юридичний документ. Службові матеріали АН написані для залежних, але юридичні документи написані для судів — суддів і адвокатів. Оскільки література АН написана залежними, для залежних, Товариство АН приймає відповідні рішення, навіть щодо складних юридичних документів. Так що налейте собі чашечку кави і поринете в роботу. І дайте нам знати, якщо у вас виникнуть запитання: wb@na.org.

Дякуємо вам за вашу відданість АН.

Що таке *ТІВТ*?

Траст Інтелектуальної Власності Товариства - це юридичний документ з довгою історією в АН. *ТІВТ* детально описує, як *Інтелектуальна власність* АН-наша назва, товарні знаки та література з одужання захищена і управляється Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc., щоб АН могло гарантувати, що наша назва, література і товарні знаки доступні для виконання нашої основної мети. *ТІВТ* це перш за все про цілісність звістки АН і необхідності захисту власності АН, щоб Товариство АН могло продовжувати володіти своїми власними матеріалами. *ТІВТ* гарантує, що рішення, прийняті Товариством АН щодо його літератури та торгових марок, поважаються та виконуються.

ТІВТ пояснює:

Єдиний предмет і мета цього Трасту є зберігання та адміністрування всієї літератури з одужання та іншої інтелектуальної власності Товариства Анонімних Наркоманів таким чином, щоб допомогти залежним знайти одужання від хвороби залежності і нести цю звістку про одужання до залежного, який все ще страждає, згідно з Дванадцятьма кроками і Дванадцятьма традиціями АН.
(*ТІВТ*, стаття I, Розділ 4)

Моушен №1: Перегляд *ТІВТ*

На ВКО 2020 учасники прийняли рішення ініціювати встановлений процес розгляду питання про перегляд *ТІВТ* для включення зональних делегатів, які є учасниками ВКО, як осіб, які приймають рішення з питань, що впливають на *ТІВТ* і літературу з одужання в АН. Цей перегляд був необхідний, щоб відобразити нещодавні рішення конференції: у 2018 році конференція прийняла моушен №18 *МПК*, який каже, що зони з двома або більше спільнотами АН не учасниками ВКО

будуть мати місце і голос на ВКО. Наприкінці ВКО 2018 це стало політикою ВКО, але *TIBT* все ще визначає тільки регіональних делегатів в якості осіб, які приймають рішення щодо *TIBT* і літератури з одужання. *TIBT* - це юридичний документ, який має унікальний процес зміни. Зміна самого Трасту була необхідною, і цей процес був ініційований на ВКО 2020 шляхом прийняття моушену №5 *МПК* 2020.

Відповідно до вимог *TIBT*, пропонувані зміни були розміщені для ознайомлення з 1 грудня 2020 року до 31 Травня 2021 року. Відповідь щодо внесення цієї зміни була настільки приголомшливо позитивною, що документи, подані в додатках від А до Д, передбачають цю зміну у всіх документах. Представлення кожної ідеї окремо вимагало б ще більшої кількості додатків і просто здавалося б занадто заплутаним.

На сторінках 1 і 2 у додатку Б до цих *МПК* відображені формулювання, які ми пропонуємо для того, що в разі прийняття стане першими змінами в самому Трасті з моменту його прийняття в 1993 році. (У додатку А відображає ті ж формулювання в чистовій копії *TIBT*.) За ці 30 років Операційні правила змінилися, але сам Траст залишився незмінним. Оскільки ми просимо вас розглянути зміну в *TIBT*, щоб додати зональних делегатів в якості осіб, які приймають рішення, ми скористалися можливістю, щоб роз'яснити різницю між літературою з одужання в АН та службовими матеріалами. Це пропонуване роз'яснення впливає з деяких питань, які були задані нашим адвокатам у нещодавній судовій справі, описаній далі в цьому матеріалі. Оскільки *TIBT* є юридичним документом, він повинен бути зрозумілий в суді людям, які не є членами АН.

Моушен 1 Схвалити додавання зональних делегатів від зон учасниць конференції до засновника та довірителя Траста про Інтелектуальну Власність Товариства (*TIBT*)

Автор: Світова Рада

Намір: Відобразити рішення ВКО 2018 про те, щоб зробити делегатів від зон учасниць конференції особами, які приймають рішення на ВКО, і вшанувати шестимісячний перегляд Товариством цієї пропозиції, який відбувся з грудня 2020 року по травень 2021 року.

Фінансові наслідки: На даний момент відсутні.

Політика яка зазнає впливу: Ці зміни взяті зі сторінок 1 і 2 *TIBT* додатку А (чистовий варіант) та додатку Б (показані зміни)

СТАТТЯ II: СТОРОНИ ТРАСТУ

Засновником і довірителем є Товариство Анонімні Наркомани, про що заявили його групи через своїх регіональних делегатів на Всесвітній конференції з обслуговування (*ВКО*). Делегати - це представники, обрані регіонами та зонами учасниками Всесвітньої конференції з обслуговування. Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. є довірителем Трасту. Бенефіціаром трасту є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому.

СТАТТЯ III: ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТРАСТОВОЇ ВЛАСНОСТІ

Власність трасту включає в себе всю літературу з одужання, товарні знаки, знаки обслуговування, авторські права і всю іншу інтелектуальну власність Товариства. Час від часу довіритель може додавати, змінювати або видаляти майно з трасту. Всі доповнення, внесені в літературу з одужання Товариства, товарні знаки, знаки обслуговування, авторські права і всю іншу інтелектуальну власність Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc., додатково вважатимуться власністю, що підлягає цьому Трасту. Однак зверніть увагу, що посібники з обслуговування АН та інші службові матеріали, схвалені Всесвітньою конференцією з обслуговування АН, спеціально виключені зі сфери компетенції цього трасту.

Літературу з одужання слід розуміти як будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання або розповсюдження в контексті зустрічі з одужання АН. Лише література з одужання АН позначається як схвалена Товариством. Службові матеріали слід розуміти як матеріали, призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету з обслуговування АН.

Звідки взявся цей Проект? Походження моушенів № 2 і №3

Робочий група щодо операційних правил та бюлетенів *TIBT*, був включений до списку віртуальних робочих груп, узгоджених на Всесвітній конференції з обслуговування 2018 року.

Під час циклу конференції 2016-2018 років один регіон звернувся з проханням провести інспекцію майна трасту. Інспекція відбулася незабаром після ВКО 2018, і ви можете знайти звіт про цю інспекцію на веб-сторінці *TIBT*: www.na.org/fipt.

Це був перший раз з моменту прийняття *TIBT* в 1993 році, коли був зроблений такий запит, і це викликало деякі питання про процес перевірки, як він описаний в Операційних правилах. Ми поговорили з учасниками конференції про зміни, які, на нашу думку, були необхідні для оновлення розділу Операційних правил, що описує, як може бути проведена перевірка Трасту.

Під час попереднього опитування на ВКО 2018 конференція висловила консенсусну підтримку (93-15-4-2) у тому, що необхідно внести зміни до розділу 3 статті V, тієї частини Операційних правил, яку ми називаємо Положенням про інспекцію.

Рада представила можливий перегляд Положення про інспекцію, але не попросила ВКО прийняти рішення про ці конкретні зміни:

СТАТТЯ V, РОЗДІЛ 3: ПЕРЕВІРКА ДІЯЛЬНОСТІ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Умови перевірки

Будь-який Регіональний комітет з обслуговування або еквівалентний орган з обслуговування Всесвітньої конференції з обслуговування може перевіряти записи та операції трасту від імені бенефіціара за умови дотримання наведених нижче умов, якщо він того забажає. Деталі такої інспекції будуть визначені ВКО.

Конференція консесусом (89-22-0-2) прийняла рішення призупинити Положення про інспекції до закриття ВКО 2020, щоб можна було прийняти рішення про те, як проводити інспекції в майбутньому.

Отже, конференція погодилася, що віртуальна робоча група повинна вивчити Операційні правила та бюлетені *TIBT*. Рада створила робочу групу, що складається з трьох регіональних делегатів з США, трьох заступників делегатів з США, члена правління в якості відповідальної

особи та члена товариства з поза меж США з багаторічним досвідом служіння в Світових Службах, в тому числі в якості члена Опікунської Ради, Ради Директорів і Світової Ради. Більшість членів робочої групи були присутні на ВКО 2018, чули дискусії та розуміли побоювання, що призвели до створення робочої групи.

Робоча група збиралася онлайн протягом усього циклу конференції. Вони запропонували ряд рекомендацій, які Рада обговорила на кількох засіданнях. Після внесення деяких рекомендацій щодо незначних змін до документів Рада прийняла рекомендації робочої групи та обговорила їх з учасниками конференції під час веб-зустрічі у серпні 2019 року. Після цієї веб-зустрічі ми внесли рекомендації щодо деяких несуттєвих змін формулювання, запропонованих нашим адвокатом з питань інтелектуальної власності; це були лише семантичні зміни, а не зміни суті рекомендацій. Потім ми знову обговорили наші рекомендації з учасниками конференції під час веб-зустрічі учасників конференції в жовтні 2019 року. Кінцевий результат був підготовлений для МПК 2020 року і був перенесений, щоб стати моушенами № 2 та № 3, що містяться в цих МПК.

Коли через пандемію ВКО 2020 було перенесено з очної на віртуальну зустріч, обсяг матеріалу, який необхідно було охопити, довелося скоротити, щоб пристосуватись до меншої кількості годин у сесії. Учасники конференції були опитані, щоб визначити, що вони хотіли б розглянути на конференції. Світова Рада рекомендувала учасникам конференції відкласти розгляд моушенів МПК 2020, які стосуються *TIBT* до наступної очної ВКО. Світова Рада опитала учасників конференції, і вони погодилися з рекомендаціями і вирішили відкласти розгляд того, що зараз є моушенами № 2 і №3, до наступної очної зустрічі ВКО. Учасники конференції також прийняли рішення на обох віртуальних зустрічах ВКО в 2020 і 2022 роках продовжити мораторій на Положення про інспекцію до наступної очної ВКО.

Чому *TIBT* важливий?

Поки ця робота тривала, Світові Служби брали участь у судовому процесі, який оскаржував *TIBT*. 31 січня 2020 року Світові Служби АН отримали повідомлення про позов, поданий проти Світових Служб АН, який оскаржував право

Це незвично для залежного стати чистим. В АН ми не тільки стаємо чистими, але і одужуємо разом в єдності, несемо звістку і виконуємо службові зобов'язання. Друга традиція говорить нам, що це можливо, тому що ми об'єднані вищим авторитетом. Ця традиція звільняє нас як членів від небезпечного переконання в те, що ми керуємо або що деякі з нас важливіші за інших. Спостереження за цією традицією у дії в наших групах дає уявлення про надію. Застосовуючи Другу традицію в нашому служінні — і в нашому житті-ми починаємо розуміти силу і благодать, доступні нам у капітуляції.

делегатів приймати рішення на ВКО щодо літератури АН і прагнули звільнити або ліквідувати *TIBT*. Позиція Світових Служб АН була залишена в силі без права внесення змін у вересні 2020 року. Це рішення було оскаржено, і знову позиція Світових Служб АН була підтримана в квітні 2022 року, з остаточним рішенням у липні 2022 року. Ми опублікували відповідні документи на www.na.org/fipt і по ходу справи інформували учасників конференції.

Це був тривалий, ресурсномісткий процес, прямі витрати на який для Світових Служб АН і, відповідно, для АН в цілому склали понад 340 000 доларів. За два роки до цього ми захищалися за позовом у Росії, який стверджував, що література АН є антиросійською, і коштував нам понад 100 000 доларів. І зараз ми беремо участь у судовому процесі на Філіппінах за позовом члена про право власності на назву АН та літературу на суму близько 85 000 доларів. Чому ми розповідаємо вам все це? Тому що ми хочемо пояснити, чому був створений *Траст Інтелектуальної Власності Товариства* і чому це важливо. Апеляційна постанова добре відображає це в наступній заяві "Товариство має свою власну літературу, яка є життєво важливою для його місії". Ця реальність та її критична важливість є причиною існування *TIBT*-для забезпечення того, щоб послідовна звістка АН, схвалена членами АН, було доступною сьогодні і в майбутньому. Ось чому Світовим Службам АН було доручено захищати інтелектуальну власність АН. Кожна з цих судових справ виникла через те, що один або декілька членів АН вважали, що вони знають краще, ніж Товариство АН.

Як Рада та як орган, відповідальний за основний центр з обслуговування Товариства, ми залишаємось відданими сумлінню Товариства та важливості звістки АН. Тема цього циклу конференції - Створюючи наше майбутнє. Ми пропонуємо наступні два моушени з цілячись у майбутнє. Ми захищаємо нашу звістку і нашу літературу, щоб залежні, які знайдуть АН після нас, отримали той самий подарунок, що і ми.

Багато запропонованих змін, які ви побачите нижче, базуються на нашому досвіді за останні кілька років, а також на попередніх дискусіях на конференції.

Операційні правила

Операційні правила описують спосіб адміністрування *TIBT*. Стаття 1, Розділ 2 Операційних правил, детально пояснює їх призначення:

Ці правила описують спосіб управління Трастом Інтелектуальної Власності Товариства. Вони описують інтелектуальну власність, якою володіє Траст, сторони трасту, права та обов'язки кожної з цих сторін, а також відносини між ними. Вони також описують конкретні засоби, за допомогою яких права та обов'язки довіреної особи можуть бути відкликані та перепризначені, а також процедуру, яка буде використана для зміни конкретних положень самого інструменту довірчої власності (Трасту).

З моменту початкового проєкту до Операційних правил були внесені зміни, але це перший раз, коли ми всебічно розглянули їх оновлення.

Найбільш суттєві зміни, які ми рекомендуємо внести в Операційні правила *TIBT*, стосуються Положення про інспекцію, яке є статтею V, Розділу 3 Операційних правил. Робоча група довго обговорювала Положення про інспекцію, спираючись на можливі зміни, представлені Радою на конференції 2018 року.

Бенефіціаром Трасту є Товариство АН в цілому, і *TIBT* ясно дає зрозуміти, що Всесвітня конференція з обслуговування (ВКО) є органом, уповноваженим приймати рішення від імені бенефіціара Трасту. Тільки ВКО може говорити щодо *TIBT* від імені Товариства АН в цілому. Зміни, які ми пропонуємо, поширили б цю логіку на Положення про інспекцію.

Ми пропонуємо змінити Положення про інспекцію так, щоб тільки ВКО від імені бенефіціара, Товариства АН, могла приймати рішення про проведення інспекції. Ця зміна, здається, узгоджується з самим *ТІВТ-ом*, а також з тим, як ми приймаємо рішення про будь-який інший аспект обслуговування. Ми приймаємо рішення через процес групового сумління. Нам здається доцільним, щоб рішення про перевірку Трасту, яка є дорогим і трудомістким зусиллям, було прийнято довірителем, а не меншістю учасників конференції. Ні в якому іншому аспекті Світових Служб або роботи конференції невелике число регіонів не може керувати діяльністю, швидше ніж покладатися на сумління Товариства, як це було озвучено їх делегатами на ВКО.

Ми двічі опитували учасників конференції, щоб отримати їхню думку щодо порогу прийняття цього рішення — іншими словами, який відсоток ВКО може ініціювати перевірку. Три чверті, або 75 відсотків, делегатів, які взяли участь в опитуванні, віддали перевагу або дві третини, або проста більшість. Ми сподівалися прийти до спільного рішення, і це дало нам можливість поекспериментувати з перевіркою моушену-процесом, про який говорили деякі учасники, бажаючи спробувати його для *МІПК*. Нам здається, що більшість з тих, хто віддає перевагу двом третинам голосів, можуть змиритися з простою більшістю, так що це те, що ми пропонуємо для вашого рішення. Запропоновані зміни до Операційних правил стверджують, що якщо 50 відсотків делегатів плюс один погоджуються, запит на перевірку буде задоволений.

Можливо, буде корисно відзначити, що запит на проведення інспекції надходив тільки один раз за весь час існування *ТІВТ* (з 1993 року). На більшість питань, які учасники задають про фінансову діяльність *ССАН*, можна легко відповісти, звернувшись до фінансових звітів, які ми публікуємо. Ми публікуємо дворічний бюджет і пояснювальний лист в Матеріалах за твердження конференцією перед кожною ВКО і звітуємо про фінансову діяльність за фінансовий рік у *річному звіті ССАН* кожну весну. Ми щорічно проходимо аудит, і звіт про цей незалежний аудит надається в кожному *річному звіті* разом з нашим фінансовим звітом за той самий період. У минулому циклі конференції ми надавали делегатам детальні фінансові звіти кожні два місяці, враховуючи

надзвичайний характер фінансової ситуації. Ми робимо все можливе, щоб залишатися прозорими.

Ще одна важлива зміна, яку ми рекомендуємо внести до Положення про інспекцію, - це зміни, які полегшують його розуміння. Ми пропонуємо додати більше формулювань до Положення про інспекцію, щоб воно краще пояснювало членам, як буде працювати інспекція. Велика частина формулювань, які ми пропонуємо для роз'яснення цього Положення, взята з інших розділів Операційних правил Трасту.

Нижче наводяться нові формулювання, які ми рекомендуємо Вам для Положення про інспекцію. Нагадаємо, що Положення про інспекцію відноситься до статті V, Розділ 3 Операційних правил.

РОЗДІЛ 3: ПЕРЕВІРКА ДІЯЛЬНОСТІ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Товариство Анонімні Наркомани, як заявляють його групи через своїх делегатів на ВКО, є засновником та довірителем Трасту. Бенефіціаром трасту є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому. Лише довіритель може вимагати та проводити перевірку діяльності довіреної особи від імені бенефіціара Трасту. За винятком будь-якого предмета та пунктів, виключених законом, немає обмежень щодо того, що довіритель може перевірити.

Відповідно до статті IV, розділу 12 Операційних правил, і відповідно до законодавства Каліфорнії, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., як довірена особа, зобов'язана, серед іншого:

- (1) підготувати фінансовий звіт на кінець року за кожен фінансовий рік;
- (2) забезпечити проведення аудиту діяльності Трасту за кожен фінансовий рік незалежним сертифікованим державним аудитором, який включає доходи та витрати, пов'язані з майном Трасту; та (3) надати копію як фінансового звіту, так і незалежного аудиту всім учасникам ВКО.

Якщо після перегляду фінансового звіту і незалежного аудиту у члена або будь-якого компонента структури обслуговування АН виникнуть питання або побоювання, вони можуть звернутися до Світової Ради. Якщо питання або занепокоєння все ще залишаються після звернення до Світової Ради, вони потім будуть обговорюватися через створену структуру

Ми також пропонуємо інші, менш суттєві зміни до Операційних правил, а саме:

- Зміни всюди, щоб оновити посилання на *Ради та комітети ВКО*, щоб краще відобразити нашу поточну структуру. *TIBT* був написаний до створення Світової Ради. Запропоноване формулювання у запропонованих змінах описує нашу нинішню систему, а не систему 1993 року.
- Більш послідовна термінологія для посилання до *Всесвітньої конференції з обслуговування (ВКО), Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. (Світові Служби АН)*.
- Дві правки в Статті 4, Розділ 12: Зобов'язання довіреної особи щодо подання звітності на стр. 15, змінити *календарний рік* на *кожен фінансовий рік* і додати *незалежний* до опису щорічного аудиту.
- Скрізь змінити *представники, учасники конференції та РД-ти* на *делегати*. Хоча всі ці терміни широко розуміються в

АН, це юридичний документ, і послідовність у термінології важлива, а *учасники конференції* не мають чіткого юридичного визначення.

- виправлення помилок, додаванням слова *the* на сторінці 24 та інші редагування на сторінках 15 та 31.
- Зміна способу опису Положення про перевірку на сторінці 37 приміток для читачів таким чином, щоб опис відображав зміни, запропоновані в самому Положенні про перевірку.

Ці марковані зміни в першу чергу є правками "для забезпечення ведення внутрішньої документації", спрямованими на оновлення формулювань Операційних правил, щоб вони відображали поточну практику і були узгоджені з самим документом.

Найпростіший спосіб побачити, як рекомендації, які ми робимо, змінять Операційні правила, - це подивитись у переглянуту версію *TIBT* з відстежуванням змін, яка включена в додаток Б до цих *МПК*. Зміни для Положення про перевірку показані на сторінках 16 і 17 цього документа

Моушен 2 Затвердити зміни до Операційних правил *TIBT*, що містяться в додатку Б.

Автор: Світова Рада

Намір: Переглянути Операційні правила, щоб відобразити обговорення на ВКО 2018 про перевірку діяльності довіреної особи і відобразити поточну практику, терміни і формулювання.

Фінансові наслідки: На даний момент відсутні.

Політика яка зазнає впливу: Замінить існуючу політику, яка викреслена в додатку Б і показана в переглянутому вигляді в додатку А.

Короткий виклад запропонованих змін, наведений в додатку Б, включає:

- Зміни до Положення про інспекцію, щоб відобразити обговорення на ВКО 2018 і роз'яснити, що лише ВКО може діяти від імені бенефіціара — Товариства АН в цілому.
- Різні правки "для забезпечення ведення внутрішньої документації":

Змінити скрізь, щоб оновити посилання на органи та комітети ВКО, для того щоб краще відобразити нашу поточну структуру. *TIBT* був написаний до створення Світової Ради. Запропоноване формулювання у запропонованих змінах описує нашу нинішню систему, а не систему 1993 року.

Більш послідовна термінологія для посилання на *Всесвітню конференцію з обслуговування (ВКО), Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. (Світові Служби АН)*.

Дві правки в Статті 4, Розділ 12: Зобов'язання довіреної особи щодо подання звітності на стр. 15, змінити *календарний рік* на *кожен фінансовий рік* і додати *незалежний* до опису щорічного аудиту.

Скрізь змінити *представники, учасники конференції та РД-ти* на *делегати*. Хоча всі ці терміни широко розуміються в АН, це юридичний документ, і послідовність у термінології важлива, а *учасники конференції* не мають чіткого юридичного визначення.

Виправлення помилок, додаванням слова *the* на сторінці 24 та інші редагування на сторінках 15 та 31.

Зміна способу опису Положення про перевірку на сторінці 37 приміток для читачів таким чином, щоб опис відображав зміни, запропоновані в самому Положенні про перевірку.

Політика використання

Ми також рекомендуємо внести зміни в політику використання, яка описана в *Бюлетені №1 Інтелектуальна Власність (Бюлетень №1 ІВ)*. У бюлетені викладаються умови, за яких групи та органи з обслуговування можуть використовувати та відтворювати літературу з одужання в АН та зареєстровані торгові марки.

Ми пропонуємо істотно переписати бюлетень, що ускладнює читання версії документа, в якій відстежуються запропоновані зміни. Ми включаємо чистову версію тексту, який ми пропонуємо до додатку В, а версію бюлетеня з відстежуваними змінами-до додатку Г.

У цих маркерах коротко викладаються найбільш істотні пропонувані зміни в бюлетені. Ми пояснимо ці моменти більш детально на наступних сторінках.

- Для передруку фрагментів довжиною в книгу буде потрібен дозвіл. Це єдина суттєва зміна політики, яку ми рекомендуємо внести в політику використання. В даний час кожен охочий може називати себе групою АН, і права на передрук книги присвоюються автоматично, що дуже ускладнює захист звістки АН і авторських прав АН. Ми визначили *обсяг книги* як більше ніж 25 000 слів. (Для довідки: у маленькій білій книжці є трохи більше ніж 8 850 слів.)
- Поточна політика, яка не була чітко виражена в бюлетені, була додана до тексту. Групам дозволяється відтворювати лише затверджені на даний момент версії літератури з одужання, оскільки це все, що ССАН дозволено публікувати та розповсюджувати, і цей дозвіл не поширюється на електронні чи онлайн-формати. Це не зміни в політиці; це перегляд бюлетеня, щоб краще відобразити вже існуючу поточну політику.
- Вступ було переписано, а розділ про авторське право перенесено і тепер він перед розділом про торговельні марки.
- Ми також пропонуємо деякі зміни при копіюванні, такі як використання терміна "політика" у всьому документі, а не поєднання *політика* і *керівні* принципи.

Існує багато дезінформації про ці запропоновані зміни, і ми зробимо все можливе, щоб пояснити ці рекомендації тут.

Фрагменти довжиною з книгу

Найбільш значною зміною в бюлетені була б умова про те, що групи повинні зв'язатися зі Світовими Службами для отримання схвалення, якщо вони хочуть відтворити фрагменти літератури АН довжиною в книгу. Робоча група та Рада довго обговорювали цю зміну. Ми вважаємо, що отримання дозволу на відтворення книг допоможе захистити літературу Товариства. Як ми вже згадували вище, нинішні формулювання в політиці використання роблять захист власності АН досить складним завданням.

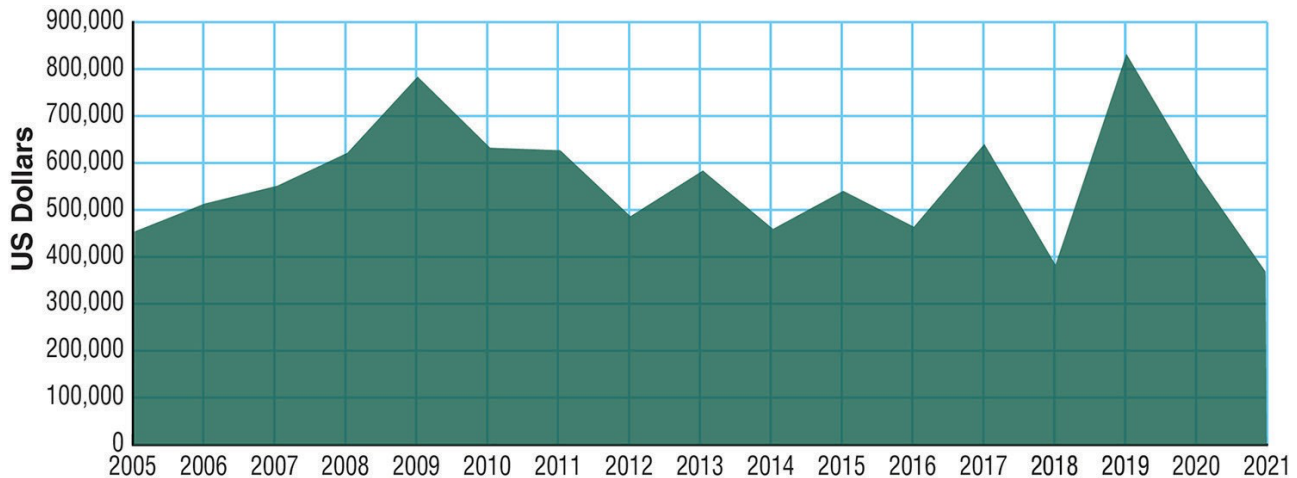
Однак ця зміна політики використання не повинна перешкоджати здатності групи задовольняти свої потреби в літературі. Якщо група зазнає фінансових труднощів і хоче відтворити схвалену Товариством АН літературу довжиною в книгу, ми закликаємо їх зв'язатися з Світовими Службами, щоб знайти рішення. Ми постачаємо літературу безкоштовно або зі знижкою багатьом членам та громадам по всьому світу. Ми прагнемо до того, щоб звістка АН була легко доступна на зустрічах АН. На наступній сторінці наведено графік вартості літератури, яку ми субсидували або роздавали щороку (цифри за останні пару років зазнали впливу від пандемії).

ССАН успішно розробили та підтримують дистриб'юторську мережу, яка дуже добре справляється з постачанням літератури АН в руки тих, хто її потребує. Якщо виникає ситуація, коли найкращий спосіб для домашньої групи отримати необхідну їм літературу - це роздрукувати її самостійно, дозвіл на це, як правило, видається негайно.

Поточні версії літератури

Решта запропонованих змін в *Бюлетені №1 Інтелектуальна власність* не є змінами в політиці. Ми рекомендуємо внести деякі зміни в текст, а також переглянути *Бюлетень № 1 ІВ*, щоб відобразити вже діючі політики.

Однією з таких політик є те, що дозвіл цитувати або відтворювати літературу поширюється лише на поточні версії текстів. Ми пропонуємо додати слово *поточний*, щоб уточнити, що література на яку бюлетень

Cost to NAWs for Free & Subsidized Literature, 2005–2021

посилається є на даний час затвердженою літературою з одужання. Причина цієї зміни проста: у той час як ССАН володіють авторськими правами на всі раніше опубліковані видання, Всесвітня Рада просто не має права дозволяти друк попередніх видань літератури. ССАН мають право публікувати лише затверджену на даний час літературу з одужання, тому це єдині версії, на відтворення яких ми можемо дати дозвіл комусь іншому.

Звичайно, учасники можуть використовувати будь-які видання, які вони забажають, для свого особистого одужання. Проте конференція прийняла рішення в 1991 році і підтвердила в 2008 році, що тільки остання редакція Базового тексту схвалена для публікації та продажу Світовими Службами АН.

У 1991 році ВКО зробила наступну заяву і сформулювала її в якості політики:

Базовий текст, п'яте видання, є єдиним виданням Базового тексту, яке в даний час схвалено Всесвітньою конференцією Анонімних Наркоманів для публікації та продажу. На раду директорів Світового Офісу Обслуговування покладено відповідальність за захист фізичної та інтелектуальної власності товариства, включаючи Базовий текст, і на розсуд ради директорів мають бути вжиті юридичні заходи для захисту цих прав проти будь-яких осіб, які вирішать порушити цей літературний траст.

У 2008 році, після затвердження шостого видання Базового тексту, ВКО підтвердила рішення про те, що ССАН уповноважені випускати лише по-

точну версію Базового тексту, додавши це до заяви:

ВКО 2008 затвердила шосте видання Базового тексту. В даний час це єдине видання, схвалене для виробництва ССАН, з винятками, зазначеними в політиці перекладів.

Хоча обговорення публікації попередніх версій Базового тексту піднімалося на кількох конференціях, конференція ніколи не схвалювала їх публікацію ССАН. Не має сенсу в тому, що ВКО б заборонила Світовим Службам АН виробляти ці попередні версії, але дозволила групам це робити. Ми не вважаємо, що додавання *поточний* в *Бюлетень №1 ІВ* є зміною політики; ми рекомендуємо цю зміну для того, щоб уточнити політику, яка, на нашу думку, вже була встановлена ВКО.

Розміщення літератури в Інтернеті

Ми також рекомендуємо додати формулювання в *Бюлетень № 1 ІВ*, щоб було ясно, що дозвіл не поширюється на онлайн або електронні версії літератури. Це ще одна зміна, яку ми пропонуємо, щоб бюлетень краще відображав політику, яка вже діє. Це не нова політика, але, як і політика щодо поточних версій літератури, вона раніше не була чітко сформульована в *Бюлетень № 1 ІВ*.

В інтересах захисту інтелектуальної власності АН ми нікому не даємо дозволу безпосередньо розміщувати в інтернеті схваленою товариством АН літературу з одужання. Розміщення літератури в Інтернеті-це

форма публікації. Ми неодноразово обговорювали це питання на конференції і неодноразово повідомляли про це. ССАН публікують АйПі та буклети різними мовами на www.na.org, щоб веб-сайти АН могли безпосередньо посилатися на цей матеріал, а члени і віртуальні зустрічі мали доступ до них. (Серед багатьох чудових ресурсів для віртуальних зустрічей, розміщених на www.na.org/virtual



цей слайд вказує учасникам безпосередньо на нашу літературу.) Ми закликаємо всіх, у кого є питання щодо розміщення матеріалів АН, в тому числі *Лише сьогодні* або *Духовний принцип на кожен день*, звернутись на webmaster@na.org.

Інші запропоновані зміни

Решта змін, які ми рекомендуємо внести в *Бюлетень №1 Інтелектуальна Власність*, стосуються зміни формату та редагування тексту. Ми переглянули вступ і реорганізували документ, перемістивши розділ про авторське право таким чином, щоб він знаходився перед розділом про товарні знаки.

Ми внесли ряд пропозицій щодо редагування тексту, таких як послідовне використання терміна "політика" у всьому документі, а не взаємозамінне використання терміна "керівні принципи" з терміном "політика". Нарешті, ми пропонуємо деякі з тих же змін, які ми рекомендували для Операційних керівних принципів, щоб оновити текст для того, щоб відобразити поточні формулювання, наприклад, використовуючи термін "органи обслуговування" замість "комітет".

Моушен 3 Затвердити зміни до *Бюлетеня №1 Інтелектуальна Власність* АН, що містяться в додатку Г.

Автор: Світова Рада

Намір: Переглянути цей бюлетень таким чином, щоб він надавав більш пряме та чітке керівництво та відображав поточні практики, терміни та формулювання.

Фінансові наслідки: На даний момент їх неможливо передбачити.

Політика яка зазнає впливу: Замінить існуючу політику додатком В і зі змінами, відображеними в додатку Г.

Цей бюлетень був значною мірою переписаний. Чистовий екземпляр бюлетеня із запропонованими змінами міститься у додатку В. А копія, яка відстежує запропоновані зміни, включена до додатку Г.

Короткий виклад запропонованих змін у *Бюлетені №1 Інтелектуальна Власність* включає:

- Для передруку фрагментів довжиною в книгу буде потрібен дозвіл.
- Поточна політика, яка не була чітко виражена в бюлетені, була додана до тексту. Групам дозволяється відтворювати лише затверджені на даний момент версії літератури з одужання, оскільки це все, що ССАН дозволено публікувати та розповсюджувати, і цей дозвіл не поширюється на електронні чи онлайн-формати.
- Вступ було переписано, а розділ про авторське право перенесено і тепер він перед розділом про торговельні марки.
- Пропонуються деякі зміни при копіюванні, такі як використання терміну "політика" у всьому документі, а не поєднання *політика* і *керівні принципи*.

Віртуальні зустрічі

Зустрічі АН, що проводяться поштою, телефоном та онлайн, спільно називаються "віртуальними зустрічами", та існують вже багато років. Розмови на ВКО про онлайн-зустрічі сягають принаймні 1999 року, коли на ВКО 1999 року раді було передано моушен "сформувати робочу групу для вивчення питань, пов'язаних із визнанням онлайн-зустрічей Світовими Службами". В рамках своєї відповіді на цей моушен Рада визнала, що "онлайн-зустрічі зараз існують і, здається, ефективно функціонують без будь-якої офіційної вказівки з боку Товариства". Наступна згадка про цю тему відбулася на сесії "Рухаючись вперед із загальним баченням" наприкінці ВКО 2004, на якій було представлено два опитування, проведені у відповідь на занепокоєння, висловлені регіональним делегатом щодо включення онлайн-зустрічей до списку зустрічей на na.org. Результати цих опитувань були наступними:

Чи було передчасно для ССАН продовжувати складати списки онлайн-зустрічей?

Так 39, ні 21, не впевнений 11

Ви хочете, щоб ми продовжували складати списки онлайн-зустрічей?

За відсутності будь-якого чіткого консенсусу, онлайн-і телефонні зустрічі продовжили додавати у списки зустрічей на na.org щоб члени могли знайти ці зустрічі, але Світові Служби АН не реєстрували їх як групи без чіткіших вказівок.

Світові служби продовжували отримувати регулярні запити з цього питання, але, здається, не було обговорення віртуальних зустрічей на рівні ВКО, поки пропозиція AL з Коста-Ріки не була пріоритизована учасниками конференції для обговорення під час сесій обговорення нових ідей на ВКО 2018:

Пропозиція AL: Доручити Світовій Раді розробити план проекту зі створення "Керівництва з обслуговування для віртуальної групи АН".

Коли учасники розділилися на невеликі групи, щоб обговорити пропозиції щодо нових ідей, більшість припустила, що необхідно визнати онлайн-зустрічі законними, а деякі поділилися

тим, що віртуальні групи вже включені у їх регіональних списках зустрічей і приймаючи участь в обслуговуванні АН в своїх громадах поряд з очними зустрічами. У вересні 2019 року було проведено відкритий вебінар, щоб обговорити найкращі практики проведення віртуальних зустрічей та те, як вони взаємодіють із системою обслуговування АН.

Глобальне закриття, яке розпочалося в березні 2020 року, призвело до того, що більша частина АН різко перейшла на проведення зустрічей онлайн майже за одну ніч і висвітлює потребу в службових матеріалах для віртуальних зустрічей. Проект Інструменти для місцевого обслуговування був добре пристосований для задоволення цієї потреби. ВКО 2020 року схвалила проєкт для ще одного циклу конференції і переважною більшістю обрала віртуальні зустрічі в якості свого фокусу:

Голосування: Прийняти дві теми в якості нашого початкового фокусу для проєкту Інструменти для місцевого обслуговування-найкращі практики онлайн-зустрічей та ефективно і віртуальне несення звітки АН.

Автор: Світова рада

Рішення: так 127, Ні 2, утримався 1, присутні але не голосували 3

Прийнято за підтримки консенсусом 98%

Першим кроком, який ССАН зробили у відповідь на потребу Товариства, було створення нової веб-сторінки, www.na.org/virtual, яка містить ресурси, розроблені як локально, так і Світовими Службами АН. Використовуючи цей матеріал як відправну точку, ми продовжували накопичувати досвід кількома способами:

- Члени, групи та органи обслуговування з усього світу поділилися своїм досвідом віртуальних зустрічей та надання послуг на п'яти веб-зустрічах, відкритих для всього Товариства у період з липня 2020 по липень 2022 року.

- У період з жовтня 2020 року по грудень 2021 року на кількох мовах були опубліковані три опитування для збору інформації про зміст нового матеріалу з обслуговування для віртуальних зустрічей і перегляду ранніх проєктів.

- Досвідчені учасники були зібрані разом для більш поглиблених обговорень в ході серії зустрічей, що проводилися в різний час з урахуванням всіх часових поясів.



Після того, як цей тривалий процес був завершений, *Основи віртуальної зустрічі* були розміщені онлайн на www.na.org/basics в якості затвердженого Радою матеріалу з обслуговування.

У розпал всього цього обговорення, складання проекту та перегляду нового матеріалу з обслуговування ми включили наступне питання в опитування товариства, опубліковане з березня по травень 2021 року:

Чи вважаєте ви, що віртуальні зустрічі відповідають критеріям для груп АН, перелічених у *Буклеті для групи*?

Загалом 4230 членів, груп та органів обслуговування з 62 країн відповіли на опитування. Серед респондентів було досягнуто консенсусу щодо того, що віртуальні зустрічі дійсно відповідають критеріям: "так" 3466 (82%), "ні" 407 (10%) і "не впевнений" 357

(8%). Те саме питання ми задали на веб-зустрічі учасників конференції в жовтні 2021 року і отримали майже ідентичні результати: так 81 (81%), Ні 9 (9%), не впевнені 10 (10%).

Світова Рада повідомила про ці результати у випуску *Новини ССАН* за липень 2021 року і далі пояснивши:

Лише нагадування: віртуальні зустрічі перелічені в програмі пошуку зустрічей АН (пошук за допомогою "веб" або "телефону" для

країни), і кожен орган обслуговування може вільно приймати власні рішення щодо груп учасників (або місцевостей чи регіонів). Питання про те, чи визнавати віртуальні зустрічі як групи Світовими Службами АН, - це інший тип рішення, яке повинно приймати Товариство АН відповідно до думки регіональних та зональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування. Це не впливає і не повинно впливати на рішення місцевих органів обслуговування Про визнання цих зустрічей групами.

Цей моушен можна сприймати як запізнитий у деяких регіонах, де онлайн - зустрічі вже стали частиною життя, і потенційно залякує інших, для яких особисті зустрічі-це все, що вони знали. Світова Рада несе відповідальність за реагування на нові технологічні розробки в гармонії з товариством і нашими керівними принципами, щоб звістка АН могла чітко і успішно дійти до якомога більшої кількості все ще страждаючих залежних. Ця відповідь походить від цього бажання і в цьому дусі.



Моушен 4 Визнати, що зустріч АН, яка регулярно зустрічається особисто або віртуально, може обрати бути групою АН, якщо вона відповідає критеріям, описаним у *Буклеті для групи*, включаючи шість пунктів для групи АН, і відповідає філософії АН, вираженій в наших традиціях. (В *Буклет для групи* і *КМО* будуть додані виноска, що відображають рішення ВКО, якщо ця пропозиція буде прийнята, і вони посилаються на Основи віртуальних зустрічей в якості можливого ресурсу.)

Автор: Світова Рада

Намір: Визнати групи АН, які зустрічаються віртуально, в тому числі онлайн і по телефону.

Політика яка зазнає впливу: Відсутня, оскільки це створює нову політику.

Своїй рідній мові та культурі

Ми пропонуємо дві пропозиції в ці МПК, покликані допомогти всім членам і потенційним членам побачити себе в літературі АН і службових матеріалах. Перша пропозиція стосується Бачення обслуговування АН, а друга стосується місцевих особистих історій у Маленькій білій книзі (Білий Буклет) та Базовому тексті.

Бачення обслуговування АН

Бачення обслуговування АН надруковано в кожних *Матеріалах порядку денного конференції*, і його читають або демонструють на багатьох зустрічах органів обслуговування. Він висить на стіні за стійкою реєстрації Офісу Світового Обслуговування, вітаючи людей, коли вони входять в двері. Наше бачення-це путівна зірка для обслуговування АН. Ми пропонуємо невеликий перегляд, який мав би великий вплив на багатьох членів. Моушен № 5 Наведене нижче рекомендує змінити наступне формулювання "його або її рідній мові та культурі" на "своїй рідній мові та культурі". В результаті перший пункт бачення буде читатися: "У кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на своїй рідній мові та культурі".

Важливо, щоб заява, в якій викладаються наші наміри, охоплювала якомога ширшу мережу та включала всіх учасників та потенційних учасників. Запропонована зміна сприятиме такій інклюзивності.

Далі в цих матеріалах міститься регіональний моушен, що закликає розробити план проекту "для вивчення змін та / або додаткових формулювань в літературі АН з гендерно специфічної мови до гендерно нейтральної та інклюзивної мови". Однак бачення обслуговування АН не є літературою АН, і тому воно не входило б в рамки такого проекту, якби пропозиція була прийнята.

Гендер і мова в літературі АН - це велика проблема, і ми сподіваємося, що конференція вирішить продовжити цю розмову в широкому масштабі, за допомогою Тем для Обговорення в майбутньому циклі і проекту в наступному циклі. У той же час заява про бачення - це окремий фрагмент, до якого можна звернутися незалежно від будь-яких рішень, які товариство приймає або не приймає щодо літератури АН.

A Vision for NA Service

All of the efforts of Narcotics Anonymous are inspired by the primary purpose of our groups. Upon this common ground we stand committed.

Our vision is that one day:

- Every addict in the world has the chance to experience our message in his or her own language and culture and find the opportunity for a new way of life;
- Every member, inspired by the gift of recovery, experiences spiritual growth and fulfillment through service;
- NA service bodies worldwide work together in a spirit of unity and cooperation to support the groups in carrying our message of recovery;
- Narcotics Anonymous has universal recognition and respect as a viable program of recovery.

Honesty, trust, and goodwill are the foundation of our service efforts, all of which rely upon the guidance of a loving Higher Power.



Враховуючи розмір цих МПК (25 моушенів) і виклики ВКО, ми настійно закликали учасників утриматися від подання моушенів, якщо це можливо. Це буде перша очна конференція за п'ять років, і це, мабуть, буде наша сама гібридна ВКО за всі часи. Чим більше будуть МПК тим складніше буде виконати всю роботу. У світлі цього ми не були впевнені, чи включити цей моушен у МПК 2023 року. Ми вирішили запитати учасників конференції за допомогою опитування, і ті, хто відповів консенсусом сказали так — включити пропозицію. Отже, ми тут.

Питання опитування та результати

Чи слід Світовій Раді запропонувати в МПК 2023 року переглянути бачення обслуговування АН, щоб воно було більш інклюзивним для всіх членів: зокрема, замінити фразу "його або її рідній мові та культурі" на фразу "своїй рідній мові та культурі". Якби ця зміна була внесена, перший пункт бачення буде читатися: У кожного залежного в світі є шанс

Так	Ні	утрима вся	присутній але не голосував
93	13	6	4
83%	12%	5%	

Якщо цей моушен буде прийнятий, Бачення обслуговування АН буде переглянуто, де б воно не з'явилося. Бачення у всій його повноті надруковано на обкладинках наших останніх книг і в багатьох службових матеріалах. Пункт, який цей моушен

прагне переглянути також цитується в розділі "В Служінні" *Керівних принципів*, Традиція шоста. Ми б розпродали наявні у нас запаси всіх зазнавших впливу матеріалів і внесли зміни, коли прийде час передруковувати матеріали.

Моушен 5 Переглянути Бачення обслуговування АН, замінивши фразу "його або її рідній мова та культурі" на фразу "своїй рідній мові та культурі". (*Якщо цей моушен буде прийнятий, Бачення обслуговування АН буде переглянуто в майбутніх виданнях, у тому числі в затвердженій товариством літературі з одужання.*)

Автор: Світова Рада

Намір: Переглянути заяву про бачення, щоб вона була більш всеосяжною.

Політика, яка зазнає впливу: Якщо цей моушен буде прийнятий, Бачення обслуговування АН буде оновлене скрізь, де воно з'являється в службових матеріалах і схваленій товариством літературі з одужання. На додаток, посилання в *Керівних принципах*, наведене нижче, буде переглянуто, як показано. Ми вичерпаємо існуючий запас службових матеріалів і літератури з одужання і внесемо зміни в майбутні видання.

Бачення обслуговування АН

Усі зусилля Анонімних Наркоманів натхненні головною метою наших груп. На цьому спільному ґрунті ми залишаємося віддані.

Наше бачення полягає в тому, що одного дня:

- У кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на ~~його або її~~ своїй рідній мові та культурі і знайти можливість до нового способу життя;
- Кожен член, натхненний даром одужання, переживає духовне зростання і самореалізацію через служіння;
- Органи обслуговування АН по всьому світу працюють разом в душі єдності і співпраці, щоб підтримати групи в несенні нашої звістки про одужання;
- Анонімні Наркомани мають загальне визнання та повагу як життєздатна програма одужання.

Чесність, довіра та добра воля є основою наших зусиль з обслуговування, усі вони покладаються на керівництво люблячої Вищої Сили.

Керівні принципи, "Шоста традиція" , в служінні:

"Бачення обслуговування АН говорить, що ми прагнемо до того часу, коли "у кожного залежного в світі буде шанс почути нашу звістку на ~~його або її~~ своїй рідній мові та культурі і знайти можливість до нового способу життя"."

Особисті історії

Другий моушен в цьому розділі МПК мотивовано заявою про бачення, в якій сказано, що "у кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на його або її рідній мові та культурі". (Дивіться попередній моушен щодо запропонованого перегляду цього формулювання.) Один із способів, яким залежні дізнаються нашу звістку своєю мовою та культурою - це історії. Особисті історії з'являються у двох місцях у літературі АН. Базовий текст містить глобальну добірку особистого досвіду в розділі книги "Діляться наші члени", та Маленька Біла книга (Білий буклет) також містить історії.

Моушен № 6 виник у зв'язку з проханням Німецькомовного регіону включити місцеві історії в Базовий текст німецькою мовою. Наша нинішня

політика перекладу дозволяє спільнотам "з історією успішних зусиль з перекладу" публікувати місцеві історії в Маленькій Білій книзі. Якщо спільнота бажає мати історії своєю мовою, вони звертаються до Світової Ради. Світові Служби скеровують їх через цей процес, і рада затверджує остаточні версії перед публікацією. На даний час 13 версій Маленької Білої книги містять місцеві особисті історії. (Ви можете знайти

Англomовну версію усіх цих місцевих історій у [60-річному ювілейному виданні "Маленької Білої книги"](#).)



Маючи це на увазі, коли Німецькомовний регіон звернувся зі своїм проханням до Світової Ради, рада запропонувала

альтернативне рішення: щоб спільнотам з історіями в Маленькій Білій книзі було дозволено публікувати ці історії у версії Базового тексту їх мовою.

Коли члени можуть бачити відображення своєї мови та культури в літературі АН, це допомагає їм ідентифікувати себе. Колекція досвіду у шостому виданні Базового тексту вже широка, і багато хто з нас бачать себе на цих сторінках. Розділ історій, спочатку написаних на рідній мові учасника і більш точно відображаючий його культуру, допоможе ще більшій кількості залежних ідентифікувати себе і знати, що вони вдома. Після розмови з Німецькомовним регіональним делегатом ми



погодилися з тим, що зміна в політиці перекладу наведена нижче донесе звістку до більшої кількості залежних і наблизить майбутнє, про яке йдеться у заяві про бачення.

Ми закликаємо учасників конференції звертатися до Ради з проблемами або ідеями щодо поліпшення. У деяких випадках ми можемо досягти рішення без використання моушену, як ми зробили у двох випадках в цьому циклі (див. стор. 46 для отримання додаткової інформації). У цьому випадку єдиним способом включити місцеві історії в Базовий текст це змінити політику перекладу, і ми погодилися внести моушен в МПК.

Ми рекомендуємо, щоб спільнотам було дозволено включати до шести своїх історій, створених на місцевому рівні, та раніше опублікованих у їхній Маленькій Білій книзі, до розділу їх перекладеного шостого видання Базового тексту, якщо вони хочуть це зробити. Обмеження кількості здавалося розумним, щоб полегшити навантаження на виробництво і переклад. Деякі перекладені версії Базового тексту значно довші, ніж англomовна версія. Шість-це кількість історій у розділі "Початок", глави "Діляться наші учасники" в Базовому тексті, тому це число здавалося логічним. У КСОАН вже існує чітка політика схвалення історій Маленької Білої книги.

Моушен, наведений нижче, включає вступні формулювання, які будуть додані до цього розділу історій в Базовому тексті. Текст у квадратних дужках буде змінюватися для кожної мовної версії Базового тексту.

Моушен 6 Схвалити зміну в політиці перекладу Світових Служб в КСОАН, щоб дозволити включати до шести історій, створених на місцевому рівні, в перекладені Базові тексти шостого видання, якщо історії вперше були опубліковані в Маленькій Білій книзі на цій мові. Ці історії будуть розміщені в окремому розділі в розділі "Діляться наші учасники" з наступним формулюванням, що передує їм:

Бачення обслуговування АН з нетерпінням чекає того дня, коли залежні по всьому світу матимуть можливість почути нашу звістку на своїй рідній мові та культурі. У гонитві за цим бачення, спільноти чи мовні групи, які опублікували місцеві історії в Маленькій Білій книзі, можуть включити до шести таких історій у Базовий текст, якщо захочуть. Ці [вказіть номер] історії були спочатку опубліковані в [вказіть мову] Маленькій Білій книзі в [заповніть рік].

Автор: Світова Рада

Намір: Краще відобразити наше бачення того, що "у кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку [своєю] рідною мовою та культурою..." у нашому Базовому тексті.

Політика, яка зазнає впливу: Керівництво з Світового Обслуговування в АН, сторінка 42:

Базовий текст і Маленька Біла книга особисті історії

~~Наш досвід показав, що створення, збір і затвердження особистих історій складне завдання.~~ З прийняттям Базового тексту шостого видання ми тепер маємо колекцію особистих історій, що відображають глобальну природу Товариства Анонімних Наркоманів. Особисті історії в Базовому тексті передають звістку АН тим, хто шукає допомоги, членам АН та всім, хто бере Базовий текст. Через ~~труднощі, з якими ми зіткнулися при місцевому створенні~~ "особистих історій" глобальної природи шостого видання, ми вважаємо, що в перекладених версіях Базового тексту повинні з'являтися тільки історії, схвалені Товариством в шостому виданні, або повністю, або їх добірка. Єдиним винятком є історії з Маленької Білої книги, зазначені нижче.

~~Наш досвід показав, що створення, збір і затвердження особистих історій-складне завдання.~~ Якщо місцева спільнота АН з історією успішних зусиль з перекладу бажає створити місцеві історії, вони можуть зробити це для Маленької Білої книги. Ми просимо, щоб ці спільноти зв'язалися зі Світовими Службами АН до того, як вони почнуть цей процес, щоб ми могли працювати разом у процесі створення та затвердження. Ми сподіваємось, що ця комунікація допоможе мінімізувати деякі проблеми, з якими ми стикалися, схвалюючи особисті історії, надіслані нам у минулому.

Місцеві спільноти або мовні групи, історії яких опубліковані в Маленькій Білій книзі, можуть вибрати до шести з них для включення до Базового тексту шостого видання. Ці історії будуть опубліковані в чітко визначеному розділі Базового тексту.

Ця зміна не впливає на існуючі переклади Базового тексту. Ми продовжуватимемо публікувати перекладені версії Базового тексту п'ятого видання, поки місцева спільнота не перекладе та не підпише відмову від авторських прав на новий матеріал у шостому виданні для публікації. Ці версії тепер включають різноманітні матеріали, починаючи з тих, в яких відсутності особистих історій або присутня деяка добірка особистих історій п'ятого видання, до історій, створених на місцевому рівні і схвалених Світовою Радою. Ці версії будуть як і раніше публікуватися в якості Базових текстів п'ятого видання. Спільноти АН, які бажають опублікувати перші десять розділів під назвою "Наша програма", поки вони працюють над перекладом деяких або всіх особистих історій шостого видання, зможуть продовжувати це робити. Ці часткові переклади також будуть опубліковані як Базові тексти п'ятого видання.

Тривалість терміну служіння довіреного службовця

Локдауни, спричинені пандемією, вплинули на АН незліченними способами, іноді з позитивними результатами: органи обслуговування навчилися діяти по-новому, і АН досягло багатьох залежних онлайн, які в іншому випадку, можливо, не почули б звістку. Однак, як і в разі більшості криз, після пандемії належить провести очищення. Обидва наступні моушени підпадають під цю категорію.

Термін повноважень шести членів Ради закінчується в 2024 році, що буде в середині циклу конференції. Моушен № 7 просить продовжити їх терміни до кінця циклу конференції. Світова Рада відповідає за нагляд за роботою ВКО, і не має сенсу, щоб повноваження членів Ради закінчувалися в середині циклу.

Моушен № 7 подібний до моушену, який був прийнятий з одностайною підтримкою на проміжній зустрічі ВКО у 2022 році. В обох випадках були запропоновані моушени про те, щоб терміни повноважень членів Ради не закінчувалися в середині циклу конференції. Члени Світової Ради обираються на шестирічний термін і мають право служити протягом двох термінів. За звичайних обставин це означає, що на будь-якій ВКО терміни деяких членів Ради

можуть закінчитися, і відбудуться вибори нових членів Ради.

Через збої внаслідок пандемії цикл конференції, який добігає кінця, був продовжений на рік. На проміжній зустрічі у 2022 році учасники прийняли рішення відповідно продовжити термін повноважень трьох членів Ради на один рік. Термін повноважень цих трьох членів Ради повинен був закінчитися в 2022 році, що не було кінцем циклу. Тепер їх терміни закінчуються в 2023 році.

Зараз ми стикаємося з подібною дилемою, оскільки термін повноважень ще шести членів Ради закінчується в середині циклу конференції. Закінчення майбутнього циклу конференції буде або в 2025, або в 2026 році, в залежності від рішень конференції. Моушен № 9 у цих МПК прагне змінити тривалість циклу конференції з двох до трьох років. Залежно від рішення щодо моушену № 9, прийняття моушену № 7 продовжить терміни повноважень шести членів ради до 2025 або 2026 року. Щоб уникнути того, що терміни повноважень членів Ради закінчуються в середині циклу, необхідний моушен № 7 без урахування рішення, прийнятого в моушені № 9 про тривалість циклу.

World Board terms

	2023	2024	2025	2026
Current schedule	WSC2023	6 World Board terms expire (2018-2024)	WSC2025	
If Motion 7 passes			6 World Board terms expire (2018-2025)	
If Motions 7 and 9 pass	WSC2023			WSC2026 6 World Board terms expire (2018-2026)

Моушен № 7 не змінює жодної політики і не потребує будь-яких поточних змін. У ньому просто міститься прохання скорегувати терміни служіння шести членів Ради з урахуванням поточного збою в циклі ВКО. Багатьом органам обслуговування довелося вносити зміни у вибори та іншу роботу протягом циклу, щоб адаптуватися до збоїв, які вже відбулися в циклі ВКО.

Після цієї ВКО, можливо, доведеться внести ще одне коригування у терміни служіння членів Ради, щоб уникнути закінчення терміну повноважень членів Ради в середині циклу. Недоцільно намагатися приймати ці рішення, поки конференція не прийме рішення щодо ВКО

тривалість циклу. Якщо не буде прийнято жодних інших протилежних рішень, то після ВКО 2023 конференція відновить дворічний цикл, а наступна зустріч відбудеться у 2025 році. У всіх обраних ВКО довірених службовців, які в даний час служать, терміни повноважень закінчуються через парні роки, щоб синхронізуватися з парним річним циклом конференцій, тому ВКО необхідно буде усунути цю невідповідність в майбутніх рішеннях. Крім того, якщо конференція вирішить спробувати трирічний цикл протягом двох циклів, члени Ради, які служать зараз, матимуть терміни, що закінчуються в кінці циклу конференції.

Моушен 7 Продовжити термін повноважень шести членів Світової Ради, що закінчується в даний час в 2024 році, до кінця майбутнього циклу Всесвітньої конференції обслуговування.

Автор: Світова Рада

Намір: Врахувати зміни в циклі ВКО, які вже відбулися, і уникнути того, щоб терміни служіння членів Світової Ради закінчувалися в середині циклу конференції.

Політика, яка зазнає впливу: Жодна

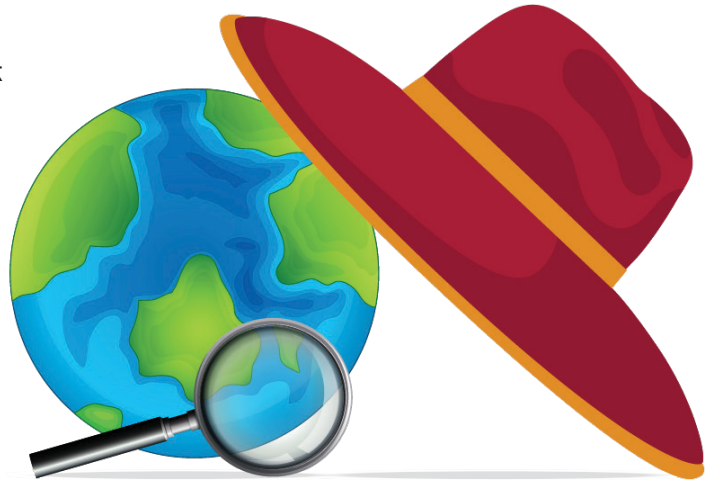
Де в світі відбувається СКАН?

Конференція-не єдиний захід, який був зірваний пандемією. Світова Конвенція також була зірвана через глобальні закриття і непередбачуваність останніх кількох років. В даний час ми плануємо СКАН 38, яка відбудеться у Вашингтоні, округ Колумбія, у 2024 році. Однак ми не впевнені в тому, що можливо після цього, і моушен № 8 просить Товариство призупинити політику ротації місця проведення, щоб дозволити Раді та конференції визначити, що можливо та практично.

Роки пандемії

Спочатку СКАН 38 повинна була відбутися в Мельбурні, Австралія, у вересні 2021 року. Ще за рік до цього ми були стурбовані життєздатністю заходу, враховуючи міркування охорони здоров'я та обмеження на поїздки, які вводилися по всьому світу. Ми звітували про нашу невизначеність, а потім змогли перенести контракт у конференц-центрі на листопад 2022 року. Одна з проблем при плануванні Світової конвенції полягає в тому, що, враховуючи розмір і масштаб заходу, нам необхідно завершити підготовку контрактів задовго до його проведення. У розпал пандемії все було настільки невизначено, що неможливо було передбачити, як виглядатиме світ під час цього заходу. У нас був час до жовтня 2021 року, щоб прийняти остаточне, тверде рішення за контрактом з Мельбурном. Після цього ми понесли б штраф за скасування. Ми отримали багато відгуків від учасників. Деякі закликали нас провести з'їзд, незважаючи ні на що. Деякі закликали нас скасувати подію та почекати, поки ситуація зі здоров'ям та подорожами у світі стане більш стабільною, щоб спробувати спланувати конвенцію.

Зрештою, вперше в нашій історії нам довелося скасувати Світову конвенцію. Ми відчували, що розірвання Мельбурнського контракту було найвідповідальнішим кроком вперед, і ми оголосили про це Товариству в жовтні 2021 року, в останній місяць, коли можна було розірвати контракт без штрафних санкцій. Ми пояснили, що у нас розбите серце через скасування, але що ми не змогли спланувати СКАН в Мельбурні з будь-якою впевненістю в тому, що ми можемо мати



справжню Світову конвенцію, на якій присутні члени з усього світу і які можуть отримати реальний досвід СКАН. (Якщо ви коли-небудь були на Світовій конвенції, ви знаєте - нічого подібного немає!)

З електронного листа свіжі новини від СКАН від жовтня 2021 року адресованого Товариству:

COVID перевернув весь наш світ з ніг на голову, і СКАН-38 не стала винятком. Ми дуже сподівалися, що у нас все вийде, але це не так. Фінансові та людські ресурси СКАН все ще обмежені. Ми повільно відновлюємося завдяки внескам членів, але цей прогрес поступовий і не завжди передбачуваний.

2024

На щастя, у нас на горизонті дійсно намічається 38-а Світова конвенція. СКАН повернеться до Вашингтона, округ Колумбія, з 29 серпня по 1 вересня 2024 року. Динозаври серед нас, можливо, пам'ятають, що СКАН 15 була у Вашингтоні майже 40 років тому: Об'єднані і залишаючись в живих у 85-му.

Конвенція у Вашингтоні обіцяє бути грандіозною. Якщо ви хочете бути в курсі цих планів, найкраще що ви можете зробити, це підписатися на *новини СКАН*, *Лише сьогодні*, або *Духовний принцип на кожен день*: www.na.org/subscribe . Це гарантує, що ви також отримуватимете електронні листи зі свіжими новинами від СКАН.

І що потім?

Керівництво з Світового обслуговування в АН, яке розміщено

на www.na.org/conference, містить розділ, присвячений керівним принципам з організації Світової конвенції, який включає план ротації (сторінки 47-49). Але, звичайно, ця політика не містить вказівок щодо того, що робити, коли весь світ перевернеться, конвенція скасується, а витрати на планування заходів різко зростають.

Чесно кажучи, ми не знаємо, які є можливості для Світової Конвенції після 2024 року. Зважаючи

пропущена конвенція в Азіатсько-Тихоокеанській зоні проведення конвенцій, збільшені витрати на планування заходів - на те, що у багатьох частинах світу, доходи і штат Світових Служб АН скоротилися, а також невизначеність щодо циклу конференції, знадобиться час і дослідження, щоб визначити, що можливо і що практично. Моушен № 8 нижче просить конференцію скасувати політику ротації місць проведення Конвенції після 2024 року, щоб ми могли приймати рішення разом, коли у нас буде більше інформації для розгляду. Остаточне затвердження буде залежати від учасників конференції.

Моушен 8 У зв'язку з пандемією COVID призупинити політику ротації Світової конвенції АН (СКАН) після 2024 року, щоб дозволити Світовій Раді визначити, що можливо і практично для просування вперед, а потім отримати схвалення учасників конференції.

Автор: Світова Рада

Намір: З огляду на перебої в ротації ВКО і СКАН, які вже відбулися, збільшення витрат на заходи та інші зміни, викликані пандемією, дати можливість Світовій Раді провести оцінку і схвалити учасниками конференції те, що можливо і практично в майбутньому.

Політика, яка зазнає впливу: Якщо цей моушен буде прийнятий, до політики, зазначеної нижче, буде додано примітку про те, що цей план ротації призупиняється, поки не буде прийнято нове рішення.

Керівництво з Світового обслуговування в АН, стор. 47:

Керівні принципи щодо Світової конвенції

План ротації зон Світової конвенції

Історично склалося так, що Світова конвенція зазвичай проводилася в перші вихідні вересня, які в США є вихідними з нагоди Дня праці. Проте, Світова Рада залишає за собою право встановлювати дату проведення Світової конвенції в міру необхідності. СКАН буде проводитися кожні три роки.

Рік	Зона	Фактичне місце
2021	Азія, Близький Схід та Африка	Мельбурн, Австралія буде обговорюватися
Примітка: СКАН 38 не відбудеться в 2021 році через наслідки пандемії. Ми працюємо над перенесенням СКАН 38 на 2022 рік.		
2024	Північна Америка	Вашингтон, округ Колумбія 29 серпня-1 вересня 2024
2027	Європа	
2030	Північна Америка	
2033	Центральна та Південна Америка	

Поточний план ротації буде або продовжений, або новий план ротації буде представлений конференції в термін, достатній для планування місця проведення Всесвітньої конвенції 2036 року.

Існують зони в Північній Америці, Азіатсько-тихоокеанському регіоні, на Близькому Сході, в Африці, Європі, а також в Центральній і Південній Америці. Ротація для СКАН базується на тому, що кожна друга конвенція проводиться за межами Північної Америки.

Майбутнє ВКО

Світова Рада та інші учасники конференції провели багато дискусій про те, що буде далі для Всесвітньої конференції з обслуговування. Тільки в цьому циклі були проведені вебінари учасників конференції, присвячені цій темі, опитування, на яке відповіли делегати, і кілька сесій з цієї теми на частковій, проміжній ВКО у квітні 2022 року. Ці розмови допомогли Раді сформувати деякі рекомендації. Ми пропонуємо чотири моушени, пов'язані з тим, що ми називаємо майбутнім ВКО.

- ✓ Моушен № 9-спробувати трирічний цикл ВКО.

Наступні два моушени будуть запропоновані лише в тому випадку, якщо № 9 пройде.

- ✓ Моушен № 10 полягає у проведенні проміжної віртуальної ВКО між очними зустрічами.
- ✓ Моушен № 11 полягає в тому, щоб публікувати МПК за шість місяців до очної ВКО.
- ✓ Моушен № 12 полягає в тому, щоб фінансувати делегатів за запитом, а не автоматично.

Це лише відправна точка для змін — перші кроки в спільній побудові нової, більш ефективної ВКО.

Передумова

Ми говорили про майбутнє ВКО протягом багатьох років (насправді, десятиліть). У нас були дискусії на ВКО; обговорення між конференціями під час веб-зустрічей;

проекти та робочі групи, присвячені цій темі; багато сесій Світової Ради; а також бесіди, моушени та проекти в 1990-х роках і раніше, ще навіть до існування Ради.

Можливо, ви відчуєте полегшення, почувши, що ми не збираємося глибоко занурюватися в цю історію тут. Однак ми надаємо трохи передумови в PowerPoint презентації, пов'язаній з вищевикладеним. Якщо вам цікаво дізнатися більше про ідеї та дискусії, що призвели до моушенів № 9 - № 12. Будь ласка, ознайомтеся з презентацією PowerPoint майбутнє ВКО та іншими ресурсами, опублікованими в розділі майбутнє ВКО на www.na.org/conference.

Протягом багатьох років розмови про зміни у ВКО були мотивовані низкою побоювань. У міру зростання АН конференція зростала-як за розміром, так і за витратами. І в міру того, як ВКО стає більше, деякі сказали б, що вона стає менш ефективною або що для підтримки її ефективності потрібно більше часу і уваги. Деякий час ми попереджали, що звичайне ведення справ не є стійким, а потім Всесвіт зобов'язав, і майже нічого більше не було "звичайним веденням справ".

Відпусти, або тебе потягнуть

Пандемія вплинула на більшу частину АН. Живі групи почали зустрічатися віртуально. Конвенції та заходи були відкладені. Органи обслуговування, включаючи Всесвітню конференцію обслуговування, адаптувалися до онлайн зустрічей. В даний час ми знаходимося в останньому році трирічного циклу конференції —



Future of the World Service Conference

The World Board is recommending the first pieces of the road to a conference that is more effective and sustainable.

Хочете більш наочно ознайомитися з більшою частиною цієї інформації?

Ознайомтеся з презентацією майбутнє ВКО PowerPoint на www.na.org/conference.

вперше в нашій історії. У нас за плечима дві віртуальні зустрічі ВКО-перші дві в нашій історії. (Детальніше про ВКО 2020 та проміжну віртуальну ВКО 2022 дивіться у вступі до цих МПК, стор. 2.) Ми багато чому навчилися протягом усього служіння АН, і ми готові до цілеспрямованого переосмислення ВКО. Майбутнє за нами.

Умови останніх двох років змусили Світові Служби адаптуватися. Якщо у вас є яка-небудь підписка ССАН або ви відвідували наші щоквартальні відкриті вебінари, ви, можливо, знаєте, що глобальні закриття занурили Світові Служби у фінансову кризу. Ми відновлюємось, але ми вже ніколи не будемо колишніми — на краще чи на гірше.

Ресурси, пов'язані зі Світовою Радою, були скорочені. Рада зустрічалася віртуально протягом усієї пандемії та вперше більш ніж за два роки зустрілася в живу у липні 2022 року. У майбутньому циклі ми плануємо проводити дві очних зустрічі Ради на рік. У минулих циклах їх було три або чотири на рік.

На початку пандемії нам довелося звільнити або відправити у відпустку більше половини персоналу. Через те, що співробітників стало менше, частина роботи не була виконана. Ми працюємо над проектами ВКО, коли дозволяють ресурси, завдяки гнучкому підходу до проектів, схвалених на ВКО 2020. Робоча група, яка працювала над проектом Духовний принцип на кожен день зустрічалася віртуально з самого початку пандемії. Ми вже багато років не публікували "The NA Way (Шлях АН)" і "Reaching Out (Простягаючи руку)". У зв'язку зі скороченням штату і необхідністю скоротити витрати на друк і доставку всі друковані звіти тепер публікуються в електронному вигляді. В даний час ми намагаємось надолужити з записами в базі даних та проекти з перекладу. Ми вдячні за те, що змогли повернути з довготривалої відпустки деяких працівників і нещодавно заповнили кілька нових вакансій, але ми далекі від рівня укомплектування персоналом, що існував до пандемії. На момент написання цього матеріалу в офісі у Чатсворті працювало 29 співробітників, що становить приблизно дві третини від того, де ми були кілька років тому.

ВКО є останньою частиною системи Світових Служб, яка зменшила розподіл ресурсів відповідно до поточних обставин. Конференція та сезон, що передують їй вимагають великих людських і фінансових ресурсів. Проведення очної ВКО в 2018 році обійшлося приблизно півмільйона доларів США, а в 2023 році, ймовірно, буде коштувати більше грошей, ніж у минулому. Відтоді, на ВКО було прийнято в якості учасників п'ять регіонів та шість зон, що потенційно збільшує кількість учасників у залі на 22 особи. Вартість авіаквитків і готелів зросла, а витрати на технології

також можуть зрости через те, що все більше учасників приєднуються віртуально.

Зараз у нас 142 учасники конференції: 123 регіони, 6 зон і 13 членів Світової Ради. З заступниками делегатів це потенційно 271 місце. Крім того, є співведучі ВКО, члени Панелі людських ресурсів, персонал і перекладачі. Зустріч перекладається на п'ять-вісім мов, залежно від потреб учасників. Коротко кажучи, це ресурсомістка подія, як сама конференція так і місяці, що передують їй. Це займає багато пропускної здатності, і ми роками говорили про те, як покращити процеси, щоб ВКО могла бути більш гнучкою, ефективною і чуйною.

Трирічний цикл дозволить нам виділити частину цих ресурсів на розвиток Товариства АН по всьому світу. Вивільнилася б частина ресурсів, які в іншому випадку пішли б на семінари МПК та прийняття рішень. Це означає більше часу, щоб реально виконати роботу, яка допомагає нашим групам нести звітку. Це, безумовно, мало місце для Світових Служб протягом цього, нашого першого трирічного циклу-докладніше про те, що ми зробили нижче — і ми вважаємо, що те ж саме буде для багатьох регіонів, місцевостей і зон, які витрачають багато часу і зусиль на діяльність, пов'язану з ВКО.

Це не гра з нульовою сумою, але часу, грошей та енергії не так вже й багато, і якщо ми витрачаємо менше на підготовку до конференції, ми можемо витратити більше на розвиток АН. Як нагадує нам вступ до нашого Базового тексту:

Все, що відбувається в ході служіння АН, має бути мотивоване бажанням більш успішно нести звітку про одужання до залежного, який все ще страждає. Саме з цієї причини ми почали цю роботу. Ми завжди повинні пам'ятати, що як окремі члени, групи та комітети з обслуговування ми не конкуруємо і ніколи не повинні конкурувати один з одним. Ми працюємо окремо і разом, щоб допомогти новачкові і для нашого загального блага.

Трирічний цикл

Рада рекомендує спробувати трирічний цикл конференції протягом двох циклів-з 2023 по 2029 рік.

Для когось трирічний цикл може здатися радикальною зміною, але реальність така, що зараз ми переживаємо трирічний цикл. Багато в чому це вже відчувається як поліпшення. Поряд з труднощами останніх кількох років, було багато подарунків. Деякі з них можливо, спочатку були затьмарені труднощами, але все-таки це були подарунки.

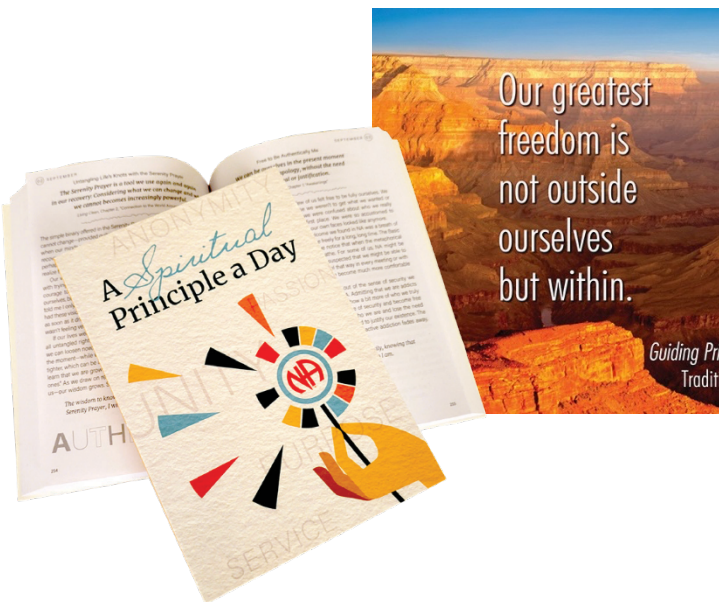
Комунікація між учасниками конференції, включаючи Раду, стала більш міцною, ніж будь-коли в нашій історії, і це буде продовжуватися. Ми проводимо веб-зустрічі учасників конференції раз на два місяці (іноді навіть частіше). Рада надсилає учасникам оновлення електронною поштою частіше, ніж будь-коли раніше, і учасники мають доступ до детальних фінансових оновлень кожні два місяці.

Ми дізналися, що можемо зустрічатися онлайн як конференція та приймати рішення віртуально. Делегати могли вибирати, про що говорити на віртуальних зустрічах ВКО, що дало їм більше контролю над порядком денним, ніж будь-коли раніше. Конференція схвалила політику продовження зустрічей і прийняття рішень віртуально, за необхідності. Тепер ми можемо проводити опитування та електронні опитування заздалегідь, щоб конференція могла подбати про деякі справи до і після нашої зустрічі.

Сфера охоплення Світових Служб стала більш широкою, частково через трирічний цикл. Ми ніколи не уявляли, що зможемо зробити те, що ми зробили за

останні три роки. Коли ми розтягуємо полотно, ми можемо намалювати на ньому більше. Незважаючи на значне скорочення штату, ми змогли:

- Проводити щоквартальні відкриті вебіари за темами, важливим для Товариства: www.na.org/webinar.
- Проводити веб-зустрічі учасників конференції раз на два місяці.
- Публікувати більше перекладених матеріалів, ніж будь-коли, і розміщати вже опубліковані АйПі та буклетів на 57 мовах.
- Завершити книжковий проект, віртуально виконуючи завдання робочої групи, які ми зазвичай виконуємо особисто.
- Запустити два акаунта в Instagram, [@narcot-icsanonymus](https://www.instagram.com/narcot-icsanonymus) і [@naqglobalevents](https://www.instagram.com/naqglobalevents).
- Оновити нашу базу даних.
- Досягти консенсусу щодо ідей щодо віртуальних зустрічей та матеріалів для їх підтримки за допомогою відкритих опитувань, веб-зустрічей та дискусій з учасниками конференції.
- Опублікувати *Основи віртуальних зустрічей* і розмістити багато інших ресурсів для підтримки віртуальних зустрічей на новій сторінці: www.na.org/virtual.
- Збільшити доступ до літератури АН для ув'язнених людей, шляхом укладення угод про завантаження літератури АН на планшети в ряді виправних установ - і в процесі їх розширення.
- Провести шестимісячний перегляд Товариством для внесення першої зміни в *Траст інтелектуальної власності товариства*, який відображений у моушені № 1 у цих МПК.



- Опублікувати аудіоверсії Базового тексту для безкоштовного відтворення або завантаження на восьми мовах на www.na.org/audio.
- Опитати Товариство на предмет змін в АйПі *Одинак* і можливої нової літератури з одужання щодо замісної терапії та медикаментозного лікування, і як вони стосуються АН.

Це лише *частина* роботи, яку ми виконали.

Справа в тому, що через збільшення часу між очними ВКО ми змогли зосередити більше уваги на роботі, яка безпосередньо несе звістку залежному, який все ще страждає. Конференція надзвичайно важлива, але вона може здатися далекою від життя ув'язненого залежного, який читає *"Ласкаво просимо до Анонімних Наркоманів"* на планшеті, або члена товариства в Таїланді, який може безкоштовно прослухати аудіо версію Базового тексту на своїй мові. Коли ми не занурені в підготовку до конференції і її адміністрування, у нас залишається більше часу і енергії для інших справ. І це вірно для всієї системи обслуговування АН.

Більш тривалий цикл дозволяє більше приділяти уваги розвитку Товариства, зв'язкам з громадськістю, ЛУ і багато чому іншому — як Світовим Службам, так і регіонам, зонам і місцевим органам обслуговування по всьому АН. Ми вважаємо, що система обслуговування в цілому може виграти від більш тривалого циклу. Йдеться не лише про те, що було б краще для Світових Служб.

Як ми вже багато разів говорили, рішення спробувати трирічний цикл було б просто початком, початку. Завдяки комунікації протягом усього циклу і допомозі робочої групи у формуванні ідей, ми очікуємо, що конференція прийде до консенсусу і по багатьом іншим поліпшенням.

Світ можливостей

Ми опитали учасників конференції та провели багато дискусій про те, як покращити ВКО та цикл конференції. Деякі ідеї, які неодноразово виникали, включають:

- Допомогу учасникам поширювати інформацію і налагоджувати стосунки всередині своїх регіонів і зон.
- Розробити процеси для органу, включаючи механізми щоб разом створювати МПК,

щоб делегати могли розставляти пріоритети, обробляти або ветувати моушени. Працювати над покращенням обслуговування та обробки моушенів МПК.

- Зосередитися на тому, що потрібно зробити особисто і що можна зробити

ефективно віртуально. Приймати рішення щодо деяких "старих справ" віртуально перед очною зустріччю ВКО, щоб час, проведений разом, можна було зосередити на майбутньому циклі.

- Якимось чином включити СКАН в роботу конференційного циклу, оскільки обидва заходи, конференція і конвенція, будуть проводитися в рамках трирічних циклів.
- Побудувати більш інклюзивні процеси планування. Перетворити ВКО на конференцію з планування з великою кількістю тренінгів, наставництва та бесід. Зміцнити "петлю зворотного зв'язку" стратегічного плану, щоб допомогти посилити голоси, роль та участь членів та учасників.
- Покращити співпрацю з зонами для виконання проектів, які є пріоритетними і схвалені ВКО. Використовувати зони для збору ідей та сприяння розвитку роботи.

Багато з того, що ми чули, стосується того, як ми використовуємо наш час між конференціями. Це лише вибірка ідей, якими ми поділилися, щоб дати вам уявлення про структуру дискусій і про те, що нас хвилює в перспективі трирічного циклу.

Трирічний цикл, здається, надає більше можливостей для реального вдосконалення деяких процесів ВКО. Це дало б більше часу для спільного планування та для дискусій, які допоможуть сформуванню майбутню роботу.

Багато учасників конференції запропонували створити робочу групу, яка допоможе сформулювати ідеї для обговорення того, як може виглядати трансформована ВКО і трирічний цикл. Ми маємо намір запропонувати план проекту в Матеріалах для затвердження конференцією, який буде використовувати віртуальну робочу групу. Ми просимо кожен зону вибрати члена робочої групи, що добре працювало для робочої групи "ВКО майбутнього" в циклі 2018-2020



і забезпечить географічно різноманітну групу, обрану делегатами.

Ідеї, викладені тут, - це лише початок, і ми можемо разом створити краще майбутнє в майбутніх циклах. Адаптація до умов пандемії збільшила нашу здатність уявляти собі інше майбутнє.

Приймаючи зміни

Одне з найбільш частих занепокоєнь, які ми чули, пов'язане з тривалістю повноважень регіональних і зональних делегатів. Терміни довіреного службовця збільшаться, якщо цикл конференції збільшиться. Це було б не так для Світової Ради, тому що термін повноважень членів Ради становить шість років, а шість так само легко діляться на три, як і на два. Однак в регіонах і зонах ситуація інша.

Коли цикл конференції подвоївся з одного року до двох, були подібні побоювання, і АН адаптувався. Ми почули ряд ідей від членів про те, як органи обслуговування можуть знову адаптуватися, якщо ВКО вирішить спробувати більш тривалий цикл. Деякі регіони, які в даний час дотримуються політики обрання Заступника і Делегата на два терміни поспіль, можуть вирішити, що одного трирічного терміну достатньо, і в цьому випадку зобов'язання буде зменшено з восьми років загалом до шести років. Деякі регіони та зони, можливо, захочуть обговорити способи надання допомоги делегатам у деяких аспектах

їх ролі. Можливо, команда людей могла б допомогти, наприклад, з проведенням семінарів. Можливо, з віртуальними семінарами регіони та зони могли б більше співпрацювати. Рішення повинні прийматися кожним органом обслуговування залежно від їх потреб; справа в тому, що креативні ідеї вже циркулюють. Ми сподіваємось, що деякі зміни в новому циклі ВКО та конференції зроблять посаду делегата привабливою для більшої кількості членів та заохотять більше членів брати участь у служінні. Частина переваг двоциклового випробного періоду полягає в тому, що він дає нам усім шанс спробувати щось нове і побачити, чи це здійснимо. Потім на ВКО 2029 необхідно буде прийняти рішення про те, чи слід переходити на трирічний цикл на постійній основі.

Що б не сталося, цикл конференцій зміниться після 2023 року. Якщо на ВКО 2023 нічого не буде вирішено, наступна конференція відбудеться в 2025 році, що фактично зрушить цикл так, щоб ВКО проводилася кожен непарний рік. Це велика зміна циклу в порівнянні з тим, як більшість органів обслуговування думають про своїх делегатів та обирають їх.

Ніхто з нас, швидше за все, не буде рішуче налаштований на зміни, тому що ніхто не може бачити майбутнє. Прийняття рішень, подібних запропонованим тут, вимагає рішучого стрибку віри. У нас немає відповідей на всі питання, але ми впевнені, що разом, як конференція, ми знайдемо свій шлях у майбутнє. Зміни були доставлені нам на коліна; давайте кататися на хвилі.

"Коли ми приймаємо можливість того, що ми можемо стати нескінченно краще - що немає кінця тому, що може запропонувати одужання, - ми починаємо розуміти, що духовність-це не просто вихід. Це спосіб життя, який буде продовжувати приносити нам нові подарунки, нові можливості та нове усвідомлення, доки ми його практикуємо. Якщо ми дозволимо собі керуватися не страхом перед минулим, а надією на майбутнє, ми такі ж схвилювані рухатися вперед, як коли життя гарне, так і коли ми переживаємо труднощі".

Жити чистими, Глава перша, "Чому ми залишаємося"

Моушен 9 Затвердити трирічний цикл Всесвітньої конференції обслуговування на пробній основі після ВКО 2023 до ВКО 2029. Після 2029 року цикл ВКО повернеться до двох років, якщо не буде прийнято інше рішення.

Автор:Світова Рада

Намір: Застосувати на практиці щось із того, чого ми навчилися під час пандемії, щоб ми могли спрямувати більше ресурсів на роботу, яка більш безпосередньо несе звістку. Це привело б розподіл ресурсів ВКО у відповідність з іншими змінами, які були зроблені в Світових Службах — скороченням чисельності персоналу і 50% скороченням числа очних зустрічей Ради.

Політика, яка зазнає впливу: Якщо цей моушен буде прийнято, у КСОАН буде додана *примітка* про цей пробний термін. Посилання на *дворічний* і *два роки* будуть змінені. Приклади наведені нижче, щоб дати уявлення про всі зміни. Всі зміни будуть включені в проект *КСОАН*, який буде поширений серед учасників конференції для розгляду на початку циклу після ВКО 2023.

Керівництво з Світового Обслуговування в АН

Всесвітня конференція з обслуговування

Сторінка 2

Заключною частиною нашої структури обслуговування є Всесвітня конференція обслуговування (ВКО). Це нервовий центр нашого Товариства. Наша конференція - це і організація, і захід; це місце, де всі наші світові служби збираються разом, щоб обмінятися ідеями та по дискусувати Ці обговорення проводяться на очних зустрічах, що відбуваються ~~раз на два роки~~, а також в рамках віртуальних і очних дискусій протягом ~~дворічного циклу конференції~~.

Сторінка 7

Це бачення продовжується. На кожній зустрічі Всесвітньої конференції обслуговування, що відбувається ~~раз на два роки~~ та протягом всієї роботи, яку учасники виконують як конференція протягом усього циклу, наше Товариство збирається разом, щоб поділитися досвідом, силою та надією; налагодити стосунки; поспілкуватися та послужити з членами АН з усього світу.

Зустріч Всесвітньої конференції з обслуговування ~~раз на два роки~~

Сторінка 8

Всесвітня конференція з обслуговування проводиться очно кожні ~~два або три~~ роки, з ~~віртуальними зустрічами запланованими на~~ середину ~~циклу~~.

Звіт конференції

Сторінка 19

Звіт про конференцію публікується безпосередньо перед кожною ~~очною~~ Всесвітньою конференцією обслуговування. У ньому міститься інформація для учасників конференції про діяльність Світових Служб, щоб допомогти їм підготуватися до зустрічі, що відбувається ~~раз на два роки~~.

Проміжна віртуальна зустріч

Як ми вже говорили, зараз ми переживаємо перший трирічний цикл конференції. Однією з особливостей цього циклу була проміжна зустріч для прийняття рішень. Проміжна нарада була віртуальною і частковою — не повноцінна тижнева ВКО. Серед іншого, на проміжній зустрічі конференція прийняла бюджет на останній рік циклу та провела обговорення в малих групах, які допомогли сформулювати ці моушени щодо майбутнього ВКО.

Ми пропонуємо, що якщо ВКО вирішить спробувати трирічний цикл, в середині або через два роки

протягом трирічного циклу проводитиметься проміжна віртуальна зустріч для прийняття рішень з питань, обраних учасниками конференції. Це ідея, з приводу якої багато учасників конференції висловили ентузіазм. Ми б спиралися на наш спільний досвід, з проміжною віртуальною зустріччю ВКО. Учасники конференції можуть заздалегідь визначити за допомогою опитування, які питання слід розглянути. Звіт з проміжними пунктами для прийняття рішення буде опублікований в тому ж графіку, в якому знаходиться МЗК в даний час, тобто за 90 днів до зустрічі.

Моушен 10 Якщо моушен 9 буде прийнято, затвердити проміжну віртуальну ВКО в середині циклу конференції для прийняття рішень, які юридично необхідні, і тих, які учасники конференції вирішать розглянути. Як це було зроблено в циклі 2020-2023 років, матеріали будуть розміщені на na.org згідно з тими ж правилами крайнього терміну, що і в МЗК (за 90 днів до цього), всі учасники конференції з правом голосу будуть опитані, щоб вибрати питання, які вони хочуть розглянути.

Автор: Світова Рада

Намір: Дозволити учасникам конференції обговорити деякі питання ВКО між очними зустрічами конференції.

Політика, яка зазнає впливу: Жодна.

Дата публікації МПК

Іншим покращенням, яке дозволяє трирічний цикл, є більш рання дата публікації *Матеріалив порядку денного конференції*. Якщо моушен № 11 пройде, англійська версія МПК для очної ВКО буде опублікована за півроку (180 днів) до зустрічі, а перекладені версії будуть опубліковані через місяць. Це було б на 30 днів раніше, ніж того вимагає політика в даний час.

Для багатьох МПК виходить на початку довгого сезону відпусток. Це може ускладнити запуск семінарів МПК та інформування учасників. Можливість випустити МПК на місяць раніше мала б істотне значення. Це дало б делегатам більше перепочинку перед початком свят і дозволило б уникнути деяких труднощів, що виникли через те, що сезон відпусток в США збігається з поточними датами публікації.

Як ви бачите нижче в розділі, політика, яка зазнає впливу, прийняття цього моушену також призведе до видалення деталей з *Керівництва з Світового Обслуговування в АН* про те, як поширюються МПК, і заявить, що, як мінімум, вони будуть розміщені і доступні безкоштовно для учасників на na.org. З початку пандемії ми розмістили електронні версії звітів na.org і в Dropbox для учасників конференції замість розсилки паперових копій. У минулому велика частина наших витрат на паперові публікації припадала на переклади та поштову розсилку. Ми плануємо продовжувати перекладати на ті мови, для яких у нас є ресурси, але не відправляти поштою. Це добре працювало протягом останніх трьох років і здається найбільш розумним підходом, особливо враховуючи таке різке збільшення витрат на папір та доставку.

Моушен 11 Якщо моушен 9 буде прийнято, схвалити зміну у випуску *Матеріалів порядку денного конференції (МПК)*, тобто випускати їх на тридцять днів раніше, ніж поточна політика за 150 днів до початку Всесвітньої конференції обслуговування. День випуску нових МПК буде за 180 днів до очної зустрічі ВКО для англійської мови, та за 150 днів для перекладених версій. Крайній термін для доопрацювання регіональних і зональних моушенів буде складати 270 днів. *Матеріали порядку денного конференції* буде опубліковано на na.org безкоштовно для учасників.

Автор: Світова Рада

Намір: Випустити МПК раніше, щоб дати більше часу для їх перегляду.

Політика, яка зазнає впливу:

Керівництво з світового обслуговування в АН, с. 19: Матеріали порядку денного конференції (МПК)

Матеріали порядку денного конференції поширюються мінімум за сто ~~п'ятдесят~~ **вісімдесят** (1 ~~5~~ **8** 0) днів до дня відкриття конференції, а перекладені версії публікуються мінімум за сто ~~двадцять~~ **п'ятдесят** (1 ~~2~~ **5** 0) днів. Обсяг перекладеного матеріалу може варіюватися, але, як мінімум, передня частина МПК (яка містить звіти, пропозиції та моушени перед конференцією) перекладена на максимально можливу кількість мов. У матеріалах містяться пропозиції та моушени, які Товариству пропонується розглянути та сформувати колективну думку з цього питання. ~~Один примірник матеріалів надсилається поштою кожному учаснику конференції з правом голосу, кожному заступнику, зональним контактам та на поштову адресу кожного регіону та зони. Члени АН можуть придбати додаткові копії у СОО. Ціна, встановлена для матеріалів, може змінюватися залежно від витрат на виробництво та розповсюдження. Як мінімум, МПК будуть безкоштовно розміщені для учасників на na.org.~~ *Матеріали порядку денного конференції* також включають в себе легко читаємий глосарій термінів.

Матеріали порядку денного конференції включають пункти для обговорення та прийняття рішень Товариством, включаючи звіти, пропозиції та моушени Світової Ради і будь-які моушени, представлені регіонами або зонами. (Регіональні та зональні моушени будуть включені до власного розділу та матимуть той самий номер або букву, коли вони будуть представлені на конференції.) Регіональні та зональні моушени щодо включення до МПК повинні бути представлені за двісті ~~сорок~~ **сімдесят** (2 ~~4~~ **7** 0) днів до відкриття конференції. Усі моушени включатимуть письмовий намір. Регіони і зони повинні коротко (приблизно в 250 словах) описати причини і наслідки їх регіональних або зональних моушенів в *Матеріалах порядку денного конференції*. Світова Рада також включає рекомендацію для того, щоб надати Товариству якомога більше інформації при розгляді ідеї.

Керівництво з світового обслуговування

в АН, с. 44: процес затвердження

літератури одужання

В. форма схвалення літератури

1. За формою схвалення література готується Світовою Радою і поширюється протягом періоду часу, з урахуванням перекладів, визначеного Світовою Радою, тривалістю не менше ста ~~п'ятдесяти~~ **вісімдесят** (1 ~~5~~ **8** 0) днів. Тривалість цього періоду схвалення визначається Світовою Радою на основі потреб Товариства та літератури, що розглядається для схвалення.

Фінансування за бажанням

Останній моушен Ради полягає в тому, щоб фінансування учасників конференції було за бажанням, а не відмовою від нього. Будь-який делегат з регіону чи зони учасника, який зробить запит на повне або часткове фінансування, отримає його.

Це дійсно зміна нашої колективної культури. Зараз, Світові Служби автоматично фінансують (включаючи проїзд, харчування та проживання) всіх делегатів з регіонів та зон учасників. Протягом багатьох років, оскільки ми звітували про проблеми з ресурсами в Світових Службах, все більше регіонів вирішили відмовитися від фінансування з боку ССАН і взяти на себе частину або всі витрати на відправлення делегата самостійно.

З 2008 по 2018 рік конференція прийняла в учасники 22 регіони та зони. Це повинно призвести до 20

відсоткового збільшення фінансування поїздок за цей час, чого не сталося. Зібрати сотні людей у конференц-залі на тиждень - це дорого: вартість конференц-залу, звукової системи, електроніки, підготовки і розбирання приміщення. У групі нашого розміру неможливо уникнути великих витрат. За останні десять років, у міру зростання конференції, збільшилися такі витрати, як абонентська плата та аудіовізуальні потреби, але витрати на поїздки делегатів до ССАН - ні.

Розмова про вартість ВКО та можливість регіонів фінансувати своїх делегатів змінила ситуацію. Рекомендація Ради полягає в тому, щоб спиратися на цю зміну в культурі та очікуваннях. Якщо цей моушен буде прийнято, делегати зазначатимуть у формі бронювання, яку заповнює кожен учасник, чи потребують вони фінансування. Якщо вони це зроблять, ССАН покрийть витрати.

Моушен 12 Змінити поточну політику Світових Служб АН, які автоматично фінансують поїздки на ВКО делегатів з регіонів і зон учасників, на фінансування, доступне за запитом.

Автор: Світова Рада

Намір: спонукати органи обслуговування фінансувати своїх делегатів, але забезпечити, щоб регіони та зони, які потребують фінансування, могли його отримати.

Політика, яка зазнає впливу: *Керівництво з Світового Обслуговування в АН*, сторінка 31:

Операційні керівні принципи ВКО

4. Всесвітня конференція обслуговування пропонує фінансування, за запитом, для участі делегата від кожного регіону або зони учасника на зустрічі ВКО, ~~яка проводиться раз на два режі~~. Це фінансування включає лише витрати на проїзд, проживання та харчування. Ця політика ~~буде~~ поширюватися на всі ~~попередні~~ нинішні регіони та зони учасники, які брали участь в одній з останніх трьох конференцій.
5. Будь-який зональний форум з двома або більше зональними регіонами або спільнотами, які не представлені на Всесвітній конференції обслуговування, може обрати відправити одного зонального делегата і заступника на Всесвітню конференцію обслуговування для представлення цих регіонів або спільнот. ~~Зональні делегати можуть отримувати таке ж фінансування від Світових Служб АН, як і регіональні делегати під час відвідування ВКО. Це фінансування включає лише витрати на проїзд, проживання та харчування~~

ЛІТЕРАТУРА, СЛУЖБОВІ МАТЕРІАЛИ ТА ОПИТУВАННЯ ПО ТЕМАХ ДЛЯ ОБГОВОРЕННЯ

Уже 4 раз ми включаємо опитування у Звіт по Повістці Конференції, щоб допомогти встановити пріоритети для літератури по одужанні, службових матеріалів та Тем Для Обговорення (ТДО). Результати цього опитування допоможуть делегатам обрати Темі Для Обговорення та пріоритизувати роботу по ІР та службових матеріалах у мабутньому циклі. Ми збираємо результати опитування від членів та учасників конференції — регіонів та зон з правом голосу, до кожної конференції. Ці результати поширюються на коференції та включені додатком до протоколу. Ми просимо членів заповнити онлайн-опитування яке опубліковане на www.na.org/surveys до 1 квітня 2023, а ми зберемо ці відповіді і представимо на розгляд конференції. Ми також просимо учасників конференції зібрати групову думку своїх органів обслуговування до тієї ж дати. Ці результати будуть також розповсюджені нами.

4 питання з представлених в опитуванні походять від моушенів які ВКО вже одобрила щоб створити проектні плани, вони показані синім кольором із зірочкою після заголовку. Дата в дужках після цих питань є роком коли ці моушени були прийняті. Більшість з ідей, що залишаються є перенесеними з попередніх 3-х опитувань. Також ми включили відповідні ідеї які містяться у регіональних та зональних моушенах у ЗПК-2023 як і ідеї почуті нами з останньої конференції через розмови, електронні листи та телефонні дзвінки, семінари та зворотній зв'язок до планувального процесу. Опитування продовжує ставати все довшим і довшим і це може приголомшити. Щоб залишити розмір списків практичним ми спробували згрупувати схожі ідеї та усунули деякі питання з попередніх опитувань по ЗПК, які мали дуже низький показник відбору. Відповіді на більш стислий список нададуть учасникам конференції чіткіший напрямок для руху далі.

Після збору та поєднання всіх всіх цих ідей ми поширили чорновик опитування для зворотнього зв'язку від Учасників Конференції (УК) та включили їхні ідеї щодо змін де це можливо. Деякі учасники пропонували, що вони б хотіли бачити навіть більш короткий, стислий список з альтернативами і, можливо, у майбутньому ми розробимо процес згідно якому учасники можуть спільно **vet** списки опитування ЗПК. Тим часом, ми цінуємо те, що ви ознайомлюєтесь із варіантами та допомагаєте встановлювати пріоритети.

Пандемія змінила все АН. Змінилась робота яку ми були здатні робити у Світовій Службі, як і пріоритетність того, що було потрібне. [Основи проведення віртуальних зустрічей](#) є прикладом пріоритетності установленної ВКО не дивлячись на попереднє рішення Конференції про пріоритетність Основ Роботи Розвитку Товариства. Ми очікуємо, що це опитування

допоможе нам зрозуміти над чим потрібно працювати на погляд наших членів та органів служіння. Дотримуючись теми циклу, ми дійсно Створюємо наше Майбутнє. Ми надіємось, що члени братимуть участь та підбадьорювати інших членів робити теж саме.

ЛІТЕРАТУРА ОДУЖАННЯ

Ми плануємо працювати над завершенням правок до АйПі Одинак, проектом який пройшов у 2020, якщо інше не буде вказано ВКО-2023. У своїх відповідях на опитування по ІР Одинак члени ясно висловились щодо того що на їхній погляд має бути змінено або включено туди. Ми, також опитали Товариство щодо ідей до матеріалів які мають бути в АйПі Замісна Терапія/Медикаментозне Лікування у відношенні до АН. ВКО 2018 затвердила моушен по створенню проектного плану по створенню цієї АйПі, а ВКО 2020 затвердила ідею щодо опитування і дійшла консенсусу щоб “ЗТ/МЛ у відношенні до АН — що ми хочемо сказати в літературі АН” була першою Темою Для Обговорення Товариством в циклі. Ми будемо звітувати щодо результатів обох опитувань у Звіті з Конференції.

Вибір до тьох варіантів на наступній сторінці допоможе ВКО встановити можливі пріоритети для майбутніх робочих/проектних планів. Ми збиратимемо відповіді від членів до 1 квітня 2023 та впорядкуємо їх для розгляду Конференцією. Ми просимо регіони та зони надати результати групової свідомості регіонів та зон до цієї ж дати для того щоб ми могли впорядкувати та розповсюдити їх(приклад результатів попередніх опитувань по МПК у додатку I (ст. 114-116) [у протоколі ВКО 2018](#). (Через пандемію результати регіональних та зональних опитувань щодо МПК не були завершені до МПК 2020)

НОВА ЛІТЕРАТУРА ОДУЖАННЯ
(ОБЕРІТЬ ДО 3-Х ВАРІАНТІВ)

Ніякої нової літератури
<input type="radio"/> Ніякої нової літератури
Нова л-ра для підтримки роботи за кроками
<input type="radio"/> Буклет для вивчення кроків з питаннями взятими з Частини Четвертої, “Як це працює”, у Базовому Тексті
<input type="radio"/> Буклет для роботи за кроками з акцентом, в основному, на 1-3 кроках, спрямований в основному на новачків, які ще проходять лікування або суди по статтях зв’язаних з наркотиками
<input type="radio"/> Керівництво для роботи за кроками спрямоване на тих хто вже працював за кроками
Створити нову АйПі або буклет
<input type="radio"/> ЗТ/МЛ у відношенні до АН* (2018)
<input type="radio"/> Використання соціальних медіа в АН * (2018)
<input type="radio"/> Сила, досвід та сподівання членів щодо надійності та довіри до процесу
<input type="radio"/> АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності
<input type="radio"/> Особисті історії про стосунки та сім’ї в одужанні
<input type="radio"/> АйПі для новачків з пропозиціями АН
<input type="radio"/> АйПі з акцентом на медитацію
<input type="radio"/> Як впоратись з травмою/ПТС в одужанні
<input type="radio"/> Духовність в служінні: Атмосфера одужання та духовні переваги служіння
<input type="radio"/> Як впоратись з горем в одужання
<input type="radio"/> Духовність в АН: Що означає те, що АН — духовна, а не релігійна програма? Включає перелік духовних принципів з їхніми визначеннями
Цільова література
<input type="radio"/> Література для жінок в одужанні* (2020)
<input type="radio"/> Л-ра для атеїстів та агностиків
<input type="radio"/> Л-ра для молодших членів
<input type="radio"/> Л-ра для старших членів
<input type="radio"/> Л-ра для досвідчених членів/старичків
<input type="radio"/> Л-ра для членів ЛГБТ+
<input type="radio"/> Л-ра для корінних народів/корінних членів
<input type="radio"/> Л-ра для членів, які ветерани
Інше
<input type="radio"/> Інше:

ПРАВКИ ДО ІСНУЮЧОЇ Л-РИ ОДУЖАННЯ
(ОБЕРІТЬ ДО 2-Х ВАРІАНТІВ)

Ні яких правок
<input type="radio"/> ніяких правок до л-ри одужання
Перегляд існуючої л-ри АН
<input type="radio"/> Додати “гендер (стать)” до “Що таке програма АН”, щоб звучало: “Кожен може приєднатися до нас, незалежно від віку, раси, статі, сексуальної орієнтації, віросповідання, релігії або її відсутності”
<input type="radio"/> Переглянути нещодавно затверджену л-ру одужання на гендерно нейтральну л-ру АН, де це можливо
<input type="radio"/> Переглянути та спростити Керівництво для Роботи за кроками
<input type="radio"/> Переглянути книгу Спонсорство
<input type="radio"/> Переглянути Одужання та Зрив
<input type="radio"/> Переглянути Доступність для людей з особливими потребами
<input type="radio"/> Переглянути Хіба я залежний?
<input type="radio"/> Переглянути Служіння в ЛУ та член АН
<input type="radio"/> Переглянути ІГ та член АН
<input type="radio"/> Переглянути буклет Концепції
Інше
<input type="radio"/> Інше:

Службовий матеріал

Обрання до 3-х варіантів нижче допоможе ВКО пріоритизувати фокус на проекті по інструментах для служіння для прийдешнього циклу і може допомогти встановити пріоритети для майбутніх робочих/проектних планів. “Основи Ведення Віртуальних Зустрічей” було створено під час пандемії як прямий результат нашого досвіду та відповідей на опитування МПК. Воно опубліковане на www.na.org/virtual та www.na.org/basics.

Колись, важкі книженції домінували над службовими матеріалами АН (www.na.org/handbooks). В останні роки ми стараємось зібрати найкращі практики у коротші, легші для перекладу “основи” (www.na.org/basics). Основи доступні онлайн частіше ніж довгі службові матеріали і вони добре підходять для нашого різноманітного та міжнародного товариства.

В той час як ідеї для нових інструментів для служіння є цінними і ми хочемо чути їх, ми також маємо багато

старих службових матеріалів які і досі містять корисні ідеї, але потребують оновлення, щоб відображати поточний досвід і реальність. Ми поділили розділ службових матеріалів на ідеї для нових частин та ідеї для правок, так само як це було зроблено для літератури одужання..

НОВИЙ СЛУЖБОВИЙ МАТЕРІАЛ (ОБЕРІТЬ ДО 3-Х ВАРІАНТІВ)

Зв'язки з громадськістю
<input type="radio"/> Відео зі ЗГ, яке пояснює, що таке НА, як воно працює та як з нами зв'язатися * (2020)
<input type="radio"/> Наш суспільний імідж: створення довіри до АН
<input type="radio"/> Додаткові керівництва щодо соціальних медіа окрім брошури про обслуговування
<input type="radio"/> Більш короткі, цілеспрямовані ресурси з ЗГ, такі як інструменти для допомоги в охопленні медичної спільноти, кримінального правосуддя та тих, хто направляє людей до АН
<input type="radio"/> Основи спонсорства в неволі
<input type="radio"/> Основи внутрішніх ЗГ
<input type="radio"/> Співпраця, а не приєднання — наші стосунки з іншими, включно з АА
Служіння в АН
<input type="radio"/> Основи віртуального обслуговування (включаючи віртуальні зустрічі з обслуговування, віртуальні зустрічі та зони, що беруть участь у системі обслуговування, віртуальні семінари та тренінги тощо)
<input type="radio"/> Вплив технологій на служіння та робочі навантаження
<input type="radio"/> Найкращі практики для службових семінарів
<input type="radio"/> Ефективне несення звістки АН
<input type="radio"/> Особисте застосування концепцій і традицій членами і довіреними служителями
<input type="radio"/> Основи фасилітації
<input type="radio"/> Що таке Світові Служби АН і як вони працюють?
<input type="radio"/> Основи Розвитку Товариства
<input type="radio"/> Взаємодія між органами обслуговування
<input type="radio"/> Коли органи обслуговування розпадаються або об'єднуються
<input type="radio"/> Опис службових зобов'язань на місцевостях і регіонах
<input type="radio"/> Ефективне написання звіту
<input type="radio"/> Інструменти для лідерства та наставництва для органів обслуговування та на нових зустрічах
<input type="radio"/> Форум підтримки груп та основи конференції місцевого обслуговування та місцевого органа обслуговування
<input type="radio"/> Політика в АН — різні стилі та підходи до політики

Юридичні, фінансові та інструменти 7 традиції

<input type="radio"/> Самозабезпечення в АН (що це означає, як ми використовуємо кошти, банківська справа, потік цифрових коштів, збір коштів, незаконне привласнення тощо)
<input type="radio"/> Інформація для створення юридичних осіб
<input type="radio"/> Як ми захищаємо і поширюємо звістку АН? (розуміння ТІВТ і проблем, пов'язаних із забороненою літературою, місцевими веб-сайтами, віртуальними зустрічами тощо)
<input type="radio"/> Основи місцевої казни та фінансування

Перегляди наявних Службових Матеріалів (оберіть до 2- варіантів)

Переглянути наявні Службові Матеріали

<input type="radio"/> Оновити Керівництво з Місцевого Обслуговування в АН (КМО)
<input type="radio"/> Перегляд Основ Перекладу
<input type="radio"/> Перегляд та оновлення Основ Планування
<input type="radio"/> Перегляд та оновлення Основ ЗГ
<input type="radio"/> Перегляд та оновлення Основ ЛУ
<input type="radio"/> Переглянути та оновити інформаційну брошуру «Непристойна та насильницька поведінка», щоб відобразити поточну практику Товариства та включити питання сексуальних хижаків
<input type="radio"/> Переглянути та оновити брошуру про Робочі Зустрічі Групи з розділом про використання процесу Прийняття Рішень на Основі Консенсусу (ПРОК) і концепцію делегування
Інше
<input type="radio"/> Інше:

ТЕМИ ДЛЯ ОБГОВОРЕННЯ ТОВАРИСТВОМ

Теми для Обговорення Товариством – це саме те, що обговорюється членами Товариства в період між конференціями. Результати цих обговорень можуть містити деякі з найкращих практик АН і створили основу для кількох службових брошур та інших інструментів і літератури, включаючи робочий аркуш Побудова Сильних Домашніх Груп, службові памфлети, такі як Принципи та лідерство служіння в АН та Непрстойна і Насильницька поведінка, АйПі Гроші Мають Значення тощо.

Вибір до трьох із наведених нижче варіантів допоможе ВКО вибрати Темі для Обговорення Товариством для майбутнього циклу

Дякуємо за вашу допомогу в цьому!
Ваша Світова Рада

Теми для Обговорення Товариством (оберіть до 3 варіантів)

ТОТ на наступний цикл
<input type="radio"/> Гендерно нейтральна та інклюзивна мова в літературі АН
<input type="radio"/> Переосмислення та пожвавлення службових комітетів (щоб посилити охоплення звітки АН, покращити спілкування, забезпечувати наставництво та навчання, а також зробити служіння більш привабливим та доступним, користуючись нашим досвідом за останніх кілька років)
<input type="radio"/> Боротьба з руйнівною та хижацькою поведінкою
<input type="radio"/> Самозабезпечення в АН: сьома традиція та одинадцята
<input type="radio"/> Траст Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ)
<input type="radio"/> Наш символ — погляд зблизька
<input type="radio"/> Важливість наших традицій для АН
<input type="radio"/> Групова свідомість та прийняття рішень на основі консенсусу
<input type="radio"/> Основи ЗГ — що це таке і чому вони важливі
<input type="radio"/> Духовні принципи і служіння
<input type="radio"/> Проблеми соціальних медіа та ЗГ
<input type="radio"/> Зробити АН доступним для тих, хто має додаткові потреби
<input type="radio"/> Будуємо нашу єдність, поважаючи наші відмінності
<input type="radio"/> Збереження членів АН
<input type="radio"/> Хвороба/ліки і наша література
Інше
<input type="radio"/> Інше:

Звіт Панелі Людських Ресурсів

Вітання від Панелі Людських Ресурсів (ПЛР). Ми сподіваємось, що всі в безпеці та здорові у ці напружені часи. Для тих, хто може не знати, ПЛР — це панель яка складається з чотирьох членів НА, обраних на Всесвітній Конференції Обслуговування(ВКО). Наш обов'язок полягає в тому, щоб визначити тих членів АН, які найкраще підходять для висунення та потенційних виборів у ВКО на посади Світової Ради, ПЛР та кофасилітатора ВКО. Щоб дізнатися більше про цей процес, ви можете відвідати цю веб-сторінку та відповідні посилання: www.na.org/?ID=HRP-info

Як коротка історія : ПЛР була сформована в 1998 році в результаті багаторічної інвентаризації ВКО і процесу переходу. Тоді було визначено, що ВКО виграє від незалежної панелі для оцінки потенційних довірених служителів. У рамках цього було створено Світовий Пул, базу даних, яка зберігає інформацію про членів АН, зацікавлених у служінні на світовому рівні. ПЛР і Світовий Пул є двома компонентами системи, призначеної для забезпечення нового підходу до ідентифікації та вибору довірених служителів. По мірі того, як ми рухалися вперед з 1998 року, учасники конференції побачили потребу в тому, щоб органи обслуговування могли пропонувати кандидатів для розгляду безпосередньо ПЛР, замість того щоб ПЛР самостійно ініціювала цей процес як було до того. У 2006 році ВКО прийняла процес саме для цього. Процес РРЗ (регіон, рада, зона), як його почали називати, надає регіонам АН, Світовій Раді та зональним форумам можливість рекомендувати членів, які, на їхню думку, стануть життєздатними кандидатами для висунення на ВКО. Рекомендації РБЗ надають точку відліку, як правило, засновану на безпосередньому досвіді взаємодії органів обслуговування з кандидатом, яку ПЛР має враховувати під час визначення кандидатів для обрання на ВКО. Отже, процес РРЗ став ще однією можливістю для висунення на ВКО. Ці РРЗ разом із членами із Світового пулу оцінюються ПЛР кожного циклу. Крім того, у перехідній частині старої системи до 1998 року члени ВКО можуть пропонувати кандидатуру від ВКО, окремо від оцінки ПЛР.

Це шляхи для номінації на ВКО. І це приводить нас до того, де ми є сьогодні, і чому ми пропонуємо цей звіт.

ПЛР вивчив усе це протягом кількох останніх циклів конференцій; ось деякі з результатів. З початку процесу РБЗ у 2006 році ВКО обрало 43 члени Світової Ради. Сорок один (95,5%) отримав принаймні одну рекомендацію РРЗ. Більшість рекомендацій РРЗ стосуються посад у Світовій Раді, але РРЗ також подаються для ПЛР та Кофасилітаторів. Загалом з 2006 року було обрано 74 довірених службовця ВКО, а 54 (73 відсотки) отримали рекомендацію РРЗ. Інші 20 (27 відсотків) ні. І з початку процесу РРЗ ці 20 представляють 0,36 відсотка, або трохи більше однієї третини від 1 відсотка, з 5500 членів світового пулу. І нарешті, з 1998 року лише одна номінація з місця, у 2002 році, дійшла до виборів у ВКО. Ці історичні дані виборів ВКО показують нам, що учасники голосування мають найбільшу довіру до номінантів з рекомендацією РРЗ. Ми перестали запитувати рекомендації кандидатів і замість цього використовуємо рекомендацію РРЗ, оскільки це фактично рекомендація комітету. Простіше кажучи, процес РРЗ є найбільш ефективним засобом, щоб ідентифікувати найбільш кваліфікованого кандидата для виборів на ВКО.



Виходячи з усього цього, ми вперше попросили всіх членів, які бажають бути номінованими на ВКО 2023, отримати рекомендацію РРЗ. Маючи цей досвід і інформацію як основу, ми вважаємо, що будемо готові запропонувати кілька змін до процесу прийняття рішень на ВКО 2023. Після завершення процесу виборів ми маємо намір попросити ВКО змінити політику, щоб зобов'язати усіх кандидатів пройти процес РРЗ для того щоб рухатись далі. Завдяки цьому Всесвітній пул більше не буде потрібний для збору інформації про членів, які бажають бути корисними на світовому рівні. Ми б перепрофілювали базу даних для збору інформації про кандидатів від РРЗ кожного циклу конференції. Рішення ВКО покладатися на регіони, Раду та зони для висування кандидатів (РРЗ) також призвело б до скасування процесу, який передбачає висування кандидатів із залу ВКО.

Одним із загальних моментів плутанини, пов'язаних із цією дискусією, є призначення та використання Світового пулу. Спочатку сподівалися, що Всесвітній пул стане ресурсом Світової Ради та Всесвітньої Конференції Обслуговування для визначення довірених служителів не лише для номінації, але й для робочих і фокус-груп. Цього не сталося. Протягом багатьох циклів найпродуктивнішим шляхом для Світової Ради були оголошення про можливості створення робочих груп у прямому спілкуванні з Учасниками Конференції та всіма членами через електронні листи "Новини ССАН" або "Оновлення ССАН".

Відбір членів робочої групи ніколи не входив до обов'язків ПЛР. Зміни, які ми пропонуємо, не вплинуть на процес відбору членів робочої групи.

Ймовірно, цієї інформації було багато для сприйняття, і МПК наповнені іншою дуже важливою інформацією. Ми зараз не просимо жодних рішень, і тут немає жодних моушенів для розгляду. Відповідно до процесу зміни політики на ВКО, ми завершимо цей цикл, використовуючи запропонований вище підхід, і якщо все піде гладко, ми попросимо учасників підтвердити ці зміни на ВКО 2023. Дякуємо всім.



Регіональні та Зональні Моушени

Криза ресурсів

Коли хтось бере зі шведського столу більше їжі, ніж може спокійно з'їсти, ми можемо сказати, що «їхні очі більші за живіт». Що ж, це ситуація щодо проектної роботи у якій ми опинились у Світових Службах.

У МПК 2020 ми написали:

“Таким чином, здається, ми знову опинилися в місці, де ми можемо складати та представляти більше проектних планів, ніж було б розумним очікувати, що ми будемо над ними працювати протягом певного циклу. У наступному циклі 2020–2022 років ми плануємо лише одну “живу” робочу групу через фінансові міркування. Ми робили більше з меншими витратами, використовуючи віртуальні робочі групи та веб-зустрічі, але ми все ще обмежені в кількості проектів, які ми можемо координувати в певному циклі.”

Менш ніж через чотири місяці після того, як було опубліковано цей МПК весь світ закрився, і, як ми вже згадували раніше в цьому звіті, ми повільно відновлюємось у Всесвітніх службах, але ми не там, де були до пандемії.

Співвідношення праці та ресурсів сьогодні значно вище, ніж три роки тому. У нас більше на тарілці, менше персоналу та менше доходу. Навіть без будь-якої нової ідеї чи руху, ми не можемо з'їсти все, що є на нашій тарілці, так би мовити. (Вступ до опитування МПК (стор. 39) містить оновлену інформацію про роботу, яку ми вже зобов'язалися зробити, включаючи проекти, які вже проходили на попередніх конференціях.)

Вирішальним питанням для конференції та Товариства є не «Чи гарна це ідея?» Вирішальне питання: «Що, на нашу думку, найважливіше зробити в першу чергу?» Хороших ідей більше, ніж часу, грошей і людей для їх реалізації. Конференція використовує опитування МПК, щоб допомогти встановити пріоритети, тому ми перерахували в опитуванні всі ідеї щодо нової або переглянутої літератури, що міститься в наступних пропозиціях.

Плани проектів включено до Матеріалів для Затвердження Конференцією який публікується в січні перед ВКО. У 2016 році ми почали включати загальні плани проекту для службових матеріалів і літератури одужання та дозволили конференції визначити фокус, керуючись результатами опитування МЗК. Ми знову застосуємо цей підхід на ВКО 2023.

Як правило, проекти ВКО мають робочі або фокус-групи волонтерів і співробітників, очолюваних правлінням, які збирають ідеї, коментарі та письмові матеріали від членів з усього світу та зводять усі необхідні результати. Процес може включати опитування та форми для зворотнього зв'язку кількома мовами, на які відповідають сотні чи тисячі членів. Можуть бути веб-зустрічі чи семінари. Чернетки публікуються та розповсюджуються. Правління в цілому постійно слідкує за оновленнями протягом усього процесу та, у свою чергу, спілкується з Товариством. Зустрічі АН проводяться більш ніж у 140 країнах, і наші члени розмовляють майже 100 мовами (література перекладена на 57). Непрактично очікувати від місцевого органу обслуговування, навіть такого різнопланового та масштабного як деякі з зон АН, щоб координувати проект світового рівня. Світова Рада обирається конференцією та Товариством і підзвітна їм. Зрештою, проекти, прийняті Всесвітньою конференцією служіння, повинні відображати всесвітнє Товариство АН, і це робота Світової Ради. На жаль, є дуже багато роботи яку не можна виконати за один раз.



Процес стратегічного планування

У типовому циклі конференцій (минулий цикл не був типовим) Світові Служби використовують процес стратегічного планування, щоб допомогти встановити пріоритети. Правління збирає стратегічний план протягом кількох засідань, розглядаючи потреби Товариства та наявні ресурси та складаючи список проектів відповідно до бачення, цілей і завдань. Правління докладає всіх зусиль, щоб запропонувати набір планів проектів у Матеріалах для Затвердження Конференцією, який слугуватиме АН у майбутньому циклі.

Іншим джерелом ідей для проектних планів є регіональні та зональні моушени. Проблема полягає в тому, що регіональні та зональні моушени щодо створення планів проектів розглядаються незалежно один від одного і не є частиною процесу стратегічного планування. Наша мета — продовжувати розвивати процес планування, в ідеалі — створити більш спільний підхід, щоб ми могли об'єднати ці потоки ідей — ідей, які впливають із моушенів, і ідей, які містяться в стратегічному плані.

Тим часом опитування ЗПДК є місцем, де учасники конференції та інші члени можуть переглянути всі ідеї щодо літератури одужання та службових матеріалів в одному місці. Відповіді Товариства на опитування допомагають учасникам конференції прийняти відповідальні та реалістичні рішення про те, як розставити пріоритети в роботі, щоб Світові Служби могли, в першу чергу вирішити найпріоритетніші завдання.

Процес регіональних / зональних моушенів

У цьому звіті про порядок денний конференції є 13 регіональних і зональних моушенів. У якийсь момент минулого літа ми знали про близько 30 можливих моушенів, у тому числі деякі з них були в МПК 2020, але ніколи не розглядалися ВКО. Коли ми зрозуміли, що нам доведеться провести першу в історії віртуальну ВКО у 2020 році, ми попросили учасників вирішити, чому буде присвячена зустріч. Делегати вибирали, до якого бізнесу звертатися, і, як наслідок, не всі пропозиції МПК були подані у 2020 році.

Щоб спланувати МПК 2023, правління зв'язалося з усіма авторами решти моушенів МПК 2020 у травні після завершення ВКО 2022, а також з регіонами та зонами, які, як ми міркували, розглядали можливість запропонувати нові моушени. П'ять авторів моушенів 2020 року вирішили повторно подати їх, а двоє – ні. Моушени в МПК 2023, які спочатку були опубліковані в МПК 2020 року, це моушени №2, №3, №13, №14, №16, №17 і №22. Кінцевий термін подання проекту заявки на МПК – 1 серпня. На той час було подано сімнадцять моушенів, у тому числі з 2020 року. Протягом місяця правління працювало з авторами моушенів, щоб допомогти їм підготувати моушен «Готовий для МПК». (На сторінках 19–20 у [«Керівництві з Світового](#)

[Обслуговування»](#) пояснюється, що робить моушен «Готовий для МПК».) Рада також зазвичай повідомляє регіон або зону, якщо інший учасник подав подібний моушен. У деяких випадках учасники вирішують працювати разом над одним моушеном, а не надсилати два подібних.

Іноді обговорення з правлінням може призвести до рішення без необхідності подання моушенів. У цьому циклі правління взяло два зобов'язання перед регіонами замість моушенів. Одне із зобов'язань полягало в тому, щоб протягом року після ВКО 2023 опублікувати звіт про вплив і фінансові аспекти розташування чи переміщення Офісу Світових Служб АН. Після публікації звіту виконавчий директор ССАН і деякі члени правління зустрінуться з представниками регіону, щоб відповісти на запитання та провести обговорення, якщо буде запропоновано. Друге зобов'язання полягало в тому, щоб протягом року після ВКО 2023 створити брендбук або посібник із візуального стилю для використання торговельних марок АН і включити його як ресурс у Довідник по зв'язках із громадськістю. Ми повідомимо більше про обидві ці теми наступного року після ВКО.

Кінцевий термін подання моушенів ЗПДК був 30 серпня, і його було трохи продовжено для одного регіону, делегат якого мав COVID-19. Чотири моушени були відкликані, включно з двома, які були вирішені шляхом погодження з правлінням. Кінцевим результатом є 13 наступних моушенів.

ІДЕЇ ПРОЄКТУ ЛІТЕРАТУРИ З ОДУЖАННЯ

Як ми неодноразово говорили в цьому МПК (і раніше!), завжди більше ідей для проєктів, ніж ресурсів для їх реалізації. Події останніх років загострили цю проблему. На цій конференції ми використовуємо той самий підхід, що й на останніх трьох конференціях. Ми запропонуємо загальні плани проєкту для літератури одужання та службових матеріалів, а конференція використає результати опитування МПК, щоб допомогти визначити конкретні напрямки. (Плани проєктів включено в матеріал порядку денного для затвердження конференцією.)

Ідеї щодо нової або переглянутої літератури, зазначені в Моушенах № 13–16, включені до опитування МПК. Інші ресурси, які можуть бути корисними під час розгляду наведених нижче пропозицій:

- Вступ до опитування на сторінці 39 цього МПК
- Бюлетень Опікунської ради Всесвітніх служб № 19: Гендерно-специфічна мова та використання слова «Бог» у літературі АН: www.na.org/?ID=bulletins-bull19
- Додаток Е: Список матеріалів, які ми публікуємо, включаючи переклади, сторінка 183

Моушен 13 Доручити Світовій раді створити план проєкту для наступної Всесвітньої конференції обслуговування (ВКО) для розробки нової АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності.

Автор: Регіон Аргентина

Намір: створити новий ресурс для членів Товариства за допомогою нової АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності.

Обґрунтування від регіону: нова АйПі є інструментом для членів Товариства, який надихає нас робити щоденну особисту інвентаризацію вдячності, сприяє діям, які натхненні духовним пробудженням Дванадцятого Кроку АН, яка заохочує нас висловлювати свою вдячність Лише Сьогодні та/або щодня.

Учасники — на будь-якій стадії нашого особистого процесу одужання, на якій ми знаходимося — можуть бути натхненні запитаннями про цей духовний принцип, за допомогою прямих дій вдячності та/або списку вдячності серед іншого, і спробувати виразити зростання в одужанні через вдячність. Фінансовий вплив: Створення плану проєкту вимагає мінімальних витрат. Витрати для ССАН були б у самому проєкті, якби ВКО прийняла і визначила пріоритети плану.

Відповідь Світової Ради: Вступ до розділу щодо регіонального та зонального руху цього МПК на попередніх сторінках, пояснює нашу дилему — хороших ідей більше, ніж можливостей їх реалізувати — особливо зараз. Ця ідея включена в опитування МПК (с. 39). Опитування МПК допоможе учасникам конференції прийняти рішення щодо пріоритетів. Використання опитування для прийняття рішень про те, над якою літературою одужання та службовими матеріалами працювати, дає змогу Товариству та конференції розглянути ідеї відносно одна одної та встановити пріоритети. Опитування включає всі ідеї щодо літератури та інструментів для одужання, які були запропоновані учасниками конференції.

Ми підтримуємо те, що Товариство вибере як пріоритетне. Однак, враховуючи відставання в роботі, ми не впевнені, що зможемо взяти на себе більше, ніж ми вже маємо.

Ми вдячні за те, що Регіон Аргентини виявив готовність знайти рішення для однієї зі своїх проблем, не вимагаючи подання МПК. Ідея створити посібник із візуального стилю прийшла з Аргентини, і це інструмент, який допоможе багатьом органам служіння (і Світовим Службам!). Ми взяли на себе зобов'язання створити щось наступного року після ВКО 2023. Дякуємо, Аргентино!

Моушен 14 Доручити Світовій Раді створити проектний план для розгляду на наступній ВКО, щоб дослідити зміни та/або додаткові формулювання в літературі АН з гендерно специфічної мови на гендерно нейтральну та інклюзивну мову.

Автори: Регіони Швеції та Австралії

Співавтори: регіон Північна Каліфорнія, регіон Вісконсін, регіон Онтаріо

Намір: ця пропозиція дасть конференції та Товариству можливість змістовно обговорити зміни в нашій літературі, щоб вона була більш інклюзивною для всіх наших членів.

Фінансовий вплив: Створення плану проекту вимагає мінімальних витрат. Витрати для ССАН були б у самому проекті, якби ВКО прийняла і пріоритизувала план.

Обґрунтування від регіонів: у нашій літературі наразі багато згадується гендерно специфічна та ексклюзивна мова.

Ми усвідомлюємо важливість можливості ідентифікувати себе з мовою, описаною в наших текстах, щоб прийняти програму. У нашому Товаристві є багато тих, хто ідентифікує себе як ЛГБТ+, які пережили те, що їх зробили непомітними в різноманітних ситуаціях. Як всесвітнє Товариство, ми визнаємо, що багато культур сприймають небінарних людей.

Багато наших членів висловили застереження щодо чоловічих займенників, які посилаються на Бога, які можуть викликати образ певного Бога чи релігії. Ми вважаємо, що це суперечить нашій філософії, яка заохочує всіх членів розвивати особисті стосунки з Богом, як ми його розуміємо.

У АН ми залежні перш за все, і ми повинні завжди тримати наші двері відкритими для всіх залежних, які мають бажання одужувати. Ми хочемо, щоб наша література була доступною для всіх, незалежно від того, як ми можемо ідентифікувати себе.

Розділ особистих історій нашого Базового тексту містить історії трансгендерних осіб, і ми хочемо опиратися на цю гендерно-нейтральну основу, щоб відобразити її в усіх текстах АН. Ми дозволяємо виключити з особистих історій гендерно-нейтральну мову й залишити їх у тому вигляді, в якому вони написані зараз.

Під час співпраці зі Швецією та Австралією стало зрозуміло, що Швеція бажає мати гендерно нейтральну мову, яка доповнювала б існуючу мову, тоді як Австралія вважала, що заміна – це шлях продовження. Пропозиція була написана таким чином, що всі варіанти можна вивчити в плані проекту та надати рекомендації ВКО і Товариству.

Відповідь Всесвітньої ради: ця пропозиція має на меті розпочати дискусію, яка, здається, є дуже необхідною. Тема гендерної специфіки/нейтральності в літературі АН привертала все більше уваги та енергії в минулі роки, відколи ця пропозиція вперше з'явилася в МПК 2020. Як пояснюється намір, «ця пропозиція дасть конференції та Товариству можливість змістовно обговорити зміни в нашій літературі, щоб вона була більш інклюзивною для всіх наших членів». Ми підтримуємо ідею обговорення та вважаємо, що спільною відповідальністю Товариства є перегляд того, як сприймається наша звістка. Подання не вимагає прийняття рішення про зміни літератури; мова йде про те, чи готові ми вести розмову, «розслідувати». Ця ідея включена в опитування МПК (с. 39).

Ми мали відповідні дискусії в минулому, на початку 1990-х років, і відтоді багато чого змінилося. Дискусії в 90-х роках були в основному зосереджені на тому, чи використовувати слово Бог в літературі АН, тоді як ця пропозиція прагне відкрити дискусію саме про гендерну нейтральність.

[Бюлетень довіреної особи щодо гендерно-специфічної мови](#) був написаний у 1992 році, коли було менше 20 000 зустрічей АН у всьому світі, а Базовий текст був опублікований чотирма мовами. Зараз існує понад 76 000 зустрічей, і ми публікуємо Базовий текст 36 мовами. З роками наше членство зросло та диверсифікувалося.

Трохи про переклади: література АН створена англійською мовою, а англійські тексти є прототипом для будь-яких перекладацьких зусиль. Різні мови по-різному трактують гендер, і місцеві комітети з перекладу знають, що їм потрібно робити, щоб відповідати англійським текстам. З цих причин ми очікуємо, що дискусія буде зосереджена на англійській літературі.

Моушен 15 Доручити Всесвітній раді створити план проекту для наступної ВКО, щоб ініціювати процес для Товариства, щоб схвалити додавання слова «гендер (стать)» до «Що таке програма АН?» щоб читати: «Будь-хто може приєднатися до нас незалежно від віку, раси, статі, сексуальної ідентичності, віросповідання, релігії чи її відсутності взагалі».

Автор: регіон Південна Каліфорнія

Намір: змінити «Що таке програма АН?», щоб вона була більш гендерно нейтральною та інклюзивною.

Фінансовий вплив: створення плану проекту або обговорення вимагає мінімальних витрат.

Обґрунтування від регіону: ми вважаємо, що між цими двома термінами існує чітка різниця. Стать відноситься до концепції себе як чоловіка, жінки, суміші обох, жодного або іншого; сексуальна ідентичність стосується того, як людина думає про себе з точки зору того, до кого вона відчуває романтичний або сексуальний потяг. В той час дослідження змін у літературі АН щодо гендерно нейтральної/інклюзивної мови є гідним обговорення в напрямку більшої єдності, наш регіон пропонує цей перший крок. Це речення є потужним твердженням нашої літератури про те, хто може приєднатися до Анонімних Наркоманів. Ця картка є основою для читання на зустрічах, і ця невелика зміна задасть тон інклюзивності без необхідності обговорювати надто багато культурних відмінностей у мові та концепціях особистої ідентичності в усьому світі. Включення слова «гендер (стать)» у це речення передає систему цінностей, за якою чоловіки та жінки однаково можуть приєднатися до Анонімних Наркоманів; це також вітає залежних, які не відповідають вимогам або самі визначають стать. Поки в усьому світі не буде однакового ставлення до всіх статей, Анонімні Наркомани повинні включати стать у це речення, щоб будь-який залежний, який шукає одужання, незважаючи на відмінності в наших ідентичностях, які можуть роз'єднувати нас за межами АН, відчував бажання приєднатися до Анонімних Наркоманів незалежно від соціальних, політичних, соціально-економічних, релігійних чи правових обмежень у світі. Ми подаємо цю пропозицію в очікуванні того, що сьоме видання нашого Базового тексту буде більш інклюзивним.

Відповідь Світової Ради: Ця ідея включена в опитування МПК (с. 39). На перший погляд це може здатися простою зміною, але це не так. «Що таке програма АН?» походить із розділу Малої Білої Книги (Білий Буклет), який відтворюється в Базовому тексті, АйПі №1, Вступному керівництві до АН та картках для читання на зустрічах.

Ми розуміємо мотивацію цієї пропозиції та поділяємо бажання якомога чіткіше донести, що АН відкриті та гостинні для всіх. Для багатьох учасників запропонований перегляд здається давно назрілим, і є відчуття невідкладності питання. Незважаючи на це, зміна літератури одужання АН завжди є тривалим процесом. Щоб внести будь-які зміни в політику літератури одужання, потрібно опублікувати рецензію та ввести чернетку. У цьому випадку нам потрібно буде перевипустити весь Базовий текст або Маленьку білу книгу (Білий Буклет) для введення, якщо цей проект пройде.

Зміна до «Що таке програма АН?» по суті, створить текст сьомого видання та вимагатиме перегляду Базового тексту 36 мовами. АйПі №1 потрібно було б переглянути 57 мовами, Малу білу книгу (Білий буклет) 30 мовами, Вступне Керівництво в АН 23 мовами, а картки для читання на зустрічах 38 мовами. Словом, це не мала зміна.

Ми вважаємо, що було б нерозумно проводити стільки змін і цей тривалий процес, щоб додати одне слово. Ідею цієї пропозиції можна було б легко включити в матеріал, наданий до проекту, який міститься в моушені №14, якщо цю пропозицію буде прийнято. Враховуючи цей факт, ми вважаємо, що було б розумно передати моушен №15 на розгляд Ради. Якщо моушен №14 не буде прийнята, Рада проведе обговорення та надасть рекомендації щодо подальших дій.

Моушен 16 Доручити Світовій Раді розробити план проекту для розгляду на наступній ВКО, створити буклет із запитаннями для роботи за Крокками АН, де всі відповіді стосуватимуться рядка в четвертому розділі Базового тексту.

Автор: регіон Баха Сон

Співавтори: Регіон Південна Флорида, Регіон Західної Мексики, Регіон Північної Каліфорнії, Регіон Південної Каліфорнії, Регіон Імперських графств Сан-Дієго та Регіон де Мехіко

Намір: створити схвалений товариством недорогий буклет із запитаннями для роботи за Крокками АН, який безпосередньо пов'язаний із Базовим текстом.

Фінансовий вплив: Створення плану проекту вимагає мінімальних витрат. Витрати для ССАН були б у самому проекті, якби ВКО прийняла і визначила пріоритетність плану.

Обґрунтування від регіонів: наш регіон досяг великого успіху, використовуючи простий, неособистий навчальний матеріал по Крокках АН протягом багатьох десятиліть, розміром приблизно з Буклет для групи. Буклет для вивчення кроків, з яким ми працювали, містить запитання та відповіді на запитання для вивчення питань, взяті з четвертого розділу Базового тексту. Коли відповідями на вивчення запитань є реченнями з літератури АН, тоді питання особистості, его, політики, релігії та інших приналежностей видаляються. Відповіддю завжди є оригінальний рядок Базового тексту, з якого було створено запитання. Ми вважаємо, що виявляємо потребу, яку зазвичай не розуміють англомовні члени нашого Товариства. Результатом цього моушену стане буклет для вивчення базового тексту. Розділ четвертий Базового тексту включено до Вступного керівництва АН, і в поєднанні з буклетом із запитаннями для поетапного вивчення АН ми матимемо менш дорогий і ефективний спосіб навчати програмі АН в межах групи АН, один на один, а також і в ув'язненні, і в лікувальному середовищі. Розуміння 12 Кроків, як воно описано в Базовому тексті, забезпечує міцний фундамент для всіх членів. «Базовий текст» — це нескладна, щира частинка літератури одужання АН, який залежні можуть ідентифікувати та сприйняти. Цей довідник із запитаннями для вивчення Базового тексту можна перекласти на ранній стадії розвитку спільнот або як з'являться переклади. Ми хочемо поділитися з вами всіма цим інструментом одужання АН, який був таким вдалим для Баха Сон.

Відповідь Світової Ради: Ця ідея включена в опитування МПДК (с. 39). Результати опитування МПДК допоможуть конференції визначити пріоритети та подальшу роботу. Ми з ентузіазмом ставимося до інструментів, які заохочуватимуть членів працювати над кроками, але, як ми попереджали в цьому звіті про порядок денний конференції, перелік роботи, яку ми вже зобов'язалися виконати ще до будь-яких рішень ВКО 2023, лякає.

Ми підтримуємо будь-які пріоритети, які конференція вирішить щодо літератури одужання, але ми зобов'язані пояснити, що якщо ця пропозиція буде прийнята і ця ідея буде пріоритетною на конференції, план проекту відповідатиме нашому встановленому процесу перегляду літератури для Товариства.

Ідеї та внески Товариства формують кожен літературний проект із самого початку, ще до того, як почнеться будь-яке написання. Зазвичай ми запитуємо членів Товариства, що б вони хотіли бачити в певній літературі, і використовуємо їх внесок для складання плану проекту, а потім в роботі над самим проектом, якщо план проекту буде схвалено.

Процес створення літератури АН передбачає збір вхідних даних, ідей та записів від Товариства в цілому, компіляцію цих вхідних даних, відображення цих ідей у чернетці літератури, а потім знову проведення опитування Товариства щодо зворотнього зв'язку по чернетці. Цей процес може дати результат дуже відмінний від того, що очікується у цьому моушені. Ми не можемо взяти на себе зобов'язання щодо проекту, який наперед визначає результат роботи, перш ніж отримаємо зворотній зв'язок від усіх зацікавлених членів. Всесвітній колективний процес створення літератури АН є інклюзивним і динамічним. Таким чином, обґрунтування цього конкретного моушену не є чимось, чого ми могли б досягти. Вказування змісту, процесу створення та формату тексту ще до початку проекту суперечить спільному, всесвітньому процесу створення літератури АН. Подібно до наших індивідуальних подорожей в одужанні, не зовсім можливо передбачити кінцевий результат до того як ми почнемо.

ВИРОБНИЦТВО ТА РОЗПОВСЮДЖЕННЯ ЛІТЕРАТУРИ

Ресурси, пов'язані з розвитком літератури та перекладами, які можуть бути корисними при розгляді наступних моушенів:

- Додаток Д: Список матеріалів, які ми публікуємо, включаючи переклади, сторінка 183
- Річний звіт ССАН: www.na.org/ar
- Пояснювальне відео Траст Інтелектуальної Власності Товариства і Бюлетень №34: [Бюлетень №34: Групова свідомість та Література АН](#) та [Бюлетень №35: Авторські права та література Анонімних наркоманів](#). Усі розміщені на цій сторінці: www.na.org/fipt
- Основи перекладу: www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/TBasics_Feb2017.pdf
- Оновлення ССАН: перегляньте посилання www.na.org/aboutus
- Хронологія літератури: www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/media/web/2018_Literature-Timeline.pdf

Моушен 17 Накласти 8-річний мораторій на створення нової літератури одужання після ВКО 2023, за винятком усіх перекладів або літературних проєктів, які зараз розробляються.

Автор: регіон Інленд Каліфорнія

Намір: призупинити створення нової літератури на 8 років і звільнити ресурси АН, щоб краще зосередитися на донесенні звістки, а не на постійному розвитку літератури.

Обґрунтування від регіону: мораторій дав би нашому Товариству можливість більш повно працювати з літературою, яку ми наразі опублікували, і дав би міжнародним спільнотам АН час для завершення перекладів. АН має більшу кількість доступної літератури, ніж будь-коли раніше. Хоча це має певні переваги, велика кількість літератури також може викликати плутанину у новачків.

Нашому Товариству потрібен час, щоб попрацювати з нашою поточною літературою та повністю оцінити її.

Фінансовий вплив: неможливо оцінити фінансовий вплив цього моушену. Можлива економія, якщо не фінансувати літературні проєкти та робочі групи, але також можуть бути збитки, якщо не випускати нову літературу для продажу.

Відповідь Світової Ради: ми не віримо, що ця пропозиція досягне свого наміру. Розвиток літератури та переклади не є пропозицією або/або. Світова Рада складається з членів які говорять шістьма різними основними мовами, і ніхто з нас не вважає мораторій на створення літератури корисним для перекладацьких зусиль. Ми віримо, що члени АН хочуть і того, і іншого. Обидва є ключовими способами, якими ми доносимо звістку. Як видно з наведених вище пропозицій, Товариство продовжує просити нову літературу. Якщо ми припинимо розвивати літературу, ми втрачаємо цей спосіб донести звістку.

Ця пропозиція з'явилася в МПДК 2020, і тоді ми спробували прояснити процес перекладу:

Робота АН з перекладами координується місцевим комітетом перекладів (МПК), що складається з відданих членів, які є носіями мови, співробітників ССАН та професіоналів за контрактом. У більшості випадків ми використовуємо професійного перекладача як коректора та редактора для перегляду роботи МПК. У деяких випадках професіонал також зробить деякі початкові переклади, якщо МПК не в змозі. Але надзвичайно важливо, щоб місцеві члени були залучені, щоб переконатися, що мова відповідає досвіду АН. Служіння в МПК займає багато часу та потребує як навичок, так і відданості. Щоб створити перекладену літературу, потрібні великі ресурси, але найбільш дефіцитним ресурсом є насправді люди, особливо місцеві члени МПК. Як ми вже говорили у 2020 році, найбільшою проблемою для перекладів є людські ресурси. Ми нарощуємо кадровий потенціал, але ми ще не близькі до того, що було до пандемії, і члени місцевих комітетів перекладу виконують лівову частку перекладацької роботи.

Сьогодні ми публікуємо 57 мовами. Список літератури, включений у Додаток Е до цього МПДК, є свідченням наполегливої праці багатьох членів та відданості Світової Служби перекладам. Ми також з нетерпінням чекаємо дня, коли «кожен залежний у світі матиме шанс дізнатися нашу звістку своєю мовою та у своїй культурі». Однак ця пропозиція не вивільнить ресурси для перекладу чи виробництва.

Моушен 18 Доручити Світовій раді розробити план проєкту для наступної ВКО, в якому вивчити надання дозволів комітетам обслуговування Анонімних Наркоманів, які бажають або можуть бути готовими служити центрами друку/розповсюдження та продажу літератури всередині та за межами Сполучених Штатів.

Автор: регіон Теджас Блюбоннет

Намір: намір полягає в тому, щоб вивчити наслідки дозволу комітетам обслуговування Анонімних Наркоманів у Сполучених Штатах і за їх межами дозвіл на друк та розповсюдження літератури АН.

Обґрунтування від регіону: Залежний міг би отримати літературу Товариства по нижчій загальній вартості, якщо б вона була надрукована та продана місцевими комітетами обслуговування. Оскільки прибуток від продажу літератури зменшує потік доходу до Світових Служб, внески повинні збільшуватися, або пропоновані послуги доведеться скоротити. Товариство розрослося. Ми повинні дозволити інфраструктурі Товариства розвиватися в кожній країні чи зоні та в усьому світі. Місцеві Товариства повинні збільшити свою частку ваги у розвитку Товариства, якщо ми хочемо продовжувати процвітати та рости в цілому. Мета спрямована на те, щоб краще служити залежним, надаючи їм доступну літературу за нижчими цінами та/або вартістю. Ми рекомендуємо включити до плану проєкту дослідницьку групу, яка складатиметься з членів Товариства та учасників поза межами нього, на розсуд Світової Ради. Ми рекомендуємо, щоб комітети обслуговування підтримували якість продукту, яка уже встановлена ССАН, і щоб комітети обслуговування визначали ціну літератури, яку вони продають, і суму доходу, яку вони передають ССАН. Ми просимо, щоб дослідження було завершено, а результати дослідження мають бути передані учасникам конференції не пізніше ніж на наступній ВКО. Проміжні оновлення від дослідницької групи надаються учасникам конференції на кожному Вебінарі для Учасників Конференції та електронною поштою між ВКО.

Фінансовий вплив: Створення плану проєкту вимагає мінімальних витрат. Витрати для ССАН були б у самому проєкті, якби ВКО прийняла і визначила пріоритетність плану. Відповідь Світової Ради, наведена нижче, говорить про деякі можливі фінансові наслідки ідей в обґрунтуванні регіону.

Відповідь Світової Ради: Питання, які розглядає ця пропозиція, є складними, і ми могли б взяти сторінки з докладним поясненням нашого заперечення. Нижче ми спробували стисло викласти дещо з того, про що йдеться. Як і щодо будь-якого іншого питання в цих МПДК, ми раді будь-яким запитанням: wb@na.org

Цей моушен має на меті вивчити децентралізацію виробництва літератури, обґрунтовуючи переваги місцевої друкарні та переконання, що це призведе до дешевшої літератури. Ми вважаємо, що децентралізація, якої прагне ця ініціатива, підірве єдність АН і позбавить можливості надавати критично важливі послуги, особливо в деяких регіонах світу, де АН є новим або все ще перебуває на ранніх стадіях. Вартість нашої літератури спрямована на компенсацію витрат на послуги та підтримку, включаючи надання літератури тим, хто її потребує, і захист інтелектуальної власності АН.

АН давно прийняло рішення залишатися єдиним як всесвітнє товариство, мати єдину точку відповідальності за виробництво та захист літератури АН, а не децентралізуватися як зробили деякі дванадцять крокові товариства і відтоді підтримує його.

(Продовження Моушену #18 на наступній сторінці)

Філософія політики продажу Світових Служб говорить про наступне:

Наша місія полягає в наданні послуг і підтримки, які сприяють продовженню та росту Анонімних Наркоманів у всьому світі. . . .

З самого початку ця політика ґрунтується на двох фундаментальних принципах: справедливий розподіл літератури та загальна безперервність і зростання Товариства через централізоване надання послуг. Завдяки цій функції, Світовий Офіс Обслуговування, як центр обміну інформацією та рекомендаціями на світовому рівні надає послуги на додачу до розповсюдження літератури. Загалом ці послуги включають: -Інформаційна підтримка окремих осіб, груп, місцевостей та регіонів, а також місцевих комітетів обслуговування

-та Адміністративна підтримка Світових Служб Анонімних Наркоманів.

Такі послуги коштують грошей. Таким чином, ціна нашої літератури встановлюється таким чином, щоб витрати, пов'язані з їх наданням, частково компенсувалися виручкою від продажу літератури. Наше зростання та стабільність стали можливими лише завдяки тому, що члени в більш розвинутих товариствах «віддають» через купівлю літератури членам у товариствах, що розвиваються. Бажання наших старших членів взяти на себе цю ношу, доки наші нові члени не зможуть стати самозабезпеченими, робить можливим донесення нашої звістки до більшої кількості залежних, щороку, незалежно від їхньої платоспроможності сьогодні. Таким чином, «ми зберігаємо те, що маємо, віддаючи це» через нашу політику продажів, так само як і у нашій програмі.

ССАН зберігають довірене Товариством користування літературою АН, щоб забезпечити цілісність нашого спільного послання від імені наших членів зараз і в майбутньому. Ми зобов'язані забезпечити, щоб література Анонімних Наркоманів містила текст, узгоджений Товариством Анонімних Наркоманів. Без цієї єдиної точки підзвітності неможливо контролювати те, що друкується від імені АН і продається на зустрічах і членам НА, а також захистити від загрози послідовності нашої звістки.

Не секрет, що деякі члени АН прив'язані до попередньо затверджених видань Базового тексту і вважають, що «Baby Blue», ніколи не затверджена комбінація попередніх видань, має бути надрукованою і розповсюдженою. Що заважає цим членам зробити такий вибір, якщо вони матимуть повноваження займатися друком на місцевості? Це лише один із прикладів редакційного рішення, яке можна було б прийняти без централізованого виробництва літератури.

Моушен говорить про децентралізацію, а обґрунтування – про дешевшу літературу. Це дві дуже різні цілі для проєкту. Ми укладаємо угоди про друк на місцевостях у деяких місцях, куди ми не можемо доставити літературу.

Але знову ж таки, реєстрація торгових марок і авторських прав, нагляд за перекладами, дотримання редакцій і змін, схвалених Товариством, і захист імені АН в юридичних суперечках — усе це є дорогими послугами, які виконуються від імені Товариства та в гармонії з груповою свідомістю. Наш офіс в Європі є прикладом регіонального чи зонального розподілу літератури.

Відділення Світового Офісу Обслуговування у Європі продає літературу, яка вже була перекладена, відформатована та надрукована для європейських членів і органів. Прибуток від продажу літератури в цьому офісі не покриє витрати на переклади, виробництво, торгові марки чи авторські права в цій зоні.

Регіональне обґрунтування виступає за скорочення ресурсів ССАН, навіть якщо це означає скорочення послуг, які пропонують СС. У ньому також згадується зниження ціни на літературу, зберігаючи при цьому якість літератури та посилюючи зусилля щодо розвитку Товариства. Ми часто отримуємо знижки через розміри накладів, і ми маємо десятиліття досвіду контролю якості, верстки та розповсюдження. Наш досвід дозволяє нам випускати літературу економічно та ефективно. Координація верстки, пошук матеріалів, нагляд за друком і оновлення літератури були б матеріально-технічним кошмаром для більшості місцевих органів

Уривки з Базового тексту другого видання, які збереглися в Baby Blue, але не в поточній літературі:

Традиція 4: Хтось може запитати: «Чи справді ми автономні? А як щодо наших службових комітетів, наших офісів, діяльності, гарячих ліній та всього іншого, що відбувається в АН?» Відповідь полягає в тому, що **ці речі не є АН***

Традиція 9: Дев'ята традиція визначає природу речей, які ми можемо зробити, щоб допомогти АН. У ній сказано, що ми можемо створювати службові ради або комітети для обслуговування потреб Товариства. Ніхто з них не має влади керувати, цензурувати, вирішувати чи диктувати. Вони існують виключно для того, щоб служити Товариству, але **не є частиною Анонімних Наркоманів.*** Це природа нашої структури обслуговування, її розвиток та визначення в посібнику по Служінню в АН.

***виділення додано, не жирний в оригінальному тексті**

54 *Матеріали порядку денного конференції 2023 • Регіональні та Зональні моушени*

обслуговування. Ми не віримо, що всі цілі в обґрунтуванні можуть бути досягнуті без того, щоб деякі частини світу заплатили ціну.

Це правда, що деякі органи служіння могли б надрукувати частину нашої літератури дешевше, але ця економія прийшла б за рахунок цілого. Ми перекладаємо літературу 57 мовами, що можливо лише завдяки допомозі волонтерів, і випускаємо понад 1300 перекладів. Деяка література, яку ми видаємо, ніколи не приносить грошей; ми витрачаємо гроші на процес перекладу та виробництва та роздаємо більшість копій потребуючим товариствам, витрачаючи багато грошей на доставку. Регіональне обґрунтування говорить, що ми «повинні дозволити інфраструктурі Товариства у кожній країні чи зоні та в усьому світі розвиватися», але кінцевим результатом децентралізації буде відтік ресурсів у деякі місця і їх концентрація. в інших. Ця ініціатива позбавить допомоги Товариства, які її найбільше потребують.

Якщо АН хоче змінити систему виробництва та розповсюдження літератури, це не той шлях. У АН ми допомагаємо один одному.

ЗВ'ЯЗКИ З ГРОМАДСЬКІСТЮ/ЛІКАРНІ ТА УСТАНОВИ

Три пропозиції в цьому розділі охоплюють дуже різні аспекти служіння в ЗГ та ЛУ: зовнішнє дослідження (Моушен №19), веб-зустрічі ССАН (Моушен №20) і Керівництво ЛУ (Моушен №21).

Ресурси, які можуть бути корисними під час розгляду таких пропозицій, включають:

- Сторінка керівництв АН (тут опубліковано керівництва ЛУ та ЗГ): www.na.org/handbooks
- Основи служіння (включаючи основи служіння ЛУ): www.na.org/basics
- Веб-зустрічі та вебіари АН: www.na.org/webinars
- Попередні записи вебіарів: www.na.org/webarchive

Моушен 19 Доручити Світовій Раді створити віртуальну інституційну ревізійну раду (IPP) для перегляду всіх дослідників та їхніх дослідницьких питань, які запитують доступ до груп Анонімних Наркоманів через ССАН для проведення досліджень.

Автор: регіон Вісконсін

Намір: уникнути зловживання з використанням інформації про членів Анонімних Наркоманів.

Обґрунтування від регіону: забезпечити захист членів Товариства Анонімних Наркоманів, коли ССАН просить їх взяти участь в опитуваннях, які проводяться дослідниками, які не належать до ССАН. Відповідно до положення про захищене населення Американської психологічної асоціації (АПА), кожен, хто має психіатричний діагноз зараховується до захищеної популяції під час проведення досліджень, крім того, наші члени, які є залежними, класифікуються в категорії розладів, пов'язаних із вживанням психоактивних речовин відповідно до 5-го випуску Діагностичного та статистичного посібника (DSM-5), який класифікує залежність як психічне захворювання. IPP забезпечить отримання згоди від кожного члена, що додатково забезпечить розуміння наших членів, для чого будуть використовуватися їхні відповіді, а також забезпечить анонімність і ясність для всіх, хто брав участь в опитуваннях. IPP забезпечить дотримання етичних і безпечних практик для наших членів і дотримання принципів, яких дотримується наше Товариство в рамках наших традицій, дозволяючи будь-кому проводити дослідження за допомогою групи Анонімних Наркоманів. Ця IPP розглядатиме всі запити на дослідження, щоб забезпечити належний догляд за інформацією про наших учасників.

Фінансовий вплив: віртуальна робоча група матиме мінімальні прямі витрати.

Відповідь Світової Ради: Світові Служби неодноразово успішно співпрацювали із зовнішніми дослідниками, і отримані дослідження та статті наблизили нас до нашого бачення, що «Анонімні Наркомани мають загальне визнання та повагу як життєздатна програма одужання». Ми не вважаємо за необхідне створювати Інституційну ревізійну раду (IPP), оскільки вже існують гарантії для захисту інформації про членів Анонімних Наркоманів і уникнення «зловживання», про яке йдеться в пропозиції.

Єдине дослідження, з яким ССАН погодилася допомогти, проводиться від імені авторитетних медичних

Матеріали порядку денного конференції 2023 • Регіональні та Зональні моушени

дослідників, у національних і міжнародних публікаціях. Оскільки вони є медичними дослідниками, їхні проекти та питання вже проходять перевірку. Опитування, які ми опублікували, щоб допомогти їм зібрати дані, є добровільними та анонімними. Їх дослідження має бути попередньо схвалено медичною комісією. Занепокоєння щодо етичних і безпечних практик, ясності та згоди є частиною процесу, який вони вже повинні пройти. Створення IPP у ССАН означатиме, що ми не зможемо розглянути жоден із цих запитів, оскільки медична комісія є остаточним висновком у дослідницькому опитуванні. Було б прикро повертатися до тих часів, коли АН не цитували в жодному дослідженні, а опубліковані дослідження про залежність здебільшого фінансували фармацевтичні компанії.

Ми не брали участі в багатьох дослідницьких проектах. Світова Рада, яка схвалює цю діяльність, була і надалі буде дуже обережною щодо того, з якими дослідженнями співпрацює ССАН, полегшуючи доступ до членів АН.

IPP зазвичай пов'язані з Управлінням з контролю за продуктами й ліками США або дослідженнями, які проводяться через університети. ССАН ніколи не погоджувалася брати участь в університетських дослідницьких проектах через їх обмежений характер і обсяг. Коли ми отримуємо такі типи запитів, ми пересилаємо їх місцевому представнику або службовому органу, щоб перевірити, чи готові вони працювати із запитом.

Багато професіоналів, які могли б не звернути увагу на АН, якби вони почули про нас деінде, прислухаються до того, що скажуть авторитетні дослідники. Співпраця з дослідниками, які є «друзями АН», сприяє суспільному іміджу АН, що означає, що постачальники послуг з більшою ймовірністю направлятимуть залежних до АН, а політики з більшою ймовірністю вважатимуть АН життєздатним шляхом до нового способу життя. Ми можемо більше допомагати залежним, коли громадськість може бачити, що ми пропонуємо.

Моушен 20 Доручити ССАН надати на na.org аудіозаписи всіх вебінарів на теми Зв'язків з громадськістю, Лікарні та Установи, Написання кроків для в'язнів, розвитку Товариства, телефонної лінії тощо.

Автор: регіон Вісконсін

Намір: надати доступ будь-якому зацікавленому члену Анонімних Наркоманів у всьому світі, щоб вони могли почути Досвід, Силу та Надію (ДСН) членів з інших географічних частин світу.

Обґрунтування від регіону: отримати всесвітнє розуміння нашого Товариства та служінь, які робляться, під час проведення вебінарів на теми ЗГ, ЛУ, Написання Кроків для Ув'язнених, РТ та Телефонні Лінії. Це також допоможе надати інформацію тим, хто перебуває в різних часових поясах, щоб вони могли отримати ДСН цих вебінарів і мати доступ до цієї корисної інформації.

Фінансовий вплив: реалізація цього кроку призведе до альтернативних витрат. Персоналу знадобиться час, щоб очистити та опублікувати записи та відстежити всі необхідні форми випуску.

Відповідь Світової Ради: ми хочемо спрямувати наші обмежені людські ресурси туди, де вони можуть бути найбільш корисними, і ми скептично ставимося до того, що публікація цих записів відповідає цій вимозі. ССАН проводить багато різних типів вебінарів і веб-зустрічей. Цей моушен вимагає, щоб записи веб-засідань, на яких були присутні голови обласних, регіональних чи зональних комітетів з питань ЗГ або ЛУ, були розміщені в Інтернеті. Ці зустрічі майже повністю складаються з обговорень між довіреними служителями ЗГ або ЛУ. (В цьому циклі вебінари Телефонна Лінія, Написання Кроків для Ув'язнених і Сільська місцевість не проводилися через низьку відвідуваність.)

Публікація записів на na.org вимагатиме невеликого очищення записів; отримання письмових релізів від усіх учасників, що може бути певною проблемою; і час, щоб розмістити їх на нашому сайті. Ми вважаємо, що є більш ефективні способи надати зацікавленим членам доступ до інформації. Тепер ми створюємо письмові підсумки кожної веб-зустрічі ЗГ та ЛУ, і ці підсумки доступні за запитом.

(Моушен #20 продовження на наступній сторінці)

Ми також проводимо щоквартальні веб-зустрічі, відкриті для всіх членів, на теми, що цікавлять Товариство. Ми публікуємо аудіозаписи цих відкритих веб-засідань, але члени АН, здається, не дуже зацікавлені в доступі до публікацій. Наразі ми не маємо можливості відстежувати кількість завантажень, але жоден із записів не входить до 200 найпопулярніших файлів на na.org. Наші перші вебінари з ЗГ та ЛУ, відкриті для всіх учасників, заплановано на листопад 2022 року.

Ми продовжуватимемо оцінювати ефективність наших комунікацій і те, як найкраще реагувати на потреби учасників.

Моушен 21 Доручити ССАН вилучити з інвентарю Керівництво з Лікарень та Установ.

Автор: регіон Фрі Стейт

Намір: видалити застарілий посібник з обслуговування з інвентарю ВКО

Обґрунтування від регіону: Керівництво ЛУ не оновлювалося з 1980-х років, і з нашим поточним процесом оновлення літератури він ніколи не матиме достатньо високого пріоритету. Ми вважаємо, що кращим підходом було б оновити розділ ресурсів Керівництва із Зв'язків з громадськістю, розділ 6 (Кримінальне правосуддя) та Основи ЛУ, додавши більше інформації, що стосується поточних практик і методів донесення нашої зістки, яке може включати використання віртуальних платформ та інструментів. Ми вважаємо, що це краще послужить нашим довіреним служителям, залученим до служіння ЛУ, забезпечуючи більш актуальні та кращі інструменти

Фінансовий вплив: фінансовий вплив від цього моушену буде мінімальним. Продажі цього товару низькі.

Відповідь Світової Ради: Ми визнаємо, що Посібник ЛУ дуже застарів, але деякі члени все ще використовують його. Керівництво ЛУ було написано в 1986 році та переглянуто в 1997 році. Основи ЛУ було створено в 2010 році. Ми погоджуємося, що його потрібно оновити.

Ми розуміємо занепокоєння цієї пропозиції щодо того, щоб нові спільноти не переключили застарілий посібник. У той же час деякі члени неохоче закривають доступ до службових матеріалів АН, навіть якщо вони застарілі. Нещодавно ми реорганізували наші веб-сторінки [керівництв](#) та [основ](#) (www.na.org/handbooks та www.na.org/basics). З огляду на подібні проблеми ми додали цю примітку трохи нижче на сторінці керівництв: «У наведених нижче керівництвах є деякі з наших старих службових ресурсів, багато з яких не переглядалися протягом деякого часу. Друкування їхніх копій не буде продовжено, коли поточні запаси закінчаться». Керівництвам під приміткою принаймні 24 роки: телефонні лінії, інформаційні бюлетені, аутріч і керівництва літературного комітету.

Політика ВКО

Останні чотири моушени стосуються політики конференції. Моушен №22 була в МПК 2020 року, і наша відповідь на нього майже така ж. Моушени №23 і №24 передбачають трансляцію ВКО та веб-зустрічей учасників конференції. Моушен №25 стосується процесу голосування.

Ресурс, який може бути корисним для розгляду цих пропозицій, це Керівництво з Світового Обслуговування в АН:

- www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/handbooks/2020-2023%20draft%20GWSNA%20to%20post%20updated%20service%20diagram.pdf

Моушен 22 Якщо будь-який Моушен чи Пропозиція, щодо Змісту чи Наміру, були подані та не досягнули консенсусу чи ухвалення на двох послідовних ВКО, раніше запропоновані Зміст та Намір не можуть бути запропоновані Товариству у Матеріалах Порядку денного Конференції (МПК)/ Матеріалах для Затвердження Конференцією (МЗК) або на ВКО протягом одного повного циклу конференції.

Автор: регіон Південна Каліфорнія

Намір: відповідально та ефективно використовувати процеси прийняття рішень і час Товариства.

Обґрунтування від регіону: шляхом тимчасового відкладення ідей і пропозицій, які не були повністю розроблені, цей моушен дає ВКО можливість зосередити свій обмежений час і ресурси на питаннях, які привернули широку увагу та напрямок для вирішення органом. Це також дає авторам цих моушенів час, щоб розвинути ідею та досягти кращого розуміння та консенсусу в рамках Товариства. Цей моушен дозволяє нам удосконалювати те, як ми надаємо наші послуги, і намагатися вчитися на викликах і процесах, які не дають послідовного чи корисного результату.

Фінансовий вплив: немає.

Відповідь Світової Ради: ми розуміємо і цінуємо основну мету цієї пропозиції. Схоже, ця пропозиція стосується кращого узгодження наших процесів із прийняттям рішень на основі консенсусу: якщо одна і та сама ідея неодноразово обговорювалась і не була підтримана, дати Конференції деякий час, перш ніж її знову обговорювати.

Ми згодні з цією ідеєю, але ми вважаємо, що моушен в тому вигляді, в якому він написаний, буде важко реалізувати і він може мати непередбачені наслідки. У поданні йдеться, що пункт з однаковим «змістом або наміром» не може бути введений для циклу, якщо він не прийнятий на двох ВКО поспіль.

Є кілька потенційних проблем, які ми бачимо. Моушени можуть легко мати такий самий або схожий намір, одночасно вирішуючи дуже різні проблеми. Цей моушен, наприклад, має на меті «використовувати процеси прийняття рішень і час Товариства відповідально та ефективно». Легко уявити той самий намір у пропозиції обмежити кількість моушенів у старій справі або обмежити кількість часу, протягом якого орган може обговорювати окремий пункт до прийняття рішення. Це були б дуже різні моушени з тим самим наміром.

Ми також не впевнені, як ВКО враховує моушени з незначними відмінностями. Крім того, цей моушен не залишає місця для нової інформації, яка може виникнути, і яка спонукала б ВКО знову розглянути те саме питання.

Ми цінуємо дух моушену. Блокування моушенів — це тема, яка вже була розглянута як матеріал для робочої групи «Майбутнє ВКО», і ми вважаємо, що робоча група проекту могла б продуктивно обговорити цю ідею та рекомендувати процеси для розгляду.

Моушен 23 Усі очні та віртуальні ВКО транслюватимуться, щоб надати членам АН доступ до аудіо на англійській мові.

Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі

Співавтори: регіон Аппер Рокі Маунтін, російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії

Намір: дозволити всім членам АН краще зрозуміти, що відбувається на Всесвітній Конференції Обслуговування.

Обґрунтування від регіонів: «Наша структура обслуговування залежить від цілісності та ефективності наших комунікацій». Концепція 7.

Це дасть можливість Товариству краще зрозуміти, що відбувається під час Всесвітньої Конференції Обслуговування. Члени в регіонах без права голосу зможуть приймати більш обґрунтовані рішення щодо своїх місцевих службових органів у відношенні до всього товариства АН. Службові органи, які надсилають запит на місце на Всесвітній Конференції Обслуговування, або члени, які розглядають можливість служити на посаді довіреного служителя Всесвітньої Конференції Обслуговування, могли б краще зрозуміти обов'язки, які вони добровільно виконують.

У «Керівництві по Світовій Службі» до розділу, який зараз має назву «Дворічна зустріч ВКО», можна було б додати заяву про те, що принаймні аудіоконтент ВКО транслюється в прямому ефірі, пам'ятаючи про дотримання до принципів захисту права кожного члена на збереження особистої анонімності.

Фінансовий вплив: фінансовий вплив цього моушену залежатиме від технології, яку ми використовуємо.

Відповідь Світової Ради: учасники ВКО приймають рішення, які змінюють спосіб ведення бізнесу майже на кожній конференції. Деякі з цих змін є процедурними, а деякі механічними. За останні роки учасники прийняли багато рішень, пов'язаних із технологіями: використання електронних «клікерів» для голосування, проведення першої (і другої) віртуальної ВКО, прийняття рішень за допомогою електронного опитування в неробочий час, попереднє електронне опитування, опитування напередодні ВКО тощо. Річ у тім, що майже на кожній конференції діяльність ВКО змінювалася за згодою учасників. Іноді учасники вирішують спробувати щось для однієї ВКО і перевірити, чи це добре працює, і в такому випадку вони можуть прийняти рішення щодо впровадження цього на постійній основі та відповідно змінити політику ВКО.

Дозволити учасникам приймати рішення щодо процесів, які впливають на засідання ВКО, є значно спритнішим, ніж вносити такі зміни через МПДК. Враховуючи швидкість, з якою змінюються технології, і виклики, що передбачають потреби ВКО у зв'язку з пандемією, дотримання спритного, оперативного підходу здається більш реалістичним і розумним, ніж обов'язкове внесення змін до політики через пропозиції МПДК.

Конференція вже почала обговорювати варіанти трансляції ВКО. Спочатку ми провели це обговорення в 2020 році, і люди, які постраждали найбільше — учасники, чия анонімність була під загрозою, — не дійшли єдиної думки. Це одна з тем, про яку Рада запитувала учасників у травні на проміжній зустрічі Конференції, щоб отримати уявлення про те, що би влаштувало учасників, враховуючи проблеми анонімності. Це постійна дискусія.

Останні дві ВКО транслювалися із Zoom на YouTube. Основна мова підключення Zoom - англійська, наразі є єдиним каналом Zoom, який можна транслювати. У наших планах також транслювати ВКО 2023, принаймні в аудіо, якщо учасники конференції погодяться. Ми вважаємо, що це те, про що запитується в моушені, і ми стверджуємо, що такі типи оперативних рішень повинні залишатися на розгляд ВКО, а не бути затвердженими через пропозицію МПДК.

Варто зазначити, що під час потокової трансляції подій такого типу зазвичай існує дуже невелика кількість з'єднань. Просто немає широкої привабливості серед членів, і ця привабливість ще більше розвивається через обмеження технології: дискусії та переклади не можуть легко транслюватися. Навіть відкриті вебінари ССАН на теми, що представляють широкий інтерес для Товариства, мають мізерну кількість стримерів на YouTube. Настільки мало людей мають доступ до аудіозаписів, що ми також розміщуємо письмові звіти на www.na.org/webarchive.

Знову ж таки, такі типи рішень слід залишити на розсуд учасників конференції.

Motion 24 Усі вебінари учасників конференції транслюватимуться, щоб надати членам АН доступ до аудіо на англійській мові.

Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі

Співавтори: регіон Аппер Рокі Маунтін, російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії

Намір: дозволити всім членам АН краще зрозуміти, що відбувається на вебінарах учасників Конференції.

Обґрунтування від регіонів: «Наша структура обслуговування залежить від цілісності та ефективності наших комунікацій». Концепція 7.

Це дасть можливість Товариству краще зрозуміти, що відбувається під час вебінарів учасників Конференції. Члени в регіонах без права голосу зможуть приймати більш обґрунтовані рішення щодо своїх місцевих органів обслуговування у відношенні до всього товариства АН. Органи обслуговування, які надсилають запит на місце на Всесвітній Конференції Обслуговування, або члени, які розглядають можливість служити на посаді довіреного служителя Всесвітньої Конференції Обслуговування, могли б краще зрозуміти обов'язки, які вони добровільно виконують.

У «Керівництві з Світового Обслуговування» до розділу, який зараз має назву «Дворічна зустріч ВКО», можна було б додати заяву про те, що принаймні аудіоконтент вебінарів учасників конференції транслюється в прямому ефірі, пам'ятаючи про дотримання до принципів захисту права кожного члена на збереження особистої анонімності.

Фінансовий вплив: фінансовий вплив цього моушену залежатиме від технології, яку ми використовуємо.

Відповідь Світової Ради: дозволити учасникам приймати рішення щодо процесів, які впливають на їх зустрічі, включаючи вебінари учасників конференції, є значно спритнішим, ніж вносити такі зміни через МПК. Враховуючи швидкість, з якою змінюються технології, підтримка оперативного реагування виглядає більш реалістичною та розсудливою, ніж обов'язкові зміни політики через пропозиції МПК. Іноді учасники вирішують зробити щось на пробній основі, і якщо це добре працює, вони можуть вирішити впроваджувати це на постійній основі та відповідно змінити політику.

Конференція вже почала обговорювати варіанти трансляції самого засідання ВКО. Спочатку ми провели це обговорення у 2020 році, і люди, які постраждали найбільше — учасники, чия анонімність була під загрозою — не дійшли згоди. Це одна з тем, про яку Рада запитувала учасників у травні на проміжній зустрічі конференції, щоб отримати уявлення про те, що було влаштовує учасників, враховуючи проблеми анонімності. Триває обговорення щодо того, чи транслювати ВКО.

Учасники не обговорювали трансляцію веб-зустрічей учасників конференції, однак, коли учасників опитували щодо відкриття дошки обговорень учасників конференції для публічного перегляду на ВКО 2018, вони не підтримали цю ідею. Веб-зустрічі учасників конференції відбуваються протягом усього циклу. Не всі учасники присутні, і вони зосереджуються на доповідях, обговоренні та питаннях і відповідях. Вони використовують канали перекладу кількома мовами, жодну з яких не можна транслювати, і вони часто містять обговорення в невеликих групах, які також не можна транслювати.

Під час трансляції подій такого типу зазвичай існує дуже невелика кількість з'єднань. Серед членів просто немає широкої привабливості, і ця привабливість ще більше підривається обмеженнями технології: обговорення та переклади нелегко транслювати. Навіть відкриті вебінари ССАН на теми, що становлять широкий інтерес для товариства, мають небагато стримерів на YouTube. Настільки мало людей мають доступ до аудіозаписів, що ми також розміщуємо письмові звіти на www.na.org/webarchive.

Ми розміщуємо звіти з підсумками веб-зустрічей учасників конференції в Dropbox. Учасники можуть поділитися цими звітами, якщо є інтерес, але знову ж таки інтерес виглядає мінімальним. Ми хотіли б мати можливість вирівняти наші обмежені людські ресурси там, де вони можуть бути найбільш корисними.

Знову ж таки, ці типи оперативних рішень слід залишити на розсуд учасників конференції, а не вказувати через моушен МПК.

Моушен 25 Усі голоси та опитування щодо моушенів, які були включені до МПК або МЗК, за винятком виборчих бюлетенів, відобразатимуться в режимі реального часу для перегляду всіма учасниками конференції, показуючи, хто голосував і як вони голосували.

Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі

Співавтори: російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії

Намір: побачити, як кожен Учасник конференції голосує за кожну пропозицію.

Обґрунтування від регіонів: ця інформація допоможе зрозуміти, як інші учасники конференції дотримуються своїх рішень, якщо учасник конференції все ще не впевнений, яким буде його голос. «Наша структура обслуговування залежить від цілісності та ефективності наших комунікацій». Концепція 7.

Ми вважаємо, що рішення кожного окремого учасника конференції щодо кожної теми є цінною інформацією для формування консенсусу.

Наше Товариство докладає великих зусиль, щоб заохотити та забезпечити різноманітний досвід ВКО. Коли ми використовуємо таємне голосування, ми втрачаємо корисну інформацію, яку можуть не отримати Учасники Конференції, які мають труднощі з висловлюванням англійською мовою. Деякі учасники конференції не запрошені або не мають навичок вербальної комунікації для участі під час відкритої дискусії та дебатів. За допомогою системи публічного голосування нам показали б інформацію про те, як вони проголосували, навіть якщо б нам не дали можливості почути, чому вони так проголосували.

Ми цінуємо кількість інформації, яка надається під час поіменного голосування, та ефективність стандартного процесу голосування. Змінивши налаштування ручних клікерів, ми можемо отримати найкраще від обох процесів.

Учасники конференції, які не мають конкретних рішень на момент досягнення ВКО, можуть отримати вигоду від перегляду різноманітності вибору спільнот своїх колег.

Політика, яка зазнає впливу:

Керівництво з Світового Обслуговування в АН

Додаток щодо процесів прийняття рішень ВКО, зараз сторінки 67–68

Після завершення обговорення пропозиції конференція вирішує питання шляхом голосування. Наступні правила застосовуються до голосування на ВКО:

1. Голосування відбувається одним із двох способів:

Стандартне голосування (з використанням електронної системи для голосування) – ведучий спочатку запитує, чи є якісь заперечення щодо моушену. Якщо такі не озвучені, фасилітатор оголошує, що моушен прийнятий за одностайною згодою. Якщо є якісь заперечення, фасилітатор просить тих, хто виступає за моушен, відповісти, натиснувши «1/a» на панелі для голосування, а потім просить тих, хто виступає проти моушену, відповісти, натиснувши «2/b», потім просить тих, хто утримується, відповісти, натиснувши «3/c», а потім просить тих, хто присутні та не голосує, відповісти, натиснувши «4/d».

Поіменне голосування – будь-який член може вимагати поіменного голосування. Розпізнавши запит, фасилітатор запитує ВКО. Якщо є рішення підтримати поіменне голосування, ведучий називає імена кожного учасника, зареєстрованого під час останнього поіменного голосування. На виклик учасник відповідає «так», «ні», «утримався» або «присутній і не голосує».

Після того, як усі відповіді зведено в таблицю, ведучий оголошує кількість голосів «за», кількість голосів «проти», кількість тих, хто утримався, і кількість присутніх, які не голосували, а потім оголошує, чи було пропозицію схвалено чи відхилено.

Фінансовий вплив: для цього знадобиться нова технологія голосування, а вартість невідома.

Відповідь Світової Ради: Зазвичай учасники ВКО вирішують оперативні деталі прийняття рішень на конференції, а не встановлюють правила через пропозиції МПК. Ми вважаємо, що це найбільш прийнятний і практичний підхід.

Матеріали порядку денного конференції 2023 • Регіональні та Зональні моушени

Ми досліджували нові технології голосування. Компанія, яка розробляла технологію, яку ми використовували на ВКО 2016 і 2018 років, більше не існує, і ми шукаємо підхід до опитування та голосування, який би краще відповідав гібридній конференції, а не «клікери», які ми використовували раніше. Ми знаємо, що багато учасників не зможуть отримати візи для ВКО 2023, а деякі можуть відмовитися від особистої участі через стан здоров'я.

Наразі всі варіанти, які ми розглядали, містять конфіденційне голосування як стандартний або єдиний варіант. Програмне забезпечення для електронних опитувань, яке наразі використовує ВКО, дозволяє нам знати, хто голосував, і перевіряє, чи є лише один голос від кожного учасника, але спосіб голосування кожного учасника є анонімним. Немає способу розкрити, як голосує кожен учасник. Здається, це найпоширеніший галузевий стандарт.

ВКО розвивалася до процесу прийняття рішень на основі консенсусу, і в цьому дусі внесла низку змін до процесів, усі з яких, здається, суперечать намірам цього моушену. ВКО вирішила під час очної зустрічі, що під час голосування чи опитування на екрані відобразатиметься, хто голосував і хто ні, але не буде відображатися, як хтось голосував. При цьому на конференції немає «таємного голосування», за винятком виборів. Голосування голосом було основним засобом прийняття рішень на ВКО протягом десятиліть, а тепер голосування здійснюється в електронному вигляді. Учасники мають право вибрати поіменне голосування для будь-якого рішення, але орган вирішив відійти від поіменного та постійного голосування. Ця еволюція за останні десять років допомогла усунути напругу між делегатами і зміцнити процес досягнення консенсусу. Єдиний випадок, коли голосування окремих учасників стає проблемою для органу, це коли є консенсус щодо пункту, і учасників, які не є частиною консенсусу, запитують, чи хочуть вони висловитися.

Спроба адаптувати технологію до вимог моушену МПК обмежить наші можливості та обмежить здатність ВКО приймати рішення та виконувати свою роботу. Наведу два приклади: початкові голосування щодо всіх пропозицій і поправок МПК тепер проводяться перед засіданням, а результати публікуються на pa.org. Це робить бізнес набагато ефективнішим і допомагає співведучим планувати порядок роботи на зустрічі. Це також дає учасникам відчуття того, де знаходиться орган в цілому під час кожного моушену. ВКО також вирішила на останніх двох конференціях приймати деякі рішення поза сесіями шляхом електронного опитування. Обидві ці речі — початкове неофіційне опитування перед зустріччю та електронне опитування після сесій — були б неможливі, якби ця пропозиція була прийнята. Враховуючи той факт, що майбутня конференція буде відрізнятися від будь-якої з тих, які ми коли-небудь проводили, — буде більш гібридною, ніж будь-яка в історії, — здається розумним надати учасникам гнучкість для прийняття оперативних і процедурних рішень, якщо це необхідно, і не зв'язувати собі руки через моушен МПК.

Лист підрахунку Моушенів та Опитувань

Ми створили цей лист підрахунку для вас, щоб зібрати відповіді на пропозиції та опитування щодо Матеріалів Порядку Денного Конференції. МПК доступні для завантаження на веб-сторінці конференції: www.na.org/conference. Окрім моушенів та опитування, МПК містять есе з важливим релевантним змістом. Короткі відео МПК будуть доступні на www.na.org/conference незабаром після випуску МПДК.

МОУШЕНИ				
#1		Так	Ні	Утр
	<p>Схвалити додавання зональних делегатів від зон учасниць до Засновника та Довірителя Трасту Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ). Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Відобразити рішення ВКО 2018 про те, щоб зробити делегатів від зон учасниць конференції особами, які приймають рішення на ВКО, і вшанувати шестимісячний перегляд Товариством цієї пропозиції, який відбувся з грудня 2020 року по травень 2021 року.</p> <p style="text-align: center;">СТАТТЯ II: СТОРОНИ ТРАСТУ</p> <p>Засновником і довірителем є Товариство Анонімні Наркомани, про що заявили його групи через своїх регіональних делегатів на Всесвітній конференції з обслуговування (ВКО). <u>Делегати - це представники, обрані регіонами та зонами учасниками Всесвітньої конференції з обслуговування.</u> Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. є довірителем Трасту. Бенефіціаром трасту є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому.</p> <p style="text-align: center;">СТАТТЯ III: ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТРАСТОВОЇ ВЛАСНОСТІ</p> <p>Власність трасту включає в себе всю літературу з одужання, товарні знаки, знаки обслуговування, авторські права і всю іншу інтелектуальну власність Товариства. Час від часу довіритель може додавати, змінювати або видаляти майно з трасту. Всі доповнення, внесені в літературу з одужання Товариства, товарні знаки, знаки обслуговування, авторські права і всю іншу інтелектуальну власність Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc., додатково вважатимуться власністю, що підлягає цьому Трасту. Однак зверніть увагу, що посібники з обслуговування АН та інші службові матеріали, схвалені Всесвітньою конференцією з обслуговування АН, спеціально виключені зі сфери компетенції цього трасту.</p> <p><i>Літературу з одужання слід розуміти як будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання або розповсюдження в контексті зустрічі з одужання АН. <u>Лише література з одужання АН позначається як схвалена Товариством.</u> Службові матеріали слід розуміти як матеріали, призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету з обслуговування АН.</i></p>			

#2	<p style="text-align: center;"><i>Матеріали порядку денного конференції 2023 • Регіональні та Зональні моушени</i></p> <p>Затвердити зміни до Операційних правил TIBT, що містяться в додатку Б.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Переглянути Операційні правила, щоб відобразити обговорення на ВКО 2018 про перевірку діяльності довіреної особи і відобразити поточну практику, терміни і формулювання.</p> <p>Короткий виклад запропонованих змін, наведений в додатку Б, включає:</p> <p>Зміни до Положення про інспекцію, щоб відобразити обговорення на ВКО 2018 і роз'яснити, що лише ВКО може діяти від імені бенефіціара — Товариства АН в цілому.</p> <p>Різні правки "для забезпечення ведення внутрішньої документації":</p> <p>мінити скрізь, щоб оновити посилання на органи та комітети ВКО, для того щоб краще відобразити нашу поточну структуру. TIBT був написаний до створення Світової Ради. Запропоноване формулювання у запропонованих змінах описує нашу нинішню систему, а не систему 1993 року.</p> <p>ільш послідовна термінологія для посилання на Всесвітню конференцію з обслуговування (ВКО), Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. (Світові Служби АН).</p> <p>ві правки в Статті 4, Розділ 12: Зобов'язання довіреної особи щодо подання звітності на стр. 15, змінити <i>календарний рік</i> на <i>кожен фінансовий рік</i> і додати незалежний до опису щорічного аудиту.</p> <p>крізь змінити <i>представники, учасники конференції та РД-ти</i> на <i>делегати</i>. Хоча всі ці терміни широко розуміються в АН, це юридичний документ, і послідовність у термінології важлива, а <i>учасники конференції</i> не мають чіткого юридичного визначення.</p> <p>Виправлення помилок, додаванням слова <i>the</i> на сторінці 24 та інші редагування на сторінках 15 та 31.</p> <p>міна способу опису Положення про перевірку на сторінці 37 приміток для читачів таким чином, щоб опис відображав зміни, запропоновані в самому Положенні про перевірку.</p>	Так	Ні	Утр

#3	<p>Затвердити зміни до Бюлетеня №1 Інтелектуальна Власність АН, що містяться в додатку Г.</p> <p>Автор:Світова Рада</p> <p>Намір: Переглянути цей бюлетень таким чином, щоб він надавав більш пряме та чітке керівництво та відображав поточні практики, терміни та формулювання.</p> <p>Цей бюлетень був значною мірою переписаний. Чистовий екземпляр бюлетеня із запропонованими змінами міститься у додатку В. А копія, яка відстежує запропоновані зміни, включена до додатку Г.</p> <p>Короткий виклад запропонованих змін у <i>Бюлетені №1 Інтелектуальна Власність</i> включає:</p> <p>Для передруку фрагментів довжиною в книгу буде потрібен дозвіл.</p> <p>Поточна політика, яка не була чітко виражена в бюлетені, була додана до тексту. Групам дозволяється відтворювати лише затверджені на даний момент версії літератури з одужання, оскільки це все, що ССАН дозволено публікувати та розповсюджувати, і цей дозвіл не поширюється на електронні чи онлайн-формати.</p> <p>Вступ було переписано, а розділ про авторське право перенесено і тепер він перед розділом про торговельні марки.</p> <p>Пропонуються деякі зміни при копіюванні, такі як використання терміну "<i>політика</i>" у всьому документі, а не поєднання <i>політика</i> і <i>керівні</i> принципи.</p>	Так	Ні	Утр
#4	<p>Визнати, що зустріч АН, яка регулярно зустрічається особисто або віртуально, може обрати бути групою АН, якщо вона відповідає критеріям, описаним у Буклеті для групи, включаючи шість пунктів для групи АН, і відповідає філософії АН, вираженій в наших традиціях. (В Буклет для групи і КМО будуть додані виноска, що відображають рішення ВКО, якщо ця пропозиція буде прийнята, і вони посилаються на Основи віртуальних зустрічей в якості можливого ресурсу.)</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Визнати групи АН, які зустрічаються віртуально, в тому числі онлайн і по телефону.</p>	Так	Ні	Утр
#5	<p>Переглянути Бачення обслуговування АН, замінивши фразу "його або її рідній мова та культурі" на фразу "своїй рідній мові та культурі". (Якщо цей моушен буде прийнятий, Бачення обслуговування АН буде переглянуто в майбутніх виданнях, у тому числі в затвердженій товариством літературі з одужання.)</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: переглянути заяву про бачення, щоб вона була більш всеосяжною</p>	Так	Ні	Утр
#6	<p>Схвалити зміну в політиці перекладу Світових Служб в КСОАН, щоб дозволити включати до шести історій, створених на місцевому рівні, в перекладені Базові тексти шостого видання, якщо історії вперше були опубліковані в Маленькій Білій книзі на цій мові. Ці історії будуть розміщені в окремому розділі в розділі "Діляться наші учасники" з наступним формулюванням, що передує їм:</p> <p>Бачення обслуговування АН з нетерпінням чекає того дня, коли залежні по всьому світу матимуть можливість почути нашу звістку на своїй рідній мові та культурі. У гонитві за цим бачення, спільноти чи мовні групи, які опублікували місцеві історії в Маленькій Білій книзі, можуть включити до шести таких історій у Базовий текст, якщо захочуть. Ці [вказіть номер] історії були спочатку опубліковані в [вказіть мову] Маленькій Білій книзі в [заповніть рік].</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Краще відобразити наше бачення того, що "у кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку [своєю] рідною мовою та культурою..." у нашому Базовому тексті.</p>	Так	Ні	Утр

64 *Матеріали порядку денного конференції 2023 • Лист підрахунку Моушенів та Опитування*

#7	<p>Продовжити термін повноважень шести членів Світової Ради, що закінчується в даний час в 2024 році, до кінця майбутнього циклу Всесвітньої конференції обслуговування.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Врахувати зміни в циклі ВКО, які вже відбулися, і уникнути того, щоб терміни служіння членів Світової Ради закінчувалися в середині циклу конференції.</p>	Так	Ні	Утр
----	---	-----	----	-----

#8	<p>У зв'язку з пандемією COVID призупинити політику ротації Світової конвенції АН (СКАН) після 2024 року, щоб дозволити Світовій Раді визначити, що можливо і практично для просування вперед, а потім отримати схвалення учасників конференції</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: З огляду на перебої в ротації ВКО і СКАН, які вже відбулися, збільшення витрат на заходи та інші зміни, викликані пандемією, дати можливість Світовій Раді провести оцінку і схвалити учасниками конференції те, що можливо і практично в майбутньому.</p>	Так	Ні	Утр
#9	<p>Затвердити трирічний цикл Всесвітньої конференції обслуговування на пробній основі після ВКО 2023 до ВКО 2029. Після 2029 року цикл ВКО повернеться до двох років, якщо не буде прийнято інше рішення.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Застосувати на практиці щось із того, чого ми навчилися під час пандемії, щоб ми могли спрямувати більше ресурсів на роботу, яка більш безпосередньо несе звістку. Це привело б розподіл ресурсів ВКО у відповідність з іншими змінами, які були зроблені в Світових Службах — скороченням чисельності персоналу і 50% скороченням числа очних зустрічей Ради.</p>	Так	Ні	Утр
#10	<p>Якщо моушен 9 буде прийнято, затвердити проміжну віртуальну ВКО в середині циклу конференції для прийняття рішень, які юридично необхідні, і тих, які учасники конференції вирішать розглянути. Як це було зроблено в циклі 2020-2023 років, матеріали будуть розміщені на pa.org згідно з тими ж правилами крайнього терміну, що і в МЗК (за 90 днів до цього), всі учасники конференції з правом голосу будуть опитані, щоб вибрати питання, які вони хочуть розглянути.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Дозволити учасникам конференції обговорити деякі питання ВКО між очними зустрічами конференції.</p>	Так	Ні	Утр
#11	<p>Якщо моушен 9 буде прийнято, схвалити зміну у випуску <i>Матеріалів порядку денного конференції (МПК)</i>, тобто випускати їх на тридцять днів раніше, ніж поточна політика за 150 днів до початку Всесвітньої конференції обслуговування. День випуску нових МПК буде за 180 днів до очної зустрічі ВКО для англійської мови, та за 150 днів для перекладених версій. Крайній термін для доопрацювання регіональних і зональних моушенів буде складати 270 днів. <i>Матеріали порядку денного конференції</i> буде опубліковано на pa.org безкоштовно для учасників.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: Випустити МПК раніше, щоб дати більше часу для їх перегляду.</p>	Так	Ні	Утр
#12	<p>Змінити поточну політику Світових Служб АН, які автоматично фінансують поїздки на ВКО делегатів з регіонів і зон учасників, на фінансування, доступне за запитом.</p> <p>Автор: Світова Рада</p> <p>Намір: спонукати органи обслуговування фінансувати своїх делегатів, але забезпечити, щоб регіони та зони, які потребують фінансування, могли його отримати.</p>	Так	Ні	Утр
#13	<p>Доручити Світовій раді створити план проекту для наступної Всесвітньої конференції обслуговування (ВКО) для розробки нової АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності.</p> <p>Автор: Регіон Аргентина</p> <p>Намір: створити новий ресурс для членів Товариства за допомогою нової АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності.</p>	Так	Ні	Утр

#14	<p>Доручити Світовій Раді створити проектний план для розгляду на наступній ВКО, щоб дослідити зміни та/або додаткові формулювання в літературі АН з гендерно специфічної мови на гендерно нейтральну та інклюзивну мову.</p> <p>Автори: Регіони Швеції та Австралії Співавтори: регіон Північна Каліфорнія, регіон Вісконсін, регіон Онтаріо Намір: ця пропозиція дасть конференції та Товариству можливість змістовно обговорити зміни в нашій літературі, щоб вона була більш інклюзивною для всіх наших членів.</p>	Так	Ні	Утр
#15	<p>Доручити Всесвітній раді створити план проекту для наступної ВКО, щоб ініціювати процес для Товариства, щоб схвалити додавання слова «гендер (стать)» до «Що таке програма АН?» щоб читати: «Будь-хто може приєднатися до нас незалежно від віку, раси, статі, сексуальної ідентичності, віросповідання, релігії чи її відсутності взагалі».</p> <p>Автор: регіон Південна Каліфорнія Намір: змінити «Що таке програма АН?», щоб вона була більш гендерно нейтральною та інклюзивною.</p>	Так	Ні	Утр
#16	<p>Доручити Світовій Раді розробити план проекту для розгляду на наступній ВКО, створити буклет із запитаннями для роботи за Крокками АН, де всі відповіді стосуватимуться рядка в четвертому розділі Базового тексту.</p> <p>Автор: регіон Баха Сон Співавтори: Регіон Південна Флорида, Регіон Західної Мексики, Регіон Північної Каліфорнії, Регіон Південної Каліфорнії, Регіон Імперських графств Сан-Дієго та Регіон де Мехіко Намір: створити схвалений товариством недорогий буклет із запитаннями для роботи за Крокками АН, який безпосередньо пов'язаний із Базовим текстом.</p>	Так	Ні	Утр
#17	<p>Накласти 8-річний мораторій на створення нової літератури одужання після ВКО 2023, за винятком усіх перекладів або літературних проектів, які зараз розробляються.</p> <p>Автор: регіон Інленд Каліфорнія Намір: призупинити створення нової літератури на 8 років і звільнити ресурси АН, щоб краще зосередитися на донесенні звістки, а не на постійному розвитку літератури.</p>	Так	Ні	Утр
#18	<p>Доручити Світовій раді розробити план проекту для наступної ВКО, в якому вивчити надання дозволів комітетам обслуговування Анонімних Наркоманів, які бажають або можуть бути готовими служити центрами друку/розповсюдження та продажу літератури всередині та за межами Сполучених Штатів.</p> <p>Автор: регіон Теджас Блюбоннет Намір: намір полягає в тому, щоб вивчити наслідки дозволу комітетам обслуговування Анонімних Наркоманів у Сполучених Штатах і за їх межами дозвіл на друк та розповсюдження літератури АН.</p>	Так	Ні	Утр
#19	<p>Доручити Світовій Раді створити віртуальну інституційну ревізійну раду (ІРР) для перегляду всіх дослідників та їхніх дослідницьких питань, які запитують доступ до груп Анонімних Наркоманів через ССАН для проведення досліджень.</p> <p>Автор: регіон Вісконсін Намір: уникнути зловживання з використанням інформації про членів Анонімних Наркоманів.</p>	Так	Ні	Утр
#20	<p>Доручити ССАН надати на pa.org аудіозаписи всесвітніх вебінарів на теми Зв'язків з громадськістю, Лікарні та Установи, Написання кроків для в'язнів, розвитку Товариства, телефонної лінії тощо.</p> <p>Автор: регіон Вісконсін Намір: надати доступ будь-якому зацікавленому члену Анонімних Наркоманів у всьому світі, щоб вони могли почути Досвід, Силу та Надію (ДСН) членів з інших географічних частин світу.</p>	Так	Ні	Утр

#21	<p>Доручити ССАН вилучити з інвентарю Керівництво з Лікарень та Установ.</p> <p>Автор: регіон Фрі Стейт Намір: видалити застарілий посібник з обслуговування з інвентарю ВКО</p>	Так	Ні	Утр
#22	<p>Якщо будь-який Моушен чи Пропозиція, щодо Змісту чи Наміру, були подані та не досягнули консенсусу чи ухвалення на двох послідовних ВКО, раніше запропоновані Зміст та Намір не можуть бути запропоновані Товариству у Матеріалах Порядку денного Конференції (МПК)/ Матеріалах для Затвердження Конференцією (МЗК) або на ВКО протягом одного повного циклу конференції.</p> <p>Автор: регіон Південна Каліфорнія Намір: відповідально та ефективно використовувати процеси прийняття рішень і час Товариства.</p>	Так	Ні	Утр
#23	<p>Усі очні та віртуальні ВКО транслюватимуться, щоб надати членам АН доступ до аудіо на англійській мові.</p> <p>Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі Співавтори: регіон Аппер Рокі Маунтін, російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії Намір: дозволити всім членам АН краще зрозуміти, що відбувається на Всесвітній Конференції Обслуговування.</p>	Так	Ні	Утр
#24	<p>Усі вебінари учасників конференції транслюватимуться, щоб надати членам АН доступ до аудіо на англійській мові.</p> <p>Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі Співавтори: регіон Аппер Рокі Маунтін, російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії Намір: дозволити всім членам АН краще зрозуміти, що відбувається на вебінарах учасників Конференції.</p>	Так	Ні	Утр
#25	<p>Усі голоси та опитування щодо моушенів, які були включені до МПК або МЗК, за винятком виборчих бюлетенів, відобразатимуться в режимі реального часу для перегляду всіма учасниками конференції, показуючи, хто голосував і як вони голосували.</p> <p>Автор: регіон Кентукіана Блюграсс Аппалачі Співавтори: російськомовна зона, Західний регіон Росії, Північно-Західний регіон Росії Намір: побачити, як кожен Учасник конференції голосує за кожну пропозицію.</p>	Так	Ні	Утр

Елементи **синього** кольору із зірочкою походять із моушенів, які ВКО вже схвалила для створення планів проекту. Дата в дужках – це рік прийняття моушену.

Учасники можуть заповнити це опитування онлайн на www.na.org/survey до 1 квітня 2023 року.

НОВА ЛІТЕРАТУРА ОДУЖАННЯ (ОБЕРІТЬ ДО 3-Х ВАРІАНТІВ)	
Ніякої нової літератури	
Ніякої нової літератури	
Нова література для підтримки роботи за кроками	
Буклет для вивчення кроків з питаннями взятими з Частини Четвертої, «Як це працює», у Базовому Тексті	
Буклет для роботи по кроках з акцентом в основному на 1-3 кроках, спрямований в основному на новачків, які ще проходять лікування або суди по статтях пов'язаних з наркотиками	
Керівництво для роботи за кроками спрямоване на тих хто вже працював за кроками	
Створити нову АйПі або Буклет	
ЗТ/МЛ у відношенні до АН* (2018)	
Використання соціальних медіа* (2018)	
Сила, досвід та сподівання членів, щодо надійності та довіри процесу	
АйПі для щоденної особистої інвентаризації вдячності	
Особисті історії про стосунки та сім'ї в одужанні	
АйПі для новачків з пропозиціями АН	
АйПі з акцентом на медитацію	
Як впоратись з травмою/ПТС в одужанні	
Духовність в служінні: атмосфера одужання та духовні переваги служіння	
Як впоратись з горем в одужанні	
Духовність в АН: що означає те, що АН – духовна, а не релігійна програма? Включає перелік духовних принципів з їхніми визначеннями	
Цільова література	
Література для жінок в одужанні* (2020)	
Література для атеїстів та агностиків	
Література для молодших членів	
Література для старших членів	
Література для досвідчених членів/“старичків одужання”	
Література для ЛГБТК+ членів	
Література для корінних народів/корінних членів	
Література для членів, які є ветеранами	
Інше	
Інше:	

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

ПЕРЕГЛЯД ІСНУЮЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ ОДУЖАННЯ (ОБЕРІТЬ ДО 2-Х)	
Ніяких правок	
Ніяких правок до літератури одужання	
Перегляд існуючої літератури АН	
Додати «гендер (стать)» до «Що таке програма АН», щоб звучало: «Кожен може приєднатися до нас незалежно від віку, раси, гендеру (статі), сексуальної орієнтації, віросповідання, релігії або її відсутності»	
Переглянути нещодавно затверджену літературу одужання на гендерно нейтральну літературу АН, де це можливо	
Переглянути та спростити Керівництво для роботи за кроками	
Переглянути книгу спонсорство	
Переглянути одужання та зрив	
Переглянути Доступність для людей з особливими потребами	
Переглянути Хіба я залежний?	
Переглянути Служіння в ЛУ та член АН	
Переглянути ІГ та член АН	
Переглянути буклет Концепції	
Інше	
Інше:	

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

НОВИЙ СЛУЖБОВИЙ МАТЕРІАЛ (ОБЕРІТЬ ДО 3-Х)	
Зв'язки з громадськістю	
Відео зі ЗГ, яке пояснює, що таке АН, як воно працює та як з нами зв'язатися* (2020)	
Наш суспільний імідж: створення довіри до АН	
Додаткові керівництва щодо соціальних медіа, окрім брошури про обслуговування	
Більш короткі, цілеспрямовані ресурси з ЗГ, такі як інструменти для допомоги в охопленні медичної спільноти, кримінального правосуддя та тих, хто направляє людей до АН	
Основи спонсорства в неволі	
Основи внутрішніх ЗГ	
Співпраця, а не приєднання – наші стосунки з іншими, включно з АА	
Служіння в АН	
Основи віртуального обслуговування (включаючи віртуальні зустрічі з обслуговування, віртуальні зустрічі та зони, що беруть участь у системі обслуговування, віртуальні семінари та тренінги тощо)	
Вплив технологій на служіння та робочі навантаження	
Найкращі практики для службових семінарів	
Ефективне несення звістки АН	
Особисте застосування концепцій та традицій членами та довіреними служителями	
Основи фасилітації	
Що таке Світові Служби АН і як вони працюють?	
Основи Розвитку Товариства	
Взаємодія між органами обслуговування	
Коли органи обслуговування розпадаються або об'єднуються	
Опис службових зобов'язань на місцевостях і регіонах	
Ефективне написання звіту	
Інструменти для лідерства та наставництва для органів обслуговування та на нових зустрічах	
Форум підтримки груп та основи конференції місцевого обслуговування та місцевого органу обслуговування	
Політика в АН – різні стилі та підходи до політики	
Юридичні, фінансові та інструменти 7-ї традиції	
Самозабезпечення в АН (що це означає, як ми використовуємо кошти, банківська справа, потік цифрових коштів, збір коштів, незаконне привласнення, тощо)	
Інформація для створення юридичних осіб	
Як ми захищаємо і поширюємо звістку АН? (розуміння ТІВТ і проблем пов'язаних із забороненою літературою, місцевими веб-сайтами, віртуальними зустрічами, тощо)	
Основи місцевої казни та фінансування	

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

ПЕРЕГЛЯДИ НАЯВНИХ СЛУЖБОВИХ МАТЕРІАЛІВ (ОБЕРІТЬ ДО 2-Х)	
Переглянути наявні службові матеріали	
Оновити керівництво з місцевого обслуговування в АН (КМО)	
Переглянути Основи перекладу	
Переглянути та оновити Основи планування	
Переглянути та оновити Основи ЗГ	
Переглянути та оновити Основи ЛУ	
Переглянути та оновити інформаційну брошуру «Непристойна та насильницька поведінка», щоб відобразити поточну практику Товариства та включити питання сексуальних хижаків	
Переглянути та оновити інформаційну брошуру про робочі зустрічі групи з розділом про використання процесу прийняття рішень на основі консенсусу (ПРОК) і концепцію делегування	
Інше	
Інше:	

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

ТЕМИ ДЛЯ ОБГОВОРЕННЯ ТОВАРИСТВОМ (ОБЕРІТЬ ДО 3-Х)	
ТОТ на наступний цикл	
Гендерно нейтральна та інклюзивна мова в літературі АН	
Переосмислення та поживлення комітетів обслуговування (щоб посилити охоплення звістки АН, покращити спілкування, забезпечувати наставництво та навчання, а також зробити служіння більш привабливим та доступним, користуючись нашим досвідом за останніх кілька років)	
Боротьба з руйнівною та хижацькою поведінкою	
Самозабезпечення в АН: 7 Традиція та 11 Концепція	
Траст Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ)	
Наш символ – погляд зблизька	
Важливість наших традицій для АН	
Групова свідомість та прийняття рішень на основі консенсусу	
Основи ЗГ – що це таке і чому вони важливі	
Духовні принципи і служіння	
Проблеми соціальних медіа та ЗГ	
Роблячи АН доступним для тих, хто має додаткові потреби	
Будуємо нашу єдність, поважаючи наші відмінності	
Збереження членів АН	
Хвороба/ліки і наша література	
Інше	
Інше:	

Глосарій

Місцевий Комітет Обслуговування (МКО)

Місцевий комітет є основним засобом, за допомогою якого здійснюється керування служінням місцевого товариства АН. МКО складається з представників групового обслуговування, виконкому (голова, заступник голови, секретар, скарбник), голів підкомітетів або керівників проектів, а також членів регіонального комітету. МКО обирає своїх посадових осіб, голів підкомітетів або керівників проектів і ЧРК.

Дворічний

Відбувається кожні два роки. (Кожні два роки означає, що відбувається двічі на рік.)

Звіт про Профіль Кандидата (ЗПК)

Пакет, що містить інформацію (окремі звіти) про кожного кандидата, висунутого Панеллю Людських Ресурсів на розгляд для обрання ВКО. Ці звіти мають на меті допомогти учасникам конференції оцінити кандидатів.

ПРОК

Прийняття Рішень на Основі Консенсусу. Консенсус означає згоду групи, що означає готовність усіх членів групи рухатися вперед із прийняттям рішення. На конференції використовується форма ПРОК, яка ґрунтується на повазі до всіх осіб, які беруть участь у прийнятті рішення, але це не обов'язково означає, що остаточне рішення є одностайним. Для прийняття рішень консенсус на Всесвітній Конференції Обслуговування визначається як 80% учасників, які погоджуються.

Матеріали Порядку денного Конференції (МПК)

Публікація, яка складається з справ та питань, які розглядатимуться під час зустрічі ВКО. МПК публікується щонайменше за 150 днів до відкриття конференції, а перекладені версії – щонайменше за 120 днів до відкриття. МПК доступні безкоштовно в Інтернеті за адресою www.na.org/conference. На усіх мовах, якими він опублікований.

Матеріали для Затвердження Конференцією (МЗК)

Термін, який використовується для опису матеріалів, розміщених для розгляду учасниками конференції за 90 днів до Всесвітньої Конференції Обслуговування. Зазвичай до нього входять звіт про розміщення ВКО, проект бюджету, стратегічний план ССАН та запропоновані плани проектів для майбутнього циклу конференції, матеріали, які надаються для розгляду в рамках процесу затвердження службових матеріалів, і будь-які регіональні ідеї, подані на розгляд конференції.

Затверджено конференцією

Існує три різні варіанти затвердження матеріалів АН: затверджений конференцією, затверджений Товариством та затверджений Світовою Радою. Матеріали, затверджені конференцією, включають довідники АН та службові буклети, які, як правило, передають фундаментальні ідеї АН щодо певних сфер служіння. Ці фрагменти могли бути або не бути надіслані для перегляду та введення відповідно до особливостей плану проекту, представленого ВКО. Затверджений конференцією матеріал включається в Матеріали для Затвердження Конференцією для затвердження на майбутній ВКО, якщо Рада вирішить, що є достатній інтерес для включення матеріалу до Матеріалів Порядку Денного Конференції. Як схвалені конференцією, так і Світовою Радою матеріали призначені для того, щоб показати, як реалізувати або застосувати на практиці принципи, встановлені основною філософією АН та літературою, затвердженою Товариством. (Для отримання додаткової інформації перегляньте список літератури та службових матеріалів у Додатку Д.)

Цикл конференції

Роки між ВКО. Для поточного циклу конференцій це - три фінансових роки з 1 липня 2020 року по 30 червня 2023 року. [Час циклу конференцій 2020–2022 років було порушено через пандемію.]

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

Учасники конференції (УК)

З метою прийняття рішень учасники є: регіональні делегати, зональні делегати та члени Світової Ради. Лише делегати голосують за пункти, які з'явилися у МПК за винятком схвалення нових частин літератури одужання. У цих голосуваннях беруть участь лише регіональні делегати.

Звіт про конференцію (ЗК)

Цей звіт публікують незадовго до Всесвітньої Конференції Обслуговування, щоб допомогти учасникам підготуватися до ВКО. Регіональні звіти публікуються в мережі разом зі звітом конференції, а делегати та регіони також можуть публікувати статті.

Сканування середовища

Сканування середовища є частиною процесу стратегічного планування. Попередньо до створення нашого стратегічного плану кожного циклу, СС розглядають внутрішні та зовнішні фактори, які можуть вплинути на роботу, яку ми можемо виконати, або яку ми хочемо взяти на себе чи пріоритизувати. [Через перебої в наданні послуг, спричинені пандемією, ми не проводили наш процес планування, включаючи сканування навколишнього середовища, у циклі конференцій 2020–2023 років.]

Затверджено Товариством

Як пояснили в КССС: «Всі матеріали одужання АН затверджені Товариством. Це означає, що вони розроблені ССАН, надіслані Товариству для перегляду та зворотнього зв'язку, а потім надіслані на затвердження Товариством у МПК. Це стосується всіх книги про одужання, буклетів про одужання та брошур про одужання, а також матеріалів, які встановлюють або змінюють філософську позицію чи принципи АН». (Для отримання додаткової інформації перегляньте список літератури та сервісних матеріалів у Додатку Д.)

Розвиток Товариства (РТ)

Ми беремо участь у різноманітних заходах, які спрямовані на членів та/або спрямовані на допомогу спільнотам АН у їхніх зусиллях донести звістку АН і просувати нашу основну мету та бачення. Це включає, але не обмежується, проведенням веб-зустрічей і вебінарів на теми, що цікавлять Товариство, публікацією Reaching Out, участю у семінарах Товариства та заходах зі зв'язків з громадськістю, відповідями на електронні листи та дзвінки від членів, а також надання безкоштовної або недорогої літератури для потребуючих Товариств. Ми називаємо всю цю діяльність розвитком Товариства, оскільки це є її метою.

Траст інтелектуальної власності Товариства (ТІВТ)

Юридичний фонд, який є зберігачем літератури одужання АН та логотипів (торгових марок), схвалених Товариством у квітні 1993 року. Мета ТІВТ полягає в тому, щоб гарантувати, що власність АН перебуває у довірчій власності всього АН та зберігається в безпеці для майбутніх членів, відповідно до нашої основної мети. Документ, що створює ТІВТ, називається довірчим інструментом; тут пояснюється, як література та торгові марки АН управляються та захищаються на користь Товариства в цілому. Для отримання додаткової інформації відвідайте www.na.org/fipt.

Форум підтримки групи (ФПГ)

Орієнтований на обговорення орган, зосереджений на потребах груп. Форуми підтримки груп відкриті для всіх учасників і орієнтовані на групові проблеми, орієнтацію та навчання.

Керівництво з Місцевого Обслуговування в Анонімних Наркоманах, А (КМО)

Керівництво з обслуговування, затверджене у 1997 році, мало на меті служити ресурсом для груп АН, місцевостей, регіонів та їхніх підкомітетів у створенні та наданні місцевих служб.

Керівництво з Світового Обслуговування в Анонімних Наркоманах (КСОАН)

Компіляція політичних рішень, які були схвалені Всесвітньою Конференцією Обслуговування, включаючи керівні принципи ВКО. У 2002 році назву було змінено з «Тимчасового Робочого Керівництва по нашій Світовій Обслуговуючій Структурі» (ТРКСОС). ТРКСОС, її попередник, був вперше опублікований у 1983 році як тимчасовий наступник Керівництва з обслуговування АН (також відомого як «Дерево АН»), яку, у свою чергу, було вперше опубліковане в 1976 році.

Панель Людських Ресурсів (ПЛР)

Надає Всесвітній Конференції Обслуговування список кваліфікованих кандидатів для обрання до Світової Ради, Панелі Людського Ресурсу і на посади кофасилітатора ВКО. Також відповідає за адміністрування Світового Пулу. Складається з чотирьох членів, обраних ВКО.

Гібридна

Зустріч по одужанню або служінню, на якій учасники присутні як особисто, так і віддалено.

АйПі

Акронім інформаційного памфлету.

Теми для Обговорення Товариством (ТОТ)

Спеціальні теми, що стосуються Товариства в цілому, які будуть обговорюватися Товариством під час циклу конференції. Для отримання додаткової інформації відвідайте www.na.org/idt.

Орган місцевого обслуговування (ОМО)

Адміністративний орган, яким керує місцева конференція обслуговування. РМО несе відповідальність за управління роботою, визначеною пріоритетом РМО, і координацію його засідань

Конференція Місцевого Обслуговування (КМО)

Службовий орган, орієнтований на стратегічне планування. КМО роблять служіння через поєднання проектних робочих груп, поточних служінь, що виконуються комітетами, та служінь, організованих координаторами, залежно від місцевих потреб. Вони в першу чергу використовують рішення на основі консенсусу.

Проект Інструменти Місцевого Служіння

Проект схвалено на ВКО 2020. Для отримання додаткової інформації відвідайте www.na.org/toolbox.

Журнал The NA Way

Щоквартальний журнал The NA Way Magazine наразі пропонує статті про служіння, історії, орієнтовані на одужання, і розваги, а також календар міжнародних подій АН. Доступний за запитом англійською, фарсі, французькою, німецькою, японською, португальською, російською та іспанською мовами та розміщений на www.na.org/naway. [Через перебої в роботі послуг, спричинені пандемією, The NA Way не публікується з січня 2020 року.]

ССАН

Акронім Світових Служб Анонімних Наркоманів.

Річний звіт ССАН

Щорічна публікація, що містить огляд діяльності ССАН та фінансів за кожен фінансовий рік.

Новини ССАН

Інформаційний бюлетень, який публікується Світовою Радою три-чотири рази на рік із звітами про їх поточну діяльність. Опубліковано англійською, фарсі, французькою, німецькою, португальською, іспанською та шведською мовами та розміщено на www.na.org/newsnews.

Проектний План

Розроблено Світовою Радою для всіх перспективних, нестандартних проектів Світових Служб. Включає запропоновану область проекту, бюджет і графік. Включено в Матеріали для Затвердження Конференцією як частину бюджету та затверджено делегатами на кожній конференції.

Зв'язки з громадськістю (ЗГ)

Створення та підтримка стосунків із членами, потенційними членами та широким загалом, включаючи професіоналів, сім'ї та близьких, з метою ефективнішого донесення звістки АН про одужання

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023.

РРЗ

Кандидати для призначення на посади Світових Служб, висунуті регіонами, Світовою Радою або зонами. Ці потенційні кандидати проходять співбесіду з Панеллю Людських Ресурсів. (Для отримання додаткової інформації див. сторінку 43 цих МПК.)

В неволі (Behind the walls)

Щоквартальна публікація Світових Служб, щоб допомогти ув'язненим залежним підключитися до програми АН та підсилити зусилля ЛУ.

Регіональна Асамблея

Зустріч представників групового обслуговування (ПГО) і членів регіонального комітету (ЧРК), яку проводить Регіональний Комітет Обслуговування, для обговорення регіональних проблем і тих, що впливають на АН у всьому світі, зазвичай під час підготовки до зустрічі ВКО. Регіональний делегат іноді обирається на асамблеї

Регіональний делегат (РД)

Відвідує ВКО як учасник з правом голосу від регіону АН (або еквівалентного службового органу). Відповідає за допомогу в спілкуванні між регіоном і Світовими Службами протягом циклу конференції.

Регіональний Комітет Обслуговування (РКО)

Організація, яка об'єднує об'єднаний досвід обслуговування низки суміжних територій для взаємної підтримки та обслуговування цих територій. Складається з ЧРК, регіонального делегата, альтернативного делегата та інших за потреби.

Проект Роль зон

Проект, схвалений на ВКО 2020, спрямований на об'єднання зон для обговорення найкращих практик та інновацій у сфері служіння, а також покращення спілкування та співпраці.

Сервісні памфлети (СП)

Памфлети, призначені для використання як ресурс для груп і службових органів, що охоплюють деякі теми, пов'язані зі служінням в АН. Ці брошури розроблені, випущені для 90-денного розгляду делегатом і затверджені Світовою Радою, яка також може переглянути їх, якщо виникне потреба. Вони є найкращою спробою Ради зібрати деякі з більш успішних практик нашого Товариства у вирішенні делікатних або складних тем.

Система обслуговування

Система обслуговування в АН складається з чотирьох основних компонентів: людей, процесів, ресурсів і структури. Проект системи обслуговування було створено, щоб отримати загальне уявлення про те, як покращити місцеві служіння та вирішити деякі з давніх проблем служіння. Для отримання додаткової інформації перегляньте сторінку проекту за адресою www.na.org/servicesystem.

Стратегічний План

Довгострокова стратегія Всесвітніх служб щодо надання нових або покращених послуг і підтримки, яка сприяє продовженню та зростанню Анонімних Наркоманів у всьому світі. Проектні плани зазвичай впливають із цілей стратегічного плану.

Попереднє Опитування (див. також Голосування)

Необов'язкове опитування, яке проводиться для визначення загального ставлення учасників конференції до певної теми чи ідеї. Часто по моушенах чи поправках проводиться декілька попередніх опитувань перед голосуванням. Під час заключної сесії конференції також використовуються попередні опитування, щоб переконатися, що учасники конференції мають спільне розуміння рішень і обговорень тижня.

Дванадцять концепцій служіння АН

Фундаментальні принципи АН, якими керуються наші групи, ради та комітети у справах служіння. Затверджені Товариством в 1992 році; опубліковані як однойменний буклет з есе та навчальними запитаннями.

Віртуальна зустріч

Будь-яка зустріч АН, яке не проводиться в очній формі. Включає зустрічі, які проводяться в Інтернеті та по телефону. Для отримання додаткової інформації див. Основи віртуальної зустрічі, опубліковану на www.na.org/virtual

Бачення служіння в АН

Уявлення про те, чого наші служби прагнуть досягти, що служить для нас керівництвом і натхненням. Схвалено одногосно ВКО 2010 після включення до Матеріалів Порядку Денного Конференції того року.

Голосування

Голосування відбувається, коли орган приймає рішення з якогось питання. Дивіться сторінку 8 Керівництва по Світовому Служінні в АН, щоб переглянути список сесій на конференції на яких приймалися рішення.

Вебінари/веб-зустрічі

Віртуальні зустрічі або семінари. Іноді вебінари складаються з презентації, після якої йдуть запитання та відповіді. Іноді вони більш інтерактивні, і в цьому випадку ми називаємо їх «веб-зустрічами». Світові Служби проводять щоквартальні вебінари на теми, що цікавлять Товариство, і веб-зустрічі, пов'язані із ЗГ, ЛУ, регіональними офісами обслуговування та поточними проектами. Віртуальні робочі групи також збираються через веб-зустрічі, а Рада проводить веб-зустрічі для учасників конференції.

Робочі та фокус-групи

Малі робочі органи, відповідальні перед Світовою Радою, створені з певною метою.

Світова Рада

Світова Рада є службовою радою Всесвітньої Конференції Обслуговування. Рада надає підтримку Товариству Анонімних Наркоманів у зусиллях Товариства нести звістку АН і контролює діяльність Світових Служб АН, включаючи наш основний центр обслуговування, Світовий Офіс Обслуговування. Раді також довірено права Товариства АН на всю його фізичну та інтелектуальну власність (зокрема, літературу, логотипи, товарні знаки та авторські права) відповідно до волі Товариства, вираженої через делегатів на ВКО.

Затверджено Світовою Радою

Інформаційні брошури та інструменти, пов'язані із служіннями, затверджені та опубліковані Світовою Радою після 90-денного періоду розгляду делегатом. Цей матеріал містить практичний досвід, отриманий від Товариства, про те, як застосовувати деякі принципи, що містяться в матеріалах, схвалених Товариством АН та Конференцією. (Для отримання додаткової інформації перегляньте список літератури та сервісних матеріалів у Додатку Д.)

Світова база даних

База інформації учасників, що демонструє різноманітний досвід одужання та служіння, а також будь-які навички, необхідні для успішного виконання завдань обслуговування світового рівня. Усі члени АН, які більше п'яти років чисті, мають право на участь у Світовій базі даних.

Всесвітня Конференція Обслуговування (ВКО)

Конференція не є організацією; це подія — об'єднання Товариства АН з усього світу. Вона складається з регіональних і зональних делегатів, членів Світової Ради та виконавчого директора Світового Офісу Обслуговування, які збираються для обговорення питань, важливих для Товариства Анонімних Наркоманів. Всесвітня Конференція Обслуговування є єдиним місцем в нашій структурі, де можна почути голос АН в цілому щодо питань і проблем, що стосуються нашого всесвітнього Товариства. Конференція є засобом спілкування та єдності Товариства, форумом, де наш спільний добробут і є справою зустрічі.

Світовий Офіс Обслуговування (СОО)

Назва фізичного розташування основного всесвітнього центру обслуговування Світових Служб Анонімних Наркоманів. Штаб-квартира розташована в Чатсворті (Лос-Анджелес), Каліфорнія, США, а філії є в Канаді, Бельгії, Ірані та Індії. СОО друкує, зберігає та продає літературу, довідники з обслуговування та інші матеріали,

Члени можуть пройти це опитування онлайн на www.na.org/survey до першого квітня 2023. схвалені Товариством АН, Світовою Радою та Конференцією; надає підтримку групам і громадам АН; і служить центром обміну інформацією про АН. «Основними цілями наших Світових Служб є спілкування, координація, інформація та керівництво. (КССАН, стор. 2)

Співведучий(і) ВКО

Двоє осіб, які головуєть на сесіях обговорень і рішень, пов'язаних із МПДК і МЗК, на Всесвітній Конференції Обслуговування. Обраний Всесвітньою Конференцією Обслуговування.

Зональний делегат (ЗД)

Відвідує ВКО як учасник з правом голосу від існуючої зони АН з двома або більше регіонами чи громадами, які не мають права голосу. Відповідає за допомогу в спілкуванні між зоною та Світовими Службами протягом циклу конференції.

Зональні форуми

Службово-орієнтований обмін та/або робочі сеанси, що складаються з кількох регіонів, які забезпечують засоби, за допомогою яких спільноти АН можуть спілкуватися, співпрацювати та рости одна з одною.

Додаток А

- *Траст Інтелектуальної Власності Товариства та
Операційні правила*

Чистова версія запропонованих змін

ЗАТВЕРДЖЕНА РЕДАКЦІЯ

ЗАРЕЄСТРОВАНО 1 ЛИПНЯ 1993 РОКУ

Запропоновані зміни для Матеріалів порядку денного конференції 2023

THE FELLOWSHIP INTELLECTUAL PROPERTY TRUST

Траст Інтелектуальної власності Товариства

**Схвалено Товариством Анонімних Наркоманів,
як озвучено його групами через їх регіональних представників обслуговування на
Всесвітній конференції обслуговування 27 квітня 1993 року**

Операційні правила, переглянуті регіональними представниками обслуговування на
Всесвітній конференції обслуговування 30 квітня 1997 року, 27 квітня 1998 року та 1
травня 2012 року

Зміст

Документ Трасту

Стаття I

Розділ 1: Назва Трасту	1
Розділ 2: Створення Трасту	1
Розділ 3: Характер Трасту	1
Розділ 4: Мета Трасту	1
Розділ 5: Не потребує застави	1

Стаття II: Учасники Трасту	1
-----------------------------------	---

Стаття III: Визначення довірчої власності	2
--	---

Стаття IV: Операційні правила	2
--------------------------------------	---

Стаття V

Розділ 1: Обов'язки довіреної особи	2
Розділ 2: Делегування обов'язків	3
Розділ 3: Стандарт піклування довіреної особи	3
Розділ 4: Повноваження довіреної особи	3
Розділ 5: Обмеження	4
Розділ 6: Визначення довіреної особи	4
Розділ 7: Позапартійна діяльність довіреної особи	5

Стаття VI: Можливість відкликання	5
--	---

Стаття VII: Припинення	5
-------------------------------	---

Стаття VIII: Юрисдикція	5
--------------------------------	---

Стаття IX: Реєстрація Трасту	5
-------------------------------------	---

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Стаття I: Передумови, мета та учасники Трасту

Розділ 1: Історія створення Трасту	6
Розділ 2: Мета цих Правил	7
Розділ 3: Учасники Трасту	
Довіритель	7
Довірена особа	8
Бенефіціар	8

Стаття II: Об'єкти інтелектуальної власності, що перебувають у довірчому управлінні

Розділ 1: Дванадцять Кроків, Дванадцять Традицій	9
Розділ 2: Інша література з одужання	9
Розділ 3: Товарні знаки, знаки обслуговування	9
Розділ 4: Авторські права	9
Розділ 5: Характер права власності на літературу з одужання захищену авторськими правами Трасту	10

Стаття III: Права та обов'язки Довірителя

Розділ 1: Загальні права та обов'язки	11
Розділ 2: Органи і комітети ВКО	11
Розділ 3: Доповнення, зміна або виключення майна з Трасту Довірителем	11

Стаття IV: Права та обов'язки Довіреної особи

Розділ 1: Визначення Довіреної особи	12
Розділ 2: Загальні обов'язки щодо довірчої власності	12
Розділ 3: Довірчі відносини з Довірителем	12
Розділ 4: Винагорода Довіреної особи	12
Розділ 5: Реєстрація довірчої власності	12
Розділ 6: Виробництво, розподіл та реалізація продукції	13
Розділ 7: Повноваження Довіреної особи без попередження або дозволу	13
Розділ 8: Обов'язок Довіреної особи щодо інформування або затвердження	14
Розділ 9: Використання доходів	14
Розділ 10: Виплата прибутків Трасту	14
Розділ 11: Захист довірчої власності	15
Розділ 12: Обов'язок звітування Довіреної особи	15

Стаття V: Права та обов'язки Бенефіціара

Розділ 1: Використання Товариством довірчої власності	16
Розділ 2: Вплив Бенефіціара на Траст	16
Розділ 3: Перевірка діяльності Трасту	16

Стаття VI: Відкликання та передоручення прав та обов'язків Довіреної особи

Розділ 1: Розгляд питання про відкликання.	18
Розділ 2: Процес відкликання	18
Розділ 3: Перерозподіл обов'язків Довіреної особи	19

Стаття VII: Перегляд Правил та Регламенту Трасту

Розділ 1: Перегляд Операційних правил Трасту	20
Розділ 2: Перегляд документу Трасту	20

Схема А: Дванадцять Кроків і Дванадцять Традицій, адаптовані для використання Товариством Анонімних Наркоманів

Дванадцять Кроків	21
Дванадцять Традицій	22

ПРИМІТКИ ДЛЯ ЧИТАЧІВ

Вступ	23
Документ Тресту	24
Правила функціонування Тресту	31
Словник	39

Бюлетені щодо Інтелектуальної Власності АН

Бюлетень №1 Інтелектуальна Власність АН

Внутрішнє використання Інтелектуальної Власності АН	43
---	----

Бюлетень №2 Інтелектуальна Власність АН

Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів окремими членами	45
--	----

Бюлетень №3 та №3А Інтелектуальна Власність АН

Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів комерційними постачальниками	47
--	----

Заявка на дозвіл і форма запиту для комерційних постачальники	49
---	----

Бюлетень №4 Інтелектуальна Власність АН

Передрук літератури, затвердженої Товариством АН	51
--	----

Бюлетень №5 Інтелектуальна Власність АН

Вирішення конфліктів в середині Товариства АН	53
---	----

ДОКУМЕНТ ТРАСТУ: ТРАСТ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТОВАРИСТВА

СТАТТЯ I

Розділ 1: Назва Трасту

Цей траст має назву “Траст інтелектуальної власності Товариства”.

Розділ 2: Створення Трасту

Довіритель, Товариство Анонімних Наркоманів, представлене його групами через своїх регіональних делегатів на Всесвітній Конференції Обслуговування, цим підтверджує і повторює свою передачу, переуступку і передачу всієї літератури АН з одужання, торгових марок, знаків обслуговування і всієї іншої інтелектуальної власності Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc. в якості Довіреної особи, для зберігання і адміністрування відповідно до цього Довірчого документу і його призначення.

Розділ 3: Характер Трасту

Довірена особа утримує майно Трасту як безстроковий благодійний траст, що підлягає відкликанню Довірителем, і використовує майно та доходи, отримані від нього, виключно для благодійних та освітніх цілей, описаних у викладеній нижче заяві про мету, а також для оплати непередбачених витрат та витрат на управління Трастом.

Розділ 4: Мета Трастового фонду

Єдиним завданням і метою цього Фонду є зберігання та управління всією літературою та іншою інтелектуальною власністю Товариства Анонімних Наркоманів таким чином, щоб допомогти залежним знайти одужання від хвороби залежності та донести цю ідею одужання до залежних, які все ще страждають, відповідно до Дванадцяти Кроків та Дванадцяти Традицій АН.

Розділ 5: Не потребує застави

Довіритель відмовляється від вимоги надання Довіреною особою застави для забезпечення виконання Довіреною особою своїх обов'язків.

СТАТТЯ II: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Засновником і Довіреною особою є Товариство Анонімних Наркоманів, яке представляють його групи через своїх делегатів на Всесвітній Конференції Обслуговування (ВКО). Делегати - це представники, обрані регіонами та зонами, які беруть участь у Всесвітній конференції. Довіреною особою Трасту є Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Бенефіціаром Трастового фонду є Товариство Анонімних

СТАТТЯ ІІІ: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірча власність включає в себе всю літературу з одужання, товарні, знаки обслуговування, авторські права та всю іншу інтелектуальну власність Товариства. Час від часу Довірена особа може додавати, змінювати або видаляти майно з Трасту. Всі доповнення, внесені до літератури Товариства з одужання, товарних знаків, знаків обслуговування, авторських прав і всієї іншої інтелектуальної власності зроблені Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Іпс., додатково вважаються власністю, що підпадає під дію цього Трасту. Однак, зверніть увагу, що службові посібники АН та інші службові матеріали, затверджені Всесвітньою конференцією обслуговування АН, навмисно виключені зі сфери дії цього Трасту.

Під літературою з одужання слід розуміти будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей АН. Тільки література з одужання АН позначається як "Схвалена товариством". Під службовими матеріалами слід розуміти ті матеріали, які призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету обслуговування АН.

СТАТТЯ ІV: ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Довірчий власник формує Операційні правила Трасту, які є визначальними для Трасту та його учасників, за винятком випадків, коли такі правила суперечать умовам цієї Угоди.

СТАТТЯ V

Розділ 1: Обов'язки довіреної особи

Довірена особа має наступні загальні обов'язки щодо управління Трастом:

1. Довірена особа зобов'язана управляти Трастом відповідно до Угоди та, за винятком випадків, коли цим документом передбачено інше, відповідно до законодавства штату Каліфорнія.
2. Довірена особа повинна слідувати письмовим вказівкам, які час від часу надаються їй Довірителем. Однак, якщо письмові вказівки матимуть наслідком зміну Трасту, Довірчий власник не зобов'язаний їх виконувати, якщо вони не відповідають вимогам щодо зміни Трасту, викладеним у цьому документі.
3. Довірена особа зобов'язана управляти Трастом виключно в інтересах Бенефіціара та Довірителя.
4. Довірена особа зобов'язана неупереджено поводитися з Бенефіціаром.
5. Довірена особа зобов'язана не використовувати або не здійснювати операції з Трастовим майном для отримання власної вигоди або з будь-якою іншою метою, не пов'язаною з Трастом, а також не брати участь у будь-якій угоді, в якій Довірена особа

має інтерес, несприятливий для Бенефіціара або Довірчого власника.

6. Довірена особа зобов'язана прийняти, тримати під контролем та зберігати Майно в довірчій власності.
7. Задача Довіреної особи полягає в тому, щоб майно, що перебуває в довірчому управлінні, приносило прибуток.
8. Довірена особа зобов'язана тримати майно в управлінні окремо від іншого майна, що не є об'єктом Трасту, і стежити за тим, щоб Майно в управлінні було чітко позначено.
9. Довірча особа зобов'язана вживати розумних заходів для забезпечення виконання позовів щодо частин Трастового майна.
10. Довірена особа зобов'язана вживати розумних заходів для захисту від дій, які можуть призвести до збитків для Трасту, а також для судового переслідування дій щодо захисту Трастового майна.

Розділ 2: Делегування обов'язків

Довірена особа не може делегувати іншим особам виконання дій, які Довірена особа може обґрунтовано вимагати від себе, а також не може передавати посаду Довіреної особи іншій особі або делегувати все управління Трастом іншій юридичній особі. Всі інші питання можуть бути делеговані, але якщо Довірена особа належним чином делегувала питання агенту, працівнику або іншій особі, Довірена особа зобов'язана здійснювати розумний нагляд за фізичною або юридичною особою, яка виконує делеговане питання.

Розділ 3: Стандарт обслуговування довіреної особи

Довірена особа управляє Трастом з такою ретельністю, майстерністю, обачністю та старанністю за обставин, що склалися на той час, які розсудлива особа, що діє в подібній якості та обізнана в таких питаннях, використовувала б при веденні підприємства подібного характеру та з подібними цілями для досягнення цілей Трасту, як це визначено в Трастовому документі.

Розділ 4: Повноваження довіреної особи

Довірчий власник має наступні повноваження: повноваження, надані йому Угодою про Траст; повноваження, надані йому статутом, за винятком обмежень, встановлених Угодою про Траст; і повноваження здійснювати будь-які дії, які Довірчий власник здійснював би для цілей Трасту відповідно до стандартів дбайливого ставлення довіреної особи, за винятком обмежень, встановлених Угодою про Траст. Здійснення повноважень Довірчим власником підпорядковується довірчим обов'язкам Довірчого власника по відношенню до Бенефіціара та Довірчого власника. За цим документом Довірчий власник має наступні повноваження:

1. Право збирати, утримувати та зберігати майно Трасту.
2. Право на отримання доповнень до майна Трасту.
3. Право брати участь в управлінні будь-яким бізнесом, що входить до складу Трасту, а також змінювати організаційно-правову форму бізнесу.

4. Право управляти та контролювати майно Трасту, а також управляти, контролювати та розподіляти доходи та активи, отримані від виробництва або продажу продукції, отриманої з майна Трасту.
5. Право обтяжувати, закладати або передавати в заставу будь-яку частину Трастового майна, за винятком тих авторських прав, товарних знаків і знаків обслуговування, якими володіє Траст.
6. Право укладати договір оренди з будь-якою метою.
7. Право страхувати Майно Трасту від пошкодження або втрати та страхувати Довірчого власника від відповідальності перед третіми особами.
8. Право на розумне запозичення коштів для будь-яких цілей Трасту, що підлягають поверненню з надходжень від продажу продукції, виробленої з Трастового майна.
9. Право сплачувати, оскаржувати або врегульовувати претензії до Трасту шляхом компромісу, арбітражу або іншим чином, а також додаткове право звільняти повністю або частково будь-яку претензію, що стосується Трасту.
10. Повноваження сплачувати податки, збори, розумну компенсацію Довіреної особи та працівників і агентів Трасту, а також інші витрати, пов'язані зі збором, доглядом, адмініструванням та захистом Трасту.
11. Право наймати осіб, включаючи бухгалтерів, адвокатів, аудиторів, інвестиційних консультантів або інших агентів, навіть якщо вони пов'язані або афілійовані з Довіреною особою, для консультування або надання допомоги Довіреної особі у виконанні адміністративних обов'язків.
12. Право підписувати та видавати всі документи, необхідні для виконання або сприяння виконанню повноважень, покладених на Довірену особу.
13. Право переслідувати або захищати позови, претензії або провадження для захисту Трастового майна та Довіреної особи при виконанні Довіреною особою своїх обов'язків.¹

Розділ 5: Обмеження

Довірена особа не має права надавати кредити Бенефіціару ні за рахунок Трастового майна, ні за рахунок виручки від реалізації продукції, виробленої з Трастового майна, або гарантувати кредити Бенефіціару шляхом обтяження Трастового майна або виручки від реалізації продукції, виробленої з Трастового майна.

Розділ 6: Відшкодування збитків довіреної особи

У повному обсязі, дозволеному законом, Довіритель відшкодовує Довіреної особі та членам її правління, посадовим особам, працівникам та іншим особам, описаним у Розділі 523(а) Каліфорнійського кодексу про корпорації, включаючи осіб, які раніше займали будь-яку таку посаду, всі витрати, судові рішення, штрафи, а також суми, фактично та обґрунтовано понесені ними у зв'язку з будь-яким "судовим розглядом", розрахунків та інших сум, фактично та обґрунтовано понесених ними у зв'язку з будь-яким "провадженням", як цей термін використовується у цьому розділі Кодексу, та

включаючи дії Довіреної особи або від імені Довіреної особи, у зв'язку з тим, що така особа є або була особою, описаною у цьому розділі Кодексу. Процедури затвердження відшкодування, авансування витрат та страхування повинні бути описані у внутрішніх документах Довіреної особи.

Довірена особа та члени її правління, посадові особи, працівники та інші особи, зазначені в Розділі 523(а) Кодексу корпорацій Каліфорнії, включаючи осіб, які раніше займали будь-яку таку посаду, не можуть бути звільнені від відповідальності за порушення, скоєне навмисно, з грубою недбалістю, недоброросовісно або з необачною байдужістю до інтересів Бенефіціара або Довіреної особи, або за будь-яку дію, на яку Бенефіціар або Довірена особа неправомірно погодилися.

¹ Детальніше див. стор. 15, "Захист довірчої власності".

Розділ 7: Позапартійна діяльність довіреної особи

Довірена особа є неприбутковою та позапартійною. Жодна частина діяльності Довіреної особи не повинна включати публікацію або розповсюдження матеріалів з метою спроби вплинути на законодавство, і Довірена особа не повинна брати участь або втручатися в будь-яку політичну кампанію від імені будь-якого кандидата на державну посаду або за чи проти будь-якої справи чи заходу, що виноситься на голосування.

СТАТТЯ VI: МОЖЛИВІСТЬ ВІДКЛИКАННЯ

Цей траст може бути відкликаний Довірителем.

СТАТТЯ VII: ПРИПИНЕННЯ

Дія цього Трасту припиняється, коли відбувається будь-яка з наведених нижче подій:

1. Мета Трасту виконана;
2. Мета Трасту стає незаконною;
3. Мета Трасту стає неможливою для виконання; або
4. Довіритель відкликає Траст.

Після припинення Трасту, Довірена особа продовжує мати повноваження, які є обґрунтовано необхідними за даних обставин для закриття справ Трасту. При припиненні Трасту, Трастове майно підлягає відчуженню, як визначено Довірителем. Якщо таке рішення не прийнято, то Трастове майно передається Довірителю.

СТАТТЯ VIII: ЮРИСДИКЦІЯ

Вищий суд штату Каліфорнія має виключну юрисдикцію у справах, що стосуються внутрішніх справ Трасту, а також має паралельну юрисдикцію у справах та провадженнях щодо визначення існування Трасту, справах та провадженнях за участю або проти кредиторів або боржників Трасту, а також справах та провадженнях за

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток А

участю Довіреної особи та третіх осіб, відповідно до Розділу 17000 Спадкового кодексу штату Каліфорнія.

Право на суд присяжних у провадженнях за Спадковим кодексом Каліфорнії, що стосуються внутрішніх справ Трасту, не передбачено.

СТАТТЯ ІХ: РЕЄСТРАЦІЯ ТРАСТУ

Довірена особа реєструє Трастовий документ у Генеральній прокуратурі Каліфорнії та виконує всі зобов'язання, пов'язані з цим документом.

Документ був підписаний Вів'єн Лонг (Vivienne Long), RSR, Сан-Дієго-Імперіал регіон, уповноваженою особою від Довірителя; К. Джозефом Госсетом (K. Joseph Gossett), Виконавчим директором Світового офісу обслуговування, Inc. (WSO, Inc.), Довіреної особи; та Мері Кей Бергер (Mary Kay Berger), головою Ради директорів Світового офісу обслуговування, Inc. (WSO, Inc.), Довіреної особи. Угода була зареєстрована Генеральним прокурором штату Каліфорнія, США, 1 липня 1993 року.

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА: ТРАСТУ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТОВАРИСТВА

СТАТТЯ І: ПЕРЕДУМОВИ, МЕТА, ТА УЧАСНИКИ ТРАСТУ

РОЗДІЛ 1: ІСТОРІЯ СТВОРЕННЯ ТРАСТУ

Фундамент Трасту інтелектуальної власності Товариства був закладений, по суті, на першій Світовій конвенції Анонімних Наркоманів, яка відбулася 5 листопада 1971 року в м. Ла-Мірада, штат Каліфорнія, США. На цьому з'їзді члени Товариства Анонімних Наркоманів доручили Опікунській раді Всесвітнього обслуговування заснувати Світовий офіс обслуговування, який буде служити центральним контактним пунктом Товариства, інформаційним центром АН і видавничим агентством АН. З того часу Світовий офіс обслуговування є уповноваженим видавцем Товариства Анонімних Наркоманів і зберігає інтелектуальну власність товариства в якості довіреної особи основного підрозділу обслуговування товариства - Опікунської ради Всесвітнього обслуговування (до 1976 року) і Всесвітньої конференції з обслуговування [\(ВКО\)](#) (з 1976 року по теперішній час).

Роль СОО (з 1998 року відомий як Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. ([Світові Служби](#) АН) описана в кожному затвердженому посібнику з обслуговування в АН, починаючи з першого видання "Дерева АН" (1975) і закінчуючи останнім виданням "Керівництва з Світового обслуговування АН", наступним чином: "[Ще однією] основною

функцією СОО є публікація та розповсюдження літератури, що включає друк, зберігання та розповсюдження всієї існуючої літератури".

15 вересня 1982 року довірчі відносини були зміцнені, коли Літературний комітет ВКО спеціально передав авторські права на книгу "Анонімні Наркомани", "Базовий текст АН", Світовому офісу обслуговування з метою управління ними відповідно до вказівок ВКО, наданих на її щорічній зустрічі 5-9 травня 1982 року.

У 1988 році довірчі відносини ще більше зміцнилися, коли ВКО затвердила інструкцію для Літературного комітету ВКО, в якій, зокрема, зазначалося "Після того, як Всесвітній літературний комітет завершив свою роботу над літературним твором, він передається у Світовий офіс обслуговування для виробництва та розповсюдження. Виробництво передбачає реєстрацію авторських прав... Потім література реалізується через СОО".

Нарешті, в 1991 році ВКО підтвердила довірчі відносини, що склалися протягом багатьох років між Товариством Анонімних Наркоманів, Всесвітньою конференцією обслуговування та Світовим Офісом Обслуговування. Це було досягнуто шляхом схвалення наступних пропозицій

Підтвердити і ратифікувати, що право власності на всі інтелектуальні та фізичні об'єкти АН, підготовлені в минулому, і які будуть підготовлені в майбутньому, належить Офісу, який володіє таким правом довірчої власності від імені Товариства Анонімних Наркоманів в цілому, відповідно до рішень Всесвітньої Конференції Обслуговування.

Підтвердити, що Офіс Всесвітнього обслуговування є ексклюзивним видавцем і розповсюджувачем всієї літератури, затвердженої Всесвітньою конференцією, включаючи всі книги, брошури, посібники та інші об'єкти інтелектуальної та фізичної власності, відповідно до вказівок Товариства Анонімних Наркоманів, отриманих від Всесвітньої Конференції.

На Раду директорів Всесвітнього офісу обслуговування покладається відповідальність за захист фізичної та інтелектуальної власності Товариства, включаючи Базовий текст, і на [розсуд] Ради директорів ... вживаються юридичні заходи для захисту цих прав від будь-яких осіб, які вирішили посягнути на цю довірчу літературну власність.

На ВКО в 1997 році, назва "регіональний представник обслуговування була змінена на "регіонального делегата". На ВКО в 1998 році, назва юридичної особи "Світовий офіс обслуговування, Інс." була змінена на "Світові служби Анонімних Наркоманів, Інс." (Світові Служби АН). Директори Світових служб Анонімних Наркоманів називаються членами Світової ради. Ці зміни назв відображені в цьому документі, за винятком випадків, коли вони використовуються в історичному контексті.

На ВКО у 2018 році зональні делегати від зон з двома і більше спільнотами, які не є учасниками ВКО, були визнані делегатами з правом повного голосу нарівні з регіональними делегатами. На ВКО 2023 р. терміни "регіональний делегат" та "РД" були замінені на термін "делегат".

РОЗДІЛ 2: МЕТА ЦИХ ПРАВИЛ

Ці правила описують порядок управління Трастом Інтелектуальної власності

Товариства. У них описані об'єкти інтелектуальної власності, якими володіє Траст, учасники Трасту, права та обов'язки кожного з цих учасників, а також відносини між ними. Вони також описують конкретні засоби, за допомогою яких права та обов'язки Довіреної особи можуть бути відкликані та передоручені, а також процедуру, яка повинна використовуватися при зміні конкретних положень самого Трастового регламенту.

РОЗДІЛ 3: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Довіритель: Товариство Анонімних Наркоманів, яке представлене своїми групами через їх делегатів на Всесвітній конференції з обслуговування (ВКО). Делегати є представниками, обраними регіонами та зонами, що засідають на ВКО.

Справедливе право власності на літературу з одужання, товарні знаки, знаки служіння та всі інші об'єкти інтелектуальної власності Товариства Анонімних Наркоманів належить самому Товариству, основною колективною одиницею якого є група АН. Рішення, що стосуються інтелектуальної власності АН, безпосередньо впливають на кожну окрему групу АН, а також на АН в цілому. Саме тому такі рішення приймаються належним чином уповноваженими представниками груп АН, їх регіональними та зональними делегатами, коли ці делегати збираються на Всесвітню конференцію обслуговування АН. Таким чином, Товариство Анонімних Наркоманів виступає в якості Довірителя Трасту інтелектуальної власності Товариства і несе відповідальність за створення, затвердження, перегляд і виведення з експлуатації літератури одужання АН, товарних знаків, знаків обслуговування та інших об'єктів інтелектуальної власності. Конкретні права та обов'язки Довірителя детально викладені в Статті III цих правил та в чинних на даний момент сервісних інструкціях.

Довірена особа: Світові служби Анонімних Наркоманів, Inc.

Світові служби Анонімних Наркоманів, Inc. - це Довірена особа Трасту Інтелектуальної власності Товариства, відповідальна за утримання, реєстрацію, використання та захист ліцензії, авторських прав, товарних знаків, знаків обслуговування та інших об'єктів інтелектуальної власності, що входять до складу Довірчого майна. Довірена особа несе відповідальність за використання або регулювання використання цих об'єктів інтелектуальної власності відповідно до інструкцій Довіреної особи на користь Бенефіціара - Товариства Анонімних Наркоманів в цілому. Конкретні права та обов'язки Довіреної особи детально викладені у Статті IV цих Правил.

Бенефіціар: Товариство Анонімних Наркоманів в цілому

Бенефіціаром Трасту Інтелектуальної власності Товариства є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому. Конкретні права та обов'язки Бенефіціара докладно викладено в Статті V цих правил.

**СТАТТЯ II:
ОБ'ЄКТИ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, ЩО ПЕРЕБУВАЮТЬ У
ДОВІРЧОМУ УПРАВЛІННІ**

РОЗДІЛ 1: ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ, ДВАНАДЦЯТЬ ТРАДИЦІЙ

За ліцензійною угодою з Світовими службами Анонімних Алкоголіків, Інс., Траст володіє всіма правами на Дванадцять Кроків та Дванадцять Традицій, адаптованих для використання Товариством Анонімних Наркоманів, перелічених у Додатку А до цих Правил.

РОЗДІЛ 2: ІНША ЛІТЕРАТУРА З ОДУЖАННЯ

За дорученням Довірителя, Траст зберігає всю іншу літературу з одужання, створену прямо чи опосередковано Довірителем, Бенефіціаром та/або Довіреною особою. Однак, зверніть увагу, що з компетенції цього Трасту спеціально виключені посібники з обслуговування АН та інші службові матеріали, затверджені Всесвітньою конференцією обслуговування АН.

Під літературою одужання слід розуміти будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей з одужання АН. Тільки література для одужання АН позначена як "Схвалено товариством". Під службовими матеріалами слід розуміти матеріали, призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету обслуговування АН

РОЗДІЛ 3: ТОРГОВІ ЗНАКИ, ЗНАКИ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Товарні знаки та знаки обслуговування, якими володіє Траст, включають, але не обов'язково обмежуються, назву " Анонімні Наркомани", стилізовані ініціали АН у подвійному колі, чотиригранний ромб, укладений в коло, що торкається всіх чотирьох його точок, та оригінальний логотип групи АН. Траст має законне право власності на такі знаки та всі перекладені, адаптовані та гібридні форми таких знаків.

РОЗДІЛ 4: АВТОРСЬКІ ПРАВА

Трасту належать авторські права на всі книги, буклети, брошури, аудіо- та/або відеозаписи, як в оригіналі, так і в перекладі, які були схвалені ВКО або її попередниками. Траст володіє законним правом власності на авторські права на всі літературні твори, що знаходяться в процесі розробки, як в оригіналі, так і в перекладі, розроблені ВКО, через Світову Раду.

**РОЗДІЛ 5: ХАРАКТЕР ПРАВА ВЛАСНОСТІ НА ЛІТЕРАТУРУ З ОДУЖАННЯ
ЗАХИЩЕНУ АВТОРСЬКИМИ ПРАВАМИ ТРАСТУ**

Створення всіх нових або переглянутих літературних матеріалів Довірчої власності буде здійснюватися за дорученням Довірителя, безпосередньо або через

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток А

підпорядковану їй орган ВКО. Процес створення цих об'єктів, від початку до завершення, буде знаходитися під постійним контролем Довірителя, здійснюваним безпосередньо або через Світову Раду. Довіритель уповноважує Довірену особу вносити несуттєві виправлення в літературну власність Трасту по мірі виникнення таких потреб і створювати розширені електронні або цифрові версії текстів, які включають додатковий матеріал або зв'язок з іншими матеріалами АН, за умови, що Довірена особа не менше ніж за 120 днів повідомляє про такі запропоновані виправлення або вдосконалення товариству.² Особи, які беруть участь у створенні цих об'єктів, будуть робити це як працівники Довірителя або Довіреної особи, як оплачувані, так і волонтери, з повним знанням замовника та контролюючих інтересів Довірителя. Жоден окремих учасник будь-якого проекту, спрямованого на створення або перегляд літератури з одужання Довірчої власності, не зберігатиме жодних авторських прав на свій внесок у цей проект. Право власності на такі об'єкти Довірчої власності буде зареєстровано на ім'я Довіреної особи.

² Фактичне формулювання, прийняте на ВКО 2012 року, виглядає наступним чином:

Дозволити Світовій раді вносити несуттєві виправлення до затвердженої літератури, які не впливають на первісний зміст затвердженого тексту і які виправляють друкарські помилки, застарілі посилання, посилання на застарілу літературу та інші подібні виправлення. Світова рада оголошує про такі виправлення не менше ніж за 120 днів до публікації.

Надати Світовій раді можливість створювати та затверджувати розширені електронні або цифрові версії текстів, які включають додаткові матеріали або зв'язки з іншими матеріалами АН. Світова рада оголошуватиме про такі вдосконалення не менше ніж за 120 днів до публікації.

<p style="text-align: center;">СТАТТЯ III: ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ДОВІРИТЕЛЯ</p>

РОЗДІЛ 1: ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ

Товариство Анонімних Наркоманів, представлене своїми групами через делегатів на Всесвітній конференції обслуговування Анонімних Наркоманів, як Довіритель, має виключні повноваження затверджувати будь-які запропоновані зміни в адаптації Товариством Анонімних Наркоманів Дванадцяти Кроків та Дванадцяти Традицій. Довіритель та призначені ним представники мають виключні повноваження замовляти, спрямовувати та затверджувати створення та перегляд книг, буклетів та інформаційних брошур для Товариства АН та від імені Товариства АН. Довірена особа та призначені нею представники мають виключні повноваження створювати або змінювати товарні знаки та знаки обслуговування для та від імені Товариства АН.

РОЗДІЛ 2: СВІТОВА РАДА

Всесвітня конференція обслуговування Анонімних Наркоманів виконує свої завдання, в тому числі ті, що стосуються Трасту, через Світову раду, яка здійснює нагляд за діяльністю Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. ВКО обирає членів Світової ради, і може делегувати частину своїх повноважень Світової раді. Однак, в усіх питаннях та в усі часи, Світова рада напряду підпорядковується ВКО.

Конкретне призначення, функції, повноваження та склад Світової ради, і відносини між Світовою радою і ВКО, описано у відповідних керівництвах та посібниках, затверджених ВКО.

РОЗДІЛ 3: ДОПОВНЕННЯ, ЗМІНА АБО ВИКЛЮЧЕННЯ МАЙНА З ТРАСТУ ДОВІРИТЕЛЕМ

Довірчий власник може додавати майно до Трасту, вилучати майно з Трасту або змінювати зміст або характер Трастового майна наступними способами:

1. Пропозиції повинні бути розповсюджені серед груп АН через їх делегатів не менше ніж за дев'яносто днів до зустрічі ВКО на якій вони будуть розглянуті.
2. Для того, щоб така пропозиція була схвалена, дві третини делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування безпосередньо перед голосуванням, повинні проголосувати "за" таку пропозицію.

СТАТТЯ IV: ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

РОЗДІЛ 1: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., Каліфорнійська некомерційна громадська корпорація - Довірена особа Трасту Інтелектуальної власності Товариства. Підзаконні акти реєструються у Державному секретаріаті Каліфорнії.

РОЗДІЛ 2: ЗАГАЛЬНІ ОБОВ'ЯЗКИ ЩОДО ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа має право контролювати та використовувати все майно, що перебуває в довірчій власності, зокрема, виготовляти та продавати продукцію, отриману з майна, що перебуває в довірчій власності, за умови, що дії Довіреної особи не суперечать вказівкам Довірителя.

РОЗДІЛ 3: ДОВІРЧІ ВІДНОСИНИ З ДОВІРИТЕЛЕМ

Довірена особа є обслуговуючою організацією, яка функціонує в рамках всього Товариства Анонімних Наркоманів і, таким чином, підтримує цілі, завдання та мету Товариства. Довірена особа, включаючи її членів, посадових осіб і співробітників, підпорядковується і буде підкорятися принципам Дванадцяти Традицій Анонімних Наркоманів, викладеним у книзі "Анонімні Наркомани", і буде дотримуватися їх.

Крім того, Довірена особа дотримується пропозицій, прийнятих Довірителем на

кожному засіданні ВКО і виконує рішення, прийняті Довірителем, якщо вони стосуються управління Трастом. Це стосується навіть рішень, прийнятих Довіреною особою, які мають наслідком внесення змін до Операційних правил Трасту або до документу Трасту, за умови, що ці рішення прийняті у спосіб, який відповідає Статті VII цих Правил. У цьому документі спеціально визнається, що Довірена особа діє як довірений суб'єкт у своїх відносинах з Довірителем та від його імені.

РОЗДІЛ 4: ВИНАГОРОДА ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Члени Ради та посадові особи Корпорації, які виконують функції Довіреної особи, працюють на безоплатній основі, але можуть отримувати відшкодування витрат, понесених ними при виконанні обслуговування Трасту.

Жоден член Ради, посадова особа, працівник або інша особа, пов'язана з Довіреною особою, або будь-яка інша фізична особа не має права отримувати в будь-який час будь-яку частину чистого прибутку або матеріального прибутку, отриманого Довіреною особою; за умови, однак, що це положення не перешкоджає виплаті будь-якій такій особі розумної компенсації за послуги, надані Довіреній особі або для Довіреної особи з метою сприяння досягненню її цілей.

РОЗДІЛ 5: РЕЄСТРАЦІЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа вживає всіх розумних заходів для реєстрації та захисту авторських прав Трасту, товарних знаків та знаків обслуговування, як в їх первинних формах, так і в їх перекладних, адаптованих або гібридних формах, у Сполучених Штатах та інших країнах, де ці об'єкти використовуються або можуть бути використані, відповідно до положень законодавства Сполучених Штатів та всіх застосовних міжнародних договорів про права інтелектуальної власності.

РОЗДІЛ 6:

ВИРОБНИЦТВО, РОЗПОДІЛ ТА РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ

Довірена особа використовує, виробляє, друкує, виготовляє та/або відтворює продукцію з використанням Трастового майна та пропонує таку продукцію для продажу Бенефіціару та широкій громадськості. Довірена особа може укласти відповідні угоди та домовленості з третіми особами щодо виробництва, розповсюдження та продажу продукції з використанням Об'єктів довірчого управління.

РОЗДІЛ 7:

ПОВНОВАЖЕННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ БЕЗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ АБО ДОЗВОЛУ

За відсутності конкретних вказівок Довірителя про протилежне, Довірена особа може приймати наступні рішення щодо управління Трастом без попереднього повідомлення або дозволу Довірителя:

1. Довірена особа має повний розсуд щодо формату виробництва продукції, виробленої з Трастового майна, включаючи зовнішній вигляд, дизайн, шрифт, сорт паперу,

палітурку, обкладинку, чорнило або інші матеріали.

2. Довірена особа має повний розсуд в управлінні всіма справами, пов'язаними з веденням діяльності Трасту, включаючи контракти, оренду, ліцензії, зобов'язання, виробничі специфікації, запаси та обсяги виробництва, політику та програми розподілу та маркетингу, а також ціноутворення на продукцію, вироблену на об'єктах довірчої власності.
3. Довірена особа має право на власний розсуд вносити несуттєві виправлення до літературної власності Трасту в міру виникнення такої необхідності. (див. примітку 2, стор. 10)
4. Довірена особа має право об'єднувати, виокремлювати та переупаковувати об'єкти довірчої власності.³
5. Довірена особа має право на власний розсуд створювати розширені електронні або цифрові версії об'єктів довірчої власності, які включають додаткові матеріали та зв'язок з іншими матеріалами Товариства. (див. примітку 2, стор. 10)

³ Актуальне формулювання, прийняте на засіданні ВКО 2012 року, звучить так:

Дозволити Всесвітній раді об'єднувати в пакети, витягувати фрагменти та перепаковувати літературу, затверджену Товариством, без внесення змін до самих текстів. Світова рада оголосить про ці дії не менше, ніж за 120 днів до публікації.

РОЗДІЛ 8: ОБОВ'ЯЗОК ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ ЩОДО ІНФОРМУВАННЯ ТА ЗАТВЕРДЖЕННЯ

За винятком змін, які полягають у несуттєвих виправленнях, об'єднанні, витягуванні та/або перепакуванні, або розширених електронних версій Об'єктів довірчої власності, Довірена особа повинна повідомити Довірителя щонайменше за дев'яносто днів до будь-якого засідання ВКО про намір Довіреної особи опублікувати або іншим чином виготовити продукт, заснований на зміні будь-якого Об'єкта довірчої власності. Довірена особа не може публікувати або виготовляти такий продукт до отримання схвалення Довірителя на цьому засіданні. Для того, щоб така пропозиція була схвалена, дві третини делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на засіданні ВКО безпосередньо перед голосуванням, повинні проголосувати "за" цю пропозицію. Якщо зміна полягає в несуттєвому виправленні, об'єднанні, витягуванні або перепакуванні, або в розширеній електронній версії Трастового майна, Довірена особа повинна надати Довірителю письмове повідомлення про свій намір опублікувати цей продукт не менше ніж за 120 днів до його публікації. (Див. примітку 2, стор. 10 та примітку 3, стор. 13)

РОЗДІЛ 9: ВИКОРИСТАННЯ ДОХОДІВ

З доходів, отриманих від ліцензій, угод або продажу продукції, виробленої з Трастової

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток А

власності, Довірена особа надає послуги відповідно до вказівок ВКО, включаючи, але не обмежуючись цим, наступне:

1. Довірена особа надає адміністративні, організаційні та матеріально-технічні послуги Всесвітній конференції обслуговування Анонімних Наркоманів і Товариству Анонімних Наркоманів в цілому.
2. Довірена особа надає послуги окремим залежним особам та групам залежних осіб, які прагнуть одужання від залежності, а також допомагає широкій громадськості в розумінні залежності та програми Анонімних Наркоманів щодо одужання від залежності. Така допомога може включати пряме та опосередковане спілкування із залежними, організаціями, установами, урядами та широкою громадськістю.
3. Довірена особа публікує та розповсюджує періодичні видання, написані або підготовлені ВКО та/або для ВКО.
4. Довірена особа не повинна використовувати доходи, отримані від довірчої власності, для участі в будь-якій діяльності або здійснення будь-яких повноважень, які не сприяють досягненню основної мети Анонімних Наркоманів, яка полягає в тому, щоб донести звістку АН до наркоманів, які все ще страждають від наркотиків.

SECTION 10: ВИПЛАТА ПРИБУТКІВ ТРАСТУ

Довірчий власник зберігає та здійснює довірче управління доходами, отриманими від будь-якої діяльності, описаної в Розділах 6 та 9 Статті IV цих Правил, таким чином, щоб сприяти досягненню мети, описаної в Розділі 4 Статті I Документу Трасту.

SECTION 11: ЗАХИСТ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа має обов'язок та повноваження захищати Майно Фонду від посягань. Довірена особа буде використовувати наступний процес для захисту Об'єктів довірчої власності.

1. До початку судового розгляду Довірена особа вимагатиме від усіх сторін-порушників припинити порушення та утримуватися від їх вчинення.
2. Довірена особа намагатиметься врегулювати порушення до подання офіційного судового позову.
3. Перед подачею судового позову про порушення прав, щонайменше три чверті членів Світової ради, Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc., повинні схвалити цю дію.
4. Перед подачею позову Довірена особа повідомить Довірителя шляхом надсилання повідомлення делегатам з регіонів та зон, які є членами Всесвітньої конференції з обслуговування про свій намір подати позов про порушення, за винятком випадків, коли надання такого повідомлення явно зашкодить здатності Довіреної особи ефективно захищати власність Трасту. У випадку, якщо попереднє повідомлення про намір захистити інтелектуальну власність Трасту поставить під загрозу успіх будь-якого позову, відповідні положення або засоби правового захисту, такі як судові заборони та накази про вилучення, можуть бути застосовані без попереднього повідомлення.
5. Після подання судового позову про порушення прав, врегулювання здійснюється на

розсуд Довіреної особи.

РОЗДІЛ 12: ОBOB'ЯЗОК ЗВІТУВАННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Щороку Довірена особа надає повний письмовий звіт про свою діяльність Довірителю. Цей звіт надається Довірителю на або до засіданні ВКО, і повинен бути доступним для будь-якого члена Анонімних Наркоманів за собівартістю або за мінімальною вартістю. Цей звіт повинен включати:

1. Річний фінансовий звіт за кожний фінансовий рік.
2. Опис усіх видів діяльності Довіреної особи, що фінансуються за рахунок надходжень, отриманих Трастом у фінансовому році.
3. Бюджет та опис проєктів діяльності Довіреної особи, запланованих на наступний цикл конференції.

Аудит Трасту за кожний фінансовий рік буде наданий, після завершення, всім делегатам ВКО як Довірителю. Цей аудит проводиться незалежним сертифікованим бухгалтером. Крім того, Довіритель може вирішити доручити Довіреній особі провести огляд операційної практики та політики, окрім огляду внутрішнього контролю та процедур, який проводиться щорічно.

СТАТТЯ V: ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ БЕНЕФІЦІАРА

РОЗДІЛ 1: ВИКОРИСТАННЯ ТОВАРИСТВОМ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Використання авторських прав, товарних знаків та знаків обслуговування групами АН, службами та комітетами АН регулюється окремим документом під назвою "Внутрішнє використання інтелектуальної власності АН".

РОЗДІЛ 2: ВПЛИВ БЕНЕФІЦІАРА НА ТРАСТОВИЙ ФОНД

Бенефіціар може брати участь у прийнятті рішень, що стосуються Трасту, через створену структуру обслуговування Анонімних Наркоманів, як описано в останньому посібнику з обслуговування Анонімних Наркоманів.

РОЗДІЛ 3: ПЕРЕВІРКА ДІЯЛЬНОСТІ ТРАСТУ

Товариство Анонімних Наркоманів, голос якого представляють його групи через своїх делегатів на ВКО, є Засновником і Довірителем Трасту. Бенефіціаром Трасту є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому. Лише Довіритель може вимагати та проводити інспекцію діяльності Довіреної особи від імені Бенефіціара Трасту. За винятком предметів та об'єктів, виключених законом, не існує жодних обмежень щодо того, що може перевіряти Довіритель.

Відповідно до Розділу 12 Статті IV Операційних правил та відповідно до законодавства

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток А

штату Каліфорнія, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., як Довірена особа, зобов'язані, серед іншого: (1) готувати фінансовий звіт на кінець кожного фінансового року; (2) забезпечувати проведення аудиту діяльності Довіреної особи за кожен фінансовий рік незалежним сертифікованим бухгалтером, який включає доходи та витрати, пов'язані з майном Довіреної особи; (3) надавати копії фінансового звіту та результатів незалежного аудиту усім учасникам ВКО.

Якщо після ознайомлення з фінансовим звітом і незалежного аудиту у члена або будь-якого представника структури обслуговування АН виникають питання або занепокоєння, вони можуть звернутися до Світової ради. Якщо після звернення до Світової ради питання або проблеми залишаються, вони обговорюються через створену структуру обслуговування Анонімних Наркоманів. Запит на проведення інспекції може бути ініційований будь-яким регіоном або зоною учасником через обраного делегата, який подає запит через пропозицію до Довірителя на Всесвітній Конференції Обслуговування через *Матеріали порядку денного конференції*.

Стандартний поріг голосування на ВКО у дві третини учасників, необхідний для прийняття рішення, змінено у цьому Розділі 3 на просту більшість (50% плюс один).

СТАТТЯ VI: ВІДКЛИКАННЯ ТА ПЕРЕДОРУЧЕННЯ ПРАВ ТА ОБОВ'ЯЗКІВ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

РОЗДІЛ 1: РОЗГЛЯД ПИТАННЯ ПРО ВІДКЛИКАННЯ

Права та обов'язки Довіреної особи можуть бути відкликані та передоручені Довірителем іншій особі за умови дотримання наступних умов:

1. Письмове клопотання про відкликання прав та обов'язків Довіреної особи має бути подане до ВКО. Для того, щоб петиція була розглянута, вона повинна відповідати одній з наступних умов:
Або петиція повинна бути підписана третиною делегатів визнаних учасниками з правом голосу на останньому засіданні ВКО,
Або петиція має бути підписана Світовою Радою, не менше ніж двома третинами її членів.
2. Для того, щоб розглянути наступному засіданні ВКО, таке клопотання має бути отримано до 1 вересня року передуючого наступній ВКО, даючи час на його розгляд Довірителю.
3. У разі відповідності вищезазначеним критеріям, петиція буде включена до порядку денного наступної зустрічі ВКО. Заяви авторів петиції будуть опубліковані разом із самою петицією у *Матеріалах порядку денного конференції*.

РОЗДІЛ 2: ПРОЦЕС ВІДКЛИКАННЯ

1. Дво-третинна більшість делегатів повинні схвалити це рішення, перш ніж розпочати процес відкликання.

2. Буде створено спеціальний комітет. До складу комітету увійдуть наступні особи:
 - a. чотири делегати
 - b. голова Світової ради та три члени Світової ради, один з яких очолюватиме комітет
3. Цей комітет проведе два форуми протягом наступного циклу конференцій, щоб отримати інформацію від Товариства, і надасть звіти про ці форуми Довірителю.
4. На додаток до цих форумів, комітет зустрінеться щонайменше двічі та надасть звіти про свої засідання Довірителю.
5. По завершенні свого дослідження цей комітет підготує письмову доповідь, яка буде включена до наступних *Матеріалів порядку денного Конференції*, разом з будь-якими пропозиціями або рекомендаціями, пов'язаними з запропонованим відкликанням.
6. Будь-яка пропозиція щодо відкликання прав та обов'язків Довіреної особи, що впливає з дослідження комітету, вимагатиме схвалення двома третинами-делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на засіданні ВКО безпосередньо перед голосуванням.

РОЗДІЛ 3: ПЕРЕРОЗПОДІЛ ОBOB'ЯЗКІВ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Якщо права та обов'язки Довіреної особи будуть відкликані, Довіритель негайно дасть вказівку Довіреній особі передати ці права та обов'язки або самому Довірителю, або особі, яка, за бажанням Довірителя, буде здійснювати управління Трастом. Довірена особа повинна негайно виконати таку вказівку.

СТАТТЯ VII: ПЕРЕГЛЯД ПРАВИЛ ТА ДОКУМЕНТУ ТРАСТУ

РОЗДІЛ 1: ПЕРЕГЛЯД ОПЕРАЦІЙНИХ ПРАВИЛ ТРАСТУ

Правила діяльності Трасту можуть бути переглянуті шляхом голосування "за" двома третинами тих регіональних делегатів, які зареєстровані як присутні під час поіменного голосування на ВКО безпосередньо перед голосуванням.

РОЗДІЛ 2: ПЕРЕГЛЯД ДОКУМЕНТУ ТРАСТУ

Положення документу Трасту можуть бути змінені лише за наступних умов:

1. Будь-яка пропозиція щодо розгляду запропонованих змін до документу Трасту повинна бути схвалена більшістю у дві третини голосів делегатів на ВКО.
2. Після схвалення такого перегляду, запропоновані зміни будуть відкриті для шестимісячного періоду розгляду та внесення пропозицій, після чого запропоновані зміни будуть представлені у *Матеріалах порядку денного Конференції* для ухвалення.
3. Пропозиція щодо прийняття будь-яких запропонованих змін до документу Трасту вимагатиме голосування "за" від двох третин делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на ВКО безпосередньо перед голосуванням.

**СХЕМА А:
ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ І ДВАНАДЦЯТЬ ТРАДИЦІЙ, АДАПТОВАНІ ДЛЯ
ВИКОРИСТАННЯ ТОВАРИСТВОМ АНОНІМНИХ НАРКОМАНІВ**

Ліцензія на адаптацію Дванадцяти кроків та Дванадцяти традицій для використання Товариством Анонімних Наркоманів, надана Світовими Службами Анонімних Алкоголіків, Inc.

ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ

1. Ми визнали, що були безсилі перед своєю залежністю, що ми втратили контроль над власним життям.
2. Ми прийшли до віри, що Сила могутніша за нас може повернути нам здоровий глузд.
3. Ми прийняли рішення довірити нашу волю та наше життя під опіку Бога, як ми його розуміли.
4. Ми провели ретельну та безстрашну моральну інвентаризацію самих себе.
5. Ми визнали перед Богом, собою та будь-якою іншою людиною справжню природу наших проступків.
6. Ми були повністю готові, щоб Бог позбавив нас всіх вад нашого характеру.
7. Ми з покірною попросили Його звільнити нас від наших недоліків.
8. Ми склали перелік всіх людей, яким ми завдали шкоди і стали готовими загладити свою провину перед ними усіма.
9. Ми зробили безпосереднє відшкодування кожному з цих людей, де тільки можливо, окрім тих випадків, коли це могло нашкодити їм або іншим.
10. Ми продовжували особисту інвентаризацію та допускаючись помилок, відразу визнавали це.
11. Ми шукали через молитву та медитацію покращення нашого свідомого контакту з Богом, як ми його розуміли, молячись лише про знання Його волі для нас та сили для її здійснення.
12. Досягнувши духовного пробудження, як результат цих кроків, ми намагалися донести цю звістку до залежних та застосовувати ці принципи в усіх наших справах.

ДВНАДЦЯТЬ ТРАДЦІЦІЙ

1. Наш спільний добробут повинен стояти на першому місці, персональне одужання залежить від єдності "АН".
2. Для нашої групової мети є лише один вищий авторитет - люблячий Бог, як він виражається в нашій груповій свідомості. Наші лідери - це лише довірені виконавці, вони не керують нами.
3. Єдиною вимогою для членства є бажання припинити вживання.
4. Кожна група повинна бути самостійною, окрім тих питань, які стосуються інших груп або "АН" в цілому.
5. У кожній групі є одна головна мета - нести звістку тому залежному, який все ще страждає.
6. Жодній групі "АН" ніколи не слід підтримувати, фінансувати або надавати ім'я "АН" будь-якій спорідненій організації або сторонній компанії, оскільки проблеми грошей, власності та престижу відволікають нас від нашої основної мети.
7. Кожна група "АН" повинна самостійно себе утримувати і не приймати зовнішні внески.
8. Товариству "Анонімні Наркомани" слід завжди залишатися не професійним товариством, але наші служби можуть наймати фахівців.
9. "АН", як таке, не повинно мати організаційної структури, але ми можемо створювати обслуговуючі служби або комітети безпосередньо відповідальні перед тими, кого вони обслуговують.
10. "Анонімні Наркомани" не мають точки зору з будь-яких зовнішніх питань, тому назву "АН" ніколи не слід залучати до суспільної дискусії.
11. Наша політика зв'язків з громадськістю ґрунтується на привабливому іміджі товариства, а не на пропаганді. Ми повинні завжди дотримуватися особистої анонімності на рівні преси, радіо та кіно.
12. Анонімність є духовною основою всіх наших традицій, постійно нагадуючи нам, що принципи важливіші за особистість.

ПРИМІТКИ ДЛЯ ЧИТАЧІВ

ВСТУП

Хто каже, що література АН є літературою АН? Хто "володіє" літературою та логотипами АН? Хто може друкувати і розповсюджувати наш Білий Буклет, наш Базовий Текст, нашу Щоденну книгу, наші ІР? Що робиться з грошима, сплаченими за літературу АН? Як обліковуються ці гроші? І що ми можемо зробити, якщо вони використовуються не за призначенням? Відповіді на ці питання складають суть Трасту інтелектуальної власності Товариства.

Мета Трасту інтелектуальної власності Товариства полягає в тому, щоб викласти колективні рішення, прийняті Товариством Анонімних Наркоманів протягом багатьох років щодо його літератури та логотипів. Будь-хто, у кого є питання про те, як повинна розроблятися і затверджуватися література АН, хто є її "власником", як вона може бути змінена і хто може її змінювати, хто може її друкувати, і що робити з грошима, отриманими від її продажу, може легко звернутися до Трасту інтелектуальної власності Товариства. У цьому єдиному всеосяжному документі викладено політику, яку створило все наше товариство для збереження цілісності опублікованої звістки і підзвітності своїх видавничих служб.

Ця політика була викладена як юридичний документ, "траст". Це було зроблено частково тому, що законодавство США та міжнародні договори регулюють порядок управління "інтелектуальною власністю" - авторськими правами, торговими знаками та іншими творіннями розуму або духу. Правові рамки "трасту" були використані тому, що вони відповідають відносинам, встановленим в "Анонімних Наркоманах" між товариством та його органами обслуговування, коли мова йде про літературу та логотипи АН.

Метою трасту є забезпечення впевненості наших теперішніх та майбутніх членів товариства в тому, що майно АН належним чином захищене від зловживань з боку будь-кого, в тому числі і наших світових служб. Траст роз'яснює і обмежує відповідальність і повноваження Світових Служб Анонімних Наркоманів в управлінні цією власністю від імені товариства. Література та логотипи АН не належать жодній особі, раді чи комітету, а знаходяться в довірчому управлінні Товариства Анонімних Наркоманів в цілому. Викладаючи політику, що впливає на цю домовленість, як зареєстрований юридичний документ, ми гарантуємо, що ця політика може бути застосована, якщо це необхідно, урядом штату Каліфорнія.

ДОКУМЕНТ ТРАСТУ

Першою з двох частин Трастового документа є юридичний "Документ Трасту", який подається Генеральному прокурору штату Каліфорнія. Документ описує взаємовідносини між Товариством АН, делегатами Товариства, які збираються на Всесвітню Конференцію з Обслуговування (ВКО), та Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc., у порядку, передбаченому для реєстрації благодійного трасту в Каліфорнії.

СТАТТЯ I

Які "непередбачувані витрати та витрати на ... адміністрування" передбачаються?

Це витрати, які спочатку були пов'язані зі створенням трасту: звичайні реєстраційні збори, понесені при реєстрації документу трасту, гонорари адвокатів за реєстрацію та розширення відповідних реєстрацій авторських прав і товарних знаків, а також інші непередбачувані витрати.

СТАТТЯ II: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Ця стаття документу трастукоротко визначає три сторони Трасту інтелектуальної власності Товариства відповідно до відносин, які склалися протягом багатьох років в службах Анонімних Наркоманів. Через своїх делегатів групи АН приймають рішення на ВКО про розробку, затвердження та публікацію літератури від імені всього Товариства Анонімних Наркоманів. Після прийняття цих рішень затверджена література передається в довірче управління Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc., які, як очікується, опублікують її відповідно до вказівок представників Товариства. Література створюється і публікується для того, щоб принести користь Товариству Анонімних Наркоманів в цілому у виконанні його основної мети: "донести звістку до залежного, який все ще страждає". У юридичній трастовій термінології це означає, що Товариство АН, через голосування делегатів на ВКО, являється *Довірителем*, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. - *Довірною особою*, а Товариство АН, в цілому, - *Бенефіціаром*.

СТАТТЯ III: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Що мається на увазі під "змінною або видаленням майна"?

Це стосується здатності товариства, як довірителя, переглядати існуючу літературу АН та/або видалити елемент з переліку схваленої літератури АН.

А як щодо чашок для кави, Базового журналу та іншої подібної продукції?

Чашки для кави, брелоки та медальйони, столи, стільці та комп'ютери є фізичною

власністю корпорації Світові Служби АН. Однак, будь-які товарні знаки, розміщені на цих об'єктах, підпадають під особливі правила використання, описані в трасті про інтелектуальну власність.

СТАТТЯ IV: ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

У цій статті йдеться про Операційні правила трасту. Чи відокремлені ці правила від трасту якимось чином? Чи не реєструються вони у складі трасту у генерального прокурора?

Оскільки ми говоримо про "юридичні речі", ми повинні використовувати наші терміни дуже точно. Траст - це юридичний механізм; це не будь-який з документів, пов'язаних з ним. І документ трасту, і операційні правила трасту призначені для опису того, як працює траст - кожен з них, однак, розрахований на різну аудиторію. Документ Трасту, описує основні правові рамки угоди, написаний для того, щоб повідомити уряду, що ми врегульовуємо наші справи з інтелектуальною власністю в певному порядку, який визнається судами. Операційні правила служать внутрішньою угодою нашого товариства про деталі фактичного адміністрування трасту. Документ Трасту подібний до статуту трасту, а правила - до його підзаконних актів або інструкцій. У той час як тільки документ повинен бути зареєстрований у генерального прокурора, правила також подаються в інформаційних цілях. Крім того, стаття IV документа пов'язує операційні правила з трастом таким чином, що після реєстрації документа правила також стають юридично обов'язковими для всіх сторін трасту.

СТАТТЯ V: ДОВІРЕНА ОСОБА

У пункті 6 розділу 1, що мається на увазі під "приймати, утримувати під контролем та зберігати"?

Це означає, що довірена особа (Світові Служби АН) зобов'язані отримати від товариства будь-яку інтелектуальну власність, яку товариство вирішить включити до трасту. Потім довірена особа повинна належним чином зареєструвати своє володіння власністю, зберігати її в первісному вигляді, використовувати у спосіб, описаний в документі та правилах, а також вживати заходів для забезпечення того, щоб інші особи не використовували інтелектуальну власність неправомірно.

У пункті 7 розділу 1, що мається на увазі під "зробити довірчу власність продуктивною"?

Довірена особа повинна зробити трастове майно доступним у певній корисній формі для тих, хто отримує від нього вигоду, а саме, для Товариства АН в цілому.

У Розділі 2, що мається на увазі під "всі інші питання можуть бути делеговані"? Наведіть приклади дій, які можуть бути делеговані іншим особам?

Довірена особа може делегувати частину своїх обов'язків - наприклад, вона може укласти договір з адвокатом на реєстрацію авторських прав на певні об'єкти довірчої власності - за умови розумного нагляду з боку довіреної особи. Однак довірена особа ніколи не може передати або делегувати іншій особі всі свої адміністративні обов'язки. Довірена особа може найняти адвоката для представлення своїх інтересів у суді; вона може доручити працівникові звітувати про доходи від довірчої власності; вона може призначити когось для ведення переговорів щодо ділових угод від її імені. Однак довірена особа не може просити когось іншого взяти на себе роль довіреної особи - принаймні, не за власним бажанням. Тільки довіритель може передати всі права та обов'язки довіреної особи іншій особі (див. правила, стаття VI).

Розділ 3 виглядає довільним. Чому він був включений?

Цей розділ дійсно можна було б назвати "присягою довіреної особи", і це далеко не довільна назва. Формулювання цього розділу були дуже ретельно розроблені і ґрунтуються на великому досвіді Каліфорнії у визначенні способу, за допомогою якого довірена особа може бути ефективно притягнута до відповідальності. Таке формулювання стандарту дбайливості, якого повинна дотримуватися довірена особа, вимагається законодавством Каліфорнії про трастові фонди.

У Розділі 4 які приклади "повноважень, наданих законом"?

Як і у випадку з більшістю формулювань, що містяться в документі трасту, цей розділ взято безпосередньо з розділу Каліфорнійського кодексу про спадщину, присвяченого трастовому праву, розділ 16200. Конкретні положення запозичені з інших розділів кодексу, які описують повноваження довірених осіб (Розділи 16201, 16202, 16220-21, 16223-49).

У розділі 4, чи можете Ви пояснити деякі з перелічених повноважень?

Хоча "юридична" мова, що міститься в цих пунктах, напевно, незнайома більшості наших членів, вона є дуже поширеною для таких типів юридичних документів. Ми намагатимемося роз'яснити окремі моменти, наскільки це можливо.

Пункт 3. *Яким чином може бути змінена "організаційно-правова форма бізнесу"?* Цей пункт сформульовано так, ніби корпорація довіреної особи – Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., була створена одночасно з трастом. Пункт 3 надає Світовим Службам АН повноваження створити та зареєструвати комерційне підприємство, щоб воно могло виконувати права та обов'язки, описані в статті IV операційних правил (друкувати, зберігати та розповсюджувати літературу АН і т. ін.). Він також надає Світовим Службам АН повноваження змінювати спосіб організації підприємства, якщо це буде визнано необхідним для виконання їх обов'язків як довіреної особи. (Для отримання додаткової інформації про "правові форми бізнесу" див. словник в кінці цього посібника).

Пункт 4. *Що мається на увазі під "управлінням і контролем"?* Цей пункт покладає на довірену особу (Світовим Службам АН) відповідальність за належну реєстрацію, захист і регулювання використання та ліцензування самої довірчої власності, тобто

авторських прав на літературу АН і реєстрацію наших товарних знаків і знаків обслуговування. Це також дає довіреній особі повноваження використовувати будь-які надходження або активи, які можуть бути отримані від продажу літератури (з використанням авторських прав) або сувенірної продукції АН (з використанням товарних знаків АН), на будь-які цілі, які принесуть найбільшу користь Товариству АН.

Пункт 5. *Як, кому і чому майно може бути "обтяжене, заставлене або передане в заставу"?*

Це одне із стандартних застережень у трастових документах. Зазвичай воно має на меті вказати, що довіреній особі надані всі повноваження щодо управління майном трасту, особливо для цілей взаємодії з фінансовими установами. Ці повноваження дуже схожі на можливість домовласника отримати іпотеку на власний капітал у своєму будинку. Це просто означає, що довірена особа може використовувати трастове майно як заставу для забезпечення кредиту, якщо це буде відповідати найкращим інтересам трасту. Зауважте, однак, що найважливіше майно трасту - назва та логотип нашого товариства, а також авторські права на літературу АН - не можуть бути передані в заставу для отримання позики.

Пункт 8. *У кого позичати кошти? Чому тут нічого не сказано про виключення сторонніх підприємств або про самоокупність?* Пункт 8 дозволяє довіреній особі позичати гроші від імені трасту і використовувати надходження від продажу літератури (з використанням авторських прав трасту) або сувенірної продукції (з використанням товарних знаків трасту) для погашення позики, не дозволяючи при цьому звертати стягнення на саму власність трасту (авторські права і товарні знаки). Більшість підприємств користуються послугами кредитних ліній, що пропонуються фінансовими установами. Світова Рада вважає, що ця послуга не є "зовнішнім внеском", оскільки Світові Служби АН не тільки повертають основну суму кредиту, але й сплачують відсотки за його використання.

Пункт 9. Цей пункт просто уповноважує довірену особу врегульовувати будь-які юридичні дії, вжиті проти трасту, якщо траст сам подає позов, і звільняти інших осіб від претензій, що випливають із спорів, ініційованих довіреною особою, якщо це відповідає найкращим інтересам трасту.

Пункт 11. *Чи поширюється це на письменників? Що означає "адміністративні обов'язки"?* Цей пункт дозволяє довіреній особі наймати або укладати контракти з особами, спеціально призначеними для управління справами, пов'язаними з самою трастовою угодою. Такі адміністративні обов'язки можуть вимагати допомоги адвокатів для реєстрації авторських прав і товарних знаків, бухгалтерів для відстеження надходжень від продажу літератури і сувенірної продукції або адміністративного персоналу для складання необхідних звітів про діяльність трасту, обробки кореспонденції, пов'язаної з трастом, або оцінки запитів на перевидання літератури, захищеної авторськими правами трасту. Звичайно, для складання або редагування звітів для цих цілей може бути використаний редакційний персонал, але цей пункт не дає довіреній особі конкретних повноважень наймати письменників для допомоги у складанні або редагуванні літературних проектів, що розробляються Світовою Радою. Повноваження витратити кошти, отримані від продажу літератури, захищеної

авторським правом, або пам'ятних сувенірів з використанням товарних знаків трасту, на наймання персоналу для надання "адміністративних, організаційних та матеріально-технічних послуг ВКО" (у тому числі письменників, якщо вони будуть потрібні), детально викладені в статті IV, розділ 9, пункт 1 Правил функціонування.

Пункт 12. Цей пункт надає довіреній особі повноваження підписувати будь-які юридичні документи, які вона повинна підписувати в процесі виконання своїх обов'язків.

Пункт 13. Цей пункт надає довіреній особі повноваження захищати себе, якщо на неї подано позов, а також подавати власні позови проти інших осіб, не тільки для захисту майна трасту, але й для захисту довіреної особи від відповідальності, якщо її дії були вчинені в рамках виконання своїх обов'язків. Зауважимо, що питання подання позовів про захист літератури та логотипів товариства значно детальніше розглядається в Розділі 11 Статті IV Операційних правил.

Яка мета розділу 5? Чи означає це, що нові групи не зможуть отримати стартові набори від Світових Служб АН? Чи означає це, що вони не зможуть отримати літературу, якщо вони не можуть собі цього дозволити?

Відповідно до трастового закону Каліфорнії, повноваження надавати позики бенефіціару є одним із стандартних повноважень, що надаються довіреним особам. Тому ми повинні спеціально обмежити це повноваження в установчому документі нашого трасту, якщо ми не хочемо, щоб грошові позики надавалися з трасту.

Цей розділ не обмежує види зусиль з групового обслуговування, які ми звикли очікувати від Світових Служб АН. Він не перешкоджає Світовим Службам АН надавати новим групам стартові набори, а також не обмежує Світові Служби АН у прийнятті відповідних заходів для розповсюдження літератури за зниженою вартістю або безкоштовно у випадках необхідності. (Див. статтю IV, розділ 9 Правил діяльності Трасту, зокрема, пункт 2).

У розділі 6 дайте визначення терміну "відшкодувати". Чи існує якийсь страховий поліс? Інший поліс для Світової Ради? Наведіть приклади "інших осіб"? Дайте визначення "неправомірної згоди"; наведіть можливі приклади.

Відшкодувати означає "захищати від шкоди, втрат або збитків". Цей розділ передбачає лише те, що жодна зі згаданих осіб не буде спалена на вогнищі за просту помилку в судженні, допущену при виконанні своїх обов'язків, за умови, що ця помилка була допущена добросовісно. Згадані "інші особи" можуть включати або тих, хто працює за контрактом на надання конкретних послуг для Світових Служб АН або тих, хто надає послуги на добровільних засадах за дорученням корпорації. Якщо проти когось із них буде подано позов за дії, вчинені при виконанні своїх обов'язків, стаття V, розділ 6 документу трасту зобов'язує довірителя захистити їх від особистої шкоди.

На початку 1992 року, Світові Служби АН розширили страхове покриття відповідальності, щоб забезпечити цей специфічний вид захисту для членів Світової Ради (включаючи її посадових осіб), інших добровольців у справах світового обслуговування, працівників СОО та тих, хто працює за спеціальним контрактом з

Світовими Службами АН. Всі вони покриваються єдиним полісом. Дозвіл на таке страхування зазначений з 1987 року в статті 8 Статуту Світових Служб АН.

Зауважте, що цей розділ не захищає членів ради, посадових осіб, працівників або будь-кого іншого від будь-якої відповідальності, яка може виникнути внаслідок бездумного нехтування своїми обов'язками або зловмисних дій. Цей розділ також не передбачає захисту від відповідальності, що виникає внаслідок "будь-якої дії, на яку неправомірно дав згоду бенефіціар або довірена особа".

Чому фізична особа може бути притягнута до відповідальності довіреною особою (Світові Служби АН) а фізична особа, пов'язана з довіреною особою, не може бути притягнута до відповідальності за її дії? Чому довірена особа має більше прав і захисту, ніж бенефіціар?

Дійсно, і документ трасту, і операційні правила містять положення, що дозволяють довірній особі подавати судові позови для захисту як себе, так і літератури та логотипів АН. (Див. Документ трасту, стаття V, розділ 4, пункт 13, та правила, стаття IV, розділ 11). На сьогоднішній день товариство недвозначно заявило, що Світові Служби АН несуть відповідальність за захист літератури та логотипів товариства від будь-кого, хто їм загрожує, ким би ці особи не були. Це просто повторення намірів нашої Першої та Четвертої Традицій в контексті прав інтелектуальної власності всього товариства: Жоден окремих член АН, жодна окрема група АН не має права здійснювати дії, спрямовані на власну вигоду, які можуть зашкодити нашому спільному добробуту або негативно вплинути на АН в цілому будь-яким серйозним чином. Якби товариство заборонило довірній особі захищати літературу АН, захищену авторським правом, від зміни або публікації за бажанням окремих членів або груп, суди витлумачили б це як те, що товариство відмовилося від колективного контролю над авторськими правами на літературу АН - грубо кажучи, ми втратили б наші авторські права на Базовий Текст та всю іншу літературу АН. Давайте прояснимо питання судових позовів і компенсації, що надається членам, співробітникам і підрядникам Світових Служб а також їхнім працівникам. Компенсація просто забезпечує гарантію того, що ті, хто служить у нашій Світовій Раді або працює у Світових Службах АН не зазнають особистого фінансового краху, якщо на них подадуть до суду за виконання своєї роботи. Їм надається такий захист, тому що цілком можливо, що люди, поставлені на таку посаду від нашого імені, можуть потребувати його, і тому що наше товариство відмовилося поставити їх на цю посаду без підтримки. Це не дає їм більше прав, ніж бенефіціару. Пам'ятайте, що бенефіціаром є "Товариство Анонімних Наркоманів в цілому". У звичайному процесі трастової діяльності АН в цілому не несе ніякої відповідальності; тільки довірена особа несе таку відповідальність. Єдина причина, по якій бенефіціару, визначеному в цьому трасті, не надається відшкодування від відповідальності є те, що бенефіціар не несе ніякої відповідальності, пов'язаної з трастом.

Навіщо там розділ 7?

Організації, які беруть участь у політичній діяльності, регулюються податковими органами інакше, ніж позапартійні організації. Тому будь-яка суспільно корисна або благодійна організація, яка претендує на звільнення від оподаткування, повинна включити таке положення в свій установчий документ.

СТАТТЯ VII: ПРИПИНЕННЯ

За яких обставин "мета трасту може бути досягнута"?

Це стандартне положення в статутах або положеннях багатьох неприбуткових організацій. Ціль трасту може бути досягнута або коли залежність зникне, або коли буде знайдено лікування, що є малоімовірною подією. З іншого боку, досягнення мети трасту може виявитися неможливим, якщо, наприклад, буде прийнято законодавство, що забороняє об'єднання визнаних наркозалежних осіб.

СТАТТЯ VIII: ЮРИСДИКЦІЯ

Чому саме Каліфорнія, а не якийсь інший штат США?

Тому що стандарти підзвітності, яких дотримуються довірені особи при управлінні трастом, в Каліфорнії набагато суворіші, ніж будь-де в США. Реєстрація трасту інтелектуальної власності товариства у Каліфорнії забезпечує йому максимально можливий захист. Світові Служби АН мають основні офіси та зареєстровані в штаті Каліфорнія з 1977 року. У Генеральній прокуратурі Каліфорнії, напевно, виникли б серйозні питання, якби ми спробували заснувати цей траст у штаті з більш м'якими стандартами захисту.

Чому немає суду присяжних?

Оскільки трасти підпадають під дію закону про заповіти, а не кримінального права, і присяжні не використовуються в суді, що розглядає справи про заповіти. Це лише констатація юридичного факту, що стосується всіх трастів за законодавством Каліфорнії, а не спеціальне положення про Траст інтелектуальної власності Товариства.

СТАТТЯ IX: РЕЄСТРАЦІЯ ТРАСТУ

Коли траст був ухвалений, делегати які проголосували за це від імені груп, обрали одного зі своїх членів, щоб він підписав документ від їхнього імені перед тим, як він буде поданий до Генерального прокурора Каліфорнії, як показано на сторінці 5. Те ж саме потрібно буде робити в майбутньому, якщо документ буде переглядатися.

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Наступним розділом документу трасту є робочі "операційні правила" - підзаконні акти або інструкції, які контролюють фактичне адміністрування трасту і взаємовідносини

між учасниками трасту: товариством, його представниками та Світовими Службами Анонімних Наркоманів.

СТАТТЯ І

Розділ 1

Розділ 1 містить коротку документальну історію довірчих відносин, які вже склалися між Товариством, Світовим офісом обслуговування, Опікунською радою Світових Служб та Всесвітньою конференцією обслуговування до офіційного створення Трасту інтелектуальної власності Товариства.

Розділ 2

Розділ 2 підсумовує загальну мету Операційних правил Трасту.

Розділ 3

Розділ 3 коротко визначає та описує три сторони Трасту інтелектуальної власності Товариства: *Довірителя*, *Довірену особу* та *Бенефіціара*. У всіх трастах *Довіритель* встановлює загальну політику, яка керує адмініструванням майна трасту. *Довірена особа* виконує вказівки довірителя в повсякденному управлінні майном трасту. А *бенефіціаром* є особа або група осіб, в інтересах яких здійснюється управління трастом. У цьому трасті довірителем є Товариство АН в особі його груп через своїх делегатів на ВКО, довіреною особою - Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., а бенефіціаром - Товариство АН в цілому. Ми вважаємо, що ці трастові ролі досить тісно пов'язані з тими ролями, які делегати, Світові Служби АН, і товариство вже відіграють у розвитку АН. За винятком нашого звуженого визначення довірителя як органу делегатів, ми не описали нічого нового в Трасті інтелектуальної власності товариства; ми просто намагалися відобразити існуючі службові відносини в нашому товаристві.

Засоби, за допомогою яких товариство виступає в ролі довірителя, описані в дуже специфічний, навіть своєрідний спосіб. Що стоїть за цими формулюваннями?

При створенні трасту ми спочатку визначили саму ВКО в якості довірителя. Історично склалося так, що групи АН надали Конференції повноваження приймати рішення щодо послуг, які стосуються всього товариства, що ставило її в хороше становище діяти в якості довірителя Трасту інтелектуальної власності Товариства. Однак, визначення самої ВКО в якості довірителя створило дві проблеми.

По-перше, оскільки довіритель повинен бути фактичним власником того, що передається в довірчу власність, ми повинні були б знайти спосіб ідентифікувати саме товариство як довірителя і, отже, "справедливого" (або морального) власника літератури і логотипів АН.

По-друге, із затвердженням Дванадцяти Концепцій Служіння АН у 1992 році, наше товариство погодилося з тим, що рішення, які впливають на звістку АН, повинні певним чином прийматися групами АН. Наприклад, в есе про Другу Концепцію сказано: "Пропозиції щодо зміни Дванадцяти Кроків АН, Дванадцяти Традицій, назви,

Матеріали повістки конференції 2023 • Додаток А

характеру або мети повинні бути схвалені безпосередньо групами". Назва АН, яка є зареєстрованою торговою маркою і знаком обслуговування, є однією з інтелектуальних власностей, що охороняються цим трастом; характер і мета діяльності Анонімних Наркоманів визначаються літературою, захищеною авторським правом, яка також охороняється цим трастом. Надання повноважень всьому органу ВКО приймати рішення щодо Трасту інтелектуальної власності Товариства, як видається, суперечить духу Дванадцяти концепцій. Якимось чином Траст повинен був би визначити або групи АН, або їхніх безпосередніх представників як колективного довірителя.

Однак ми не могли показати, що обов'язки довірителя Трасту інтелектуальної власності Товариства розпорочені між окремими групами, тому що рішення, які повинен приймати довіритель, впливають на Товариство в цілому. Надання окремим групам можливості самостійно вживати заходів, які можуть серйозно вплинути на інші групи або на АН в цілому, суперечило б нашій Четвертій Традиції. Якимось чином ми повинні були забезпечити засоби, за допомогою яких групи або їх прями представники могли б виконувати свої обов'язки довірителя скоординовано, так, щоб всі вони брали участь у прийнятті рішень, що стосуються їх усіх.

Так ми прийшли до визначення довірителя:

1. Товариство Анонімних Наркоманів
2. через голоси, наданими його групами
3. через їх делегатів
4. на Всесвітній конференції обслуговування.

Саме Товариство, яке представляють його групи через своїх делегатів на Всесвітній конференції обслуговування, вибраних регіонами та зонами, представленими на ВКО, визначено як Довірителя і, отже, як справедливий власник літератури та логотипів АН. Групи АН знаходяться під прямим контролем трасту, оскільки траст безпосередньо зачіпає інтереси кожної окремої групи АН. Тільки їх прями представники, делегати, визнаються такими, що мають право приймати рішення від їх імені щодо Трасту. Делегати зобов'язані приймати ці рішення тільки в рамках ВКО, гарантуючи, що дії, які впливають на все товариство, будуть проводитися скоординовано.

СТАТТЯ II

Перші чотири розділи цієї статті просто описують предмети, які були передані в довірчу власність: Дванадцять Кроків і Традиції АН, інша література АН, назва і знаки АН, а також авторські права на літературу АН. Довірчий документ регулює створення, зміну та використання цих об'єктів відповідно до вже затвердженої політики.

Володіння

По всій статті II ми знаходимо такі твердження: "Право власності на [нашу літературу] буде зареєстровано на ім'я Довірної особи", тобто Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Деякі члени товариства можуть запитати: "Чи означає це, що

товариство не володіє власною літературою?". Відповідь на це питання - ні.

З моменту створення на початку 1970-х років Світового офісу обслуговування (нині - Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc.), він є зареєстрованим законним власником авторських прав на нашу літературу. Однак, *справедливим* власником нашої літератури є саме товариство, як описано в статті I, розділ 3 цих правил. Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., не є повністю незалежним суб'єктом; вона є корпорацією Світових Служб нашого товариства. Стаття II говорить лише про те, що юридична власність на літературу товариства буде зареєстрована на ім'я юридичної корпорації товариства.

Щодо розділу 3, чи включає він кавові чашки, Базовий журнал та іншу сувенірну продукцію?

Товарні знаки та знаки обслуговування, описані в Розділі 3, включені до складу майна трасту. Використання цих знаків на кавових чашках, Базовому журналі або інших сувенірних виробах регулюється Довіреною особою.

Щодо розділу 3, надати визначення терміну "гібридний"

Досить поширеними є гібриди логотипів АН - наприклад, стилізовані ініціали АН з накладеним на них "деревом АН".

Чи впливає Розділ 4 на інформаційний бюлетень ЛУ "Простягаючи руку" (Reaching out)?

Простягаючи руку, зокрема, наразі не є об'єктом авторського права, оскільки конференція не давала жодних вказівок щодо обмеження його копіювання.

Розділ 5: роботи за наймом

Розділ 5 пропонує дуже конкретне визначення умов, відповідно до яких створюється література АН і на які поширюється авторське право. Ми вважаємо, що це визначення узгоджується з пріоритетом, вже встановленою політикою товариства та філософією нашого товариства щодо анонімності та підзвітності її довірених службовців. Коли наші довірені службовці беруть участь у проекті з обслуговування АН, ми очікуємо, що вони роблять це не для того, щоб накопичити владу, майно чи престиж для себе, а для того, щоб безкорисливо служити нашому товариству. І ми очікуємо, що наше товариство, через своїх представників у структурі обслуговування, матиме остаточну владу над такими проектами від початку і до кінця.

Чи означає це, що за межами Світової Ради не буде створено жодної літератури? Чи заборонено окремій особі, групі, місцевості або регіону писати літературу?

Ні, щодо обох питань. По-перше, зверніть увагу, що цей розділ стосується *всіх* органів і комітетів всесвітнього обслуговування. Матеріали, що виникли, наприклад, вдома у окремої людини, або в групі, місцевості чи регіоні, повинні супроводжуватися лише звільненням від авторських прав, перш ніж вони можуть бути включені в процес розробки літератури АН, як це завжди було.

Чи означає це, що жодна особа, яка може мати широкі знання в певній галузі

одужання та/або товариства, не може надрукувати своє ім'я?

Хоча ми не друкуємо книги або брошури АН, де вказані імена окремих авторів, цей розділ не стосується цього. Тут йдеться про те, що особи, які беруть будь-яку участь, велику чи малу, у створенні літератури для АН, повинні робити це для блага товариства, а не для власного. Авторські права будуть зареєстровані на ім'я довіреної особи, захищаючи права всього товариства на літературу, а не на імена будь-яких осіб, які, можливо, брали участь у проєкті. Творчим членам, які бажають написати та опублікувати свій власний захищений авторським правом матеріал з одужання під власним ім'ям, не забороняється це робити, за умови, що вони не використовують назву АН або інші товарні знаки.

Якщо довірена особа здійснює постійний контроль над літературою від початку до кінця, чи включає це місцеві або регіональні інформаційні бюлетені?

Ні. Це стосується лише *довірчої* літературної власності - матеріалів, створених від імені АН в цілому. Для отримання додаткової інформації про місцеві інформаційні бюлетені див. затверджений *Посібник з інформаційних бюлетенів АН*, який можна отримати в Світовому офісі обслуговування.

СТАТТЯ ІІІ

У цій статті чітко описана роль товариства у створенні, затвердженні та перегляді літератури АН: Товариство, яке представляють його групи через своїх делегатів на ВКО, в даний час має одноосібні повноваження затверджувати або переглядати літературу АН. Головним серед "агентів", згаданих у Розділі 1, є Всесвітня Конференція Обслуговування, а також Світова Рада через яку вона виконує свою безпосередню роботу.

Чи спосіб в який написано Розділу 1 виключає створення літератури і т. ін. за межами ВКО/Світових Служб АН – наприклад, в групах або місцевостях?

Ні. Це говорить лише про те, що конференція має виключні повноваження щодо літератури створеної "для і від імені Товариства АН", маючи на увазі *все* товариство.

Чи не залишається при цьому щось поза увагою (брелки, чашки з Світової конвенції тощо)?

Ні, регулюється не сама продукція (брелки, чашки), а товарні знаки та знаки обслуговування, які використовуються при виготовленні цієї продукції - всієї цієї продукції, незалежно від того, хто є її виробником.

Чому розділ 2 включено до правил?

Щоб прояснити відносини ВКО, основний орган прийняття рішень нашого товариства, з його органами та комітетами, з довірительцем. У той час як довіритель – делегати на ВКО – має прямі повноваження у питаннях, що стосуються трасту інтелектуальної власності, довіритель має постійні відносини зі Світовою Радою, що полегшує фактичну роботу, пов'язану з розробкою нових матеріалів та перегляду

існуючих матеріалів в рамках умов трасту.

Звучить так, ніби Базовий текст та інші частини літератури з одужання в АН можуть бути переглянуті з повідомленням лише за сто п'ятдесят днів. Чи правда це?

Так, кажучи формально. Це відображає рішення конференції. Однак, це ж рішення свідчить про розуміння того, що товариству має бути надано якомога більше часу для ознайомлення з новою або переглянутою літературою, яка пропонується для затвердження.

СТАТТЯ IV

Ця стаття операційних правил дуже детально описує роль, обов'язки та обмеження, які були покладені на Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., в управлінні літературою та логотипами товариства.

Розділ 3: Що таке довірчі (фідуціарні) відносини?

Розділ 3 визначає "довірчі" відносини між довірцем (органом делегатів товариства) та довіреною особою (Світові Служби_АН). По суті, фідуціарні відносини - це такі відносини, коли комусь дається щось для опіки - авторські права, наприклад, - і конкретні інструкції про те, як забезпечити цю опіку. З часом можуть бути видані додаткові інструкції про те, як слід здійснювати таку опіку, і опікун зобов'язаний дотримуватися цих інструкцій. Хоча річ, за якою здійснюється догляд, може бути юридично зареєстрована як власність опікуна, первісний власник (у нашому випадку - товариство) зберігає те, що називається *справедливою часткою* у власності, і може забрати її назад, якщо забажає. Це фідуціарні відносини, і вони добре відповідають домовленостям, які були досягнуті в минулі роки для управління та захисту Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc., авторських прав на схвалену АН літературу та логотипи.

Чи суперечить Розділ 4 пункту 11 Статті V Розділу 4 Документу Траста?

Ні, цей розділ не суперечить повноваженням довіреної особи наймати людей, передбаченим в документі; в ньому конкретно сказано, "що це положення не перешкоджає виплаті будь-якій такій особі розумної компенсації за послуги, надані довірчій особі або для неї в досягненні його цілей".

Які приклади витрат?

Членам Світової Ради Світових Служб АН_регулярно компенсуються витрати, пов'язані з поїздками на засідання Ради та назад - авіаквитки, харчування та проживання. Іншою поширеною статтею витрат є телефонні дзвінки, які використовуються для ведення справ Світової ради Світових Служб АН.

Чи означає це, що автори, які не є залежними від наркотиків, наймаються на роботу? Чи потрібні більш конкретні вказівки?

Хоча в цьому розділі немає нічого, що забороняло б Світовим Службам АН наймати

авторів, які не є залежними від наркотиків, керівні принципи ВКО забороняють їх використання в розробці літератури АН (розділ 3-G). Це здається досить конкретним для наших цілей.

Щодо Розділу 7, чи означає пункт 1, що логотипи можуть бути змінені в будь-який час?

Якщо ви маєте на увазі під "логотипами" назву "Анонімні Наркомани", дизайн стилізованих ініціалів АН, ромб у колі або оригінальний логотип групи АН, то відповідь - *ні*. Зміни в цих товарних знаках і знаках обслуговування можуть бути внесені тільки самим товариством за погодженням з його групами через своїх делегатів на конференції.

Чи означає пункт 2, що довірена особа повністю контролює ціноутворення на всю літературу?

Так, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., контролюють ціни, за якими Світові Служби АН продають матеріали іншим особам. Це було стандартною політикою з моменту створення офісу.

Розділ 11: Як довірена особа захищає довірчу власність?

Цей розділ описує процес захисту інтелектуальної власності трасту. Він дозволяє Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc., своєчасно реагувати на порушення авторських прав трасту, реєстрації товарних знаків і знаків обслуговування, а також інформувати товариство про проблему. Він також надає офісу повноваження вирішувати проблему в найкращих інтересах товариства, за умови, що члени Світової Ради згодні з цим. Положення Розділу 11 узгоджуються з положенням про порушення прав, схваленим на ВКО'91.

Щодо пункту 5 Розділу 11, чи означає це, що Світові Служби АН зможуть подати позов, не повідомляючи (або не запитуючи) ВКО, якщо вони вважає, що це може поставити під загрозу успіх цього позову?

Так. Коли ми складали документи трасту, єдиною ситуацією, в якій ми уявляли, що це може статися, була б ситуація, коли один або декілька делегатів самі стали б об'єктами конкретного позову. Зауважте також, що в цьому пункті сказано, що попереднє повідомлення не може бути відхилено, якщо це "очевидно не зашкодить здатності довіреної особи ефективно захищати довірчу власність". Якщо делегати, як довіритель, коли-небудь запідозрять, що повідомлення було утримано без належної причини, вони можуть - і повинні - вимагати від Світової Служби АН представити докази своєї правоти.

Розділ 12: Яким є обов'язок довіреної особи щодо звітування?

У цьому розділі викладені вимоги Товариства до повних річних звітів Світових Служб Анонімних Наркоманів про її фінансову та операційну діяльність, особливо в частині, що стосується літератури Товариства. Цей розділ включений для того, щоб гарантувати, що Світові Служби АН, як довірена особа, залишаються повністю

підзвітними за те, як вони управляють нашим трастом інтелектуальної власності.

СТАТТЯ V

У цій статті описується роль бенефіціару, тобто Товариства АН в цілому, у трасті. Один розділ заслуговує на особливу увагу: Розділ 3.

Розділ 3

Цей розділ описує, як член або будь-який елемент структури обслуговування АН може подати запит, якщо він має занепокоєння щодо фінансової діяльності, пов'язаної з Трастом інтелектуальної власності Товариства. Він описує деякі способи забезпечення фінансової гарантії за допомогою звітності та незалежного аудиту. Потім описується процес, який слід використовувати, якщо у відповідного регіону або зони є занепокоєння після розгляду наявної інформації. Першим кроком є звернення до Світової Ради. Якщо занепокоєння все ще залишається невирішеним, останнім кроком є звернення до товариства з проханням підтримати інспекцію шляхом внесення пропозиції до Матеріалів порядку денного Конференції. Тільки Світова Рада може прийняти рішення про ініціювання запиту на перевірку, оскільки вона виступає від імені бенефіціару і несе відповідальність за розподіл ресурсів Світових Служб АН. Стандартний поріг у дві третини учасників голосування на ВКО, необхідний для прийняття рішення, у цьому випадку буде змінено на просту більшість (50% плюс один).

Чи має бути конкретне "занепокоєння", щоб виправдати інспекцію?

Враховуючи ресурси, які вже використовуються для забезпечення впевненості у фінансовій діяльності та звітності Світових Служб АН, будь-яке занепокоєння має бути сформульоване таким чином, щоб чітко окреслити проблему та те, що, на думку регіону чи зони, має бути перевірено.

СТАТТЯ VI

Дана стаття передбачає двоетапний підхід до відкликання та передоручення прав та обов'язків довіреної особи. План ґрунтується на тому, що відкликання повноважень довіреної особи буде серйозним організаційним кроком. Такий крок має відбуватися лише за наявності широкомасштабного, серйозного занепокоєння щодо спроможності довіреної особи виконувати свої обов'язки, і лише після ретельної перевірки.

Розділ 1

Перший етап процесу відкликання описує засоби, за допомогою яких буде визначено, чи існує суттєве занепокоєння щодо управління трастом. Якщо так, то делегати повинні схвалити розгляд пропозиції про відкликання більшістю голосів.

Розділи 2, 3

Другий етап процесу відкликання описує фактичний розгляд, відкликання та перепризначення. Цей етап триває протягом конференційного циклу, що дає час для обговорення та внесення пропозицій від членів товариства. Комітет, створений для вивчення пропозиції про відкликання, складається з різних учасників ВКО під

головуванням члена Світової Ради. Рішення про відкликання прав та обов'язків довіреної особи вимагає схвалення двома третинами делегатів, що забезпечує суттєвий консенсус щодо такого важливого рішення.

СТАТТЯ VII

Ця стаття описує простий процес перегляду Операційних правил трасту і, що більш важливо, самого Документу Трасту. Перегляд Операційних правил може бути здійснений на місці. Перегляд Документу Трасту, однак, займає більше часу. Це необхідно для того, щоб забезпечити належний розгляд таких змін.

Що відбувається з трастом, коли і якщо змінюється структура обслуговування?

Стаття VII Операційних правил Трасту описує чіткі процедури, за допомогою яких як документ, так і правила можуть бути переглянуті відповідно до будь-яких змін у структурі обслуговування

СЛОВНИК

А

Авторські права. Виключне право, що надається законом ... автору, композитору, дизайнеру і т.д. (або його правонаступнику) на друкування, випуск у світ і продаж примірників його оригінального твору

Арбітраж. Конкретні засоби, за допомогою яких цивільні спори можуть бути врегульовані в позасудовому порядку; в Каліфорнії регулюються цивільним кодексом. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 9)

Аудит ефективності. Ретельна перевірка політики та процедур управління. (Операційні правила, стаття IV, розділи 10 і 12)

Деталі: Звичайний аудит відбувається тоді, коли аудитор приходить в офіс, перевіряє рахунки, готує річну фінансову звітність і засвідчує цілісність книг за допомогою спеціальних приміток. Наразі такий аудит проводиться щороку у Світові Служби АН, а його результати публікуються у Річному звіті.

Аудит ефективності є складнішим, більш трудомістким і набагато дорожчим. Бухгалтери приходять, переглядають фінансову політику Світових Служб АН потім відслідковують кожен аспект усіх дій Світових Служб АН, які мають відношення до понесення витрат, виплати грошей або отримання платежів. Після завершення своєї роботи вони видають всебічний звіт та набір рекомендацій щодо фінансових процедур Світових Служб АН разом зі звичайними звітами та сертифікацією. Аудит ефективності діяльності Світових Служб АН_ще не проводився.

Б

Безстроковий благодійний фонд. Безстроковий означає "такий, що ніколи не припиняється; безперервний; тривалий; міцний; необмежений у часі". *Благодійний фонд* визначається як "довірчі відносини щодо майна, які виникають внаслідок волевиявлення наміру про його створення та покладають на особу, яка володіє майном, справедливі обов'язки щодо розпорядження цим майном для досягнення благодійної мети". Благодійна мета розглядається як "досягнення цілей, які є корисними для громади або території". А фідучіарні відносини - це "відносини, засновані на довірі або впевненості однієї особи в чесності та вірності іншої особи". (Регламент, стаття I, розділ 3)

В

Відшкодування. Захищати від шкоди, втрати або пошкодження (зокрема, за допомогою страхового полісу). (Документ, стаття V, розділ 6)

Внести до реєстру. Зробити офіційний запис (документа, факту, імені тощо) у певному реєстрі; а також домогтися внесення (документа тощо) до реєстру особою, яка має на це право. (Документ, стаття IX; Операційні правила, стаття I, розділ 3; стаття II, розділ 5; стаття IV, розділ 5)

Відповідальність перед третіми особами. Відповідальність за характером умовної вимоги, коли довірчий власник не звинувачується в заподіянні збитків і не заявляє про те, що йому було завдано шкоди, а скоріше несе відповідальність за чужі збитки. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 7)

Г

Гібридні знаки для товарів і послуг. Поєднання одного зареєстрованого знака для товарів і послуг з одним або кількома іншими знаками, незалежно від того, зареєстровані вони чи ні. (Операційні правила, Стаття II, розділ 3; Стаття IV, розділ 5)

З

Застава. Депозит, що гарантує виконання попередньо погодженої дії, який втрачається, якщо дія не виконується відповідно до умов. (Документ, стаття I, розділ 5)

Знаки обслуговування. Знак або пристрій, що використовується для ідентифікації пропонованої послуги (наприклад, транспортної або страхової).

І

Інтелектуальна власність. Творіння розуму або духу. Види інтелектуальної власності включають, серед іншого, літературу, торгові марки, патенти та виробничі процеси.

Л

Література по одужанню. Будь-яка книга, буклет або брошура Анонімних Наркоманів, призначена в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей АН з питань одужання. (Документ, стаття III, та Операційні правила, стаття II, розділ 2)

М

Матеріальна вигода. Присудження в результаті судового розгляду. (Операційні правила, стаття IV, розділ 3)

О

Обтяження. Обтяжувати (особу або майно) боргами; особливо обтяжувати (майно) іпотекою. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 5; та стаття V, розділ 5)

Організаційно-правова форма бізнесу. Організаційна форма, в якій бізнес зареєстрований в державних органах. До таких форм належать корпорації, фонди, партнерства та неінкорпоровані об'єднання фізичних осіб. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 3)

П

Передача. Передача майна (особливо нерухомого) від однієї особи до іншої шляхом будь-якої законної дії; у сучасному вживанні - тільки за допомогою акту або письмової угоди між живими особами. (Документ, стаття I, розділ 2).

Порушення. Порушення або недотримання (закону, обов'язку, права, авторського права, патенту і т. ін.); розлад, порушення. (Операційні правила, стаття I, розділ 1; стаття IV, розділ 11)

Р

Розсудливість. Здатність розпізнавати найбільш підходящий, політичний або вигідний курс дій, особливо щодо поведінки; практична мудрість, розсудливість. Мудрість; знання або майстерність у якійсь справі. Передбачливість; провидіння. *Зауважимо, що в ході судової практики Каліфорнійського суду зі спадкових справ "розсудливість", що стосується управління трастами, стала описувати певні специфічні стандарти турботи.* (Документ, стаття V, Розділи 3 та 4)

Ратифікація. Підтверджувати або робити дійсним (акт, договір, обіцянку тощо) шляхом надання згоди, схвалення або офіційної санкції (особливо на те, що було зроблено або організовано іншою особою). (Операційні правила, стаття I, розділ 1; стаття IV, розділ 11, пункт 4)

Розпорядник майна. Словник визначає засновника як "особу, яка укладає угоду щодо майна". Коли в трастовому документі говориться, що "Товариство Анонімних Наркоманів ... є засновником і довірителем", це означає, що товариство є творцем як майна, що передається в траст, так і самого трасту, і, отже, зберігає рівне право власності на трастове майно. (Документ, стаття II)

С

Судова заборона. Судовий процес, за допомогою якого той, хто погрожує порушити або порушив законні або справедливі права іншого, утримується від початку або продовження такого протиправного діяння, або йому наказується відновити становище, в якому воно перебувало до його дій. (Операційні правила, стаття IV, розділ 11, пункт 5)

Службові матеріали. Посібники або інші матеріали, призначені в першу чергу для використання в контексті службової ради або комітету АН. (Документ, стаття III, та Операційні правила, стаття II, розділ 2)

Спадковий кодекс Каліфорнії. Розділ цивільного кодексу Каліфорнії, що регулює трасти. (Документ, стаття VIII)

Т

Торговельна марка. Знак, захищений юридичною реєстрацією, що використовується виробником або торговцем для того, щоб відрізнити свої товари від аналогічних товарів інших фірм; зазвичай це відмітний пристрій або малюнок, вигадлива назва або фірмове найменування, або ім'я фізичної особи чи фірми, позначені або нанесені на виріб або на упаковку і т.д., в яких він продається або разом з якими він продається

Ф

Фідуціарність. Фідуціарні відносини - це "відносини, засновані на довірі або впевненості однієї особи в чесності та вірності іншої особи". По суті, фідуціарні відносини - це відносини, в яких комусь передається щось для догляду - наприклад, авторські права - і даються конкретні інструкції про те, як здійснювати цей догляд. З часом можуть бути видані додаткові інструкції про те, як слід здійснювати догляд, і опікун зобов'язаний дотримуватися цих інструкцій. Хоча річ, за якою здійснюється догляд, може бути юридично зареєстрована як власність опікуна, первісний власник (у нашому випадку - товариство) зберігає те, що називається справедливою часткою у власності, і може забрати її назад. (Документ, стаття V, розділ 4; Операційні правила, стаття I, розділ 1; і стаття IV, розділи 2, 3 і 10)

У

Ухвали про накладення арешту. Суд постановляє накласти арешт на майно однієї особи з метою відшкодування попередньої шкоди, завданої іншій особі, або запобігання можливості подальшої шкоди. (Операційні правила, стаття IV, розділ 11, пункт 5)

Додаток Б

Траст Інтелектуальної Власності Товариства та Операційні правила

з відстеженням рекомендованих змін

Ключ:

~~Рекомендовано видалити~~

Рекомендовано доповнити

ЗАТВЕРДЖЕНА РЕДАКЦІЯ
ЗАРЕЄСТРОВАНО 1 ЛИПНЯ 1993 РОКУ

Запропоновані зміни для Матеріалів порядку денного конференції 2023

THE FELLOWSHIP INTELLECTUAL PROPERTY TRUST

Траст Інтелектуальної власності Товариства

Схвалено Товариством Анонімних Наркоманів,
як озвучено його групами через їх регіональних представників обслуговування на
Всесвітній конференції обслуговування 27 квітня 1993 року

Операційні правила, переглянуті регіональними представниками обслуговування на
Всесвітній конференції обслуговування 30 квітня 1997 року, 27 квітня 1998 року та 1
травня 2012 року

Зміст

Документ Трасту

Стаття I

Розділ 1: Назва Трасту	1
Розділ 2: Створення Трасту	1
Розділ 3: Характер Трасту	1
Розділ 4: Мета Трасту	1
Розділ 5: Не потребує застави	1

Стаття II: Учасники Трасту	1
-----------------------------------	---

Стаття III: Визначення довірчої власності	2
--	---

Стаття IV: Операційні правила	2
--------------------------------------	---

Стаття V

Розділ 1: Обов'язки довіреної особи	2
Розділ 2: Делегування обов'язків	3
Розділ 3: Стандарт піклування довіреної особи	3
Розділ 4: Повноваження довіреної особи	3
Розділ 5: Обмеження	4
Розділ 6: Визначення довіреної особи	4
Розділ 7: Позапартійна діяльність довіреної особи	5

Стаття VI: Можливість відкликання	5
--	---

Стаття VII: Припинення	5
-------------------------------	---

Стаття VIII: Юрисдикція	5
--------------------------------	---

Стаття IX: Реєстрація Трасту	5
-------------------------------------	---

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Стаття I: Передумови, мета та учасники Трасту

Розділ 1: Історія створення Трасту	6
Розділ 2: Мета цих Правил	7

Розділ 3: Учасники Трасту

Довіритель	7
Довірена особа	8
Бенефіціар	8

Стаття II: Об'єкти інтелектуальної власності, що перебувають у довірчому управлінні

Розділ 1: Дванадцять Кроків, Дванадцять Традицій	9
Розділ 2: Інша література з одужання	9
Розділ 3: Товарні знаки, знаки обслуговування	9
Розділ 4: Авторські права	9
Розділ 5: Характер права власності на літературу з одужання захищену авторськими правами Трасту	10

Стаття III: Права та обов'язки Довірителя

Розділ 1: Загальні права та обов'язки	11
Розділ 2: Органи і комітети ВКФ <u>Світова Рада</u>	11
Розділ 3: Доповнення, зміна або виключення майна з Трасту Довірителем	11

Стаття IV: Права та обов'язки Довіреної особи

Розділ 1: Визначення Довіреної особи	12
Розділ 2: Загальні обов'язки щодо довірчої власності	12
Розділ 3: Довірчі відносини з Довірителем	12
Розділ 4: Винагорода Довіреної особи	12
Розділ 5: Реєстрація довірчої власності	12
Розділ 6: Виробництво, розподіл та реалізація продукції	13
Розділ 7: Повноваження Довіреної особи без попередження або дозволу	13
Розділ 8: Обов'язок Довіреної особи щодо інформування або затвердження	14
Розділ 9: Використання доходів	14
Розділ 10: Виплата прибутків Трасту	14
Розділ 11: Захист довірчої власності	15
Розділ 12: Обов'язок звітування Довіреної особи	15

Стаття V: Права та обов'язки Бенефіціара

Розділ 1: Використання Товариством довірчої власності	16
Розділ 2: Вплив Бенефіціара на Траст	16
Розділ 3: Перевірка діяльності Трасту	16
Умови проведення перевірок	16
Відбір інспекційної групи	16
Обмеження на перевірку	16
Звіт про перевірку	17

Стаття VI: Відкликання та передоручення прав та обов'язків Довіреної особи

Розділ 1: Розгляд питання про відкликання.	18
Розділ 2: Процес відкликання	18
Розділ 3: Перерозподіл обов'язків Довіреної особи	19

Стаття VII: Перегляд Правил та Регламенту Трасту

Розділ 1: Перегляд Операційних правил Трасту	20
Розділ 2: Перегляд документу Трасту	20
Схема А: Дванадцять Кроків і Дванадцять Традицій, адаптовані для використання Товариством Анонімних Наркманів	
Дванадцять Кроків	21
Дванадцять Традицій	22

ПРИМІТКИ ДЛЯ ЧИТАЧІВ

Вступ	23
Документ Трасту	24
Правила функціонування Трасту	31
Словник	39

Бюлетені щодо Інтелектуальної Власності АН

Бюлетень №1 Інтелектуальна Власність АН	
Внутрішнє використання Інтелектуальної Власності АН	43
Бюлетень №2 Інтелектуальна Власність АН	
Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів окремими членами	45
Бюлетень №3 та №3А Інтелектуальна Власність АН	
Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів комерційними постачальниками	47
Заявка на дозвіл і форма запиту для комерційних постачальників	49
Бюлетень №4 Інтелектуальна Власність АН	
Передрук літератури, затвердженої Товариством АН	51
Бюлетень №5 Інтелектуальна Власність АН	
Вирішення конфліктів в середині Товариства АН	53

ДОКУМЕНТ ТРАСТУ: ТРАСТ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТОВАРИСТВА

СТАТТЯ I

Розділ 1: Назва Трасту

Цей траст має назву “Траст інтелектуальної власності Товариства”.

Розділ 2: Створення Трасту

Довіритель, Товариство Анонімних Наркоманів, представлене його групами через своїх регіональних делегатів на Всесвітній Конференції Обслуговування, цим підтверджує і повторює свою передачу, переуступку і передачу всієї літератури АН з одужання, торгових марок, знаків обслуговування і всієї іншої інтелектуальної власності Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc. в якості Довіреної особи, для зберігання і адміністрування відповідно до цього Довірчого документу і його призначення.

Розділ 3: Характер Трасту

Довірена особа утримує майно Трасту як безстроковий благодійний траст, що підлягає відкликанню Довірителем, і використовує майно та доходи, отримані від нього, виключно для благодійних та освітніх цілей, описаних у викладеній нижче заяві про мету, а також для оплати непередбачених витрат та витрат на управління Трастом.

Розділ 4: Мета Трастового фонду

Єдиним завданням і метою цього Фонду є зберігання та управління всією літературою та іншою інтелектуальною власністю Товариства Анонімних Наркоманів таким чином, щоб допомогти залежним знайти одужання від хвороби залежності та донести цю ідею одужання до залежних, які все ще страждають, відповідно до Дванадцяти Кроків та Дванадцяти Традицій АН.

Розділ 5: Не потребує застави

Довіритель відмовляється від вимоги надання Довіреною особою застави для забезпечення виконання Довіреною особою своїх обов'язків.

СТАТТЯ II: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Засновником і Довіреною особою є Товариство Анонімних Наркоманів, яке представляють його групи через своїх ~~регіональних~~ делегатів на Всесвітній Конференції Обслуговування (ВКО). Делегати - це представники, обрані регіонами та зонами, які беруть участь у Всесвітній конференції. Довіреною особою Трасту є Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Бенефіціаром Трастового фонду є Товариство

СТАТТЯ ІІІ: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірча власність включає в себе всю літературу з одужання, товарні, знаки обслуговування, авторські права та всю іншу інтелектуальну власність Товариства. Час від часу Довірена особа може додавати, змінювати або видаляти майно з Трасту. Всі доповнення, внесені до літератури Товариства з одужання, товарних знаків, знаків обслуговування, авторських прав і всієї іншої інтелектуальної власності зроблені Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Іпс., додатково вважаються власністю, що підпадає під дію цього Трасту. Однак, зверніть увагу, що службові посібники АН та інші службові матеріали, затверджені Всесвітньою конференцією обслуговування АН, навмисно виключені зі сфери дії цього Трасту.

Під літературою з одужання слід розуміти будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей АН. Тільки література з одужання АН позначається як "Схвалена товариством". Під службовими матеріалами слід розуміти ті матеріали, які призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету обслуговування АН.

СТАТТЯ ІV: ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Довірчий власник формує Операційні правила Трасту, які є визначальними для Трасту та його учасників, за винятком випадків, коли такі правила суперечать умовам цієї Угоди.

СТАТТЯ V

Розділ 1: Обов'язки довіреної особи

Довірена особа має наступні загальні обов'язки щодо управління Трастом:

11. Довірена особа зобов'язана управляти Трастом відповідно до Угоди та, за винятком випадків, коли цим документом передбачено інше, відповідно до законодавства штату Каліфорнія.
12. Довірена особа повинна слідувати письмовим вказівкам, які час від часу надаються їй Довірителем. Однак, якщо письмові вказівки матимуть наслідком зміну Трасту, Довірчий власник не зобов'язаний їх виконувати, якщо вони не відповідають вимогам щодо зміни Трасту, викладеним у цьому документі.
13. Довірена особа зобов'язана управляти Трастом виключно в інтересах Бенефіціара та Довірителя.
14. Довірена особа зобов'язана неупереджено поводитися з Бенефіціаром.
15. Довірена особа зобов'язана не використовувати або не здійснювати операції з Трастовим майном для отримання власної вигоди або з будь-якою іншою метою, не пов'язаною з Трастом, а також не брати участь у будь-якій угоді, в якій Довірена особа

має інтерес, несприятливий для Бенефіціара або Довірчого власника.

16. Довірена особа зобов'язана прийняти, тримати під контролем та зберігати Майно в довірчій власності.
17. Задача Довіреної особи полягає в тому, щоб майно, що перебуває в довірчому управлінні, приносило прибуток.
18. Довірена особа зобов'язана тримати майно в управлінні окремо від іншого майна, що не є об'єктом Трасту, і стежити за тим, щоб Майно в управлінні було чітко позначено.
19. Довірча особа зобов'язана вживати розумних заходів для забезпечення виконання позовів щодо частин Трастового майна.
20. Довірена особа зобов'язана вживати розумних заходів для захисту від дій, які можуть призвести до збитків для Трасту, а також для судового переслідування дій щодо захисту Трастового майна.

Розділ 2: Делегування обов'язків

Довірена особа не може делегувати іншим особам виконання дій, які Довірена особа може обґрунтовано вимагати від себе, а також не може передавати посаду Довіреної особи іншій особі або делегувати все управління Трастом іншій юридичній особі. Всі інші питання можуть бути делеговані, але якщо Довірена особа належним чином делегувала питання агенту, працівнику або іншій особі, Довірена особа зобов'язана здійснювати розумний нагляд за фізичною або юридичною особою, яка виконує делеговане питання.

Розділ 3: Стандарт обслуговування довіреної особи

Довірена особа управляє Трастом з такою ретельністю, майстерністю, обачністю та старанністю за обставин, що склалися на той час, які розсудлива особа, що діє в подібній якості та обізнана в таких питаннях, використовувала б при веденні підприємства подібного характеру та з подібними цілями для досягнення цілей Трасту, як це визначено в Трастовому документі.

Розділ 4: Повноваження довіреної особи

Довірчий власник має наступні повноваження: повноваження, надані йому Угодою про Траст; повноваження, надані йому статутом, за винятком обмежень, встановлених Угодою про Траст; і повноваження здійснювати будь-які дії, які Довірчий власник здійснював би для цілей Трасту відповідно до стандартів дбайливого ставлення довіреної особи, за винятком обмежень, встановлених Угодою про Траст. Здійснення повноважень Довірчим власником підпорядковується довірчим обов'язкам Довірчого власника по відношенню до Бенефіціара та Довірчого власника. За цим документом Довірчий власник має наступні повноваження:

1. Право збирати, утримувати та зберігати майно Трасту.
2. Право на отримання доповнень до майна Трасту.
3. Право брати участь в управлінні будь-яким бізнесом, що входить до складу Трасту, а також змінювати організаційно-правову форму бізнесу.

4. Право управляти та контролювати майно Трасту, а також управляти, контролювати та розподіляти доходи та активи, отримані від виробництва або продажу продукції, отриманої з майна Трасту.
5. Право обтяжувати, закладати або передавати в заставу будь-яку частину Трастового майна, за винятком тих авторських прав, товарних знаків і знаків обслуговування, якими володіє Траст.
6. Право укладати договір оренди з будь-якою метою.
7. Право страхувати Майно Трасту від пошкодження або втрати та страхувати Довірчого власника від відповідальності перед третіми особами.
8. Право на розумне запозичення коштів для будь-яких цілей Трасту, що підлягають поверненню з надходжень від продажу продукції, виробленої з Трастового майна.
9. Право сплачувати, оскаржувати або врегульовувати претензії до Трасту шляхом компромісу, арбітражу або іншим чином, а також додаткове право звільняти повністю або частково будь-яку претензію, що стосується Трасту.
10. Повноваження сплачувати податки, збори, розумну компенсацію Довіреної особи та працівників і агентів Трасту, а також інші витрати, пов'язані зі збором, доглядом, адмініструванням та захистом Трасту.
11. Право наймати осіб, включаючи бухгалтерів, адвокатів, аудиторів, інвестиційних консультантів або інших агентів, навіть якщо вони пов'язані або афілійовані з Довіреною особою, для консультування або надання допомоги Довіреної особі у виконанні адміністративних обов'язків.
12. Право підписувати та видавати всі документи, необхідні для виконання або сприяння виконанню повноважень, покладених на Довірену особу.
13. Право переслідувати або захищати позови, претензії або провадження для захисту Трастового майна та Довіреної особи при виконанні Довіреною особою своїх обов'язків.¹

Розділ 5: Обмеження

Довірена особа не має права надавати кредити Бенефіціару ні за рахунок Трастового майна, ні за рахунок виручки від реалізації продукції, виробленої з Трастового майна, або гарантувати кредити Бенефіціару шляхом обтяження Трастового майна або виручки від реалізації продукції, виробленої з Трастового майна.

Розділ 6: Відшкодування збитків довіреної особи

У повному обсязі, дозволеному законом, Довіритель відшкодовує Довіреної особі та членам її правління, посадовим особам, працівникам та іншим особам, описаним у Розділі 523(а) Каліфорнійського кодексу про корпорації, включаючи осіб, які раніше займали будь-яку таку посаду, всі витрати, судові рішення, штрафи, а також суми, фактично та обґрунтовано понесені ними у зв'язку з будь-яким "судовим розглядом", розрахунків та інших сум, фактично та обґрунтовано понесених ними у зв'язку з будь-яким "провадженням", як цей термін використовується у цьому розділі Кодексу, та

включаючи дії Довіреної особи або від імені Довіреної особи, у зв'язку з тим, що така особа є або була особою, описаною у цьому розділі Кодексу. Процедури затвердження відшкодування, авансування витрат та страхування повинні бути описані у внутрішніх документах Довіреної особи.

Довірена особа та члени її правління, посадові особи, працівники та інші особи, зазначені в Розділі 523(а) Кодексу корпорацій Каліфорнії, включаючи осіб, які раніше займали будь-яку таку посаду, не можуть бути звільнені від відповідальності за порушення, скоєне навмисно, з грубою недбалістю, недоброросовісно або з необачною байдужістю до інтересів Бенефіціара або Довіреної особи, або за будь-яку дію, на яку Бенефіціар або Довірена особа неправомірно погодилися.

¹ Детальніше див. стор. 15, "Захист довірчої власності".

Розділ 7: Позапартійна діяльність довіреної особи

Довірена особа є неприбутковою та позапартійною. Жодна частина діяльності Довіреної особи не повинна включати публікацію або розповсюдження матеріалів з метою спроби вплинути на законодавство, і Довірена особа не повинна брати участь або втручатися в будь-яку політичну кампанію від імені будь-якого кандидата на державну посаду або за чи проти будь-якої справи чи заходу, що виноситься на голосування.

СТАТТЯ VI: МОЖЛИВІСТЬ ВІДКЛИКАННЯ

Цей траст може бути відкликаний Довірителем.

СТАТТЯ VII: ПРИПИНЕННЯ

Дія цього Трасту припиняється, коли відбувається будь-яка з наведених нижче подій:

5. Мета Трасту виконана;
6. Мета Трасту стає незаконною;
7. Мета Трасту стає неможливою для виконання; або
8. Довіритель відкликає Траст.

Після припинення Трасту, Довірена особа продовжує мати повноваження, які є обґрунтовано необхідними за даних обставин для закриття справ Трасту. При припиненні Трасту, Трастове майно підлягає відчуженню, як визначено Довірителем. Якщо таке рішення не прийнято, то Трастове майно передається Довірителю.

СТАТТЯ VIII: ЮРИСДИКЦІЯ

Вищий суд штату Каліфорнія має виключну юрисдикцію у справах, що стосуються внутрішніх справ Трасту, а також має паралельну юрисдикцію у справах та провадженнях щодо визначення існування Трасту, справах та провадженнях за участю або проти кредиторів або боржників Трасту, а також справах та провадженнях за

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток Б

участю Довіреної особи та третіх осіб, відповідно до Розділу 17000 Спадкового кодексу штату Каліфорнія.

Право на суд присяжних у провадженнях за Спадковим кодексом Каліфорнії, що стосуються внутрішніх справ Трасту, не передбачено.

СТАТТЯ ІХ: РЕЄСТРАЦІЯ ТРАСТУ

Довірена особа реєструє Трастовий документ у Генеральній прокуратурі Каліфорнії та виконує всі зобов'язання, пов'язані з цим документом.

Документ був підписаний Вів'єн Лонг (Vivienne Long), RSR, Сан-Дієго-Імперіал регіон, уповноваженою особою від Довірителя; К. Джозефом Госсетом (K. Joseph Gossett), Виконавчим директором Світового офісу обслуговування, Inc. (WSO, Inc.), Довіреної особи; та Мері Кей Бергер (Mary Kay Berger), головою Ради директорів Світового офісу обслуговування, Inc. (WSO, Inc.), Довіреної особи. Угода була зареєстрована Генеральним прокурором штату Каліфорнія, США, 1 липня 1993 року.

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА: ТРАСТУ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТОВАРИСТВА

СТАТТЯ І: ПЕРЕДУМОВИ, МЕТА, ТА УЧАСНИКИ ТРАСТУ

РОЗДІЛ 1: ІСТОРІЯ СТВОРЕННЯ ТРАСТУ

Фундамент Трасту інтелектуальної власності Товариства був закладений, по суті, на першій Світовій конвенції Анонімних Наркоманів, яка відбулася 5 листопада 1971 року в м. Ла-Мірада, штат Каліфорнія, США. На цьому з'їзді члени Товариства Анонімних Наркоманів доручили Опікунській раді Всесвітнього обслуговування заснувати Світовий офіс обслуговування, який буде служити центральним контактним пунктом Товариства, інформаційним центром АН і видавничим агентством АН. З того часу Світовий офіс обслуговування є уповноваженим видавцем Товариства Анонімних Наркоманів і зберігає інтелектуальну власність товариства в якості довіреної особи основного підрозділу обслуговування товариства - Опікунської ради Всесвітнього обслуговування (до 1976 року) і Всесвітньої конференції з обслуговування ([ВКО](#)) (з 1976 року по теперішній час).

Роль СОО (з 1998 року відомий як Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. ([Світові Служби](#) АН) описана в кожному затвердженому посібнику з обслуговування в АН, починаючи з першого видання "Дерева АН" (1975) і закінчуючи останнім виданням "Керівництва з Світового обслуговування АН", наступним чином: "[Ще однією] основною

функцією СОО є публікація та розповсюдження літератури, що включає друк, зберігання та розповсюдження всієї існуючої літератури".

15 вересня 1982 року довірчі відносини були зміцнені, коли Літературний комітет ВКО спеціально передав авторські права на книгу "Анонімні Наркомани", "Базовий текст АН", Світовому офісу обслуговування з метою управління ними відповідно до вказівок ~~Всесвітньої конференції обслуговування~~ ВКО, наданих на її щорічній зустрічі 5-9 травня 1982 року.

У 1988 році довірчі відносини ще більше зміцнилися, коли ~~Всесвітньої конференції обслуговування~~ ВКО затвердила інструкцію для Літературного комітету ВКО, в якій, зокрема, зазначалося "Після того, як Всесвітній літературний комітет завершив свою роботу над літературним твором, він передається у Світовий офіс обслуговування для виробництва та розповсюдження. Виробництво передбачає реєстрацію авторських прав... Потім література реалізується через СОО".

Нарешті, в 1991 році ~~Всесвітня конференція обслуговування~~ ВКО підтвердила довірчі відносини, що склалися протягом багатьох років між Товариством Анонімних Наркоманів, Всесвітньою конференцією обслуговування та Світовим Офісом Обслуговування. Це було досягнуто шляхом схвалення наступних пропозицій

Підтвердити і ратифікувати, що право власності на всі інтелектуальні та фізичні об'єкти АН, підготовлені в минулому, і які будуть підготовлені в майбутньому, належить Офісу, який володіє таким правом довірчої власності від імені Товариства Анонімних Наркоманів в цілому, відповідно до рішень Всесвітньої Конференції Обслуговування.

Підтвердити, що Офіс Всесвітнього обслуговування є ексклюзивним видавцем і розповсюджувачем всієї літератури, затвердженої Всесвітньою конференцією, включаючи всі книги, брошури, посібники та інші об'єкти інтелектуальної та фізичної власності, відповідно до вказівок Товариства Анонімних Наркоманів, отриманих від Всесвітньої Конференції.

На Раду директорів Всесвітнього офісу обслуговування покладається відповідальність за захист фізичної та інтелектуальної власності Товариства, включаючи Базовий текст, і на [розсуд] Ради директорів ... вживаються юридичні заходи для захисту цих прав від будь-яких осіб, які вирішили посягнути на цю довірчу літературну власність.

На ~~Всесвітній конференції обслуговування~~ ВКО в 1997 році, назва "регіональний представник обслуговування була змінена на "регіонального делегата". На ~~Всесвітній конференції обслуговування~~ ВКО в 1998 році, назва юридичної особи "Світовий офіс обслуговування, Inc." була змінена на "Світові служби Анонімних Наркоманів, Inc." (Світові Служби АН). Директори Світових служб Анонімних Наркоманів називаються членами Світової ради. Ці зміни назв відображені в цьому документі, за винятком випадків, коли вони використовуються в історичному контексті.

На ВКО у 2018 році зональні делегати від зон з двома і більше спільнотами, які не є учасниками ВКО, були визнані делегатами з правом повного голосу нарівні з регіональними делегатами. На ВКО 2023 р. терміни "регіональний делегат" та "РД" були замінені на термін "делегат".

Ці правила описують порядок управління Трестом Інтелектуальної власності Товариства. У них описані об'єкти інтелектуальної власності, якими володіє Трест, учасники Тресту, права та обов'язки кожного з цих учасників, а також відносини між ними. Вони також описують конкретні засоби, за допомогою яких права та обов'язки Довіреної особи можуть бути відкликані та передоручені, а також процедуру, яка повинна використовуватися при зміні конкретних положень самого Трестового регламенту.

РОЗДІЛ 3: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Довіритель: Товариство Анонімних Наркоманів, яке предствалене своїми групами через їх ~~регіональних~~ делегатів на Всесвітній конференції з обслуговування (ВКО). Делегати є представниками, обраними регіонами та зонами, що засідають на ВКО.

Справедливе право власності на літературу з одужання, товарні знаки, знаки служіння та всі інші об'єкти інтелектуальної власності Товариства Анонімних Наркоманів належить самому Товариству, основною колективною одиницею якого є група АН. Рішення, що стосуються інтелектуальної власності АН, безпосередньо впливають на кожну окрему групу АН, а також на АН в цілому. Саме тому такі рішення приймаються належним чином уповноваженими представниками груп АН, їх регіональними та зональними делегатами, коли ці ~~РД~~

делегати збираються на Всесвітню конференцію обслуговування АН. Таким чином, Товариство Анонімних Наркоманів виступає в якості Довірителя Тресту інтелектуальної власності Товариства і несе відповідальність за створення, затвердження, перегляд і виведення з експлуатації літератури одужання АН, товарних знаків, знаків обслуговування та інших об'єктів інтелектуальної власності. Конкретні права та обов'язки Довірителя детально викладені в Статті III цих правил та в чинних на даний момент сервісних інструкціях.

Довірена особа: Світові служби Анонімних Наркоманів, Інс.

Світові служби Анонімних Наркоманів, Інс. - це Довірена особа Тресту Інтелектуальної власності Товариства, відповідальна за утримання, реєстрацію, використання та захист ліцензії, авторських прав, товарних знаків, знаків обслуговування та інших об'єктів інтелектуальної власності, що входять до складу Довірчого майна. Довірена особа несе відповідальність за використання або регулювання використання цих об'єктів інтелектуальної власності відповідно до інструкцій Довіреної особи на користь Бенефіціара - Товариства Анонімних Наркоманів в цілому. Конкретні права та обов'язки Довіреної особи детально викладені у Статті IV цих Правил.

Бенефіціар: Товариство Анонімних Наркоманів в цілому

Бенефіціаром Тресту Інтелектуальної власності Товариства є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому. Конкретні права та обов'язки Бенефіціара докладно викладено в Статті V цих правил.

СТАТТЯ II: ОБ'ЄКТИ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ, ЩО ПЕРЕБУВАЮТЬ У ДОВІРЧОМУ УПРАВЛІННІ

РОЗДІЛ 1: ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ, ДВАНАДЦЯТЬ ТРАДИЦІЙ

За ліцензійною угодою з Світовими службами Анонімних Алкоголіків, Inc., Траст володіє всіма правами на Дванадцять Кроків та Дванадцять Традицій, адаптованих для використання Товариством Анонімних Наркоманів, перелічених у Додатку А до цих Правил.

РОЗДІЛ 2: ІНША ЛІТЕРАТУРА З ОДУЖАННЯ

За дорученням Довірителя, Траст зберігає всю іншу літературу з одужання, створену прямо чи опосередковано Довірителем, Бенефіціаром та/або Довіреною особою. Однак, зверніть увагу, що з компетенції цього Трасту спеціально виключені посібники з обслуговування АН та інші службові матеріали, затверджені Всесвітньою конференцією обслуговування АН.

Під літературою одужання слід розуміти будь-яку книгу, буклет або брошуру Анонімних Наркоманів, призначену в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей з одужання АН. Тільки література для одужання АН позначена як "Схвалено товариством". Під службовими матеріалами слід розуміти матеріали, призначені в першу чергу для використання в контексті органу або комітету обслуговування АН.

РОЗДІЛ 3: ТОРГОВІ ЗНАКИ, ЗНАКИ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Товарні знаки та знаки обслуговування, якими володіє Траст, включають, але не обов'язково обмежуються, назву "Анонімні Наркомани", стилізовані ініціали АН у подвійному колі, чотиригранний ромб, укладений в коло, що торкається всіх чотирьох його точок, та оригінальний логотип групи АН. Траст має законне право власності на такі знаки та всі перекладені, адаптовані та гібридні форми таких знаків.

РОЗДІЛ 4: АВТОРСЬКІ ПРАВА

Трасту належать авторські права на всі книги, буклети, брошури, аудіо- та/або відеозаписи, як в оригіналі, так і в перекладі, які були схвалені Всесвітньою Конференцією Обслуговування ВКО або її попередниками. Траст володіє законним правом власності на авторські права на всі літературні твори, що знаходяться в процесі розробки, як в оригіналі, так і в перекладі, розроблені Всесвітньою Конференцією Обслуговування ВКО, її радами та її комітетами через Світову Раду.

РОЗДІЛ 5: ХАРАКТЕР ПРАВА ВЛАСНОСТІ НА ЛІТЕРАТУРУ З ОДУЖАННЯ ЗАХИЩЕНУ АВТОРСЬКИМИ ПРАВАМИ ТРАСТУ

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток Б

Створення всіх нових або переглянутих літературних матеріалів Довірчої власності буде здійснюватись за дорученням Довірителя, безпосередньо або через підпорядковану їй орган ~~чи комітет Всесвітньої Конференції Обслуговування~~ВКО. Процес створення цих об'єктів, від початку до завершення, буде знаходитися під постійним контролем Довірителя, здійснюваним безпосередньо або через ~~підпорядковану йому раду чи комітет Всесвітньої Конференції Обслуговування~~Світову Раду. Довіритель уповноважує Довірену особу вносити несуттєві виправлення в літературну власність Трасту по мірі виникнення таких потреб і створювати розширені електронні або цифрові версії текстів, які включають додатковий матеріал або зв'язок з іншими матеріалами АН, за умови, що Довірена особа не менше ніж за 120 днів повідомляє про такі запропоновані виправлення або вдосконалення товариству.² Особи, які беруть участь у створенні цих об'єктів, будуть робити це як працівники Довірителя або Довіреної особи, як оплачувані, так і волонтери, з повним знанням замовника та контролюючих інтересів Довірителя. Жоден окремих учасник будь-якого проекту, спрямованого на створення або перегляд літератури з одужання Довірчої власності, не зберігатиме жодних авторських прав на свій внесок у цей проект. Право власності на такі об'єкти Довірчої власності буде зареєстровано на ім'я Довіреної особи.

² Фактичне формулювання, прийняте на ВКО 2012 року, виглядає наступним чином:

Дозволити Світовій раді вносити несуттєві виправлення до затвердженої літератури, які не впливають на первісний зміст затвердженого тексту і які виправляють друкарські помилки, застарілі посилання, посилання на застарілу літературу та інші подібні виправлення. Світова рада оголошує про такі виправлення не менше ніж за 120 днів до публікації.

Надати Світовій раді можливість створювати та затверджувати розширені електронні або цифрові версії текстів, які включають додаткові матеріали або зв'язки з іншими матеріалами АН. Світова рада оголошуватиме про такі вдосконалення не менше ніж за 120 днів до публікації.

СТАТТЯ ІІІ: ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ДОВІРИТЕЛЯ

РОЗДІЛ 1: ЗАГАЛЬНІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ

Товариство Анонімних Наркоманів, представлене своїми групами через ~~регіональних~~ делегатів на Всесвітній конференції обслуговування Анонімних Наркоманів, як Довіритель, має виключні повноваження затверджувати будь-які запропоновані зміни в адаптації Товариством Анонімних Наркоманів Дванадцяти Кроків та Дванадцяти Традицій. Довіритель та призначені ним представники мають виключні повноваження замовляти, спрямовувати та затверджувати створення та перегляд книг, буклетів та

інформаційних брошур для Товариства АН та від імені Товариства АН. Довірена особа та призначені нею представники мають виключні повноваження створювати або змінювати товарні знаки та знаки обслуговування для та від імені Товариства АН.

РОЗДІЛ 2: РАДИ І КОМІТЕТИ ВКО СВІТОВА РАДА

Всесвітня конференція обслуговування Анонімних Наркоманів виконує свої завдання, в тому числі ті, що стосуються Трасту, через ~~допоміжні ради та комітети~~ Світову раду, яка здійснює нагляд за діяльністю Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. Конференція може розпускати існуючі органи та комітети і створювати нові органи та комітети. ~~Наради Всесвітньої Конференції Обслуговування ВКО можуть обирати керівництво і склад~~ обирає членів Світової ради, і може цих органів та комітетів. ~~Наради можуть делегувати частину своїх повноважень додатковим Світовій Радіам і комітетам~~ Однак, в усіх питаннях та в усі часи, ці ради та комітети Світова рада напряду підпорядковується Всесвітній Конференції Обслуговування ВКО.

Конкретне призначення, функції, повноваження та склад Світової ради кожної з постійних допоміжних органів та комітетів конференції, і відносини між ними Світовою радою і конференцією ВКО, описано у відповідних керівництвах та посібниках, затверджених Всесвітньою Конференцією Обслуговування ВКО. Конференція регулює діяльність своїх спеціальних комітетів за допомогою пропозицій, прийнятих на її зустрічах, що проводяться раз на два роки, які фіксуються в її протоколах.

РОЗДІЛ 3: ДОПОВНЕННЯ, ЗМІНА АБО ВИКЛЮЧЕННЯ МАЙНА З ТРАСТУ ДОВІРИТЕЛЕМ

Довірчий власник може додавати майно до Трасту, вилучати майно з Трасту або змінювати зміст або характер Трастового майна наступними способами:

3. Пропозиції повинні бути розповсюджені серед ~~the~~ груп АН ~~via~~ через їх регіональних делегатів не менше ніж за дев'яносто днів до щодворічної зустрічі Всесвітньої Конференції Обслуговування ВКО на якій вони будуть розглянуті.
4. Для того, щоб така пропозиція була схвалена, дві третини регіональних делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування безпосередньо перед голосуванням, повинні проголосувати "за" таку пропозицію.

СТАТТЯ IV: ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

РОЗДІЛ 1: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., Каліфорнійська некомерційна громадська корпорація - Довірена особа Трасту Інтелектуальної власності Товариства. Підзаконні акти реєструються у Державному секретаріаті Каліфорнії.

РОЗДІЛ 2: ЗАГАЛЬНІ ОБОВ'ЯЗКИ ЩОДО ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа має право контролювати та використовувати все майно, що перебуває в довірчій власності, зокрема, виготовляти та продавати продукцію, отриману з майна, що перебуває в довірчій власності, за умови, що дії Довіреної особи не суперечать вказівкам Довірителя.

РОЗДІЛ 3: ДОВІРЧІ ВІДНОСИНИ З ДОВІРИТЕЛЕМ

Довірена особа є обслуговуючою організацією, яка функціонує в рамках всього Товариства Анонімних Наркоманів і, таким чином, підтримує цілі, завдання та мету Товариства. Довірена особа, включаючи її членів, посадових осіб і співробітників, підпорядковується і буде підкорятися принципам Дванадцяти Традицій Анонімних Наркоманів, викладеним у книзі "Анонімні Наркомани", і буде дотримуватися їх.

Крім того, Довірена особа дотримується пропозицій, прийнятих Довірителем на кожному засіданні ~~Всесвітньою Конференцією Обслуговування~~ ВКО і виконує рішення, прийняті Довірителем, якщо вони стосуються управління Трастом. Це стосується навіть рішень, прийнятих Довіреною особою, які мають наслідком внесення змін до Операційних правил Трасту або до документу Трасту, за умови, що ці рішення прийняті у спосіб, який відповідає Статті VII цих Правил. У цьому документі спеціально визнається, що Довірена особа діє як довірений суб'єкт у своїх відносинах з Довірителем та від його імені.

РОЗДІЛ 4: ВИНАГОРОДА ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Члени Ради та посадові особи Корпорації, які виконують функції Довіреної особи, працюють на безоплатній основі, але можуть отримувати відшкодування витрат, понесених ними при виконанні обслуговування Трасту.

Жоден член Ради, посадова особа, працівник або інша особа, пов'язана з Довіреною особою, або будь-яка інша фізична особа не має права отримувати в будь-який час будь-яку частину чистого прибутку або матеріального прибутку, отриманого Довіреною особою; за умови, однак, що це положення не перешкоджає виплаті будь-якій такій особі розумної компенсації за послуги, надані Довіреним особі або для Довіреної особи з метою сприяння досягненню її цілей.

РОЗДІЛ 5: РЕЄСТРАЦІЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа вживає всіх розумних заходів для реєстрації та захисту авторських прав Трасту, товарних знаків та знаків обслуговування, як в їх первинних формах, так і в їх перекладних, адаптованих або гібридних формах, у Сполучених Штатах та інших країнах, де ці об'єкти використовуються або можуть бути використані, відповідно до положень законодавства Сполучених Штатів та всіх застосованих міжнародних договорів про права інтелектуальної власності.

РОЗДІЛ 6: ВИРОБНИЦТВО, РОЗПОДІЛ ТА РЕАЛІЗАЦІЯ ПРОДУКЦІЇ

Довірена особа використовує, виробляє, друкує, виготовляє та/або відтворює

продукцію з використанням Трастового майна та пропонує таку продукцію для продажу Бенефіціару та широкій громадськості. Довірена особа може укласти відповідні угоди та домовленості з третіми особами щодо виробництва, розповсюдження та продажу продукції з використанням Об'єктів довірчого управління.

РОЗДІЛ 7:

ПОВНОВАЖЕННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ БЕЗ ПОПЕРЕДЖЕННЯ АБО ДОЗВОЛУ

За відсутності конкретних вказівок Довірителя про протилежне, Довірена особа може приймати наступні рішення щодо управління Трастом без попереднього повідомлення або дозволу Довірителя:

6. Довірена особа має повний розсуд щодо формату виробництва продукції, виробленої з Трастового майна, включаючи зовнішній вигляд, дизайн, шрифт, сорт паперу, палітурку, обкладинку, чорнило або інші матеріали.
7. Довірена особа має повний розсуд в управлінні всіма справами, пов'язаними з веденням діяльності Трасту, включаючи контракти, оренду, ліцензії, зобов'язання, виробничі специфікації, запаси та обсяги виробництва, політику та програми розподілу та маркетингу, а також ціноутворення на продукцію, вироблену на об'єктах довірчої власності.
8. Довірена особа має право на власний розсуд вносити несуттєві виправлення до літературної власності Трасту в міру виникнення такої необхідності. (див. примітку 2, стор. 10)
9. Довірена особа має право об'єднувати, виокремлювати та переупаковувати об'єкти довірчої власності.³
10. Довірена особа має право на власний розсуд створювати розширені електронні або цифрові версії об'єктів довірчої власності, які включають додаткові матеріали та зв'язок з іншими матеріалами Товариства. (див. примітку 2, стор. 10)

³ Актуальне формулювання, прийняте на засіданні ВКО 2012 року, звучить так:

Дозволити Всесвітній раді об'єднувати в пакети, витягувати фрагменти та перепаковувати літературу, затверджену Товариством, без внесення змін до самих текстів. Світова рада оголосить про ці дії не менше, ніж за 120 днів до публікації.

РОЗДІЛ 8: ОБОВ'ЯЗОК ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ ЩОДО ІНФОРМУВАННЯ ТА ЗАТВЕРДЖЕННЯ

За винятком змін, які полягають у несуттєвих виправленнях, об'єднанні, витягуванні та/або перепакуванні, або розширених електронних версій Об'єктів довірчої власності, Довірена особа повинна повідомити Довірителя щонайменше за дев'яносто днів до будь-якого засідання ~~щодворічної~~—~~Всесвітньої~~—~~Конференції~~

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток Б

Обслуговування **ВКО** про намір Довіреної особи опублікувати або іншим чином виготовити продукт, заснований на зміні будь-якого Об'єкта довірчої власності. Довірена особа не може публікувати або виготовляти такий продукт до отримання схвалення Довірителя на цьому щодворічному засіданні. Для того, щоб така пропозиція була схвалена, дві третини регіональних делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на засіданні ВКО безпосередньо перед голосуванням, повинні проголосувати "за" цю пропозицію. Якщо зміна полягає в несуттєвому виправленні, об'єднанні, витягуванні або перепакуванні, або в розширеній електронній версії Трастового майна, Довірена особа повинна надати Довірителю письмове повідомлення про свій намір опублікувати цей продукт не менше ніж за 120 днів до його публікації. (Див. примітку 2, стор. 10 та примітку 3, стор. 13)

РОЗДІЛ 9: ВИКОРИСТАННЯ ДОХОДІВ

З доходів, отриманих від ліцензій, угод або продажу продукції, виробленої з Трастової власності, Довірена особа надає послуги відповідно до вказівок Всесвітньої Конференції Обслуговування **ВКО**, включаючи, але не обмежуючись цим, наступне:

5. Довірена особа надає адміністративні, організаційні та матеріально-технічні послуги Всесвітній конференції обслуговування Анонімних Наркоманів і Товариству Анонімних Наркоманів в цілому.
6. Довірена особа надає послуги окремим залежним особам та групам залежних осіб, які прагнуть одужання від залежності, а також допомагає широкій громадськості в розумінні залежності та програми Анонімних Наркоманів щодо одужання від залежності. Така допомога може включати пряме та опосередковане спілкування із залежними, організаціями, установами, урядами та широкою громадськістю.
7. Довірена особа публікує та розповсюджує періодичні видання, написані або підготовлені Всесвітньої Конференції Обслуговування **ВКО** та/або для ВКО.
8. Довірена особа не повинна використовувати доходи, отримані від довірчої власності, для участі в будь-якій діяльності або здійснення будь-яких повноважень, які не сприяють досягненню основної мети Анонімних Наркоманів, яка полягає в тому, щоб донести звістку АН до наркоманів, які все ще страждають від наркотиків.

SECTION 10: ВИПЛАТА ПРИБУТКІВ ТРАСТУ

Довірчий власник зберігає та здійснює довірче управління доходами, отриманими від будь-якої діяльності, описаної в Розділах 6 та 9 Статті IV цих Правил, таким чином, щоб сприяти досягненню мети, описаної в Розділі 4 Статті I Документу Трасту.

SECTION 11: ЗАХИСТ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Довірена особа має обов'язок та повноваження захищати Майно Фонду від посягань. Довірена особа буде використовувати наступний процес для захисту Об'єктів довірчої власності.

1. До початку судового розгляду Довірена особа вимагатиме від усіх сторін-порушників припинити порушення та утримуватися від їх вчинення.

2. Довірена особа намагатиметься врегулювати порушення до подання офіційного судового позову.
3. Перед подачею судового позову про порушення прав, щонайменше три чверті членів ради Світової ради, Світових Служб Анонімних Наркоманів-сooperatiоn, Inc. повинні схвалити цю дію.
4. Перед подачею позову Довірена особа повідомить ~~всіх учасників Всесвітньої конференції з обслуговування Conference participants~~ Довірителя шляхом надсилання повідомлення делегатам з регіонів та зон, які є членами Всесвітньої конференції з обслуговування про свій намір подати позов про порушення, за винятком випадків, коли надання такого повідомлення явно зашкодить здатності Довіреної особи ефективно захищати власність Трасту. У випадку, якщо попереднє повідомлення про намір захистити інтелектуальну власність Трасту поставить під загрозу успіх будь-якого позову, відповідні положення або засоби правового захисту, такі як судові заборони та накази про вилучення, можуть бути застосовані без попереднього повідомлення.
5. Після подання судового позову про порушення прав, врегулювання ~~судового спору про порушення прав~~ здійснюється на розсуд Довіреної особи.

РОЗДІЛ 12: ОBOB'ЯЗОК ЗВІТУВАННЯ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Щороку Довірена особа надає повний письмовий звіт про свою діяльність Довірителю. Цей звіт надається ~~всім учасникам Всесвітньої конференції обслуговування~~ Довірителю на або до ~~щодворічного засідання~~ ВКО, і повинен бути доступним для будь-якого члена Анонімних Наркоманів за собівартістю або за мінімальною вартістю. Цей звіт повинен включати:

4. Річний фінансовий звіт за ~~за попередній~~ кожний календарний фінансовий рік.
5. Опис усіх видів діяльності Довіреної особи, що фінансуються за рахунок надходжень, отриманих Трастом у ~~попередньому~~ фінансовому році.
6. Бюджет та опис проектів діяльності Довіреної особи, запланованих на наступний цикл конференції.

Аудит Трасту за ~~попередній~~ кожний фінансовий рік буде наданий, після завершення, всім ~~учасникам~~ делегатам Всесвітньої Конференції Обслуговування ВКО як Довірителю. Цей аудит проводиться незалежним сертифікованим бухгалтером. Крім того, Довіритель може вирішити доручити Довіреній особі провести огляд операційної практики та політики, окрім огляду внутрішнього контролю та процедур, який проводиться щорічно.

<p style="text-align: center;">СТАТТЯ V: ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ БЕНЕФІЦІАРА</p>
--

РОЗДІЛ 1: ВИКОРИСТАННЯ ТОВАРИСТВОМ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Використання авторських прав, товарних знаків та знаків обслуговування групами АН, службами та комітетами АН регулюється окремим документом під назвою "Внутрішнє використання інтелектуальної власності АН".

РОЗДІЛ 2: ВПЛИВ БЕНЕФІЦІАРА НА ТРАСТОВИЙ ФОНД

Бенефіціар може брати участь у прийнятті рішень, що стосуються Трасту, через створену структуру обслуговування Анонімних Наркоманів, як описано в останньому посібнику з обслуговування Анонімних Наркоманів.

РОЗДІЛ 3: ПЕРЕВІРКА ДІЯЛЬНОСТІ ТРАСТУ

Товариство Анонімних Наркоманів, голос якого представляють його групи через своїх делегатів на ВКО, є Засновником і Довірителем Трасту. Бенефіціаром Трасту є Товариство Анонімних Наркоманів в цілому. Лише Довіритель може вимагати та проводити інспекцію діяльності Довіреної особи від імені Бенефіціара Трасту. За винятком предметів та об'єктів, виключених законом, не існує жодних обмежень щодо того, що може перевіряти Довіритель.

Відповідно до Розділу 12 Статті IV Операційних правил та відповідно до законодавства штату Каліфорнія, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., як Довірена особа, зобов'язані, серед іншого: (1) готувати фінансовий звіт на кінець кожного фінансового року; (2) забезпечувати проведення аудиту діяльності Довіреної особи за кожен фінансовий рік незалежним сертифікованим бухгалтером, який включає доходи та витрати, пов'язані з майном Довіреної особи; (3) надавати копії фінансового звіту та результатів незалежного аудиту усім учасникам ВКО.

Якщо після ознайомлення з фінансовим звітом і незалежного аудиту у члена або будь-якого представника структури обслуговування АН виникають питання або занепокоєння, вони можуть звернутися до Світової ради. Якщо після звернення до Світової ради питання або проблеми залишаються, вони обговорюються через створену структуру обслуговування Анонімних Наркоманів. Запит на проведення інспекції може бути ініційований будь-яким регіоном або зоною учасником через обраного делегата, який подає запит через моушен до Довірителя на Всесвітній Конференції Обслуговування через Матеріали порядку денного конференції.

Стандартний поріг голосування на ВКО у дві третини учасників, необхідний для прийняття рішення, змінено у цьому Розділі 3 на просту більшість (50% плюс один).

Умови проведення перевірок

Будь-який регіональний комітет обслуговування або відповідний орган обслуговування може перевіряти документацію та діяльність Трасту від імені Бенефіціара за умови дотримання наступних умов:

1. Клопотання про проведення перевірки Трасту має бути схвалене регіональним комітетом обслуговування або відповідним йому органом.
2. Регіональний комітет обслуговування, який бажає провести перевірку Трасту,

Додаток Б • 2023 Матеріали порядку денного

новинен взяти на себе витрати, пов'язані з участю свого представника в перевірці. Всі інші витрати, пов'язані з перевіркою, несе Довірена особа.

3. Регіональний комітет обслуговування повинен подати письмовий запит на перевірку Трасту з детальним викладенням своїх занепокоєнь та будь-яких конкретних сфер діяльності Трасту, які він бажає проінспектувати.

Відбір інспекційної групи

1. Регіональний комітет обслуговування, який подає запит на проведення інспекції, обирає двох членів Світової Ради для включення до складу інспекційної групи. Ці два члени сприятимуть проведенню інспекції.
2. Регіональний комітет обслуговування, який подає запит на проведення інспекції, призначає одного з його учасників для включення до складу інспекційної групи.

Обмеження на перевірку

Інспекція Трасту, що проводиться регіональний комітет обслуговування від імені Бенефіціара, може перевіряти будь-який аспект діяльності Довіреної особи, включаючи всі записи, за винятком документів, що є конфіденційними згідно із законодавством, у тому числі, але не обмежуючись ними, кадрові записи Довіреної особи.

Звіт про перевірку

1. Один з двох членів інспекційної групи від Світової ради підготує звіт про висновки групи щодо заявлених проблем регіону. Звіт включатиме повну документацію висновків інспекційної групи.
2. Остаточний звіт, разом з копією оригіналу запиту на проведення інспекції, буде опублікований у наступному *Звіті Конференції*.

СТАТТЯ VI: ВІДКЛИКАННЯ ТА ПЕРЕДОРУЧЕННЯ ПРАВ ТА ОБОВ'ЯЗКІВ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

РОЗДІЛ 1: РОЗГЛЯД ПИТАННЯ ПРО ВІДКЛИКАННЯ

Права та обов'язки Довіреної особи можуть бути відкликані та передоручені Довірителем іншій особі за умови дотримання наступних умов:

4. Письмове клопотання про відкликання прав та обов'язків Довіреної особи має бути подане до Всесвітньої Конференції Обслуговування **ВКО**. Для того, щоб петиція була розглянута, вона повинна відповідати одній з наступних умов:

Або петиція повинна бути підписана третиною регіональних комітетів з обслуговування **делегатів** визнаних учасниками з правом голосу на останньому щорічному засіданні Всесвітньої Конференції Обслуговування **ВКО**,

2023 Матеріали порядку денного конференції • Додаток Б

Або петиція має бути підписана Світовою Радою, не менше ніж двома третинами її членів, клопотання про подання такої заяви було підтримано не менш ніж двома третинами членів Світової ради.

5. Для того, щоб розглянути на будь-якому наступному щодворічному засіданні Всесвітньої Конференції Обслуговування ВКО, таке клопотання має бути отримано перед 1 червня і до 31 грудня 1 вересня попереднього року передуючого наступній ВКО, даючи час на його розгляд Конференції учасників Довірителю.
6. У разі відповідності вищезазначеним критеріям, петиція буде включена до порядку денного наступної щодворічної зустрічі Всесвітньої Конференції Обслуговування ВКО. Заяви авторів петиції будуть опубліковані разом із самою петицією у *Матеріалах порядку денного конференції*.

РОЗДІЛ 2: ПРОЦЕС ВІДКЛИКАННЯ

7. Дво-третинна більшість ~~регіональних~~ делегатів повинні схвалити це рішення, перш ніж розпочати процес відкликання.
8. Буде створено спеціальний комітет. До складу комітету увійдуть наступні особи:
 - a. чотири ~~регіональних~~ делегати
 - b. голова Світової ради та три члени Світової ради, один з яких очолюватиме комітет
9. Цей комітет проведе два форуми протягом наступного циклу конференцій, щоб отримати інформацію від Товариства, і надасть звіти про ці форуми учасникам конференції Довірителю в *Звіті Конференції*.
10. На додаток до цих форумів, комітет зустрінеться щонайменше двічі та надасть звіти про свої засідання учасникам конференції Довірителю в *Звіті Конференції*.
11. По завершенні свого дослідження цей комітет підготує письмову доповідь, яка буде включена до наступних *Матеріалів порядку денного Конференції*, разом з будь-якими пропозиціями або рекомендаціями, пов'язаними з запропонованим відкликанням.
12. Будь-яка пропозиція щодо відкликання прав та обов'язків Довіреної особи, що впливає з дослідження комітету, вимагатиме схвалення двома третинами ~~регіональних~~ делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на засіданні ВКО безпосередньо перед голосуванням.

РОЗДІЛ 3: ПЕРЕРОЗПОДІЛ ОБОВ'ЯЗКІВ ДОВІРЕНОЇ ОСОБИ

Якщо права та обов'язки Довіреної особи будуть відкликані, Довіритель негайно дасть вказівку Довіреній особі передати ці права та обов'язки або самому Довірителю, або особі, яка, за бажанням Довірителя, буде здійснювати управління Трастом. Довірена особа повинна негайно виконати таку вказівку.

СТАТТЯ VII: ПЕРЕГЛЯД ПРАВИЛ ТА ДОКУМЕНТУ ТРАСТУ
--

РОЗДІЛ 1: ПЕРЕГЛЯД ОПЕРАЦІЙНИХ ПРАВИЛ ТРАСТУ

Правила діяльності Трасту можуть бути переглянуті шляхом голосування "за" двома третинами тих регіональних делегатів, які зареєстровані як присутні під час поіменного голосування на ~~Всесвітній Конференції~~ ~~Обслуговування~~ ВКО безпосередньо перед голосуванням.

РОЗДІЛ 2: ПЕРЕГЛЯД ДОКУМЕНТУ ТРАСТУ

Положення документу Трасту можуть бути змінені лише за наступних умов:

4. Будь-яка пропозиція щодо розгляду запропонованих змін до документу Трасту повинна бути схвалена більшістю у дві третини голосів регіональних делегатів на ~~Всесвітній Конференції~~ ~~Обслуговування~~ ВКО.
5. Після схвалення такого перегляду, запропоновані зміни будуть відкриті для шестимісячного періоду розгляду та внесення пропозицій, після чого запропоновані зміни будуть представлені у *Матеріалах порядку денного Конференції* для ухвалення.
6. Пропозиція щодо прийняття будь-яких запропонованих змін до документу Трасту вимагатиме голосування "за" від двох третин ~~регіональних~~ делегатів, зареєстрованих як присутні під час поіменного голосування на ~~Всесвітній Конференції~~ ~~Обслуговування~~ ВКО безпосередньо перед голосуванням.

**СХЕМА А:
ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ І ДВАНАДЦЯТЬ ТРАДИЦІЙ, АДАПТОВАНІ ДЛЯ
ВИКОРИСТАННЯ ТОВАРИСТВОМ АНОНІМНИХ НАРКОМАНІВ**

Ліцензія на адаптацію Дванадцяти кроків та Дванадцяти традицій для використання Товариством Анонімних Наркоманів, надана Світовими Службами Анонімних Алкоголіків, Inc.

ДВАНАДЦЯТЬ КРОКІВ

1. Ми визнали, що були безсилі перед своєю залежністю, що ми втратили контроль над власним життям.
2. Ми прийшли до віри, що Сила могутніша за нас може повернути нам здоровий глузд.
3. Ми прийняли рішення довірити нашу волю та наше життя під опіку Бога, як ми його розуміли.
4. Ми провели ретельну та безстрашну моральну інвентаризацію самих себе.
5. Ми визнали перед Богом, собою та будь-якою іншою людиною справжню природу наших проступків.
6. Ми були повністю готові, щоб Бог позбавив нас всіх вад нашого характеру.
7. Ми з покірною попросили Його звільнити нас від наших недоліків.
8. Ми склали перелік всіх людей, яким ми завдали шкоди і стали готовими загладити свою провину перед ними усіма.
9. Ми зробили безпосереднє відшкодування кожному з цих людей, де тільки можливо, окрім тих випадків, коли це могло нашкодити їм або іншим.
10. Ми продовжували особисту інвентаризацію та допускаючись помилок, відразу визнавали це.
11. Ми шукали через молитву та медитацію покращення нашого свідомого контакту з Богом, як ми його розуміли, молячись лише про знання Його волі для нас та сили для її здійснення.
12. Досягнувши духовного пробудження, як результат цих кроків, ми намагалися донести цю звістку до залежних та застосовувати ці принципи в усіх наших справах.

ДВНАДЦЯТЬ ТРАДЦІЦІЙ

13. Наш спільний добробут повинен стояти на першому місці, персональне одужання залежить від єдності “АН”.
14. Для нашої групової мети є лише один вищий авторитет - люблячий Бог, як він виражається в нашій груповій свідомості. Наші лідери - це лише довірені виконавці, вони не керують нами.
15. Єдиною вимогою для членства є бажання припинити вживання.
16. Кожна група повинна бути самостійною, окрім тих питань, які стосуються інших груп або “АН” в цілому.
17. У кожній групі є одна головна мета - нести звістку тому залежному, який все ще страждає.
18. Жодній групі “АН” ніколи не слід підтримувати, фінансувати або надавати ім'я “АН” будь-якій спорідненій організації або сторонній компанії, оскільки проблеми грошей, власності та престижу відволікають нас від нашої основної мети.
19. Кожна група “АН” повинна самостійно себе утримувати і не приймати зовнішні внески.
20. Товариству “Анонімні Наркомани” слід завжди залишатися не професійним товариством, але наші служби можуть наймати фахівців.
21. “АН”, як таке, не повинно мати організаційної структури, але ми можемо створювати обслуговуючі служби або комітети безпосередньо відповідальні перед тими, кого вони обслуговують.
22. “Анонімні Наркомани” не мають точки зору з будь-яких зовнішніх питань, тому назву “АН” ніколи не слід залучати до суспільної дискусії.
23. Наша політика зв'язків з громадськістю ґрунтується на привабливому іміджі товариства, а не на пропаганді. Ми повинні завжди дотримуватися особистої анонімності на рівні преси, радіо та кіно.
24. Анонімність є духовною основою всіх наших традицій, постійно нагадуючи нам, що принципи важливіші за особистість.

ПРИМІТКИ ДЛЯ ЧИТАЧІВ

ВСТУП

Хто каже, що література АН є літературою АН? Хто "володіє" літературою та логотипами АН? Хто може друкувати і розповсюджувати наш Білий Буклет, наш Базовий Текст, нашу Щоденну книгу, наші ІР? Що робиться з грошима, сплаченими за літературу АН? Як обліковуються ці гроші? І що ми можемо зробити, якщо вони використовуються не за призначенням? Відповіді на ці питання складають суть Трасту інтелектуальної власності Товариства.

Мета Трасту інтелектуальної власності Товариства полягає в тому, щоб викласти колективні рішення, прийняті Товариством Анонімних Наркоманів протягом багатьох років щодо його літератури та логотипів. Будь-хто, у кого є питання про те, як повинна розроблятися і затверджуватися література АН, хто є її "власником", як вона може бути змінена і хто може її змінювати, хто може її друкувати, і що робити з грошима, отриманими від її продажу, може легко звернутися до Трасту інтелектуальної власності Товариства. У цьому єдиному всеосяжному документі викладено політику, яку створило все наше товариство для збереження цілісності опублікованої звістки і підзвітності своїх видавничих служб.

Ця політика була викладена як юридичний документ, "траст". Це було зроблено частково тому, що законодавство США та міжнародні договори регулюють порядок управління "інтелектуальною власністю" - авторськими правами, торговими знаками та іншими творіннями розуму або духу. Правові рамки "трасту" були використані тому, що вони відповідають відносинам, встановленим в "Анонімних Наркоманах" між товариством та його органами обслуговування, коли мова йде про літературу та логотипи АН.

Метою трасту є забезпечення впевненості наших теперішніх та майбутніх членів товариства в тому, що майно АН належним чином захищене від зловживань з боку будь-кого, в тому числі і наших світових служб. Траст роз'яснює і обмежує відповідальність і повноваження Світових Служб Анонімних Наркоманів в управлінні цією власністю від імені товариства. Література та логотипи АН не належать жодній особі, раді чи комітету, а знаходяться в довірчому управлінні Товариства Анонімних Наркоманів в цілому. Викладаючи політику, що впливає на цю домовленість, як зареєстрований юридичний документ, ми гарантуємо, що ця політика може бути застосована, якщо це необхідно, урядом штату Каліфорнія.

ДОКУМЕНТ ТРАСТУ

Першою з двох частин Трастового документа є юридичний "Документ Трасту", який подається Генеральному прокурору штату Каліфорнія. Документ описує взаємовідносини між Товариством АН, ~~представниками~~ делегатами Товариства, які збираються на Всесвітню Конференцію з Обслуговування (ВКО), та Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc., у порядку, передбаченому для реєстрації благодійного трасту в Каліфорнії.

СТАТТЯ I

Які "непередбачувані витрати та витрати на ... адміністрування" передбачаються?

Це витрати, які спочатку були пов'язані зі створенням трасту: звичайні реєстраційні збори, понесені при реєстрації документа трасту, гонорари адвокатів за реєстрацію та розширення відповідних реєстрацій авторських прав і товарних знаків, а також інші непередбачувані витрати.

СТАТТЯ II: УЧАСНИКИ ТРАСТУ

Ця стаття документу трастукоротко визначає три сторони Трасту інтелектуальної власності Товариства відповідно до відносин, які склалися протягом багатьох років в службах Анонімних Наркоманів. Через своїх ~~регіональних~~ делегатів групи АН приймають рішення на ~~Всесвітній Конференції Обслуговування~~ ВКО про розробку, затвердження та публікацію літератури від імені всього Товариства Анонімних Наркоманів. Після прийняття цих рішень затверджена література передається в довірче управління Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc., які, як очікується, опублікують її відповідно до вказівок представників Товариства. Література створюється і публікується для того, щоб принести користь Товариству Анонімних Наркоманів в цілому у виконанні його основної мети: "донести звістку до залежного, який все ще страждає". У юридичній трастовій термінології це означає, що Товариство АН, через голосування РДделегатів на ВКО, являється *Довірителем*, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. - *Довірною особою*, а Товариство АН, в цілому, - *Бенефіціаром*.

СТАТТЯ III: ВИЗНАЧЕННЯ ДОВІРЧОЇ ВЛАСНОСТІ

Що мається на увазі під "змінною або видаленням майна"?

Це стосується здатності товариства, як довірителя, переглядати існуючу літературу АН та/або вилучити елемент з переліку схваленої літератури АН.

А як щодо чашок для кави, Базового журналу та іншої подібної продукції?

Чашки для кави, брелоки та медальйони, столи, стільці та комп'ютери є фізичною власністю корпорації Світові Служби АН. Однак, будь-які товарні знаки, розміщені на цих об'єктах, підпадають під особливі правила використання, описані в трасті про інтелектуальну власність.

СТАТТЯ IV: ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

У цій статті йдеться про Операційні правила трасту. Чи відокремлені ці правила від трасту якимось чином? Чи не реєструються вони у складі трасту у генерального прокурора?

Оскільки ми говоримо про "юридичні речі", ми повинні використовувати наші терміни дуже точно. Траст - це юридичний механізм; це не будь-який з документів, пов'язаних з ним. І документ трасту, і операційні правила трасту призначені для опису того, як працює траст - кожен з них, однак, розрахований на різну аудиторію. Документ Трасту, описує основні правові рамки угоди, написаний для того, щоб повідомити уряду, що ми врегульовуємо наші справи з інтелектуальною власністю в певному порядку, який визнається судами. Операційні правила служать внутрішньою угодою нашого товариства про деталі фактичного адміністрування трасту. Документ Трасту подібний до статуту трасту, а правила - до його підзаконних актів або інструкцій. У той час як тільки документ повинен бути зареєстрований у генерального прокурора, правила також подаються в інформаційних цілях. Крім того, стаття IV документа пов'язує операційні правила з трастом таким чином, що після реєстрації документа правила також стають юридично обов'язковими для всіх сторін трасту.

СТАТТЯ V: ДОВІРЕНА ОСОБА

У пункті 6 розділу 1, що мається на увазі під "приймати, утримувати під контролем та зберігати"?

Це означає, що довірена особа (Світові Служби АН, ~~Інц.~~) зобов'язані отримати від товариства будь-яку інтелектуальну власність, яку товариство вирішить включити до трасту. Потім довірена особа повинна належним чином зареєструвати своє володіння власністю, зберігати її в первісному вигляді, використовувати у спосіб, описаний в документі та правилах, а також вживати заходів для забезпечення того, щоб інші особи не використовували інтелектуальну власність неправомірно.

У пункті 7 розділу 1, що мається на увазі під "зробити довірчу власність продуктивною"?

Довірена особа повинна зробити трастове майно доступним у певній корисній формі для тих, хто отримає від нього вигоду, а саме, для Товариства АН в цілому.

У Розділі 2, що мається на увазі під "всі інші питання можуть бути делеговані"?

Наведіть приклади дій, які можуть бути делеговані іншим особам?

Довірена особа може делегувати частину своїх обов'язків - наприклад, вона може укласти договір з адвокатом на реєстрацію авторських прав на певні об'єкти довірчої власності - за умови розумного нагляду з боку довіреної особи. Однак довірена особа ніколи не може передати або делегувати іншій особі всі свої адміністративні обов'язки. Довірена особа може найняти адвоката для представлення своїх інтересів у суді; вона може доручити працівникові звітувати про доходи від довірчої власності; вона може призначити когось для ведення переговорів щодо ділових угод від її імені. Однак довірена особа не може просити когось іншого взяти на себе роль довіреної особи - принаймні, не за власним бажанням. Тільки довіритель може передати всі права та обов'язки довіреної особи іншій особі (див. правила, стаття VI).

Розділ 3 виглядає довільним. Чому він був включений?

Цей розділ дійсно можна було б назвати "присягою довіреної особи", і це далеко не довільна назва. Формулювання цього розділу були дуже ретельно розроблені і ґрунтуються на великому досвіді Каліфорнії у визначенні способу, за допомогою якого довірена особа може бути ефективно притягнута до відповідальності. Таке формулювання стандарту дбайливості, якого повинна дотримуватися довірена особа, вимагається законодавством Каліфорнії про трастові фонди.

У Розділі 4 які приклади "повноважень, наданих законом"?

Як і у випадку з більшістю формулювань, що містяться в документі трасту, цей розділ взято безпосередньо з розділу Каліфорнійського кодексу про спадщину, присвяченого трастовому праву, розділ 16200. Конкретні положення запозичені з інших розділів кодексу, які описують повноваження довірених осіб (Розділи 16201, 16202, 16220-21, 16223-49).

У розділі 4, чи можете Ви пояснити деякі з перелічених повноважень?

Хоча "юридична" мова, що міститься в цих пунктах, напевно, незнайома більшості наших членів, вона є дуже поширеною для таких типів юридичних документів. Ми намагатимемося роз'яснити окремі моменти, наскільки це можливо.

Пункт 3. Яким чином може бути змінена "організаційно-правова форма бізнесу"? Цей пункт сформульовано так, ніби корпорація довіреної особи - Світові Служби Анонімних Н, Inc., була створена одночасно з трастом. Пункт 3 надає NAWS, Inc. Світовим Службам АН повноваження створити та зареєструвати комерційне підприємство, щоб воно могло виконувати права та обов'язки, описані в статті IV операційних правил (друкувати, зберігати та розповсюджувати літературу АН і т.д.). Він також надає NAWS, Inc. Світовим Службам АН повноваження змінювати спосіб організації підприємства, якщо це буде визнано необхідним для виконання їх обов'язків як довіреної особи. (Для отримання додаткової інформації про "правові форми бізнесу" див. словник в кінці цього посібника).

Пункт 4. Що маєтись на увазі під "управлінням і контролем"? Цей пункт покладає на довірену особу (NAWS, Inc. Світовим Службам АН) відповідальність за належну

реєстрацію, захист і регулювання використання та ліцензування самої довірчої власності, тобто авторських прав на літературу АН і реєстрацію наших товарних знаків і знаків обслуговування. Це також дає довірній особі повноваження використовувати будь-які надходження або активи, які можуть бути отримані від продажу літератури (з використанням авторських прав) або сувенірної продукції АН (з використанням товарних знаків АН), на будь-які цілі, які принесуть найбільшу користь Товариству АН.

Пункт 5. *Як, кому і чому майно може бути "обтяжене, заставлене або передане в заставу"?* Це одне із стандартних застережень у трастових документах. Зазвичай воно має на меті вказати, що довірній особі надані всі повноваження щодо управління майном трасту, особливо для цілей взаємодії з фінансовими установами. Ці повноваження дуже схожі на можливість домовласника отримати іпотеку на власний капітал у своєму будинку. Це просто означає, що довірена особа може використовувати трастове майно як заставу для забезпечення кредиту, якщо це буде відповідати найкращим інтересам трасту. Зауважте, однак, що найважливіше майно трасту - назва та логотип нашого товариства, а також авторські права на літературу АН - не можуть бути передані в заставу для отримання позики.

Пункт 8. *У кого позичати кошти? Чому тут нічого не сказано про виключення сторонніх підприємств або про самоокупність?* Пункт 8 дозволяє довірній особі позичати гроші від імені трасту і використовувати надходження від продажу літератури (з використанням авторських прав трасту) або сувенірної продукції (з використанням товарних знаків трасту) для погашення позики, не дозволяючи при цьому звертати стягнення на саму власність трасту (авторські права і товарні знаки). Більшість підприємств користуються послугами кредитних ліній, що пропонуються фінансовими установами. Світова Рада вважає, що ця послуга не є "зовнішнім внеском", оскільки ~~WS, Inc.~~ Світові Служби АН не тільки повертають основну суму кредиту, але й сплачують відсотки за його використання.

Пункт 9. Цей пункт просто уповноважує довірену особу врегульовувати будь-які юридичні дії, вжиті проти трасту, якщо траст сам подає позов, і звільняти інших осіб від претензій, що випливають із спорів, ініційованих довіреною особою, якщо це відповідає найкращим інтересам трасту.

Пункт 11. *Чи поширюється це на письменників? Що означає "адміністративні обов'язки"?* Цей пункт дозволяє довірній особі наймати або укладати контракти з особами, спеціально призначеними для управління справами, пов'язаними з самою трастовою угодою. Такі адміністративні обов'язки можуть вимагати допомоги адвокатів для реєстрації авторських прав і товарних знаків, бухгалтерів для відстеження надходжень від продажу літератури і сувенірної продукції або адміністративного персоналу для складання необхідних звітів про діяльність трасту, обробки кореспонденції, пов'язаної з трастом, або оцінки запитів на перевидання літератури, захищеної авторськими правами трасту. Звичайно, для складання або редагування звітів для цих цілей може бути використаний редакційний персонал, але цей пункт не дає довірній особі конкретних повноважень наймати письменників для допомоги у складанні або

Матеріали повістки конференції 2023 • Додаток Б

редагуванні літературних проєктів, що розробляються ~~тою чи іншою радою або комітетом Світової ради (нині – Світовою Радою)~~. Повноваження витратити кошти, отримані від продажу літератури, захищеної авторським правом, або пам'ятних сувенірів з використанням товарних знаків трасту, на наймання персоналу для надання "адміністративних, організаційних та матеріально-технічних послуг ~~Всесвітній конференції обслуговування~~ ВКО" (у тому числі письменників, якщо вони будуть потрібні), детально викладені в статті IV, розділ 9, пункт 1 Правил функціонування.

Пункт 12. Цей пункт надає довіреній особі повноваження підписувати будь-які юридичні документи, які вона повинна підписувати в процесі виконання своїх обов'язків.

Пункт 13. Цей пункт надає довіреній особі повноваження захищати себе, якщо на неї подано позов, а також подавати власні позови проти інших осіб, не тільки для захисту майна трасту, але й для захисту довіреної особи від відповідальності, якщо її дії були вчинені в рамках виконання своїх обов'язків. Зауважимо, що питання подання позовів про захист літератури та логотипів товариства значно детальніше розглядається в Розділі 11 Статті IV Операційних правил.

Яка мета розділу 5? Чи означає це, що нові групи не зможуть отримати стартові набори від Світових Служб АН? Чи означає це, що вони не зможуть отримати літературу, якщо вони не можуть собі цього дозволити?

Відповідно до трастового закону Каліфорнії, повноваження надавати позики бенефіціару є одним із стандартних повноважень, що надаються довіреним особам. Тому ми повинні спеціально обмежити це повноваження в установчому документі нашого трасту, якщо ми не хочемо, щоб грошові позики надавалися з трасту.

Цей розділ не обмежує види зусиль з групового обслуговування, які ми звикли очікувати від Світових Служб АН. Він не перешкоджає Світовим Службам АН надавати новим групам стартові набори, а також не обмежує Світові Служби АН у прийнятті відповідних заходів для розповсюдження літератури за зниженою вартістю або безкоштовно у випадках необхідності. (Див. статтю IV, розділ 9 Правил діяльності Трасту, зокрема, пункт 2).

У розділі 6 дайте визначення терміну "відшкодувати". Чи існує якийсь страховий поліс? Інший поліс для Світової Ради? Наведіть приклади "інших осіб"? Дайте визначення "неправомірної згоди"; наведіть можливі приклади.

Відшкодувати означає "захищати від шкоди, втрат або збитків". Цей розділ передбачає лише те, що жодна зі згаданих осіб не буде спалена на вогнищі за просту помилку в судженні, допущену при виконанні своїх обов'язків, за умови, що ця помилка була допущена добросовісно. Згадані "інші особи" можуть включати або тих, хто працює за контрактом на надання конкретних послуг для Світових Служб АН або тих, хто надає послуги на добровільних засадах за дорученням корпорації. Якщо проти когось із них буде подано позов за дії, вчинені при виконанні своїх обов'язків, стаття V, розділ 6 документу трасту зобов'язує довірителя захистити їх від особистої

шкоди.

На початку 1992 року, ~~WS, Inc.~~ Світові Служби АН розширили страхове покриття відповідальності, щоб забезпечити цей специфічний вид захисту для членів Світової Ради (включаючи її посадових осіб), інших добровольців у справах світового обслуговування, працівників СОО та тих, хто працює за спеціальним контрактом з ~~WS, Inc.~~ Світовими Службами АН. Всі вони покриваються єдиним полісом. Дозвіл на таке страхування зазначений з 1987 року в статті 8 Статуту ~~NAWS, Inc.~~ Світових Служб АН.

Зауважте, що цей розділ не захищає членів ради, посадових осіб, працівників або будь-кого іншого від будь-якої відповідальності, яка може виникнути внаслідок бездумного нехтування своїми обов'язками або зловмисних дій. Цей розділ також не передбачає захисту від відповідальності, що виникає внаслідок "будь-якої дії, на яку неправомірно дав згоду бенефіціар або довірена особа".

Чому фізична особа може бути притягнута до відповідальності довіреною особою (~~WS, Inc.~~ Світові Служби АН) а фізична особа, пов'язана з довіреною особою, не може бути притягнута до відповідальності за її дії? Чому довірена особа має більше прав і захисту, ніж бенефіціар?

Дійсно, і документ трасту, і операційні правила містять положення, що дозволяють довірній особі подавати судові позови для захисту як себе, так і літератури та логотипів АН. (Див. Документ трасту, стаття V, розділ 4, пункт 13, та правила, стаття IV, розділ 11). На сьогоднішній день товариство недвозначно заявило, що ~~WS, Inc.~~ Світові Служби АН несуть відповідальність за захист літератури та логотипів товариства від будь-кого, хто їм загрожує, ким би ці особи не були. Це просто повторення намірів нашої Першої та Четвертої Традицій в контексті прав інтелектуальної власності всього товариства: Жоден окремий член АН, жодна окрема група АН не має права здійснювати дії, спрямовані на власну вигоду, які можуть зашкодити нашому спільному добробуту або негативно вплинути на АН в цілому будь-яким серйозним чином. Якби товариство заборонило довірній особі захищати літературу АН, захищену авторським правом, від зміни або публікації за бажанням окремих членів або груп, суди витлумачили б це як те, що товариство відмовилося від колективного контролю над авторськими правами на літературу АН - грубо кажучи, ми втратили б наші авторські права на Базовий Текст та всю іншу літературу АН. Давайте прояснимо питання судових позовів і компенсації, що надається членам, співробітникам і підрядникам ~~WS~~ Світових Служб а також їхнім працівникам. Компенсація просто забезпечує гарантію того, що ті, хто служить у нашій Світовій Раді або працює у ~~NAWS~~ Світових Службах АН не зазнають особистого фінансового краху, якщо на них подадуть до суду за виконання своєї роботи. Їм надається такий захист, тому що цілком можливо, що люди, поставлені на таку посаду від нашого імені, можуть потребувати його, і тому що наше товариство відмовилося поставити їх на цю посаду без підтримки. Це не дає їм більше прав, ніж бенефіціару. Пам'ятайте, що бенефіціаром є "Товариство Анонімних Наркоманів в цілому". У звичайному процесі трастової діяльності АН в цілому не несе ніякої відповідальності; тільки довірена особа несе таку відповідальність. Єдина причина, по якій бенефіціару, визначеному в цьому

трасті, не надається відшкодування від відповідальності є те, що бенефіціар не несе ніякої відповідальності, пов'язаної з трастом.

Навіщо там розділ 7?

Організації, які беруть участь у політичній діяльності, регулюються податковими органами інакше, ніж позапартійні організації. Тому будь-яка суспільно корисна або благодійна організація, яка претендує на звільнення від оподаткування, повинна включити таке положення в свій установчий документ.

СТАТТЯ VII: ПРИПИНЕННЯ

За яких обставин "мета трасту може бути досягнута"?

Це стандартне положення в статутах або положеннях багатьох неприбуткових організацій. Ціль трасту може бути досягнута або коли залежність зникне, або коли буде знайдено лікування, що є малоімовірною подією. З іншого боку, досягнення мети трасту може виявитися неможливим, якщо, наприклад, буде прийнято законодавство, що забороняє об'єднання визнаних наркозалежних осіб.

СТАТТЯ VIII: ЮРИСДИКЦІЯ

Чому саме Каліфорнія, а не якийсь інший штат США?

Тому що стандарти підзвітності, яких дотримуються довірені особи при управлінні трастом, в Каліфорнії набагато суворіші, ніж будь-де в США. Реєстрація трасту інтелектуальної власності товариства у Каліфорнії забезпечує йому максимально можливий захист. ~~WS~~ корпорація Світові Служби АН мають основні офіси та зареєстровані в штаті Каліфорнія з 1977 року. У Генеральній прокуратурі Каліфорнії, напевно, виникли б серйозні питання, якби ми спробували заснувати цей траст у штаті з більш м'якими стандартами захисту.

Чому немає суду присяжних?

Оскільки трасти підпадають під дію закону про заповіти, а не кримінального права, і присяжні не використовуються в суді, що розглядає справи про заповіти. Це лише констатація юридичного факту, що стосується всіх трастів за законодавством Каліфорнії, а не спеціальне положення про Траст інтелектуальної власності Товариства.

СТАТТЯ IX: РЕЄСТРАЦІЯ ТРАСТУ

Коли траст був ухвалений, ~~РД~~ делегати які проголосували за це від імені груп, обрали одного зі своїх членів, щоб він підписав документ від їхнього імені перед тим, як він буде поданий до Генерального прокурора Каліфорнії, як показано на сторінці 5. Те ж саме потрібно буде робити в майбутньому, якщо документ буде переглядатися.

ОПЕРАЦІЙНІ ПРАВИЛА

Наступним розділом документау трасту є робочі "операційні правила" - підзаконні акти або інструкції, ~~які~~ які контролюють фактичне адміністрування трасту і взаємовідносини між учасниками трасту: товариством, його представниками та Світовими Службами Анонімних Наркоманів.

СТАТТЯ I

Розділ 1

Розділ 1 містить коротку документальну історію довірчих відносин, які вже склалися між Товариством, Світовим офісом обслуговування, Опікунською радою Світових Служб та Всесвітньою конференцією обслуговування до офіційного створення Трасту інтелектуальної власності Товариства.

Розділ 2

Розділ 2 підсумовує загальну мету Операційних правил Трасту.

Розділ 3

Розділ 3 коротко визначає та описує три сторони Трасту інтелектуальної власності Товариства: *Довірителя*, *Довірену особу* та *Бенефіціара*. У всіх трастах *Довіритель* встановлює загальну політику, яка керує адмініструванням майна трасту. *Довірена особа* виконує вказівки довірителя в повсякденному управлінні майном трасту. А *бенефіціаром* є особа або група осіб, в інтересах яких здійснюється управління трастом. У цьому трасті довірителем є Товариство АН в особі його груп через своїх ~~РД~~ делегатів на ~~Всесвітній конференції обслуговування~~ ВКО, довіреною особою - Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., а бенефіціаром - Товариство АН в цілому. Ми вважаємо, що ці трастові ролі досить тісно пов'язані з тими ролями, які ~~РД~~ делегати, Світові Служби АН, і товариство вже відіграють у розвитку АН. За винятком нашого звуженого визначення довірителя як органу ~~РД~~ делегатів, ми не описали нічого нового в Трасті інтелектуальної власності товариства; ми просто намагалися відобразити існуючі службові відносини в нашому товаристві.

Засоби, за допомогою яких товариство виступає в ролі довірителя, описані в дуже специфічний, навіть своєрідний спосіб. Що стоїть за цими формулюваннями?

При створенні трасту ми спочатку визначили саму ~~Всесвітню конференцію обслуговування~~ ВКО в якості довірителя. Історично склалося так, що групи АН надали Конференції повноваження приймати рішення щодо послуг, які стосуються всього товариства, що ставило її в хороше становище діяти в якості довірителя Трасту інтелектуальної власності Товариства. Однак, визначення самої ВКО в якості довірителя створило дві проблеми.

По-перше, оскільки довіритель повинен бути фактичним власником того, що

Матеріали повістки конференції 2023 • Додаток Б

передається в довірчу власність, ми повинні були б знайти спосіб ідентифікувати саме товариство як довірителя і, отже, "справедливого" (або морального) власника літератури і логотипів АН.

По-друге, із затвердженням Дванадцяти Концепцій Служіння АН у 1992 році, наше товариство погодилося з тим, що рішення, які впливають на звістку АН, повинні певним чином прийматися групами АН. Наприклад, в есе про Другу Концепцію сказано: "Пропозиції щодо зміни Дванадцяти Кроків АН, Дванадцяти Традицій, назви, характеру або мети повинні бути схвалені безпосередньо групами". Назва АН, яка є зареєстрованою торговою маркою і знаком обслуговування, є однією з інтелектуальних власностей, що охороняються цим трастом; характер і мета діяльності Анонімних Наркоманів визначаються літературою, захищеною авторським правом, яка також охороняється цим трастом. Надання повноважень всьому органу ВКО приймати рішення щодо Трасту інтелектуальної власності Товариства, як видається, суперечить духу Дванадцяти концепцій. Якимось чином Траст повинен був би визначити або групи АН, або їхніх безпосередніх представників як колективного довірителя.

Однак ми не могли показати, що обов'язки довірителя Трасту інтелектуальної власності Товариства розпорочені між окремими групами, тому що рішення, які повинен приймати довіритель, впливають на Товариство в цілому. Надання окремим групам можливості самостійно вживати заходів, які можуть серйозно вплинути на інші групи або на АН в цілому, суперечило б нашій Четвертій Традиції. Якимось чином ми повинні були забезпечити засоби, за допомогою яких групи або їх прями представники могли б виконувати свої обов'язки довірителя скоординовано, так, щоб всі вони брали участь у прийнятті рішень, що стосуються їх усіх.

Так ми прийшли до визначення довірителя:

1. Товариство Анонімних Наркоманів
2. через голоси, наданими його групами
3. через їх ~~регіональних~~ делегатів
4. на Всесвітній конференції обслуговування.

Саме Товариство, яке представляють його групи через своїх ~~регіональних~~ делегатів на Всесвітній конференції обслуговування, ~~обраних~~ **вибраних регіонами та зонами, представленими на ВКО**, визначено як Довірителя і, отже, як справедливий власник літератури та логотипів АН. Групи АН знаходяться під прямим контролем трасту, оскільки траст безпосередньо зачіпає інтереси кожної окремої групи АН. Тільки їх прями представники, ~~РД-делегати~~, визнаються такими, що мають право приймати рішення від їх імені щодо Трасту. ~~РД-Делегати~~ зобов'язані приймати ці рішення тільки в рамках ВКО, гарантуючи, що дії, які впливають на все товариство, будуть проводитися скоординовано.

СТАТТЯ II

Перші чотири розділи цієї статті просто описують предмети, які були передані в довірчу власність: Дванадцять Кроків і Традиції АН, інша література АН, назва і знаки

АН, а також авторські права на літературу АН. Довірчий документ регулює створення, зміну та використання цих об'єктів відповідно до вже затвердженої політики.

Володіння

По всій статті II ми знаходимо такі твердження: "Право власності на [нашу літературу] буде зареєстровано на ім'я Довіреної особи", тобто Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Деякі члени товариства можуть запитати: "Чи означає це, що товариство не володіє власною літературою?". Відповідь на це питання - ні.

З моменту створення на початку 1970-х років Світового офісу обслуговування (нині - Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc), він є зареєстрованим законним власником авторських прав на нашу літературу. Однак, *справедливим* власником нашої літератури є саме товариство, як описано в статті I, розділ 3 цих правил. Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., не є повністю незалежним суб'єктом; вона є корпорацією Світових Служб нашого товариства. Стаття II говорить лише про те, що юридична власність на літературу товариства буде зареєстрована на ім'я юридичної корпорації товариства.

Щодо розділу 3, чи включає він кавові чашки, Базовий журнал та іншу сувенірну продукцію?

Товарні знаки та знаки обслуговування, описані в Розділі 3, включені до складу майна трасту. Використання цих знаків на кавових чашках, Базовому журналі або інших сувенірних виробках регулюється Довіреною особою.

Щодо розділу 3, надати визначення терміну "гібридний"

Досить поширеними є гібриди логотипів АН - наприклад, стилізовані ініціали АН з накладеним на них "деревом АН".

Чи впливає Розділ 4 на інформаційний бюлетень ЛУ "Простягаючи руку" (Reaching out)?

Простягаючи руку, зокрема, наразі не є об'єктом авторського права, оскільки конференція не давала жодних вказівок щодо обмеження його копіювання.

Розділ 5: роботи за наймом

Розділ 5 пропонує дуже конкретне визначення умов, відповідно до яких створюється література АН і на які поширюється авторське право. Ми вважаємо, що це визначення узгоджується з пріоритетом, вже встановленою політикою товариства та філософією нашого товариства щодо анонімності та підзвітності її довірених службовців. Коли наші довірені службовці беруть участь у проекті з обслуговування АН, ми очікуємо, що вони роблять це не для того, щоб накопичити владу, майно чи престиж для себе, а для того, щоб безкорисливо служити нашому товариству. І ми очікуємо, що наше товариство, через своїх представників у структурі обслуговування, матиме остаточну владу над такими проектами від початку і до кінця.

**Чи означає це, що за межами Світової Ради не буде створено жодної літератури?
Чи заборонено окремій особі, групі, місцевості або регіону писати літературу?**

Матеріали повістки конференції 2023 • Додаток Б

Ні, щодо обох питань. По-перше, зверніть увагу, що цей розділ стосується *всіх* органів і комітетів ~~всесвітнього обслуговування, а не тільки комітету з літератури конференції~~. Матеріали, що виникли, наприклад, вдома у окремої людини, або в групі, місцевості чи регіоні, повинні супроводжуватися лише звільненням від авторських прав, перш ніж вони можуть бути включені в процес розробки літератури АН, як це завжди було.

Чи означає це, що жодна особа, яка може мати широкі знання в певній галузі одужання та/або товариства, не може надрукувати своє ім'я?

Хоча ми не друкуємо книги або брошури АН, де вказані імена окремих авторів, цей розділ не стосується цього. Тут йдеться про те, що особи, які беруть будь-яку участь, велику чи малу, у створенні літератури для АН, повинні робити це для блага товариства, а не для власного. Авторські права будуть зареєстровані на ім'я довіреної особи, захищаючи права всього товариства на літературу, а не на імена будь-яких осіб, які, можливо, брали участь у проєкті. Творчим членам, які бажають написати та опублікувати свій власний захищений авторським правом матеріал з одужання під власним ім'ям, не забороняється це робити, за умови, що вони не використовують назву АН або інші товарні знаки.

Якщо довірена особа здійснює постійний контроль над літературою від початку до кінця, чи включає це місцеві або регіональні інформаційні бюлетені?

Ні. Це стосується лише *довірчої* літературної власності - матеріалів, створених від імені АН в цілому. Для отримання додаткової інформації про місцеві інформаційні бюлетені див. затверджений *Посібник з інформаційних бюлетенів АН*, який можна отримати в Світовому офісі обслуговування.

СТАТТЯ III

У цій статті чітко описана роль товариства у створенні, затвердженні та перегляді літератури АН: Товариство, яке представляють його групи через своїх ~~РД~~ делегатів на ВКО, в даний час має одноосібні повноваження затверджувати або переглядати літературу АН. Головним серед "агентів", згаданих у Розділі 1, є Всесвітня Конференція Обслуговування, а також ~~ради та комітети~~ Світова Рада через яку вона виконує свою безпосередню роботу.

Чи спосіб в який написано Розділу 1 виключає створення літератури і т.д. за межами ВКО/~~WS~~ Світових Служб АН – наприклад, в групах або місцевостях?

Ні. Це говорить лише про те, що конференція має виключні повноваження щодо літератури

створеної "для і від імені Товариства АН", маючи на увазі *все* товариство.

Чи не залишається при цьому щось поза увагою (брелоки, чашки з Світової конвенції тощо)?

Ні, регулюється не сама продукція (брелоки, чашки), а товарні знаки та знаки обслуговування, які використовуються при виготовленні цієї продукції - всієї цієї

продукції, незалежно від того, хто є її виробником.

Чому розділ 2 включено до правил?

Щоб прояснити відносини Всесвітньої конференції обслуговування ВКО, основний орган прийняття рішень нашого товариства, з його органами та комітетами, з довірителем. У той час як довіритель — РД делегати на Всесвітній конференції обслуговування ВКО — має прямі повноваження у питаннях, що стосуються трасту інтелектуальної власності, довіритель має постійні відносини зі Світовою Радою, що полегшує фактичну роботу, пов'язану з розробкою нових матеріалів та перегляду існуючих матеріалів в рамках умов трасту.

Звучить так, ніби Базовий текст та інші частини літератури з одужання в АН можуть бути переглянуті з повідомленням лише за сто п'ятдесят днів. Чи правда це?

Так, кажучи формально. Це відображає рішення конференції. Однак, це ж рішення свідчить про розуміння того, що товариству має бути надано якомога більше часу для ознайомлення з новою або переглянutoю літературою, яка пропонується для затвердження.

СТАТТЯ IV

Ця стаття операційних правил дуже детально описує роль, обов'язки та обмеження, які були покладені на Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., в управлінні літературою та логотипами товариства.

Розділ 3: Що таке довірчі (фідучіарні) відносини?

Розділ 3 визначає "довірчі" відносини між довірителем (органом делегатів товариства) та довіреною особою (WS Світові Служби АН). По суті, фідучіарні відносини - це такі відносини, коли комусь дається щось для опіки - авторські права, наприклад, - і конкретні інструкції про те, як забезпечити цю опіку. З часом можуть бути видані додаткові інструкції про те, як слід здійснювати таку опіку, і опікун зобов'язаний дотримуватися цих інструкцій. Хоча річ, за якою здійснюється догляд, може бути юридично зареєстрована як власність опікуна, первісний власник (у нашому випадку - товариство) зберігає те, що називається *справедливою часткою* у власності, і може забрати її назад, якщо забажає. Це фідучіарні відносини, і вони добре відповідають домовленостям, які були досягнуті в минулі роки для управління та захисту Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc., авторських прав на схвалену АН літературу та логотипи.

Чи суперечить Розділ 4 пункту 11 Статті V Розділу 4 Документу Траста?

Ні, цей розділ не суперечить повноваженням довіреної особи наймати людей, передбаченим в документі; в ньому конкретно сказано, "що це положення не перешкоджає виплаті будь-якій такій особі розумної компенсації за послуги, надані довіреній особі або для неї в досягненні його цілей".

Які приклади витрат?

Членам Світової Ради ~~NAWS~~ Світових Служб АН регулярно компенсуються витрати, пов'язані з поїздками на засідання Ради та назад - авіаквитки, харчування та проживання. Іншою поширеною статтею витрат є телефонні дзвінки, які використовуються для ведення справ Світової ради ~~NAWS~~ Світових Служб АН.

Чи означає це, що автори, які не є залежними від наркотиків, наймаються на роботу? Чи потрібні більш конкретні вказівки?

Хоча в цьому розділі немає нічого, що забороняло б ~~NAWS~~ Світовим Службам АН наймати авторів, які не є залежними від наркотиків, керівні принципи ВКО забороняють їх використання в розробці літератури АН (розділ 3-G). Це здається досить конкретним для наших цілей.

Щодо Розділу 7, чи означає пункт 1, що логотипи можуть бути змінені в будь-який час?

Якщо ви маєте на увазі під "логотипами" назву "Анонімні Наркомани", дизайн стилізованих ініціалів АН, ромб у колі або оригінальний логотип групи АН, то відповідь - *ні*. Зміни в цих товарних знаках і знаках обслуговування можуть бути внесені тільки самим товариством за погодженням з його групами через своїх РД делегатів на конференції.

Чи означає пункт 2, що довірена особа повністю контролює ціноутворення на всю літературу?

Так, Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc., контролюють ціни, за якими ~~NAWS~~ Світові Служби АН продають матеріали іншим особам. Це було стандартною політикою з моменту створення офісу.

Розділ 11: Як довірена особа захищає довірчу власність?

Цей розділ описує процес захисту інтелектуальної власності трасту. Він дозволяє Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc., своєчасно реагувати на порушення авторських прав трасту, реєстрації товарних знаків і знаків обслуговування, а також інформувати товариство про проблему. Він також надає офісу повноваження вирішувати проблему в найкращих інтересах товариства, за умови, що члени Світової Ради згодні з цим. Положення Розділу 11 узгоджуються з положенням про порушення прав, схваленим на ВКО'91.

Щодо пункту 5 Розділу 11, чи означає це, що ~~WS, Inc.~~ Світові Служби АН зможуть подати позов, не повідомляючи (або не запитуючи) ВКО, якщо вони вважає, що це може поставити під загрозу успіх цього позову?

Так. Коли ми склали документи трасту, єдиною ситуацією, в якій ми уявляли, що це може статися, була б ситуація, коли один або декілька учасників конференції-делегатів самі стали б об'єктами конкретного позову. Зауважте також, що в цьому пункті сказано, що попереднє повідомлення не може бути відхилено, якщо це "очевидно не зашкодить здатності довіреної особи ефективно захищати довірчу

власність". Якщо РД делегати, як довіритель, коли-небудь запідозрять, що повідомлення було утримано без належної причини, вони можуть - і повинні - вимагати від Світові Служби АН представити докази своєї правоти.

Розділ 12: Яким є обов'язок довіреної особи щодо звітування?

У цьому розділі викладені вимоги Товариства до повних річних звітів Світових Служб Анонімних Наркоманів про її фінансову та операційну діяльність, особливо в частині, що стосується літератури Товариства. Цей розділ включений для того, щоб гарантувати, що NAWS Світові Служби АН, як довірена особа, залишаються повністю підзвітними за те, як вони управляють нашим трастом інтелектуальної власності.

СТАТТЯ V

У цій статті описується роль бенефіціара, тобто Товариства АН в цілому, у трасті. Один розділ заслуговує на особливу увагу: Розділ 3.

Розділ 3

Цей розділ описує, як член або будь-який елемент структури обслуговування АН може подати запит, якщо він має занепокоєння щодо фінансової діяльності, пов'язаної з Трастом інтелектуальної власності Товариства. Він описує деякі способи забезпечення фінансової гарантії за допомогою звітності та незалежного аудиту. Потім описується процес, який слід використовувати, якщо у відповідного регіону або зони є занепокоєння після розгляду наявної інформації. Першим кроком є звернення до Світової Ради. Якщо занепокоєння все ще залишається невирішеним, останнім кроком є звернення до товариства з проханням підтримати інспекцію шляхом внесення пропозиції до Матеріалів порядку денного Конференції. Тільки Світова Рада може прийняти рішення про ініціювання запиту на перевірку, оскільки вона виступає від імені бенефіціара і несе відповідальність за розподіл ресурсів Світових Служб АН. Стандартний поріг у дві третини учасників голосування на ВКО, необхідний для прийняття рішення, у цьому випадку буде змінено на просту більшість (50% плюс один).

~~виходить далеко за межі законодавчих вимог, які зазвичай пред'являються до трастів. Зазвичай бенефіціару трасту не дозволяється вивчати записи довіреної особи ні за яких обставин. Однак таке положення є неприйнятним для Анонімних Наркоманів, особливо в світлі нашої Дев'ятої Традиції та Другої Концепції. Тому ми склали Розділ 3 таким чином, щоб дозволити сегментам товариства переглядати записи Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. Будь-який регіон може перевіряти будь-яку документацію ССАН, окрім кадрової документації. (Федеральний трудовий кодекс США вимагає, щоб роботодавці зберігали ці записи повністю конфіденційними). Інспекційну групу очолює член Світової Ради, який виконує роль посередника і контролера інспекції. Звітність за результатами інспекції має бути об'єктивною, а її результати мають бути розповсюджені серед усіх РД. Процедура інспектування може мати дві мети:~~

~~1. Він може розрядити суперечності шляхом ретельного та об'єктивного розслідування будь-яких підозр у неправомірних діях з боку ССАН при управлінні~~

трасом.

2. Це дозволяє відкрито спілкуватися, тим самим усуваючи будь-яку атмосферу підозри або сумніву.

Чи має бути конкретне "занепокоєння", щоб виправдати інспекцію?

Пункт 3 "Умови проведення інспекції" вимагає від РКО, який запитує інспекцію, "детально описати свої занепокоєння та будь-які конкретні сфери довірчих операцій, які він бажає перевірити". Враховуючи ресурси, які вже використовуються для забезпечення впевненості у фінансовій діяльності та звітності Світових Служб АН, будь-яке занепокоєння має бути сформульоване таким чином, щоб чітко окреслити проблему та те, що, на думку регіону чи зони, має бути перевірено. Це не повинно означати перевірку окремих аспектів трастових операцій, якщо занепокоєння викликають лише обмежені сфери.

СТАТТЯ VI

Дана стаття передбачає двоетапний підхід до відкликання та передоручення прав та обов'язків довіреної особи. План ґрунтується на тому, що відкликання повноважень довіреної особи буде серйозним організаційним кроком. Такий крок має відбуватися лише за наявності широкомасштабного, серйозного занепокоєння щодо спроможності довіреної особи виконувати свої обов'язки, і лише після ретельної перевірки.

Розділ 1

Перший етап процесу відкликання описує засоби, за допомогою яких буде визначено, чи існує суттєве занепокоєння щодо управління трастом. Якщо так, то РД делегати повинні схвалити розгляд пропозиції про відкликання більшістю голосів.

Розділи 2, 3

Другий етап процесу відкликання описує фактичний розгляд, відкликання та перепризначення. Цей етап триває протягом конференційного циклу, що дає час для обговорення та внесення пропозицій від членів товариства. Комітет, створений для вивчення пропозиції про відкликання, складається з різних учасників Всесвітньої конференції обслуговування ВКО під головуванням члена Світової Ради. Рішення про відкликання прав та обов'язків довіреної особи вимагає схвалення двома третинами РД делегатів, що забезпечує суттєвий консенсус щодо такого важливого рішення.

СТАТТЯ VII

Ця стаття описує простий процес перегляду Операційних правил трасту і, що більш важливо, самого Документу Трасту. Перегляд Операційних правил може бути здійснений на місці. Перегляд Документу Трасту, однак, займає більше часу. Це необхідно для того, щоб забезпечити належний розгляд таких змін.

Що відбувається з трастом, коли і якщо змінюється структура обслуговування?

Стаття VII Операційних правил Трасту описує чіткі процедури, за допомогою яких як

документ, так і правила можуть бути переглянуті відповідно до будь-яких змін у структурі обслуговування

СЛОВНИК

А

Авторські права. Виключне право, що надається законом ... автору, композитору, дизайнеру і т.д. (або його правонаступнику) на друкування, випуск у світ і продаж примірників його оригінального твору

Арбітраж. Конкретні засоби, за допомогою яких цивільні спори можуть бути врегульовані в позасудовому порядку; в Каліфорнії регулюються цивільним кодексом. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 9)

Аудит ефективності. Ретельна перевірка політики та процедур управління. (Операційні правила, стаття IV, розділи 10 і 12)

Деталі: Звичайний аудит відбувається тоді, коли аудитор приходить в офіс, перевіряє рахунки, готує річну фінансову звітність і засвідчує цілісність книг за допомогою спеціальних приміток. Наразі такий аудит проводиться щороку у ЄСАН Світові Служби АН, а його результати публікуються у Річному звіті Світові Служби АН.

Аудит ефективності є складнішим, більш трудомістким і набагато дорожчим. Бухгалтери приходять, переглядають фінансову політику ЄС Світових Служб АН потім відслідковують кожен аспект усіх дій ЄСАН Світових Служб АН, які мають відношення до понесення витрат, виплати грошей або отримання платежів. Після завершення своєї роботи вони видають всебічний звіт та набір рекомендацій щодо фінансових процедур ЄСАН Світових Служб АН разом зі звичайними звітами та сертифікацією. Аудит ефективності діяльності ЄСАН Світових Служб АН ще не проводився.

Б

Безстроковий благодійний фонд. Безстроковий означає "такий, що ніколи не припиняється; безперервний; тривалий; міцний; необмежений у часі". *Благодійний фонд* визначається як "довірчі відносини щодо майна, які виникають внаслідок волевиявлення наміру про його створення та покладають на особу, яка володіє майном, справедливі обов'язки щодо розпорядження цим майном для досягнення благодійної мети". Благодійна мета розглядається як "досягнення цілей, які є корисними для громади або території". А фідуціарні відносини - це "відносини, засновані на довірі або впевненості однієї особи в чесності та вірності іншої особи". (Регламент, стаття I, розділ 3)

В

Відшкодування. Захищати від шкоди, втрати або пошкодження (зокрема, за допомогою страхового полісу). (Документ, стаття V, розділ 6)

Внести до реєстру. Зробити офіційний запис (документа, факту, імені тощо) у певному реєстрі; а також домогтися внесення (документа тощо) до реєстру особою, яка має на це право. (Документ, стаття IX; Операційні правила, стаття I, розділ 3; стаття II, розділ 5; стаття IV, розділ 5)

Відповідальність перед третіми особами. Відповідальність за характером умовної вимоги, коли довірчий власник не звинувачується в заподіянні збитків і не заявляє про те, що йому було завдано шкоди, а скоріше несе відповідальність за чужі збитки. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 7)

Г

Гібридні знаки для товарів і послуг. Поєднання одного зареєстрованого знака для товарів і послуг з одним або кількома іншими знаками, незалежно від того, зареєстровані вони чи ні. (Операційні правила, Стаття II, розділ 3; Стаття IV, розділ 5)

З

Застава. Депозит, що гарантує виконання попередньо погодженої дії, який втрачається, якщо дія не виконується відповідно до умов. (Документ, стаття I, розділ 5)

Знаки обслуговування. Знак або пристрій, що використовується для ідентифікації пропонованої послуги (наприклад, транспортної або страхової).

І

Інтелектуальна власність. Творіння розуму або духу. Види інтелектуальної власності включають, серед іншого, літературу, торгові марки, патенти та виробничі процеси.

Л

Література по одужанню. Будь-яка книга, буклет або брошура Анонімних Наркоманів, призначена в першу чергу для використання окремими членами АН або для використання чи розповсюдження в контексті зустрічей АН з питань одужання. (Документ, стаття III, та Операційні правила, стаття II, розділ 2)

М

Матеріальна вигода. Присудження в результаті судового розгляду. (Операційні правила, стаття IV, розділ 3)

О

Обтяження. Обтяжувати (особу або майно) боргами; особливо обтяжувати (майно) іпотекою. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 5; та стаття V, розділ 5)

Організаційно-правова форма бізнесу. Організаційна форма, в якій бізнес зареєстрований в державних органах. До таких форм належать корпорації, фонди, партнерства та неінкорпоровані об'єднання фізичних осіб. (Документ, стаття V, розділ 4, пункт 3)

П

Передача. Передача майна (особливо нерухомого) від однієї особи до іншої шляхом будь-якої законної дії; у сучасному вживанні - тільки за допомогою акту або письмової угоди між живими особами. (Документ, стаття I, розділ 2).

Порушення. Порушення або недотримання (закону, обов'язку, права, авторського права, патенту і т. ін.); розлад, порушення. (Операційні правила, стаття I, розділ 1; стаття IV, розділ 11)

Р

Розсудливість. Здатність розпізнавати найбільш підходящий, політичний або вигідний курс дій, особливо щодо поведінки; практична мудрість, розсудливість. Мудрість; знання або майстерність у якійсь справі. Передбачливість; провидіння. *Зауважимо, що в ході судової практики Каліфорнійського суду зі спадкових справ "розсудливість", що стосується управління трастами, стала описувати певні специфічні стандарти турботи.* (Документ, стаття V, Розділи 3 та 4)

Ратифікація. Підтверджувати або робити дійсним (акт, договір, обіцянку тощо) шляхом надання згоди, схвалення або офіційної санкції (особливо на те, що було зроблено або організовано іншою особою). (Операційні правила, стаття I, розділ 1; стаття IV, розділ 11, пункт 4)

Розпорядник майна. Словник визначає засновника як "особу, яка укладає угоду щодо майна". Коли в трастовому документі говориться, що "Товариство Анонімних Наркоманів ... є засновником і довірительом", це означає, що товариство є творцем як майна, що передається в траст, так і самого трасту, і, отже, зберігає рівне право власності на трастове майно. (Документ, стаття II)

С

Судова заборона. Судовий процес, за допомогою якого той, хто погрожує порушити або порушив законні або справедливі права іншого, утримується від початку або продовження такого протиправного діяння, або йому наказується відновити становище, в якому воно перебувало до його дій. (Операційні правила, стаття IV, розділ 11, пункт 5)

Службові матеріали. Посібники або інші матеріали, призначені в першу чергу для

використання в контексті службової ради або комітету АН. (Документ, стаття III, та Операційні правила, стаття II, розділ 2)

Спадковий кодекс Каліфорнії. Розділ цивільного кодексу Каліфорнії, що регулює трасти. (Документ, стаття VIII)

Т

Торговельна марка. Знак, захищений юридичною реєстрацією, що використовується виробником або торговцем для того, щоб відрізнити свої товари від аналогічних товарів інших фірм; зазвичай це відмітний пристрій або малюнок, вигадлива назва або фірмове найменування, або ім'я фізичної особи чи фірми, позначені або нанесені на виріб або на упаковку і т.д., в яких він продається або разом з якими він продається

Ф

Фідуціарність. Фідуціарні відносини - це "відносини, засновані на довірі або впевненості однієї особи в чесності та вірності іншої особи". По суті, фідуціарні відносини - це відносини, в яких комусь передається щось для догляду - наприклад, авторські права - і даються конкретні інструкції про те, як здійснювати цей догляд. З часом можуть бути видані додаткові інструкції про те, як слід здійснювати догляд, і опікун зобов'язаний дотримуватися цих інструкцій. Хоча річ, за якою здійснюється догляд, може бути юридично зареєстрована як власність опікуна, первісний власник (у нашому випадку - товариство) зберігає те, що називається справедливою часткою у власності, і може забрати її назад. (Документ, стаття V, розділ 4; Операційні правила, стаття I, розділ 1; і стаття IV, розділи 2, 3 і 10)

У

Ухвали про накладення арешту. Суд постановляє накласти арешт на майно однієї особи з метою відшкодування попередньої шкоди, завданої іншій особі, або запобігання можливості подальшої шкоди. (Операційні правила, стаття IV, розділ 11, пункт 5)

Додаток В

Бюлетень №1 **Інтелектуальна власність**

Чистова версія
запропонованої редакції

Внутрішнє використання інтелектуальної власності АН

Політика Товариства АН щодо, відтворення та використання літератури одужання, схваленої Товариством АН, захищеної авторським правом, а також використання зареєстрованих товарних знаків АН групами АН, органами та комітетами з обслуговування.

Траст Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ) детально описує, як назва АН, торгові марки та література з одужання захищені та адмініструються Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) (NA World Services). На прохання Товариства, озвучене його групами через своїх регіональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування 1993 року, і в інтересах Товариства в цілому (хто є бенефіціаром цього трасту) був створений ТІВТ, а Світові Служби АН було офіційно призначено довіреною особою інтелектуальної власності Товариства, і підтверджено, що вони є єдиним видавцем і розповсюджувачем всієї літератури одужання АН. Світові Служби АН безпосередньо підзвітні Всесвітній конференції обслуговування і, як довірена особа, мають юридичні права на всі товарні знаки АН і літературу одужання. Цей бюлетень і інші бюлетені з інтелектуальної власності, представлені в якості доповнення до ТІВТ і містять політику, пов'язану з допустимим використанням інтелектуальної власності АН в рамках Товариства, без необхідності запитувати спеціальний дозвіл у Світових Служб АН. Ця Політика заснована частково на юридичних міркуваннях, а частково на природі АН. Це допоможе гарантувати, що назва АН, товарні знаки і література одужання завжди будуть доступні для виконання нашої основної мети. **Будь-яке використання, імені АН, товарних знаків, літератури одужання, чи іншої інтелектуальної власності, яка тут конкретно не розглядається, збережено за Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Inc.**

Наші зобов'язання, як довіреної особи

На Світові Служби АН, як на довірену особу, було покладено відповідальність за отримання, підтримання та забезпечення дотримання авторських прав та захисту товарних знаків для імені АН, товарних знаків та літератури одужання від імені Товариства. Оскільки жодна особа чи група людей не володіє літературою, схваленою Товариством, авторське право зареєстровано на ім'я Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. Це гарантує, серед іншого, що звітка Товариства, представлена в наших книгах та брошурах з одужання, не буде змінена, використана чи продана іншими особами, а товарні знаки Товариства не будуть використані неналежним чином. Це перш за все про цілісність звітки АН і необхідність захисту інтелектуальної власності АН, щоб Товариство АН могло продовжувати володіти своїми власними матеріалами. Світовим Службам АН також була делегована відповідальність за забезпечення того, щоб поширювана література Анонімних Наркоманів містила поточний текст, узгоджений Товариством Анонімних Наркоманів. Захист наших авторських прав і товарних знаків є важливим способом гарантувати концептуальну вірність звітки АН, літератури АН і захистити власність Товариства АН.

З метою збереження контролю над авторськими правами матеріали з одужання в АН можуть бути відтворені тільки з дозволу власника авторських прав, Світових Служб АН. Усі матеріали з одужання мають логотип, «Схвалено Товариством», описаний далі в цьому документі. У цьому бюлетені зроблена спроба викласти цей дозвіл в рамках Анонімних Наркоманів. Ви можете знайти додаткову інформацію про ці зусилля за адресою www.na.org/fipt.

Роблячи нашу звітку доступною

Світові Служби АН докладають усіх зусиль, щоб забезпечити доступ до звітки АН. Схвалені товариством брошури з одужання, картки для читання на зустрічах та буклети розміщені на www.na.org на більш ніж

п'ятдесяти мовах. Веб-сайти спільнот, які хочуть надати доступ до цього матеріалу, повинні включати посилання на ці фрагменти, а не копіювати або розміщувати цей матеріал самостійно. Світові Служби АН в даний час не розміщують в інтернеті літературу АН розміром в книгу через наш попередній досвід з широким поширенням PDF-версій. Практична нездатність контролювати широке розповсюдження матеріалів, створених в електронному вигляді, послаблює здатність Товариства захищати свої матеріали, захищені авторським правом. Ми задовольняємо цю потребу за допомогою Світових Служб АН, щорічно поширюючи тисячі друківаних книг та іншої літератури з одужання залежним, які її потребують.

Більшість прибутків Світових Служб АН надходить від продажу друкованої літератури, і в даний час вони щороку роздають або субсидують літературу на суму понад півмільйона доларів. Гроші, які учасники витрачають або не витрачають на літературу, впливають на здатність Світових Служб АН відповідати на запити з літератури від залежних з усього світу. Ми не звичайний бізнес; ми-духовне Товариство, яке має керувати бізнесом, і це Світові Служби АН. Однак, щоб виконати нашу місію-працювати в напрямку майбутнього, в якому "у кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на його або її рідній мові та культурі", Світові Служби АН повинні залишатися фінансово стабільними та здатними відтворювати, реєструвати та захищати інтелектуальну власність Анонімних Наркоманів.

Політика використання та відтворення літератури одужання АН групами та обслуговуючими органами

Використання окремими членами АН або іншими

Політики, що містяться в цьому або інших бюлетенях з інтелектуальної власності, не надають окремим членам АН або особам, які не входять до АН, дозволу на використання літератури з одужання, захищеної авторським правом, або іншої інтелектуальної власності АН. Окремі члени АН або інші особи, які бажають використовувати будь-яку частину захищеної авторським правом літератури з одужання АН, повинні написати безпосередньо до Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Використання групами АН

Як правило, ніхто не має права відтворювати схвалену Товариством АН літературу з одужання без попереднього письмового дозволу Світових Служб АН. Однак, враховуючи природу нашого Товариства, наш досвід показує, що групи АН і тільки групи АН повинні мати право відтворювати поточну літературу з одужання, схвалену Товариством АН, брошури та буклети, за умови, що вони враховують Четверту традицію і обмеження, описані тут. Опис групи АН-її природа, функції та роль у Товаристві АН - можна знайти в Буклеті для групи. Цей дозвіл не поширюється на будь-які схвалені Товариством фрагменти довжиною в книгу. Фрагменти довжиною в книгу визначаються кількістю більш ніж 25 000 слів англійською мовою.

Розглядаючи необхідність відтворення літератури з одужання, схваленої Товариством АН, групи АН повинні враховувати духовні принципи відповідальності, єдності та автономії, згадані в нашій Четвертій традиції, і дотримуватися всіх цих загальних правил:

1. Групі АН можна відтворювати лише поточні буклети та брошури літератури з одужання, схваленої Товариством АН, тільки тоді, коли у неї є явна потреба в цьому.
2. Схвалену Товариством АН літературу з одужання, відтворену групою АН, можна поширювати всередині цієї групи і ніколи не розповсюджувати онлайн чи в електронному форматі. Такі матеріали завжди слід роздавати безкоштовно; їх не можна продавати для отримання доходу.
3. Текст, схвалених Товариством АН, буклетів і брошур, відтворених групою АН не може бути змінений будь-яким чином.
4. Авторське право на відтворюваний елемент має бути зазначено на видному місці наступним чином "авторське право © [рік першої публікації], Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Передруковано з дозволу автора. Всі права застережено.

Використання зареєстрованими органами обслуговування

Органи обслуговування АН, зареєстровані в Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., можуть цитувати або відтворювати частини літератури з одужання, схваленої Товариством АН, до 25% від оригіналу. У випадку

літератури АН обсягом в книгу зареєстровані органи обслуговування АН можуть відтворювати або цитувати до 25% однієї глави; один день щоденних роздумів вважається главою. Якщо у вас є питання або ви хочете отримати дозвіл на перевищення цих меж, будь ласка, зв'яжіться зі Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc.

Для ресурсів, розроблених на місцевому рівні, ми просимо, щоб у матеріалі було чітко зазначено, що це таке і який орган обслуговування його схвалив. Щоб уникнути плутанини, форматування не повинно нагадувати літературу з одужання АН. Переклади літератури з одужання АН часто включають місцеве відтворення в процесі місцевого схвалення. Дозволи для цієї мети можна отримати, звернувшись до Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Органи обслуговування АН, зареєстровані у Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., які бажають цитувати або відтворювати частини літератури з одужання, схваленої Товариством АН, завжди повинні включати відповідні позначення або посилання, що вказують походження цитати або частини.

ПОЛІТИКА ВИКОРИСТАННЯ ТОВАРНИХ ЗНАКІВ АН ГРУПАМИ ТА ОРГАНАМИ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використання окремими членами АН або іншими

Політика у цьому чи інших Бюлетенях з інтелектуальної власності, не надає окремим членам АН або особам, які не входять до АН, дозволу на відтворення або використання товарних знаків АН або іншої інтелектуальної власності. Окремі члени АН або інші особи, які бажають будь-яким чином використовувати товарні знаки АН, повинні написати безпосередньо до Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Використання групами АН та органами обслуговування

Наведені нижче правила описують, як всі групи АН, а також органи обслуговування, зареєстровані у Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., можуть використовувати товарні знаки АН.

Деякі з зареєстрованих товарних знаків Товариства АН: назва Narcotics Anonymous, стилізовані ініціали NA, ромб у колі та оригінальний логотип групи АН, все показано нижче: Світові Служби АН також мають додаткові зареєстровані товарні знаки, які зарезервовані для використання Світовими Службами АН.



Політика для використання

Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів завжди має відображати серйозність нашої основної мети і нашої духовної основи анонімності. Ім'я Анонімних Наркоманів або товарні знаки не повинні використовуватися групою АН або органом обслуговування будь-яким чином, який мав би на увазі приналежність, юридичну або фінансову відповідальність з боку або перед іншою частиною Товариства, структури обслуговування або зовнішнього підприємства. Це означає, що ми не повинні використовувати товарні знаки, назву або логотипи Товариства:

- будь-яким способом, який сприяв би підтримці, фінансуванню, просуванню або приєднанню до партнерства Товариства АН з будь-яким зовнішнім підприємством;
- у поєднанні з будь-якими правоохоронними, політичними, медичними або релігійними гаслами, темами або іншими супутніми матеріалами;
- таким чином, що може образити або зневажити почуття інших організацій, груп або АН в цілому; або

- будь-яким способом, який міг би втягнути нас в публічні суперечки.

Товарний знак "Схвалено Товариством АН"

Товарний знак "Схвалено Товариством АН" використовується для позначення того, що ця література з одужання була схвалена Товариством Анонімних Наркоманів, як це було озвучено її групами через їх регіональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування. Література з цим товарним знаком, як правило, є єдиним видом літератури, що читається на зустрічах АН. Товарний знак "Схвалено Товариством АН" використовується лише Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc. і не може бути використаний будь-якою групою АН, органом обслуговування або будь-якими іншими особами на будь-яких інших матеріалах.



Маркування товарних знаків

Символ ® слід розмішувати праворуч від усіх зареєстрованих товарних знаків АН при кожному відтворенні або використанні будь-якого з них, коли це можливо. Роблячи це, ми показуємо, що ці товарні знаки є законно належними або зареєстрованими. Це один із способів, за допомогою якого ми допомагаємо зберегти законне право Товариства на володіння його товарними знаками.

Захищаючи художні твори

Будь-коли, коли група АН або орган обслуговування доручають художнику створити оригінальний твір мистецтва, малюнки, дизайни або екрани з використанням будь-якого товарного знака АН, орган АН завжди повинен бути впевнений, що художник підписує документ, що надає органу АН його або її права на твір мистецтва, включаючи оригінальну візуалізацію. Роблячи таким чином, ми гарантуємо, що ні логотипи АН, ні будь-які художні роботи, створені в інтересах Товариства, згодом не можуть бути використані в інтересах приватної особи або стороннього підприємства.

Бюлетень № 1 Інтелектуальна Власність АН був схвалений Товариством Анонімних Наркоманів, як було озвучено його групами через представників їх регіональних служб на Всесвітній конференції обслуговування 27 квітня 1993 року, діє з 1 травня 1993 року. Він був змінений на Всесвітній конференції з обслуговування в 1997 і 1998 роках. Цей бюлетень замінює собою всі попередні бюлетені і політику, що стосуються використання літератури, захищеної авторським правом, а також зареєстрованих товарних знаків групами АН, органами та комітетами з обслуговування.

Це документ, назва якого міститься в Операційних правилах Траста Інтелектуальної Власності Товариства, у статті V, розділ 1. Він був схвалений Товариством Анонімних Наркоманів, як озвучено його групами через представників їх регіональних служб на Всесвітній конференції обслуговування в якості довіреної особи Траста Інтелектуальної Власності Товариства 27 квітня 1993 р. та переглянуто регіональними делегатами на Всесвітній конференції обслуговування 30 квітня 1997 р. та 27 квітня 1998 року. Він може бути змінений тільки довіреною особою.

Щоб зареєструватися або отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з Світовими Службами АН,

PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409 USA, Тел: (818) 773-9999, Веб-сайт: www.na.org.

Додаток Г

Бюлетень №1 **Інтелектуальна власність**

з відстеженням рекомендованих змін

Ключ:

~~Рекомендоване видалення~~

Рекомендоване додавання

~~Текст переміщений~~

Текст переміщений

Бюлетень №1 ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА
ВЛАСНІСТЬ АН
ПЕРЕГЛЯНУТИЙ В ЛИПНІ 2010 РОКУ

Внутрішнє використання інтелектуальної власності АН

Заява про політику Товариства АН щодо ~~передруку~~, **відтворення та використання** літератури одужання, **схваленої Товариством** АН, захищеної авторським правом, а також використання зареєстрованих товарних знаків АН і ~~знаків обслуговування~~ групами АН, радами та комітетами з обслуговування.

—Траст Інтелектуальної Власності Товариства (ТІВТ) детально описує, як назва АН, торгові марки та література з одужання захищені та адмініструються Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Інк. (Narcotics Anonymous World Services, Inc.) (NAWS). Він охоплює назву АН, NA World Services). На прохання Товариства, озвучене його групами через своїх регіональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування 1993 року, і в інтересах Товариства в цілому (хто є бенефіціаром цього трасту) був створений ТІВТ, а Світові Служби АН було офіційно призначено довіреною особою інтелектуальної власності Товариства, і підтверджено, що вони є єдиним видавцем і розповсюджувачем всієї літератури одужання АН. Світові Служби АН безпосередньо підвітні Всесвітній конференції обслуговування і, як довірена особа, мають юридичні права на всі торгові марки АН і літературу одужання у всіх формах, включаючи ~~переклади~~, і на всі носії, будь то друковані, електронні або будь-які інші носії, які можуть бути розроблені в майбутньому. Додаткові керівні принципи, що містяться в цьому і . Цей бюлетень і інші бюлетені з інтелектуальної власності, що стосуються використання інтелектуальної власності Товариства АН, представлені в якості доповнення до ТІВТ. Керівні принципи і містять політику, пов'язану з допустимим використанням інтелектуальної власності АН в рамках Товариства, без необхідності запитувати спеціальний дозвіл у Світових Служб АН. Ця Політика заснована частково на юридичних міркуваннях, а частково на природі АН. Дотримуючись політики створення цих простих кроків, товариство допоможе Товариство допоможе гарантувати, що назва АН, товарні знаки і література одужання завжди будуть доступні для виконання нашої основної мети. Будь-яке використання, імені АН торгових марок, літератури одужання, чи іншої інтелектуальної власності, яка тут конкретно не розглядається, належать Світовим Службам Анонімних Наркоманів, Інк.

—Всі питання, конкретно не порушені в бюлетенях з інтелектуальної власності, будуть розглядатися відповідно до умов Трасту Інтелектуальної Власності Товариства. Будь-які питання або побоювання з приводу бюлетенів слід направляти в Світовий Офіс Обслуговування АН.

—Цей бюлетень відображає політику, що впливає на використання інтелектуальної власності АН в рамках Товариства АН. Використання торгових марок товариства та літератури одужання є зобов'язанням дотримуватися цих керівних принципів. Використання, несумісне з цими керівними принципами, є неправильним. Суперечки про використання розглядаються в Бюлетені інтелектуальної власності № 5.

Використання групами АН

Ці керівні принципи описують належне використання логотипів АН та літератури одужання групами АН. У керівних принципах також викладені критерії, які група може використовувати, щоб уникнути неправильного використання. Опис групи АН - її природи, функцій і ролі у Товаристві АН можна знайти в поточних посібниках з обслуговування АН. Вам рекомендується ознайомитися з цими розділами, що описують групи, перш ніж намагатися використовувати рекомендації, описані нижче.

Використання органами та комітетами з обслуговування АН

Органи і комітети обслуговування, створені прямо або побічно групами АН, можуть використовувати логотипи АН і літературу одужання способами, описаними в цих керівних принципах, за умови, що вони зареєстровані в Світових Службах АН.

Наші зобов'язання, як довіреної особи

На Світові Служби АН, як на довірену особу, було покладено відповідальність за отримання, підтримання та забезпечення дотримання авторських прав та захисту товарних знаків для імені АН, товарних знаків та літератури одужання від імені Товариства. Оскільки жодна особа чи група людей не володіє літературою, схваленою Товариством, авторське право зареєстровано на ім'я Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc. Це гарантує, серед іншого, що звістка Товариства, представлена в наших книгах та брошурах з одужання, не буде змінена, використана чи продана іншими особами, а торгові марки Товариства не будуть використані неналежним чином. Це перш за все про цілісність звістки АН і необхідності захисту інтелектуальної власності АН, щоб Товариство АН могло продовжувати володіти своїми власними матеріалами. Світовим Службам АН також була делегована відповідальність за забезпечення того, щоб поширювана література Анонімних Наркоманів містила поточний текст, узгоджений Товариством Анонімних Наркоманів. Захист наших авторських прав і товарних знаків є важливим способом гарантувати концептуальну вірність звістки АН, літератури АН і захистити власність Товариства АН.

З метою збереження контролю над авторськими правами матеріали з одужання в АН можуть бути відтворені тільки з дозволу власника авторських прав, Світових Служб АН. Усі матеріали з одужання мають логотип, схвалений Товариством, описаний далі в цьому документі. У цьому бюлетені зроблена спроба викласти цей дозвіл в рамках Анонімних Наркоманів. Ви можете знайти додаткову інформацію про ці зусилля за адресою www.na.org/fipt.

Роблячи нашу звістку доступною

Світові Служби АН докладають усіх зусиль, щоб забезпечити доступ до звістки АН. Схвалені товариством брошури з одужання, картики для читання на зустрічах та буклети розміщені на www.na.org на більш ніж п'ятдесяти мовах. Веб-сайти товариства, які хочуть надати доступ до цього матеріалу, повинні включати посилання на ці фрагменти, а не копіювати або розміщувати цей матеріал самостійно. Світові Служби АН в даний час не розміщують в інтернеті літературу АН розміром в книгу через наш попередній досвід з широким поширенням PDF-версій. Практична нездатність контролювати широке розповсюдження матеріалів, створених в електронному вигляді, послаблює здатність Товариства захищати свої матеріали, захищені авторським правом. Ми задовольняємо цю потребу за допомогою Світових Служб АН, щорічно поширюючи тисячі друкованих книг та іншої літератури з одужання залежним, які її потребують.

Більшість доходів Світових Служб АН надходить від продажу друкованої літератури, і в даний час вони щороку роздають або субсидують літературу на суму понад півмільйона доларів. Гроші, які учасники витрачають або не витрачають на літературу, впливають на здатність Світових Служб АН відповідати на запити з літератури від залежних з усього світу. Ми не звичайний бізнес; ми-духовне Товариство, яке має керувати бізнесом, і це Світові Служби АН. Однак, щоб виконати нашу місію-працювати в напрямку майбутнього, в якому "у кожного залежного в світі є шанс почути нашу звістку на його або її рідній мові та культурі", Світові Служби АН повинні залишатися фінансово стабільними та здатними відтворювати, реєструвати та захищати інтелектуальну власність Анонімних Наркоманів.

Політика використання та відтворення літератури одужання АН групами та обслуговуючими органами

Використання окремими членами АН або іншими

Керівні принципи політики, що містяться в цьому або інших бюлетенях з інтелектуальної власності, не надають окремим членам АН або особам, які не входять до АН, дозволу на використання товарних знаків, літератури з одужання, захищеної авторським правом, або іншої інтелектуальної власності АН. Окремі члени АН або інші особи, які бажають використовувати будь-яку частину товарних знаків АН або захищеної авторським правом літератури з одужання, повинні написати безпосередньо до АН Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Керівні принципи для Використання Товарних знаків АН

Деякі з зареєстрованих товарних знаків Товариства АН: назва "Анонімні наркомани", стилізовані ініціали АН, ромб у колі та оригінальний логотип групи АН, все показано нижче:



Керівні принципи з використання

~~Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів завжди повинно відображати серйозність нашої головної мети та нашої духовної основи анонімності. Назва або товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися групою АН, органом або комітетом з обслуговування у будь-який спосіб, що передбачає юридичну чи фінансову відповідальність з боку або перед іншою частиною товариства, структури обслуговування або зовнішнього підприємства.~~

~~Товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися будь-яким способом, який міг би служити для підтримки, фінансування, просування або присудження Товариства АН до будь-якого зовнішнього підприємства.~~

~~Товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися у поєднанні з будь-якими правохоронними, політичними, медичними або релігійними гаслами, темами або іншими пов'язаними з ними матеріалами.~~

~~Товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися або демонструватися таким чином, що може образити або нешанобливо ставитися до почуттів інших організацій, груп або АН в цілому.~~

- ~~Товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися будь-яким чином, який міг би залучити нас в публічну полеміку.~~

~~Товарні знаки Анонімних Наркоманів не повинні використовуватися в місцево розробленій літературі з одужання.~~

"Товарний знак Схвалено Товариством АН"

~~Товарний знак "Схвалено Товариством АН" використовується для позначення того, що ця література з одужання була схвалена Товариством Анонімних Наркоманів, як це було озвучено її групами через їх регіональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування. Товарний знак "Схвалено Товариством АН" не може бути використана на будь-яких інших матеріалах.~~



Маркування товарних знаків

~~Або велика літера "R", або "TM" повинні бути розміщені всередині невеликого кола праворуч від усіх товарних знаків АН кожного разу, коли використовується будь-який з них. Роблячи це, ми показуємо, що ці логотипи є законно належними або зареєстрованими товарними знаками. Це один із способів, за допомогою якого ми допомагаємо зберегти законне право товариства на володіння його товарними знаками.~~

Захищаючи художні твори

~~Будь-коли, коли група АН, орган або комітет обслуговування доручають художнику створити оригінальний твір мистецтва, малюнки, дизайни або екрани з використанням будь-якого товарного знака АН, орган АН завжди повинен бути впевнений, що художник підписує документ, що надає органу АН його або її права на твір мистецтва, включаючи оригінальну візуалізацію. Роблячи таким чином, ми гарантуємо, що ні логотипи АН, ні будь-які художні роботи, створені в інтересах товариства, згодом не можуть бути використані в інтересах приватної особи або стороннього підприємства.~~

КЕРІВНІ ПРИНЦИПИ ДЛЯ ВІДТВОРЕННЯ ЛІТЕРАТУРИ ОДУЖАННЯ АН

Світові Служби АН виступають видавцем усієї літератури з одужання, схваленої Товариством АН. Таким чином, на них було покладено відповідальність за захист авторських прав на ці матеріали від імені товариства. Це гарантує, що звітка товариства, представлена в наших книгах та брошурах, не буде спотворена.

— Світові Служби Анонімних Наркоманів значною мірою залежать від доходу, отриманого від продажу літератури з одужання АН. Цей дохід використовується для покриття витрат на публікацію, а також витрат, пов'язаних з іншими послугами, що надаються Всесвітній конференції обслуговування і Товариству АН в цілому. Більшість доходів Світових Служби АН надходить від груп АН, які купують літературу одужання для розповсюдження на своїх зустрічах. Багато груп розглядають покупку літератури з одужання, схваленої товариством АН, як один із способів внести свій внесок у єдність і зростання АН в цілому.

Використання групами АН

Як правило, ніхто не має права відтворювати схвалену Товариством АН літературу з одужання без попереднього письмового дозволу Світових Служб Анонімних Наркоманів АН. Однак, враховуючи природу нашого товариства Товариства, наш досвід показує, що групи АН і тільки групи АН повинні мати право відтворювати схвалену товариством літературу з одужання в певних випадках.

При підготовці до відтворення поточної літератури з одужання, схваленої товариством АН, групам АН слід обговорити брошури та буклети, за умови, що вони враховують Четверту традицію і дотримуються всіх обмежень, описаних тут. Опис цих загальних керівних принципів: група АН-ї природа, функції та роль у Товаристві АН - можна знайти в Буклеті для групи. Цей дозвіл не поширюється на будь-які схвалені Товариством фрагменти довжиною в книгу. Фрагменти довжиною в книгу визначаються кількістю більш ніж 25 000 слів англійською мовою.

Розглядаючи необхідність відтворення літератури з одужання, схваленої Товариством АН, групи АН повинні враховувати духовні принципи відповідальності, єдності та автономії, згадані в нашій Четвертій традиції, і дотримуватися всіх цих загальних правил:

1. Групі АН слід і можна відтворювати лише поточні буклети та брошури літератури з одужання, схваленої Товариством АН, тільки тоді, коли у неї є явна потреба в цьому.
2. Схвалену Товариством АН літературу з одужання, відтворену групою АН, слід і можна поширювати лише всередині цієї групи. і ніколи не розповсюджувався онлайн чи в електронному форматі. Такі матеріали завжди слід роздавати безкоштовно; їх ніколи не можна продавати для отримання доходу.
3. Текст книг, схвалених Товариством АН, буклетів і брошур, відтворених групою АН не повинен і не може бути змінений будь-яким чином.
4. Авторське право на відтворюваний елемент має бути зазначено на видному місці наступним чином "авторське право © [рік першої публікації], Світові Служби Анонімних Наркоманів, Inc. Передруковано з дозволу автора. Всі права застережено.

Використання зареєстрованими органами і комітетами обслуговування АН

Зареєстровані органи та комітети обслуговування АН, які бажають процитувати або передрукувати частини Товариства АН - органи обслуговування АН, зареєстровані в Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., можуть цитувати або відтворювати частини літератури з одужання, схваленої Товариством АН, до 25% від оригіналу. У випадку літератури АН обсягом в книгу зареєстровані органи обслуговування АН можуть відтворювати або цитувати до 25% однієї глави; записи щоденних роздумів вважаються главою. Якщо у вас є питання або ви хочете отримати дозвіл на перевищення цих меж, будь ласка, зв'яжіться зі Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc.

Для ресурсів, розроблених на місцевому рівні, ми просимо, щоб у матеріалі було чітко зазначено, що це таке і який орган обслуговування його схвалив. Щоб уникнути плутанини, форматування не повинно нагадувати літературу з одужання АН. Переклади літератури з одужання АН часто включають місцеве відтворення в процесі місцевого схвалення. Дозволи для цієї мети можна отримати, звернувшись до Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Органи обслуговування АН, зареєстровані у Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., які бажають цитувати або відтворювати частини літератури з одужання, схваленої Товариством АН, завжди повинні включати відповідні позначення або посилання, що вказують походження цитати або частини передрукованої частини, яку вони хочуть використовувати. В цілому, довжина передруку або цитати не повинна перевищувати 25% від оригінального тексту. У випадку книг АН передруки або цитати не повинні перевищувати 25% однієї глави або розділу. У разі статті з журналу *NA Way* може бути використана вся стаття цілком, якщо джерело процитовано повністю. Будь-яке використання назви АН, товарних знаків або літератури з одужання, яке конкретно не розглядається, належить NAWS, Inc.

Політика Використання Товарних Знаків АН Групами та Органами Обслуговування

Використання окремими членами АН або іншими

Політика у цьому чи інших Бюлетенях з інтелектуальної власності не створює ніяких інших прав або претензій з боку користувача, не надає окремим членам АН або особам, які не входять до АН, дозволу на відтворення або використання товарних знаків АН або іншої інтелектуальної власності. Окремі члени АН або інші особи, які бажають будь-яким чином використовувати товарні знаки АН, повинні написати безпосередньо до Світових Служб Анонімних Наркоманів, Inc.

Використання групами АН та органами обслуговування

Наведені нижче правила описують, як всі групи АН, а також органи обслуговування, зареєстровані у Світових Службах Анонімних Наркоманів, Inc., можуть використовувати товарні знаки АН.

Деякі з зареєстрованих товарних знаків Товариства АН: назва "Анонімні наркомани", стилізовані ініціали АН, ромб у колі та оригінальний логотип групи АН та логотип "марка" ЗГ, все показано нижче: Світові Служби АН також мають додаткові зареєстровані товарні знаки, які зарезервовані для використання Світовими Службами АН.



Анонімні Наркомани®



Політика для використання

Використання товарних знаків Анонімних Наркоманів слід завжди відображати серйозність нашої основної мети і нашої духовної основи анонімності. ~~знаки товариства під ім'ям Анонімних Наркоманів або товарних знаків не повинні використовуватися групою АН або органом обслуговування будь-яким чином, який мав би на увазі приналежність, юридичну або фінансову відповідальність з боку або перед іншою частиною Товариства, структури обслуговування або зовнішнього підприємства. Це означає, що ми не повинні використовувати товарні знаки, назву або логотипи Товариства:~~

- будь-яким способом, який сприяв би підтримці, фінансуванню, просуванню або приєднанню до партнерства Товариства АН з будь-яким зовнішнім підприємством;
- у поєднанні з будь-якими правоохоронними, політичними, медичними або релігійними гаслами, темами або іншими супутніми матеріалами;
- таким чином, що може образити або зневажити почуття інших організацій, груп, або АН в цілому; або
- будь-яким способом, який міг би втягнути нас в публічні суперечки.

"Товарний знак Схвалено Товариством АН"

Товарний знак "Схвалено Товариством АН" використовується для позначення того, що ця література з одужання була схвалена Товариством Анонімних Наркоманів, як це було озвучено її групами через їх регіональних делегатів на Всесвітній конференції обслуговування. Література з цим товарним знаком, як правило, є єдиним видом літератури, що читається на зустрічах АН. Товарний знак "Схвалено Товариством АН" використовується лише Світовими Службами Анонімних Наркоманів, Inc. і не може бути використаний будь-якою групою АН, органом обслуговування або будь-якими іншими особами на будь-яких інших матеріалах.



Маркування товарних знаків

Символ ® слід розміщувати праворуч від усіх зареєстрованих товарних знаків АН при кожному відтворенні або використанні будь-якого з них, коли це можливо. Роблячи це, ми показуємо, що ці товарні знаки є законно належними або зареєстрованими. Це один із способів, за допомогою якого ми допомагаємо зберегти законне право Товариства на володіння його товарними знаками.

Захищаючи художні твори

Будь-коли, коли група АН або орган обслуговування доручають художнику створити оригінальний твір мистецтва, малюнки, дизайни або екрани з використанням будь-якого товарного знака АН, орган АН завжди повинен бути впевнений, що художник підписує документ, що надає органу АН його або її права на твір мистецтва, включаючи оригінальну візуалізацію. Роблячи таким чином, ми гарантуємо, що ні логотипи АН, ні будь-які художні роботи, створені в інтересах Товариства, згодом не можуть бути використані в інтересах приватної особи або стороннього підприємства.

Це документ, назва якого міститься в Операційних правилах Треста Інтелектуальної Власності Товариства, у статті V, розділ 1. Він був схвалений Товариством Анонімних Наркоманів, як озвучено його групами через представників їх регіональних служб на Всесвітній конференції обслуговування в якості довіреної особи Треста Інтелектуальної Власності Товариства 27 квітня 1993 р. та переглянуто регіональними делегатами на Всесвітній конференції обслуговування 30 квітня 1997 р. та 27 квітня 1998 року. Він може бути змінений тільки довіреною особою.

Бюлетень № 1 Інтелектуальна Власність АН був схвалений Товариством Анонімних Наркоманів, як було озвучено його групами через представників їх регіональних служб на Всесвітній конференції обслуговування 27 квітня 1993 року, діє з 1 травня 1993 року. Він був змінений на Всесвітній конференції з обслуговування в 1997 і 1998 роках. Цей бюлетень замінює ~~замінює~~ собою всі попередні бюлетені і політику, що стосуються використання літератури, захищеної авторським правом, а також зареєстрованих товарних знаків і ~~знаків~~ обслуговування групами АН, органами та комітетами з обслуговування.

Щоб зареєструватися або отримати додаткову інформацію, зв'яжіться з Світовими Службами АН, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409 USA, Tel: (818) 773-9999, Веб-сайт: www.na.org.

Додаток Д

**Список
опублікованих
матеріалів**

**Категорії та
переклади**

Назва	Затверджений товариством матеріал для одужання	Конференцію схвалено	WB Approval and CP Review	Дата першої публікації & Останньої публікації	Кількість мов	Мови на яких опубліковано
						На 16 Листопада 2022
Базовий Текст	X			1983/2008	37	AF,AR,BG,BM,BR,CH,CR,DK,EN,FA,FI,GE,HE,HI,HU,ID,IS,IT,JP,LT,NL,NR,PB,PL,PO,SP,SW,TU,FR,GR,TH,LV,RU,FL,NE,KN,SH
Лише Сьогодні	X			1992/2008	16	EN, SW, SP, RU, PO, NR, LT, JP, IT, HI, HE, GE, FR, FA, DK, PB
Це працює, Як і Чому	X			1993	20	EN, SW, SP, PO, PL, NR, JP, IT, HI, HE, GE, FR, FI, FA, DK, PB, AR, LT, HU, RU
Вступне керівництво до АН	X			1992	23	EN, HU, PB, CR, DK, FA, FL, FI, FR, AR, GR, TU, IT, LT, NL, NR, PL, SP, SW, GE, AF, ID, RU
Білий буклет	X			1976/1983	28	EN, JP, AN, ASL, BE, PB, FA, FL, FR, GE, GR, AF, IT, KO, LT, MT, NR, PO, RU, SL, SP, SW, TU, HI, IS, KA, KN, TA
Буклет для груп	X			1990/2000	15	EN, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, HU, HE, GE, FR, FA, DK, PB
12 концепцій служіння	X			1992	16	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, HU, GE, FR, FA, PB, GR, JP
Дива трапляються		CA		1998/2002	4	EN, FA, PB, SP
За стінами	X			1990	16	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, JP, IT, HU, GE, FA, PB, SL, FR
В часи хвороби	X			1992/2010	13	EN, SP, PO, NR, IT, HE, GE, FR, FA, DK, RU, PB, SW
Робота над четвертим кроком в АН	X			1988	18	EN, SP, RU, PO, PL, NR, MP, LT, IT, HU, GE, FR, FI, FA, DK, PB, SW, TU
Керівництво по роботі за кроками Анонімних Наркоманів	X			1998	20	EN, IT, PB, DK, FA, FI, FR, HE, AR, HU, SW, JP, LT, NR, PL, PO, RU, SP, HI, LV
Спонсорство	X			2004	9	EN, SP, RU, NR, IT, GE, FR, FA, PB
Жити чистим	X			2012	11	EN, SW, SP, RU, NR, IT, FA, PL, HU, GR, PB
Керівні принципи	X			2016	3	EN, FA, SP
Біла книга 60-а річниця	X			2021	1	EN
Духовні принципи на кожен день	X			2022	1	EN
IP #1 Хто, Що, Як, і Чому	X			1976/1986	57	EN, FI, LV, KN, JP, IT, ID, IS, HU, HI, HE, GR, AF, FR, MT, FL, FA, ET, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, AN, GE, SP, OR, SR, CS, CT, KO, AM, UR, UA, TU, TH, TA, LT, SH, BM, SL, SK, RU, PA, PO, PL, NR, NE, NL, MP, ZU, SW, BN, KA, ASL
IP #2 Група	X			1976/1998	30	EN, MP, PB, CR, DK, FA, FL, FI, FR, GE, HE, ID, AF, LT, KO, NL, NR, PL, PO, RU, SL, SP, SW, TH, UA, IT, ZU, AR, TU, TA
IP #5 Інший погляд	X			1985/1992	38	EN, FA, HU, HI, GR, GE, FR, AF, FL, JP, DK, CR, CH, PB, AN, AR, FI, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SP, ID, RU, IT, PL, NR, NL, LT, LV, CT, SL, IS, KA, NE, TA
IP #6 Одужання та зрив	X			1976/1986	45	EN, AN, FL, AR, HU, HI, HE, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, BG, PB, BE, FR, RU, CT, KO, UA, TU, TH, SW, ID, SL, ZU, PO, PL, NE, NL, NR, MP, LT, SP, BM, KN, TA, IS, AF, KA, LV
IP #7 Чи залежний я?	X			1983/1988	51	EN, FL, JP, IT, ID, IS, HU, HI, HE, GR, GE, AF, FI, LT, FA, ET, AN, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, FR, SL, OR, CT, KO, UR, UA, TU, TH, TA, SW, KN, SP, LV, SK, RU, PO, PL, NR, NE, NL, MP, BM, ZU, SH, BN, KA
IP #8 Лише сьогодні (IP)	X			1983	43	EN, FA, ID, IS, HU, HI, GR, GE, FR, AN, FL, LV, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, FI, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, IT, RU, JP, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, CT, SL, TA, AF, KA
IP #9 Жити програмою	X			1983	32	EN, KN, AN, BE, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HI, HU, AF, IT, TU, LT, MP, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, IS, AR, ZU, TA, BN

Назва	Затверджений товариством матеріал для одужання	Конференцію схвалено	WB Затвердження та CP Розгляд	Дата першої публікації & Останньої публікації	Кількість мов	Мови на яких опубліковано
						На 16 Листопада 2022
IP #11 Спонсорство	X			1983/2004	41	EN, FA, HU, HI, HE, GR, GE, FR, AF, FL, JP, ET, DK, CR, CH, PB, AR, AN, FI, PL, KO, UA, TU, TH, SW, SP, SL, ID, PO, IT, NR, NE, NL, MP, LT, LV, CT, RU, TA, IS, BM
IP #12 Трикутник само-одержимості	X			1983	32	EN, IT, AN, AR, PB, BG, DK, FA, FI, FR, GE, HE, AF, HU, TH, LV, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SK, SP, SW, HI, TU, ID, KA, NE, TA
IP #13 Юним залежним від юних залежних	X			2008	25	EN, LT, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HE, HU, AN, IT, KO, NL, NR, PL, PO, RU, SP, SW, TH, TU, IS, AR, TA
IP #14 Досвід одного залежного...	X			1983/1992	38	EN, FL, AN, IS, HU, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, ID, RU, CT, PL, NR, NL, MP, LT, LV, SP, SL, AF, BM, NE, TA
IP #15 Служіння ПЗГ	X			1991	25	EN, MP, BE, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LT, TH, NL, NE, NR, PL, PO, RU, SP, SW, IT, TU, AF, TA
IP #16 Новачку	X			1983	46	EN, FL, AN, ID, IS, HU, HI, HE, GR, GE, JP, FI, KN, FA, ET, DK, CR, CH, PB, BE, AR, FR, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, IT, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA, AF, KA
IP #17 Для тих хто на реабілітації	X			1991	17	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, ID, HU, GE, FA, DK, PB, FR, NE
IP #19 Прийняття себе	X			1985	43	EN, FL, AN, HU, HI, HE, GR, GE, IT, FI, JP, FA, DK, CR, CH, BG, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, SW, SH, SP, ID, RU, CT, PL, NR, NE, NL, MP, LT, LV, SL, IS, AF, BM, BN, KA, TA
IP #20 Служіння ЛУ	X			1986/2001	22	EN, LT, PB, DK, FA, FR, GE, HU, IS, AN, LV, SW, MP, NL, NE, NR, PL, RU, SP, IT, AF, TA
IP #21 На одинці	X			1986	14	EN, SW, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HU, GE, FI, FA, PB, BM
IP #22 Ласкаво просимо в АН	X			1986/1987	44	EN, FA, AF, IS, HU, HI, HE, GR, GE, FR, IT, FL, JP, DK, CR, CH, BG, PB, BE, AR, AN, FI, PO, CT, KO, UA, TU, TH, SW, SH, SP, ID, RU, ZU, PL, NR, NE, NL, MP, BM, LT, LV, SL, TA
IP #23 Залишатись чистим після виписки	X			1987/1988	38	EN, FL, HU, HI, GR, GE, AN, FI, LV, FA, DK, CR, CH, PB, AR, FR, PO, KO, UA, TU, TH, SW, SP, IT, RU, JP, PL, NR, NL, BM, LT, CT, SL, ID, IS, AF, NE, TA
IP#24 Гроші та самозабезпечення	X			2010	22	EN, IT, AN, AR, PB, DK, FA, FI, FR, GE, HU, SW, LT, MP, NL, NR, PL, PO, RU, SP, HE, LT
IP #26 Доступ до зустрічей людям з обмеженнями	X			1998	13	EN, SP, RU, NR, IT, GE, FA, DK, PB, FI, FR, HU, SW
IP#27 Батькам та опікунам юних в АН	X			2008	17	EN, TU, SP, RU, PL, NR, NL, IT, HU, GE, FR, FA, DK, PB, PO, FI, TA
IP# 28 Фінансування органів обслуговування		CA#		2010	19	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, NE, NL, IT, GE, FR, FA, DK, PB, AR, AF, HU, SW
IP#29 Презентація зустрічей АН	X		SP in 2008	2014	21	EN, TU, SP, RU, PO, PL, NR, IT, HE, DK, CH, PB, AR, AF, JP, FA, TH, FI, FR, HU, SW
IP #30 Ментальне здоров'я в одужанні	X			2020	10	EN, DK, FA, FI, FR, HU, ID, PB, SP, SW
Матеріали для публічних відносин						
АН: Ресурс у вашій місцевій спільноті *		CA		1991/2016	16	EN, TU, SW, SP, RU, PO, PL, NR, LT, IT, FR, FA, BG, PB, FI, TA
Анонімні Наркомани та особи, які отримують замісну підтримувальну терапію			X	2016	8	EN, DK, SP, SW, FA, NR, IT, RU
Опитування учасників			X	2006/2019	11	EN, SW, SP, PL, IT, ID, HU, GE, FR, PB, FA
Інформація про АН**			X	2006/2019	19	EN, CT, SW, SP, NR, IT, ID, HU, GR, GE, FR, CH, AR, FA, PB, PL, SL, FI, RU
Європейське опитування членів**			X	2010/2019	1	EN
Російське опитування членів**			X	2019	1	RU

Назва	Затверджений товариством матеріал для одужання	Конференцію схвалено	WB Затвердження та CP Розгляд	Дата першої публікації & Останньої публікації	Кількість мов	Мови на яких опубліковано
						На 16 Листопада 2022
Службова література						
Керівництво по лікарням та установам		CA#		1987/1989	2	EN, FA
Керівництво по всесвітньому обслуговуванню в АН		CA#		2000/2018	2	EN, SP
Керівництво по місцевому обслуговуванню в АН		CA#		1997	4	EN, GE, SP, FA
Керівництво зі зв'язків з громадськістю		CA#		2006	3	EN, SP (DRAFT), FA
Керівництво для літературного комітету		CA#		1983/1987	1	EN
Керівництво для інформаційних бюлетенів АН		CA#		1985	1	EN
Керівництво по служінню на телефонній лінії		CA#		1986	2	EN, FA
Керівництво для скарбника		CA#		1985/2003	3	EN, IT, SP (DRAFT)
Робоча книга скарбника групи		CA#		1988, 2003	3	EN, LT, SP
Інформація про інформаційно-просвітницьку діяльність		CA#		1998	1	EN
Посібник для організацій та груп		CA#		1998	2	EN, PB
Інформація про додаткові потреби та ресурси		CA#		1998	1	EN
Групові робочі зустрічі, SP			X	2007	16	EN, SW, SP, PO, PL, NR, IT, HE, FR, FA, FI, RU, AR, HU, PB, TU
Група довірених осіб: Ролі та обов'язки, SP			X	2007	14	EN, SW, SP, RU, PO, NR, LT, IT, FR, FI, FA, PB, AR, HU
Деструктивна та насильницька поведінка, SP			X	2007	20	EN, IT, PB, FA, FI, FR, GE, AR, HE, SW, LT, NR, PL, PO, RU, SP, GR, DK, HU, TU
Групи АН та медикаментозне лікування, SP			X	2007	16	EN, SW, SP, PO, NR, IT, HU, HE, GR, GE, FR, FI, FA, DK, RU, PL
Принципи та лідерство в служінні АН, SP			X	2008	9	EN, SP, NR, IT, GE, FA, PL, RU, FR
Соціальні медіа та наші керівні принципи, SP			X	2011	14	EN, SP, RU, PO, NR, IT, GE, FR, FI, DK, FA, PL, PB, HU

Основи PR			X	2010	5	EN, GE, SP, PB, FA
Основи здоров'я та безпеки життєдіяльності			X	2010	4	EN, GE, SP, PB
Основи перекладу			X	1999/2018	2	EN, SP
Основи телефонного спілкування			X	2018	3	EN, SP, FA
Основи планування			X	2011	3	EN, SP, FA
Інструментарій місцевого сервісу						
• - Основи МРГ			X	2018	6	EN, NR, FA, IT, PL, SP
• - Служіння АН у сільських та ізольованих громадах				2019	2	EN, SP
• - Основи ГСР				2020	3	EN, SP, FA
- Основи проведення віртуальних зустрічей					2	EN, SP
Інструментарій для проведення конвенцій та заходів					2	EN, SP
•						
• - Програмний комітет та розробка програми			X	2018		
				2019		
				2020	2	EN, SP